



TOYOTA URBAN CRUISER (LHD)

AIR CONDITIONING

ENGLISH-DEUTSCH-FRANÇAIS

EUROPE

INSTALLATION MANUAL

INTRODUCTION

IMPORTANT NOTICE

This manual has been designed for technicians who are qualified and educated in the proper procedures of vehicle safety, handling and maintenance; experienced in installation of car air conditioning or who are able to carry out installation procedures when given instructions by an experienced technician in a supervisory capacity; and are certified to handling refrigerant.

1. Take special care to ensure that clearance between air conditioning components and other components such as brake parts, fuel system and electric wires as specified in this manual.
2. If a problem is found with the air conditioning system due to installation, refer back to the manual to correct the problem(s).
3. Vehicle and air conditioning kit components as well as installation procedures are subject to change without prior notice. Refer to the latest installation manual and service information. Any changes affecting the above items will be given in the form of a "Installation instructions for air conditioning (Supplement)" (issued by DENSO) or a service bulletin (issued by the manufacturer).

DEFINITION OF TERMS

 WARNING	:Describes precautions that should be observed in order to prevent injury or death to the user during installation.
 CAUTION	:Describes precautions that should be observed in order to prevent damage to the vehicle or its components, which may occur during installation if insufficient care is taken.
NOTE	:Provides additional information that facilitates installation work.
FRONT,REAR LEFT,RIGHT	:Shows the direction when viewed from the driver's seat.

FOREWORD

This manual has been published to explain how to install the air conditioning for TOYOTA URBAN CRUISER. When installing the air conditioning, installation should be performed as described in this manual.

[APPLICATION VEHICLE]

VEHICLE NAME	MODEL CODE	PRODUCTION PERIOD	ENGINE TYPE	STEERING POSITION
URBAN CRUISER	NLP110L	2009.1~	1ND-TV	LHD
	NLP115L	2009.3~		

CAUTION

Carefully read the separate manual "GENERAL INFORMATION/AFTER INSTALLATION" before and after installation.

[DOCUMENT CODE AND DOCUMENT PART NUMBER]

MANUAL NAME	DOCUMENT CODE	DOCUMENT PART NUMBER
GENERAL INFORMATION / AFTER INSTALLATION	00503436E*	988963-680*

© 2009 DENSO CORPORATION

All Rights Reserved. This book may not be reproduced or copied, in whole or in part, without the written permission of the publisher.

EINLEITUNG

WICHTIGER HINWEIS

Diese Anleitung wurde für qualifizierte Techniker geschrieben, die mit der richtigen Wartung, und den erforderlichen Sicherheitsregeln bei der Arbeit an Fahrzeugen vertraut sind, die Erfahrung beim Einbau von Klimaanlage in Fahrzeugen haben oder diese Arbeit unter sachkundiger Anleitung ausführen können, und die zum Umgang mit Kältemittel befugt sind.

1. Stellen Sie sicher, daß ausreichend Abstand zwischen den Bauteilen der Klimaanlage und anderen Bauteilen wie Teilen der Bremsanlage, Kraftstoffanlage und Autoelektrik vorhanden ist, wie in dieser Anleitung beschrieben.
2. Wenn ein Problem mit der Klimaanlage auftritt, das sich auf die Installation zurückführen läßt, schlagen Sie in der Einbauanleitung nach, um das Problem zu beheben.
3. Änderungen bei Fahrzeugeinbauteilen und Bauteilen der Klimaanlage bleiben vorbehalten. Richten Sie sich nach der aktuellsten Anleitung und Serviceinformation. Änderungen, die die obigen Teile betreffen, können in Form von "Einbauinstallationen für Klimaanlage (Ergänzung)" (herausgegeben von DENSO) oder als Wartungsblatt (herausgegeben vom Hersteller) mitgeteilt werden.

DEFINITION DER VERWENDETEN KENNZEICHNUNGEN

 WARNUNG	:Beschreibt die Vorsichtsmaßnahmen, die befolgt werden müssen, um Unfälle mit Verletzungen, möglicherweise mit Todesfolge, beim Einbau zu vermeiden.
 ACHTUNG	:Beschreibt die Vorsichtsmaßnahmen, die befolgt werden müssen, Schäden am Fahrzeug oder an Bauteilen beim Einbau zu vermeiden.
HINWEIS	:Gibt zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Einbauarbeit.
VORNE,HINTEN LINKS,RECHTS	:Gibt die Richtung an, gesehen vom Fahrersitz aus.

VORWORT

Diese Anleitung wurde erstellt, um den Einbau des Klimageräts in den TOYOTA URBAN CRUISER zu erläutern. Beim Einbau des Klimageräts müssen die Angaben dieser Anleitung befolgt werden.

[BETREFFENDE FAHRZEUGE]

FAHRZEUGBEZEICHNUNG	MODELLCODE	PRODUKTIONSZEITRAUM	MOTORTYP	LENKRADPOSITION
URBAN CRUISER	NLP110L	2009.1~	1ND-TV	LL
	NLP115L	2009.3~		

ACHTUNG

Vor und nach der Installation die getrennte Anleitung "GENERAL INFORMATION/AFTER INSTALLATION" sorgfältig durchlesen.

[DOKUMENTENCODE UND DOKUMENTEN-TEILENUMMER]

ANLEITUNGSBEZEICHNUNG	DOKUMENTENCODE	DOKUMENTEN-TEILENUMMER
GENERAL INFORMATION / AFTER INSTALLATION	00503436*	988963-680*

© 2009 DENSO CORPORATION

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Buch darf, weder ganz noch in Teilen, ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers in keiner Form reproduziert oder vervielfältigt werden.

INTRODUCTION

NOTICE IMPORTANTE

Ce manuel a été conçu pour les techniciens qualifiés et formés dans le domaine de la sécurité automobile, l'installation et la maintenance, ayant une expérience de l'installation des climatiseurs auto, ou capables de les installer sous la conduite d'un technicien expérimenté, et autorisés à manipuler le réfrigérant.

1. Prenez les précautions nécessaires pour que le jeu entre les pièces du climatiseur et les autres pièces, telles les pièces du système de freinage, le système d'alimentation en carburant et les fils électriques, corresponde aux spécifications indiquées dans ce manuel.
2. En cas de problème dû à l'installation du climatiseur, veuillez consulter le manuel pour résoudre le(s) problème(s).
3. Les pièces du véhicule, les pièces du kit climatiseur et les instructions d'installation peuvent être changées sans avis préalable. Veuillez vous référer aux toutes dernières informations d'entretien et au dernier manuel d'installation. Tous ces changements seront indiqués dans la brochure "Instructions d'installation de climatiseur (Supplément)" (publié par DENSO) ou dans un bulletin de service (publié par le fabricant).

DEFINITION DES TERMES

 AVERTISSEMENT	:Décrit les précautions dont il faut tenir compte afin d'éviter toute blessure ou décès de l'utilisateur pendant l'installation.
 ATTENTION	:Dé crit les précautions dont il faut tenir compte pour éviter tout endommagement du véhicule ou des pièces.
REMARQUE	:Fournit des informations complémentaires qui facilitent le travail d'installation.
AVANT,ARRIERE GAUCHE,DROITE	:Indique le sens à partir du siège du conducteur.

FRANÇAIS

AVANT-PROPOS

Le but de ce manuel est de donner les explications nécessaires pour l'installation du climatiseur dans les TOYOTA URBAN CRUISER.

Lors de l'installation du climatiseur, il est indispensable de suivre exactement les instructions de ce manuel.

[VEHICULE CONCERNE]

NOM DU VEHICULE	CODE DE MODELE	PERIODE DE PRODUCTION	TYPE DE MOTEUR	CONDUITE
URBAN CRUISER	NLP110L	2009.1~	1ND-TV	GAUCHE
	NLP115L	2009.3~		

ATTENTION

Lire attentivement le manuel séparés "GENERAL INFOEMATION/AFTER INSTALLATION", avant et après l'installation.

[DOCUMENT CODE AND DOCUMENT PART NUMBER]

NOM DU MANUEL	CODE DU DOCUMENT	NUMERO DE PIECE DU DOCUMENT
GENERAL INFORMATION / AFTER INSTALLATION	00503436*	988963-680*

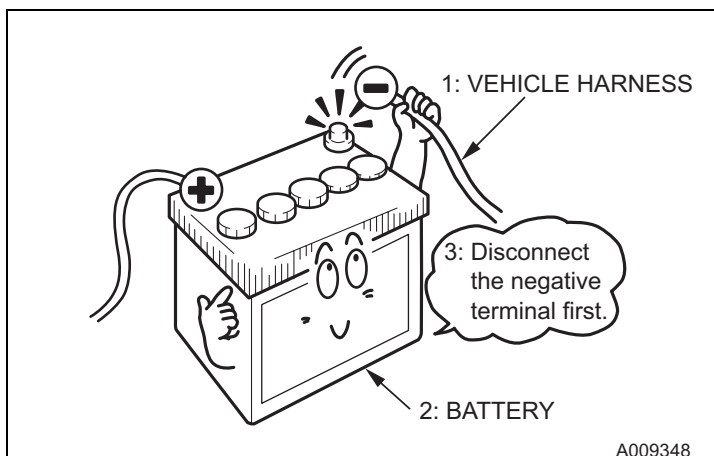
© 2009 DENSO CORPORATION

Tous droits réservés. Toute reproduction ou copie, partielle ou complète, sans autorisation de l'éditeur est interdite.

1. INSTALLATION INSIDE PASSENGER COMPARTMENT

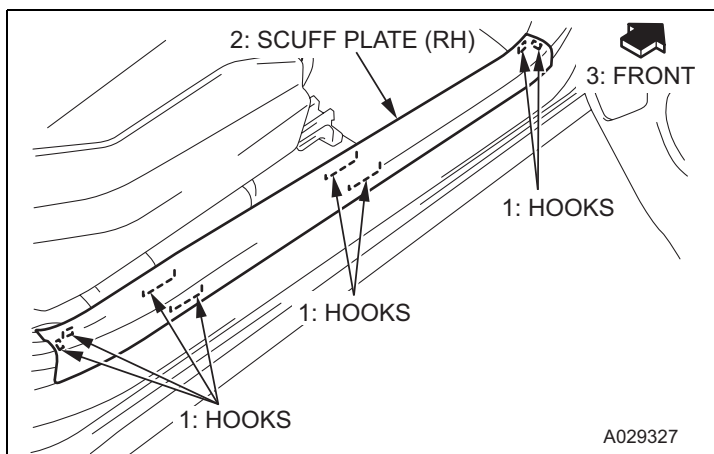
⚠ CAUTION

1. Be sure to use the correct oil, refrigerant and charging/recovery equipment.
2. Before starting installation, read all "PRECAUTIONS FOR SAFETY INSTALLATION" thoroughly and follow the instructions described in it.
3. Before starting installation, remove the negative terminal of the battery and ensure seat/floor covers are in position.
4. Take care not to scratch any parts of the vehicle.
5. Sort removed bolts and tapping screws into groups so that they can be reassembled correctly.



⚠ CAUTION

First remove the negative terminal of the battery and the vehicle harness connection before installing the equipment.



(1) REMOVAL OF ORIGINAL PARTS-1

- (a) Scuff plate (RH)

1. EINBAU IM FAHRGASTRAUM

ACHTUNG

1. Immer sicherstellen, daß die richtige Ausrüstung zum Beschicken/Entleeren verwendet wird.
2. Vor dem Beginn des Einbaus alle "VORSICHTS-MASSREGELN ZUR SICHERHEIT" gründlich durchlesen und zur Kenntnis nehmen.
3. Vor dem Einbau die Minus-Batterieklemme abtrennen und sicherstellen, daß alle Sitz/Boden-Schutzabdeckungen angebracht sind.
4. Darauf achten, keine Fahrzeugteile zu zerkratzen.
5. Alle entfernten Schrauben und Blechschrauben in Gruppen sortiert ablegen, so daß sie beim Zusammenbau wieder korrekt verwendet werden können.

ACHTUNG

Vor dem Einbau des Geräts die negative Klemme an der Batterie und an der Fahrzeug-Kabelbaum-Verbindung entfernen.

- 1: FAHRZEUG-KABELBAUM
- 2: BATTERIE
- 3: Die Batterie-Minusklemme zuerst abtrennen.

(1) AUSBAU VON ORIGINALTEILEN-1

(a) Scheuerblech (R)

- 1: HAKEN
- 2: SCHEUERBLECH (R)
- 3: VORNE

1. INSTALLATION DANS LE COMPARTIMENT PASSAGER

ATTENTION

1. Veuillez à utiliser l'huile, le réfrigérant et l'appareil de charge/récupération corrects.
2. Avant d'entreprendre l'installation, lisez attentivement toutes les "PRECAUTIONS DE SECURITE" et procédez comme indiqué.
3. Avant de commencer l'installation, débranchez la borne négative de la batterie et vérifiez que les sièges et les tapis de sol sont en place.
4. Veillez à ne rayer aucune partie de la voiture.
5. Groupez séparément les boulons et les vis autotaradeuses de manière à les remonterment correctement.

ATTENTION

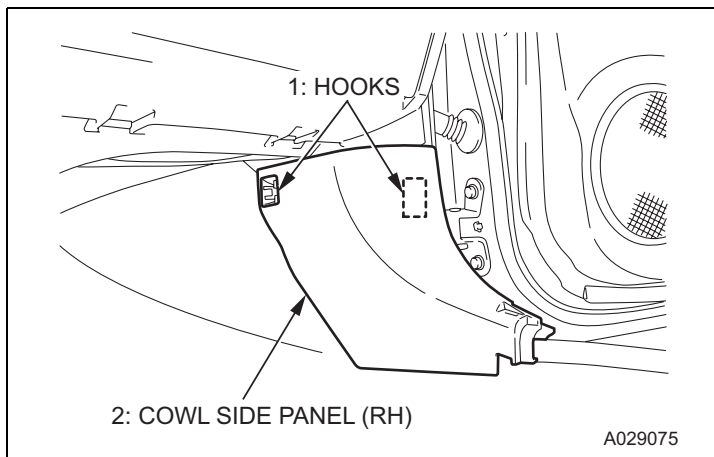
Avant de procéder à l'installation, débrancher tout d'abord la borne négative de la batterie et les connexions du faisceau de câbles du véhicule.

- 1: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 2: BATTERIE
- 3: Débranchez d'abord la borne de la batterie.

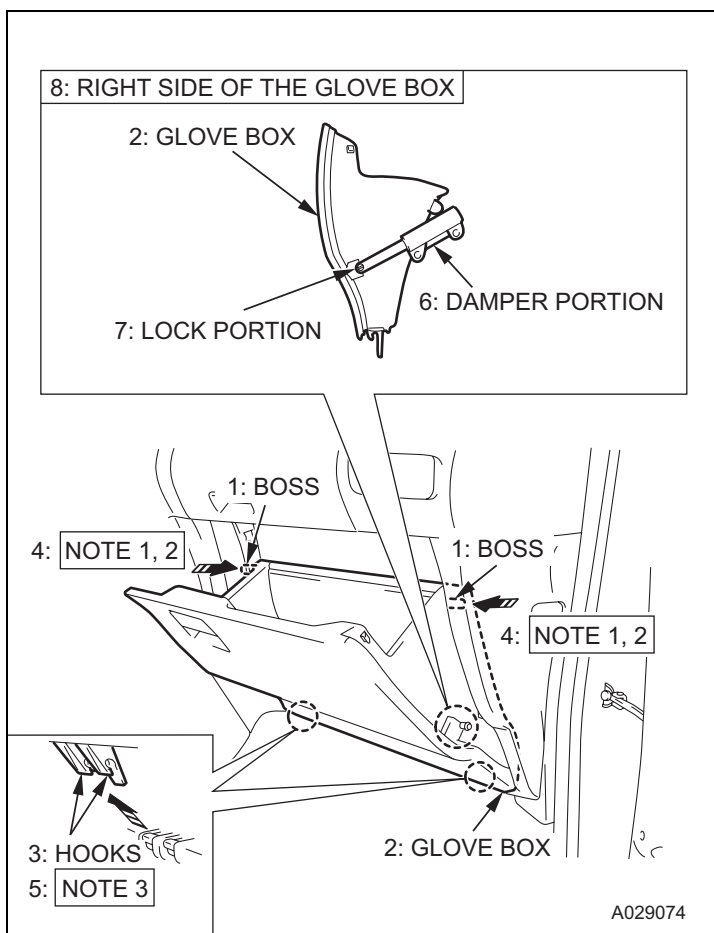
(1) DEPOSE DES PIECES D'ORIGINE-1

(a) Bordure de protection (droite)

- 1: CROCHETS
- 2: BORDURE DE PROTECTION (DROITE)
- 3: AVANT



(b) Cowl side panel (RH)

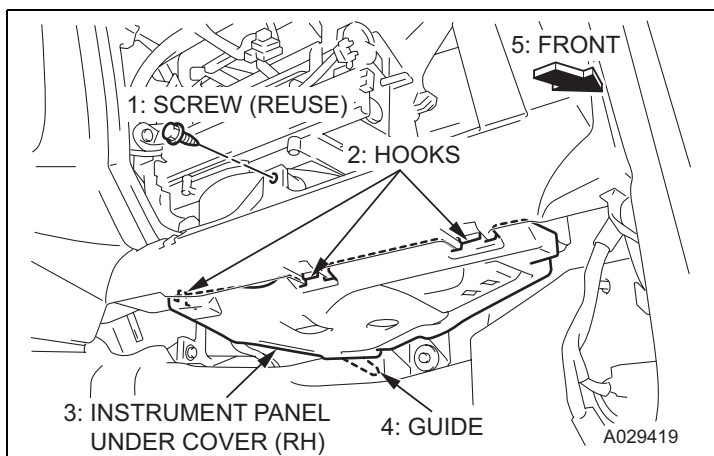


(c) Glove box

NOTE

Remove the glove box in the following order.

1. *Press in the sides of the glove box.*
2. *Bypass the bosses.*
3. *Lift.*



■ VEHICLE WITH INSTRUMENT PANEL UNDER COVER (RH) ONLY [(d)]

- (d) Instrument panel under cover (RH)
- (e) Screw (for instrument panel)

(b) Windlaufseitenblech (R)

- 1: HAKEN
- 2: WINDLAUFSEITENBLECH (R)

(b) Auvent latéral (droite)

- 1: CROCHETS
- 2: AUVENT LATERAL (DROITE)

(c) Handschuhfach

HINWEIS

Das Handschuhfach in der folgenden Reihenfolge ausbauen.

1. Die Seiten des Handschuhfachs eindrücken.
2. Die Büchsen übergehen.
3. Anheben.

- 1: BÜCHSEN
- 2: HANDSCHUHFACH
- 3: HAKEN
- 4: HINWEIS 1, 2
- 5: HINWEIS 3
- 6: DÄMPFER
- 7: SCHLOSS
- 8: RECHTE SEITE DES HANDSCHUHFACHS

(c) Boîte à gants

REMARQUE

Retirez la boîte à gants dans l'ordre suivant.

1. Appuyez sur les côtés de la boîte à gants.
2. Contourner les bossages.
3. Soulever.

- 1: BOSSAGES
- 2: BOITE A GANTS
- 3: CROCHETS
- 4: REMARQUE 1, 2
- 5: REMARQUE 3
- 6: PARTIE DU DISPOSITIF D'AMORTISSEUR
- 7: PARTIE DU DISPOSITIF DE VERROUILLAGE
- 8: COTE DROIT DE LA BOITE A GANTS

■ **FAHRZEUG MIT INSTRUMENTENBRETT
UNTER ABDECKUNG (R) [(d)]**

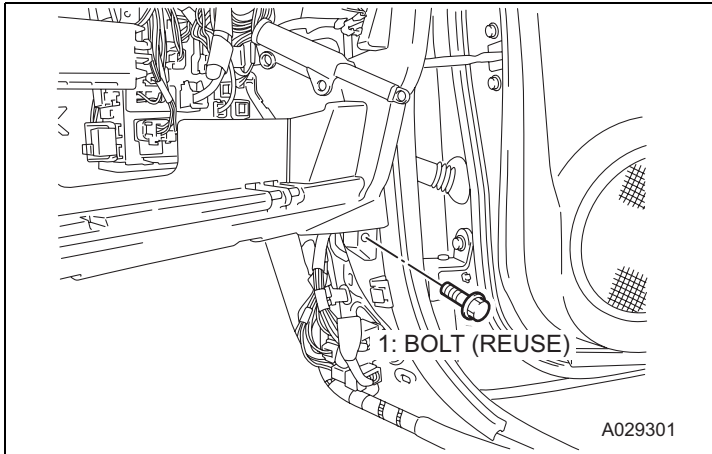
- (d) Instrumentenbrett unter Abdeckung (R)
(e) Schraube (für Instrumentengruppe)

- 1: SCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)
- 2: HAKEN
- 3: INSTRUMENTENBRETT UNTER
ABDECKUNG (R)
- 4: FÜHRUNG
- 5: VORNE

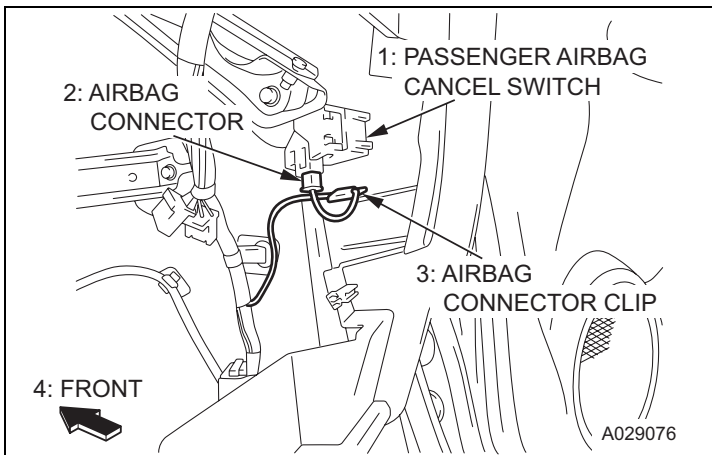
■ **POUR LES VEHICULES AVEC CACHE
INFERIEUR DE TABLEAU DE BORD UNIQUE-
MENT (DROITE) [(d)]**

- (d) Cache inférieur de tableau de bord (droite)
(e) Vis (pour le panneau des commandes)

- 1: VIS (REUTILISER)
- 2: CROCHETS
- 3: CACHE INFERIEUR DE TABLEAU DE BORD
(DROITE)
- 4: GUIDE
- 5: AVANT

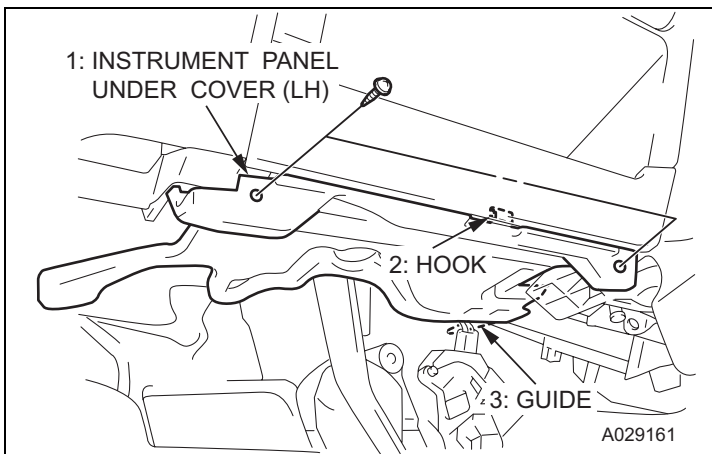


(f) Bolt (for instrument panel)



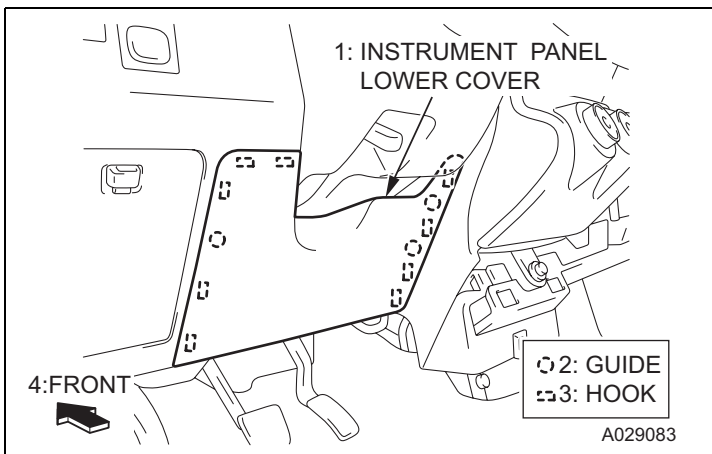
■ **VEHICLE WITH PASSENGER AIRBAG CANCEL SWITCH ONLY [(g)~(h)]**

- (g) Airbag connector clip
- (h) Disconnect the connection of the airbag connector.



■ **VEHICLE WITH INSTRUMENT PANEL UNDER COVER (LH) ONLY [(i)]**

- (i) Instrument panel under cover (LH)



■ **VEHICLE WITHOUT KNEE AIRBAG ONLY [(j)]**

- (j) Instrument panel lower cover

(f) Steckschraube (für Instrumentengruppe)

1: STECKSCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)

■ **NUR FAHRZEUG MIT DEAKTIVIERSCHALTER FÜR BEIFAHREER-AIRBAG [(g)~(h)]**

(g) Airbag-Steckerclips

(h) Den Airback-Stecker abtrennen.

1: DEAKTIVIERSCHALTER FÜR BEIFAHREER-AIRBAG

2: AIRBAG-STECKER

3: AIRBAG-STECKERCLIP

4: VORNE

(f) Boulon (pour le panneau des commandes)

1: BOULON (REUTILISER)

■ **UNIQUEMENT UN VEHICULE AVEC UN MODELE DE COMMUTATEUR D'ANNULATION DE SAC DE SECURITE GONFLABLE DE PASSAGER [(g)~(h)]**

(g) Pince du connecteur du coussin pneumatique de sécurité

(h) Déconnectez la connexion du connecteur du coussin pneumatique de sécurité.

1: COMMUTATEUR D'ANNULATION DE SAC DE SECURITE GONFLABLE DE PASSAGER

2: CONNECTEUR DU COUSSIN PNEUMATIQUE DE SECURITE

3: PINCE DU CONNECTEUR DU COUSSIN PNEUMATIQUE DE SECURITE

4: AVANT

■ **FAHRZEUG MIT INSTRUMENTENBRETT UNTER ABDECKUNG (L) [(i)]**

(i) Instrumentenbrett unter Abdeckung (L)

1: INSTRUMENTENBRETT UNTER ABDECKUNG (L)

2: HAKEN

3: FÜHRUNG

■ **POUR LES VEHICULES AVEC CACHE INFÉRIEUR DE TABLEAU DE BORD UNIQUEMENT (GAUCHE) [(i)]**

(i) Cache inférieur de tableau de bord (gauche)

1: CACHE INFÉRIEUR DE TABLEAU DE BORD (GAUCHE)

2: CROCHETS

3: GUIDE

■ **NUR FAHRZEUG OHNE KNIE-AIRBAG [(j)]**

(j) Instrumentenbrett untere Abdeckung

1: INSTRUMENTENBRETT UNTER ABDECKUNG

2: FÜHRUNG

3: HAKEN

4: VORNE

■ **POUR LES VEHICULES SANS AIRBAG PROTEGE-GENOUX UNIQUEMENT [(j)]**

(j) Cache inférieur de tableau de bord

1: CACHE INFÉRIEUR DE TABLEAU DE BORD

2: GUIDE

3: CROCHETS

4: AVANT

■ **VEHICLE WITH KNEE AIRBAG ONLY [(k)]**

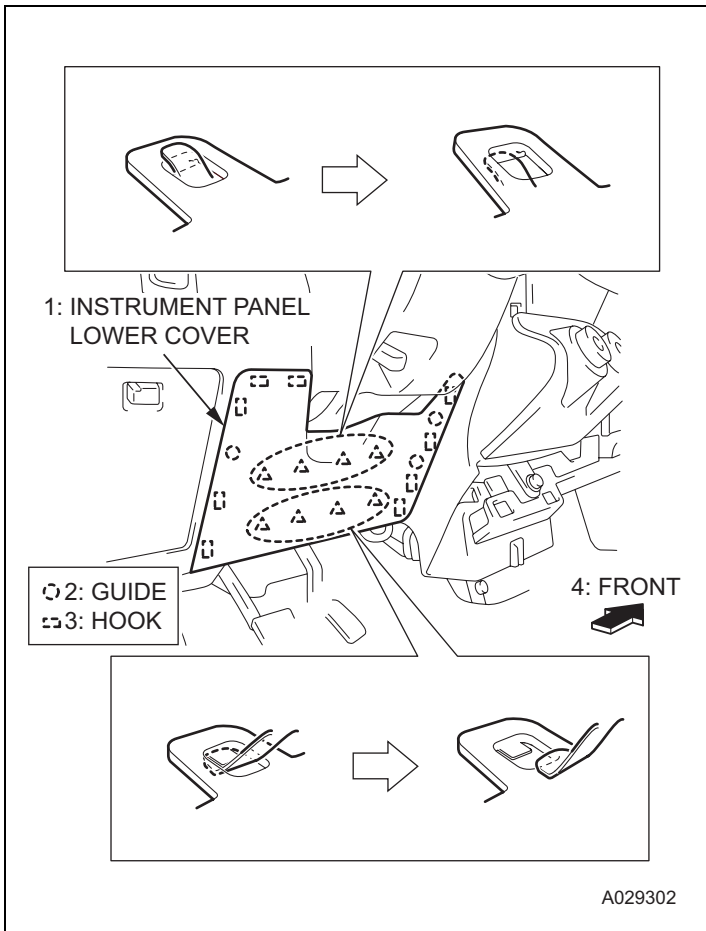
(k) Instrument panel lower cover

⚠ CAUTION

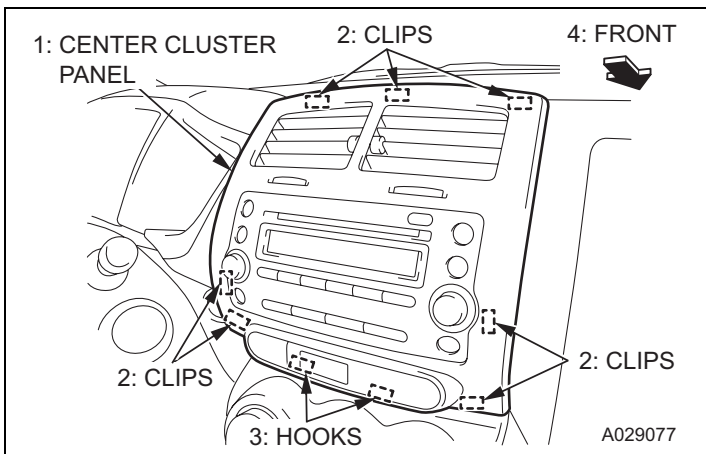
Wear a pair of Kevlar gloves before starting work.

NOTE

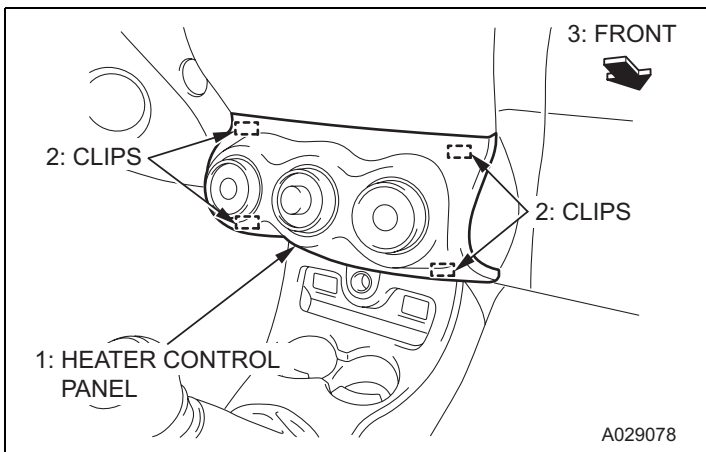
1. To ease work, insert your hand from under the instrument panel lower cover to the other side of the panel and release the projections on the upper part of the bracket from the holes on the panel.
2. Release the projections one by one.



(l) Center cluster panel



(m) Heater control panel (lift up only)



■ **NUR FAHRZEUGE OHNE KNIE-AIRBAG [(k)]**

(k) Instrumentenbrett untere Abdeckung

 ACHTUNG

Tragen Sie während der Montage wärmefeste Schutzhandschuhe.

HINWEIS

1. *Um die Montage zu erleichtern, führen Sie die Hand unterhalb der unteren Abdeckung des Instrumentenbrettes zur anderen Seite der Abdeckung und drücken Sie die Buckel des oberen Teils der Halterung aus den Löchern des Amaturenbrettes.*
2. *Lösen Sie die Buckel einen nach dem anderen.*

- 1: INSTRUMENTENBRETT UNTER ABDECKUNG
- 2: FÜHRUNG
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

(l) Mittenarmaturengruppe

- 1: MITTENARMATURENGRUPPE
- 2: CLIPS
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

(m) Heizungskonsole (nur anheben)

- 1: HEIZUNGSKONSOLE
- 2: CLIPS
- 3: VORNE

■ **VEHICULES SANS MODELE DE SAC DE SECURITE GONFLABLE DE GENOU [(k)]**

(k) Cache inférieur de tableau de bord

 ATTENTION

Mettez une paire de gants Caviler avant de commencer le travail.

REMARQUE

1. *Pour faciliter le travail, mettez votre main par-dessous le cache inférieur de tableau de bord jusqu'à l'autre côté du tableau et relâchez les saillies de la partie supérieure du support à partir des trous du tableau de bord.*
2. *Relâchez les saillies une par une.*

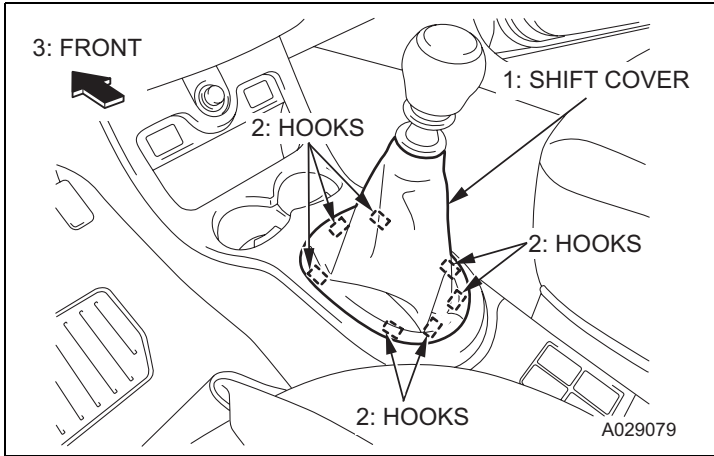
- 1: CACHE INFERIEUR DE TABLEAU DE BORD
- 2: GUIDE
- 3: CROCHETS
- 4: AVANT

(l) Combine central des commandes

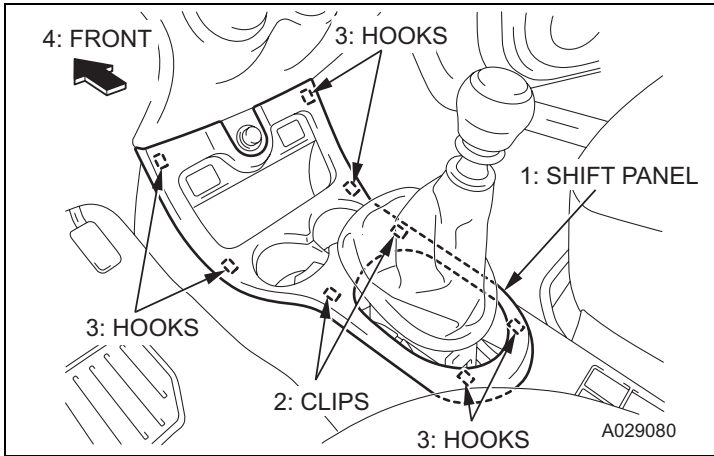
- 1: COMBINE CENTRAL DES COMMANDES
- 2: PINCES
- 3: CROCHETS
- 4: AVANT

(m) Tableau de la commande de climatisation (soulever uniquement)

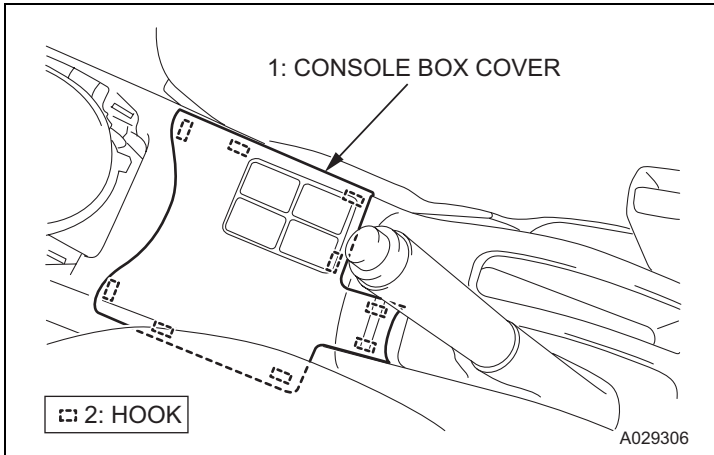
- 1: TABLEAU DE LA COMMANDE DE CLIMATISATION
- 2: PINCES
- 3: AVANT



(n) Shift cover



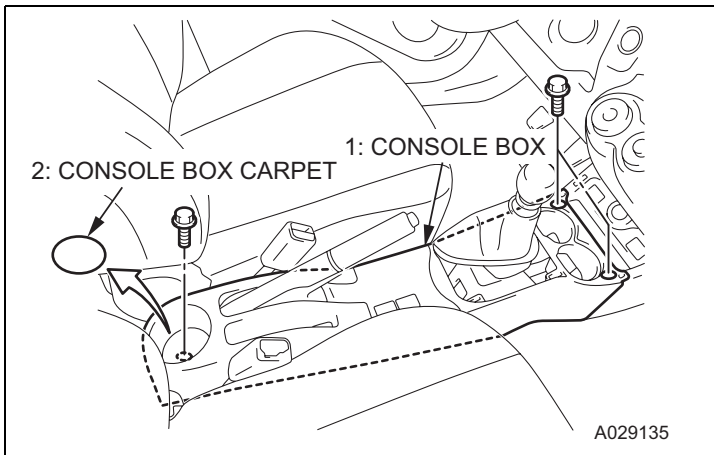
(o) Shift panel



(p) Console box cover

NOTE

Disconnect the connector of the console box cover from the vehicle harness.



(q) Console box carpet

(r) Console box

(n) Kupplungsabdeckung

- 1: KUPPLUNGSABDECKUNG
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(n) Protection du levier de vitesse

- 1: PROTECTION DU LEVIER DE VITESSE
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT

(o) Kupplungskonsole

- 1: KUPPLUNGSKONSOLE
- 2: CLIPS
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

(o) Panneau du levier de vitesse

- 1: PANNEAU DU LEVIER DE VITESSE
- 2: PINCES
- 3: CROCHETS
- 4: AVANT

(p) Konsolenkastenabdeckung

HINWEIS

Den Steckverbinder von der Konsolenkastenabdeckung vom Fahrzeugkabelbaum abtrennen.

- 1: KONSOLENKASTENABDECKUNG
- 2: HAKEN

(p) Cache de boîtier de console

REMARQUE

Débranchez le connecteur du cache de boîtier de console au faisceau de câbles du véhicule.

- 1: CACHE DE BOITIER DE CONSOLE
- 2: CROCHET

(q) Konsolenkastenteppich

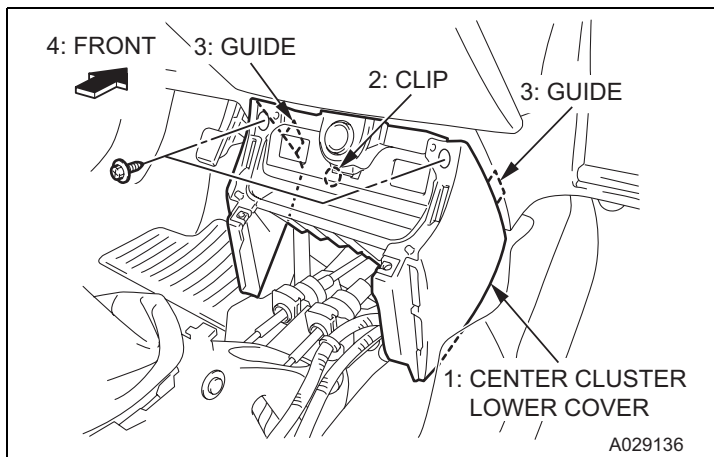
(r) Konsolenkasten

- 1: KONSOLENKASTEN
- 2: KONSOLENKASTENTEPPICH

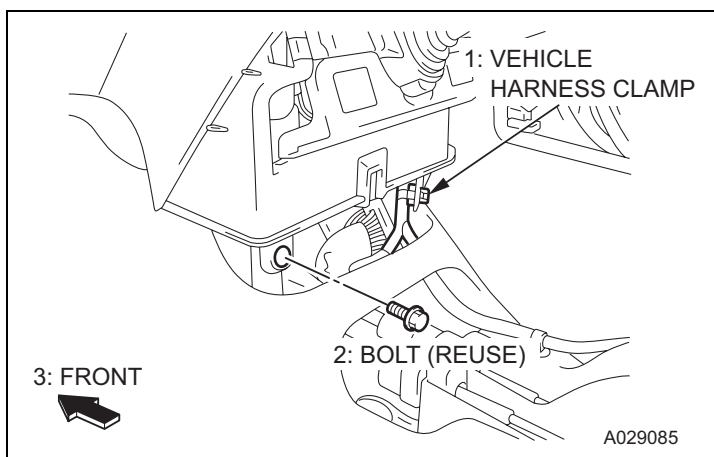
(q) Tapis de boîtier de console

(r) Boîtier de console

- 1: BOITIER DE COSOLE
- 2: TAPIS DE BOITIER DE CONSOLE

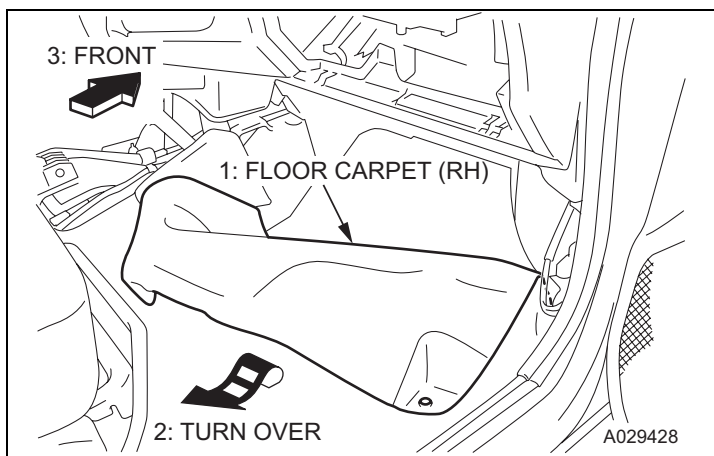


(s) Center cluster lower cover

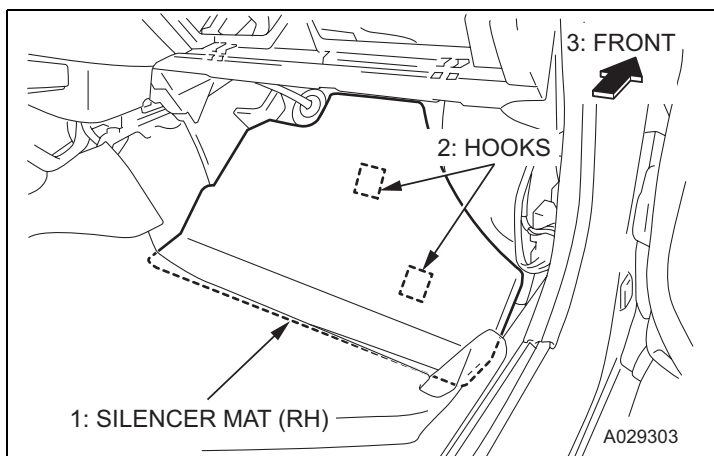


(t) Bolt (reuse)

(u) Vehicle harness clamp



(v) Floor carpet (RH)



(w) Silencer mat (RH)

(s) Untere Abdeckung der zentralen Bündelung

- 1: UNTERE ABDECKUNG DER ZENTRALEN BÜNDELUNG
- 2: CLIP
- 3: FÜHRUNG
- 4: VORNE

(s) Cache inférieure du combiné central des commandes

- 1: CACHE INFÉRIEURE DU COMBINÉ CENTRAL DES COMMANDES
- 2: PINCE
- 3: GUIDE
- 4: AVANT

(t) Steckschraube (wiederverwenden)

(u) Fahrzeug-Kabelbaum-Klemme

- 1: FAHRZEUG-KABELBAUM-KLEMME
- 2: STECKSCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)
- 3: VORNE

(t) Boulon (reutiliser)

(u) Collier de serrage du faisceau de câbles du véhicule

- 1: COLLIER DE SERRAGE DU FAISCEAU DE CÂBLES DU VÉHICULE
- 2: BOULON (REUTILISER)
- 3: AVANT

(v) Bodenteppich (R)

- 1: BODENTEPPICH (R)
- 2: UMDREHEN
- 3: VORNE

(v) Tapis de sol (droite)

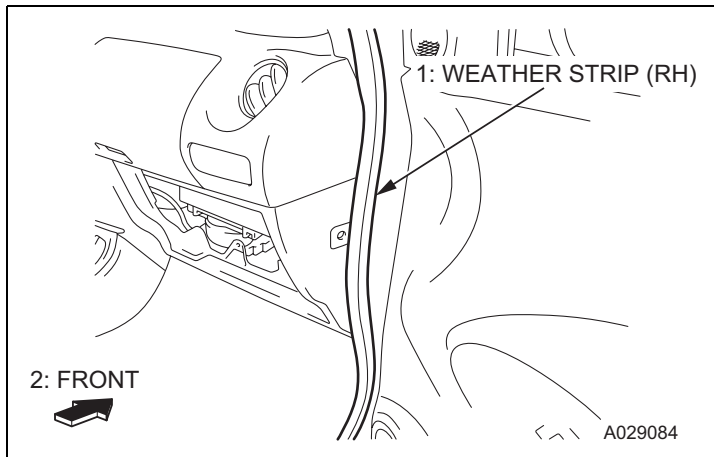
- 1: TAPIS DE SOL (DROITE)
- 2: RETOURNER
- 3: AVANT

(w) Schalldämpfermatte (R)

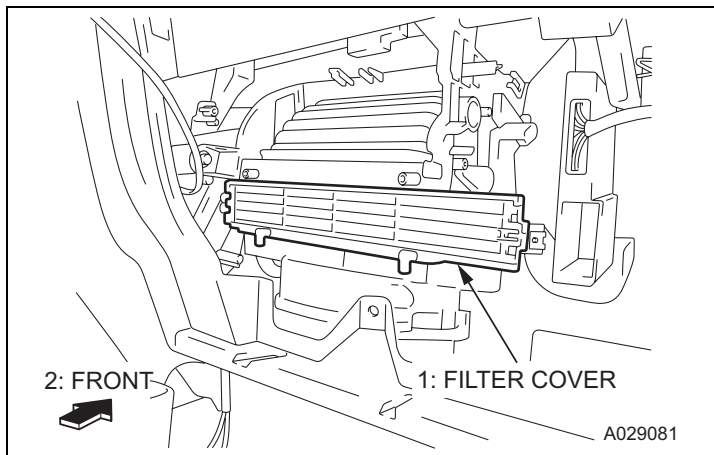
- 1: SCHALLDÄMPFERMATTE (R, L)
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(w) Tapis amortisseur de bruit (droite)

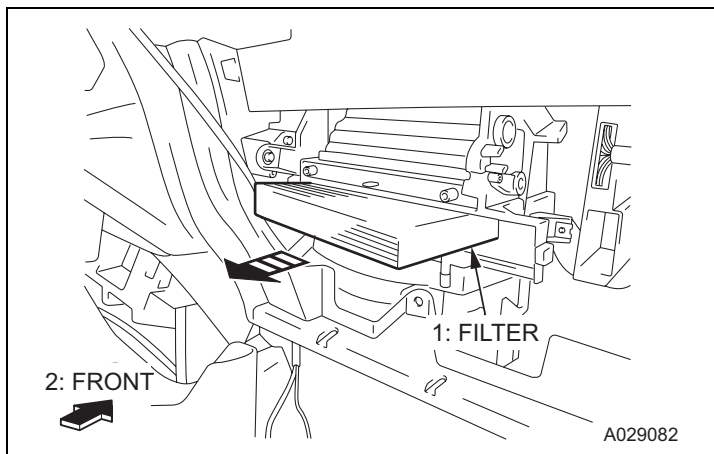
- 1: TAPIS AMORTISSEUR DE BRUIT (DROITE)
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT



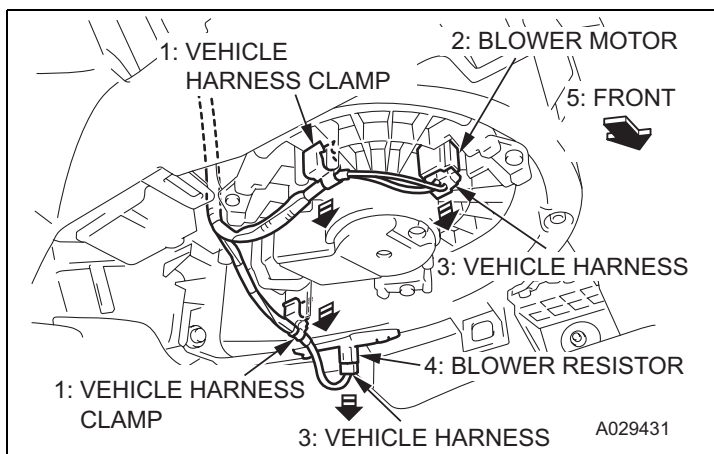
(x) Weather strip (RH)



(y) Filter cover



(z) Filter



(2) REMOVAL OF ORIGINAL PARTS-2

- Disconnect the vehicle harness from the blower motor.
- Disconnect the vehicle harness from the blower resistor.
- Two vehicle harness clamps

(x) Dichtleiste (R)

- 1: DICHTLEISTE (R)
- 2: VORNE

(x) Caoutchouc D'étancheite (droit)

- 1: CAOUTCHOUC D'ETANCHEITE (DROIT)
- 2: AVANT

(y) Filterabdeckung

- 1: FILTERABDECKUNG
- 2: VORNE

(y) Cache filtre

- 1: CACHE FILTRE
- 2: AVANT

(z) Filter

- 1: FILTER
- 2: VORNE

(z) Filtre

- 1: FILTRE
- 2: AVANT

(2) AUSBAU VON ORIGINALTEILEN-2

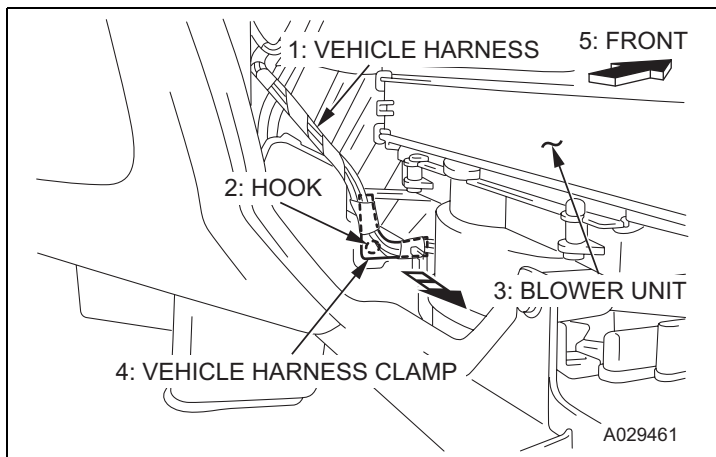
- (a) Den Fahrzeugkabelbaum vom Gebläsemotor abtrennen.
- (b) Den Fahrzeugkabelbaum vom Gebläsewiderstand abtrennen.
- (c) Zwei Fahrzeugklammern.

- 1: FAHRZEUG-KABELBAUM-KLEMME
- 2: GEBLÄSEMOTOR
- 3: FAHRZEUG-KABELBAUM
- 4: GEBLÄSEWIDERSTAND
- 5: VORNE

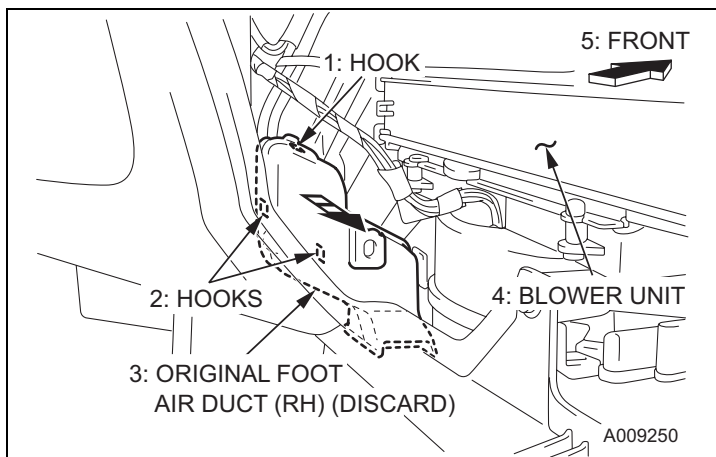
(2) EPOSE DES PIECES D'ORIGINE-2

- (a) Débranchez le faisceau de câbles du véhicule au moteur de soufflerie.
- (b) Débranchez le faisceau de câbles du véhicule à la résistance de soufflerie.
- (c) Deux colliers de serrage de faisceau de câbles du véhicule.

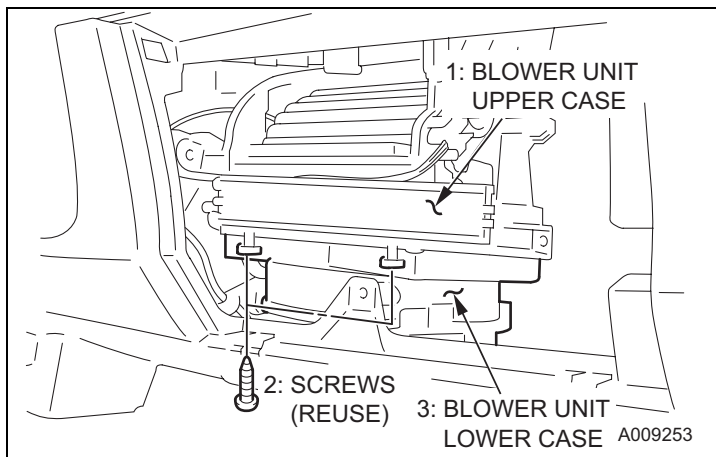
- 1: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 2: MOTEUR DE SOUFFLERIE
- 3: COLLIERS DE SERRAGE FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 4: RESISTANCE DE SOUFFLERIE
- 5: AVANT



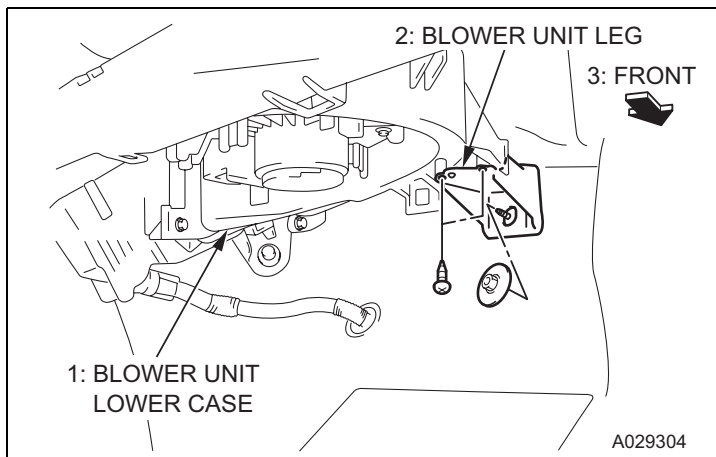
(d) Vehicle harness clamp



(e) Original foot air duct (RH) (discard)



(f) Two screws (for blower unit lower case)



(g) Blower unit leg

NOTE

Pull the blower unit lower case toward the back of the body and remove the blower unit leg.

(d) Fahrzeug-Kabelbaum-Klemme

- 1: FAHRZEUG-KABELBAUM
- 2: HAKEN
- 3: GEBLÄSEEinHEIT
- 4: FAHRZEUG-KABELBAUM-KLEMMME
- 5: VORNE

(d) Collier de serrage du faisceau de câbles du véhicule

- 1: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 2: CROCHET
- 3: SOUFFLERIE
- 4: COLLIER DE SERRAGE FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 5: AVANT

(e) Ursprünglicher Fuss-Luftschacht (R)
(wegwerfen)

- 1: HAKEN
- 2: HAKEN
- 3: URSPRÜNGLICHER FUSS-LUFTSCHACHT (R) (WEGWERFEN)
- 4: GEBLÄSEEinHEIT
- 5: VORNE

(e) Conduit d'air aux pieds d'origine (droite) (jeter)

- 1: CROCHET
- 2: CROCHETS
- 3: CONDUIT D'AIR AUX PIEDS D'ORIGINE (DROITE) (JETER)
- 4: SOUFFLERIE
- 5: AVANT

(f) Zwei Schrauben (für Gebläseeinheit-Untergehäuse)

- 1: GEBLÄSEEinHEIT-OBERGEHÄUSE
- 2: SCHRAUBEN (WIEDERVERWENDEN)
- 3: GEBLÄSEEinHEIT-UNTERGEHÄUSE

(f) Deux vis (pour le boîtier inférieur de soufflerie)

- 1: BOITIER SUPERIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: VIS (REUTILISER)
- 3: BOITIER INFERIEUR DE SOUFFLERIE

(g) Gebläseeinheit bein

HINWEIS

Ziehen Sie das untere Gehäuse der Gebläseeinheit nach hinten, und entfernen Sie das Auflager der Gebläseeinheit.

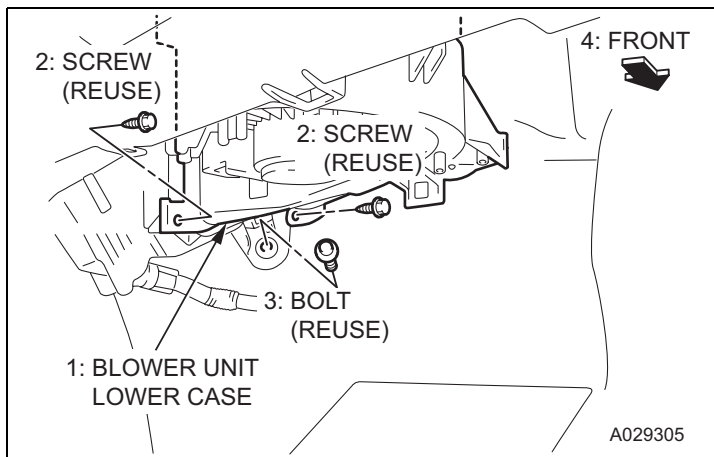
- 1: GEBLÄSEEinHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: GEBLÄSEEinHEIT BEIN
- 3: VORNE

(g) Jambe de soufflerie

REMARQUE

Tirez le boîtier inférieur de soufflerie vers l'arrière du corps et détachez la jambe de soufflerie.

- 1: BOITIER INFERIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: JAMBE DE SOUFFLERIE
- 3: AVANT



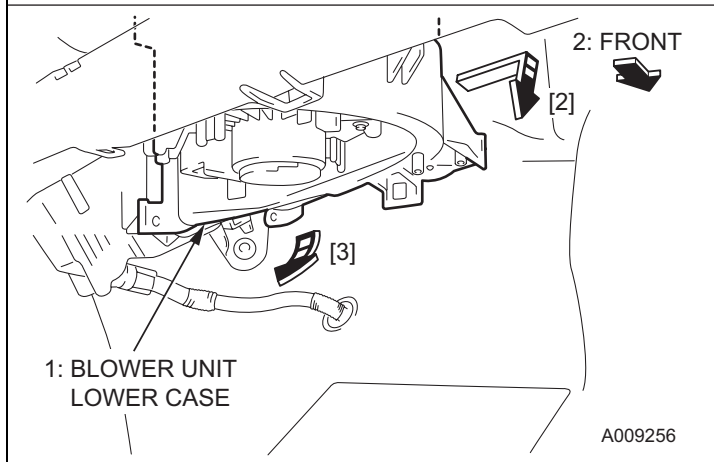
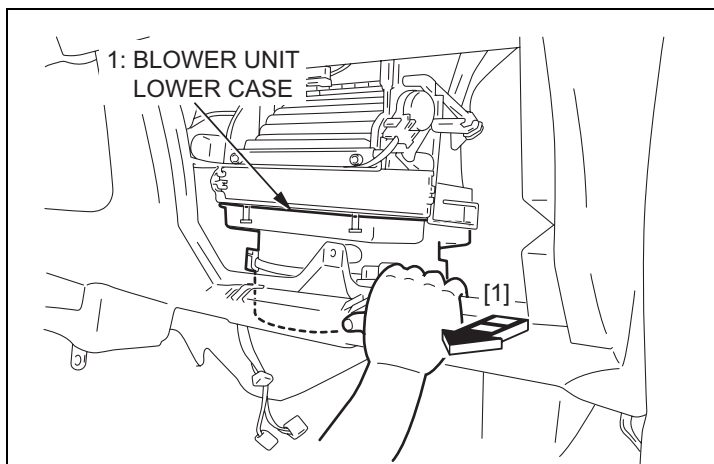
(h) Two screws (for blower unit lower case)

(i) Bolt (for blower unit lower case)

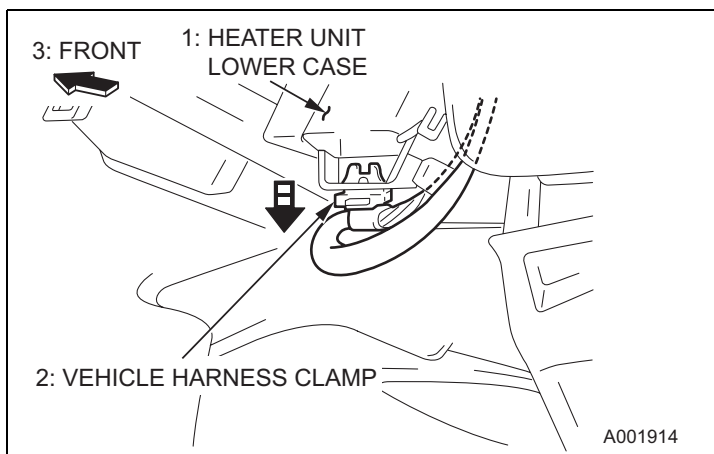
(j) Blower unit lower case

CAUTION

Be careful not to damage the blower unit lower case, when removing the blower unit lower case.



(k) Vehicle harness clamp



- (h) Zwei Schrauben (für Gebläseeinheit-Untergehäuse)
- (i) Steckschraube (für Gebläseeinheit-Untergehäuse)
- 1: GEBLÄSEEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: SCHRAUBEN (WIEDERVERWENDEN)
- 3: STECKSCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)
- 4: VORNE

- (h) Deux vis (pour le boîtier inférieur de soufflerie)
- (i) Boulon (pour le boîtier inférieur de soufflerie)
- 1: BOITIER INFERIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: VIS (REUTILISER)
- 3: BOULON (REUTILISER)
- 4: AVANT

- (j) Gebläseeinheit-Untergehäuse

- (j) Boîtier inférieur de soufflerie

 ACHTUNG

Darauf achten, nicht das Gebläseeinheit-Untergehäuse zu beschädigen, wenn das Gebläseeinheit-Untergehäuse ausgebaut wird.

- 1: GEBLÄSEEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: VORNE

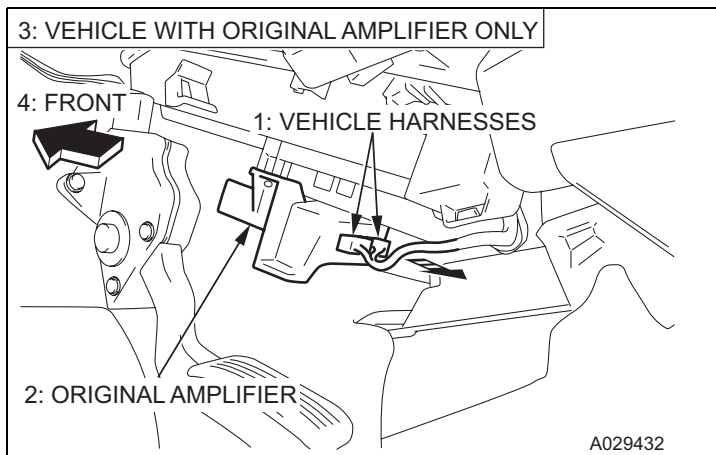
 ATTENTION

Faites attention à ne pas casser le boîtier inférieur de soufflerie en l'enlevant.

- 1: BOITIER INFERIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: AVANT

- (k) Fahrzeug-Kabelbaum-Klemme
- 1: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: FAHRZEUG-KABELBAUM-KLEMME
- 3: VORNE

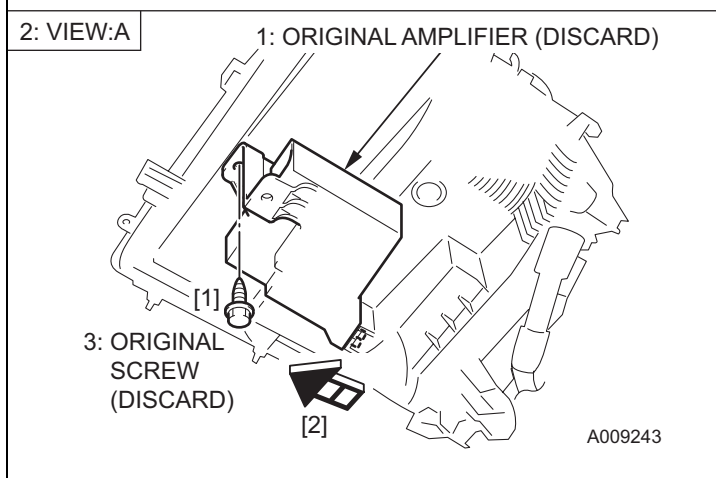
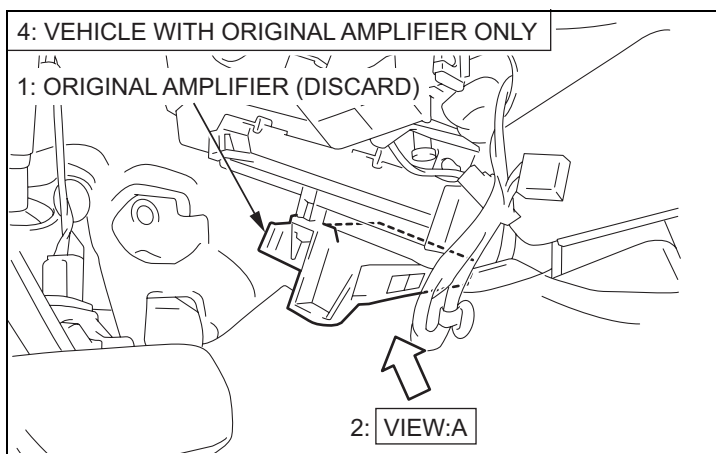
- (k) Collier de serrage du faisceau de câbles du véhicule
- 1: BOITIER INFERIEUR DE CLIMATISATION
- 2: COLLIER DE SERRAGE DU FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 3: AVANT



■ **VEHICLE WITH ORIGINAL AMPLIFIER ONLY**
[(l)~(m)]

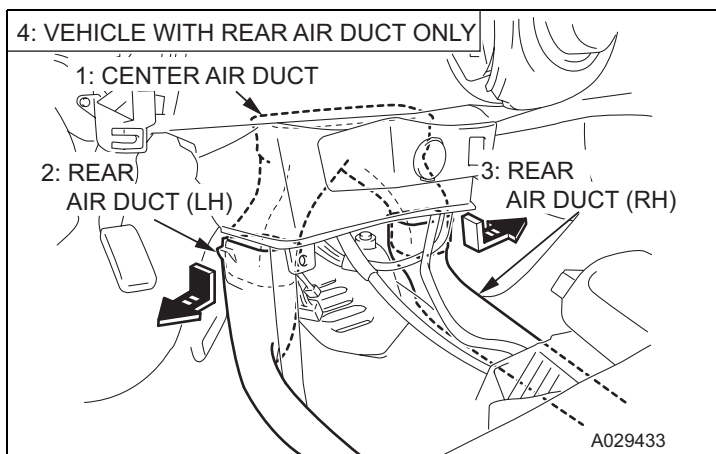
- (l) Disconnect the vehicle harnesses from the original amplifier.

(m) Original amplifier (discard)



■ **VEHICLE WITH REAR AIR DUCT ONLY**
[(n)~(o)]

- (n) Rear air duct (RH, LH)



■ **NUR FAHRZEUG MIT URSPRÜNGLICHEM VERSTÄRKER [(l)~(m)]**

(l) Den Fahrzeugstecker vom Ursprünglichem Verstärker abtrennen.

- 1: FAHRZEUG-KABELBAUME
- 2: URSPRÜNGLICHEM VERSTÄRKER
- 3: NUR FAHRZEUG MIT URSPRÜNGLICHEM VERSTÄRKER
- 4: VORNE

(m) Ursprünglicher Verstärker (wegwerfen)

- 1: URSPRÜNGLICHEM VERSTÄRKER (WEGWERFEN)
- 2: SICHT:A
- 3: URSPRÜNGLICHE SCHRAUBE (WEGWERFEN)
- 4: NUR FAHRZEUG MIT URSPRÜNGLICHEM VERSTÄRKER

■ **VEHICULES AVEC AMPLIFICATEUR D'ORIGINE UNIQUEMENT [(l)~(m)]**

(l) Dèbrancher le faisceau de câbles du véhicule du amplificateur d'origine

- 1: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 2: AMPLIFICATEUR D'ORIGIN
- 3: VEHICULES AVEC AMPLIFICATEUR D'ORIGINE UNIQUEMENT
- 4: AVANT

(m) Amplificateur d'origine (jeter)

- 1: AMPLIFICATEUR D'ORIGIN (JETER)
- 2: VUE:A
- 3: VIS D'ORIGINE (JETER)
- 4: VEHICULES AVEC AMPLIFICATEUR D'ORIGINE UNIQUEMENT

■ **NUR FAHRZEUG MIT HINTEREM LUFTSCHACHT [(n)~(o)]**

(n) Hinterer Luftschacht (R, L)

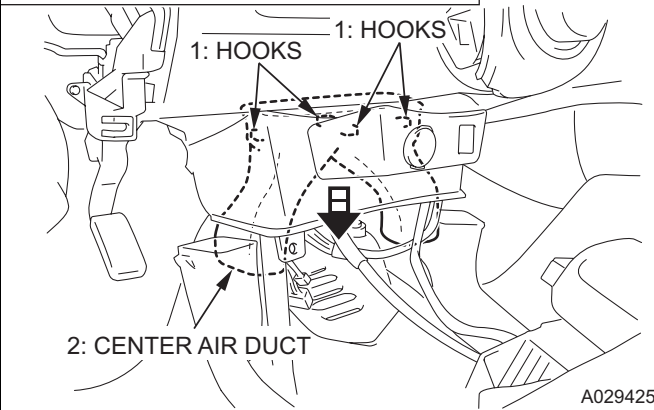
- 1: MITTENLUFTSCHACHT
- 2: HINTERER LUFTSCHACHT (L)
- 3: HINTERER LUFTSCHACHT (R)
- 4: NUR FAHRZEUG MIT HINTEREM LUFTSCHACHT

■ **EHICULE AVEC CONDUIT D'AIR ARRIERE UNIQUEMENT [(n)~(o)]**

(n) Conduit d'air arrière (droite, gauche)

- 1: CONDUIT D'AIR CENTRAL
- 2: CONDUIT D'AIR ARRIERE (GAUCHE)
- 3: CONDUIT D'AIR ARRIERE (DROITE)
- 4: EHICULE AVEC CONDUIT D'AIR ARRIERE UNIQUEMENT

3: VEHICLE WITH REAR AIR DUCT ONLY

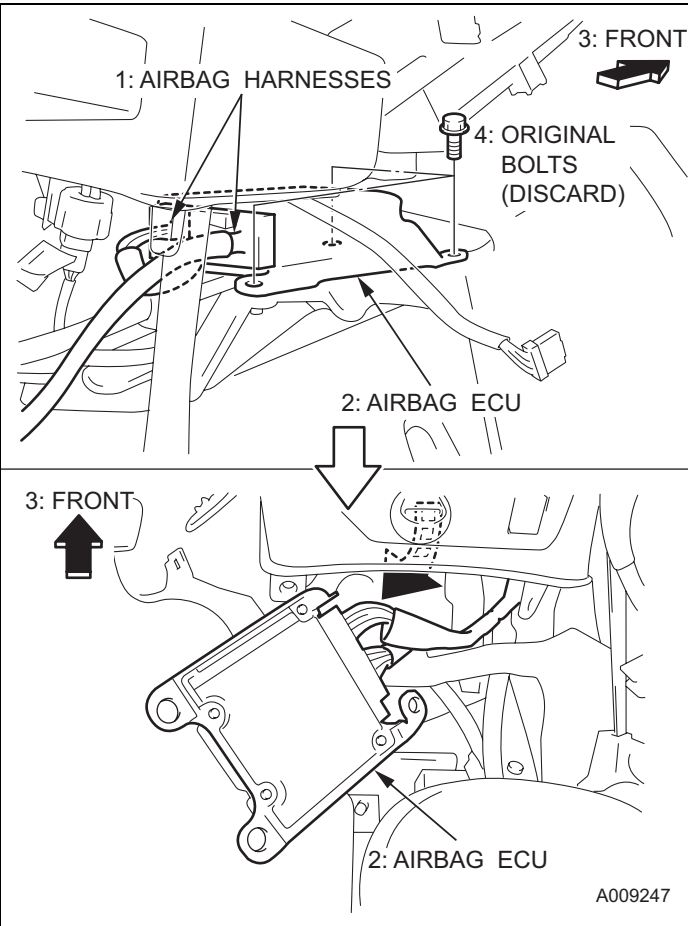


(o) Center air duct

(p) Airbag ECU

⚠ WARNING

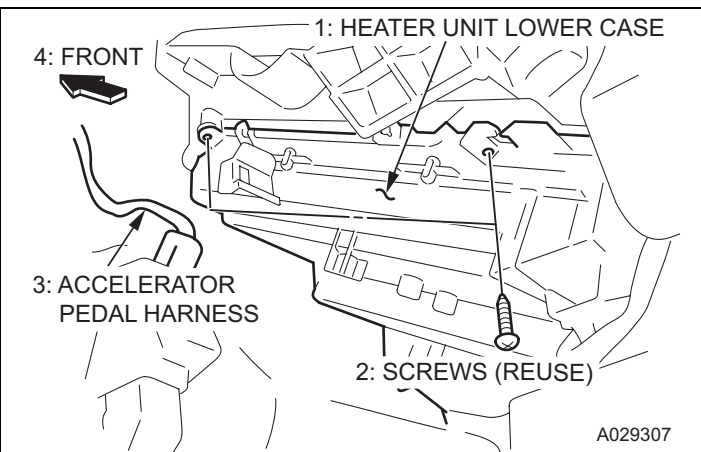
1. Before starting work always check the cautions and warnings for the SRS airbag system.
2. Make sure the ignition switch is OFF (LOCK) position.
3. Make sure the negative terminal is removed from the battery.
4. If installing airbag sensor assy CTR without disconnecting the negative terminal of battery, airbag may open if there is an impact on it. Make sure that the negative terminal of battery is disconnected before installation.
5. Wait at least 90 seconds after negative terminal is disconnected to start installation.
6. Do not disconnect the airbag harness from the airbag ECU, when removing the airbag ECU.
7. Put down the airbag ECU in a way that minimizes the force on the airbag harness.
8. Do not subject the airbag sensor to any shocks or force.



(q) Two screws (for heater unit lower case)

⚠ WARNING

When removing the screws, ensure that the screws do not interfere the accelerator pedal harness. (If the accelerator pedal harness is interfere, the vehicle harness may be damaged.)



(o) Mittenluftschacht

- 1: HAKEN
- 2: MITTENLUFTSCHACHT
- 3: NUR FAHRZEUG MIT HINTEREM LUFTSCHACHT

(o) Conduit d'air central

- 1: CROCHETS
- 2: CONDUIT D'AIR CENTRAL
- 3: ECHICULE AVEC CONDUIT D'AIR ARRIERE UNIQUEMENT

(p) Airbag-ECU

(p) ECU d'airbag

⚠️ WARNUNG

1. Vor dem Arbeitsbeginn immer die Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen für das SRS-Airbagsystem prüfen.
2. Sicherstellen, daß der Zündschalter auf OFF (LOCK) gestellt ist.
3. Sicherstellen, daß die Minusklemme von der Batterie abgetrennt ist.
4. Beim Einbauen der Airbagsensor-CTR ohne Abtrennen der Minusklemme der Batterie kann sich der Airbag öffnen, wenn er einem Stoß ausgesetzt wird.
Sicherstellen, daß die Minusklemme der Batterie vor dem Einbau abgetrennt ist.
5. Mindestens 90 Sekunden vor dem Einbau warten, nachdem die Minusklemme abgetrennt ist.
6. Nicht den Airbag-Kabelbaum vom Airbag-ECU abtrennen, wenn die as Airbag-ECU ausgebaut wird.
7. Das Airbag-ECU so ablegen, daß die Kraft auf dem Airbag-Kabelbaum minimiert wird.
8. Nicht den Airbag-Sensor Erschütterungen oder Gewalt aussetzen.

⚠️ AVERTISSEMENT

1. Avant de commencer le travail, vérifiez toujours les précautions et les avertissements pour le système d'airbag SRS.
2. Assurez-vous que le contact est bien coupé OFF (LOCK).
3. Assurez-vous que la borne négative de la batterie est bien débranchée.
4. Si vous procédez à l'installation du CTR de l'ensemble de capteur d'airbag sans débrancher la borne négative de la batterie, l'airbag peut s'ouvrir s'il reçoit un choc.
Vérifiez que la borne négative de la batterie est bien débranchée avant de procéder à l'installation.
5. Une fois la borne négative de la batterie débranchée, attendez au moins 90 secondes avant de commencer l'installation.
6. Ne débranchez pas le faisceau de câbles de l'ECU d'airbag, lors de la dépose de l'ECU d'airbag.
7. Déposez l'ECU d'airbag de manière à minimiser la force exercée sur le faisceau de câbles d'airbag.
8. N'appliquez pas de choc ou n'exercez pas de force sur le capteur d'airbag.

- 1: AIRBAG-KABELBAUM
- 2: AIRBAG-ECU
- 3: VORNE
- 4: URSPRÜNGLICHE STECKSCHRAUBEN (WEGWERFEN)

- 1: FAISCEAU DE CABLES D'AIRBAG
- 2: ECU D'AIRBAG
- 3: AVANT
- 4: BOULONS D'ORIGINE (JETER)

(q) Zwei Schrauben (für Heizungseinheit-Untergehäuse)

(q) Deux vis (pour le boîtier inférieur de la climatisation)

⚠️ WARNUNG

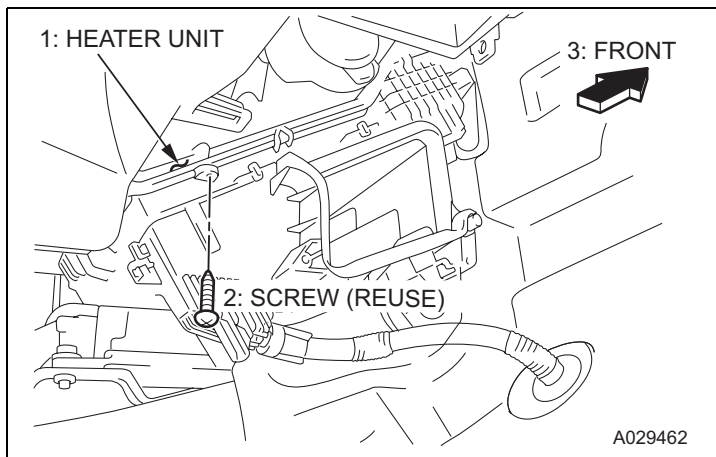
Achten Sie beim Entfernen der Schrauben darauf, die Gaspedalhalterung nicht zu verschieben. (Wenn die Gaspedalhalterung verschoben wird, kann die Fahrzeughalterung beschädigt werden.)

⚠️ AVERTISSEMENT

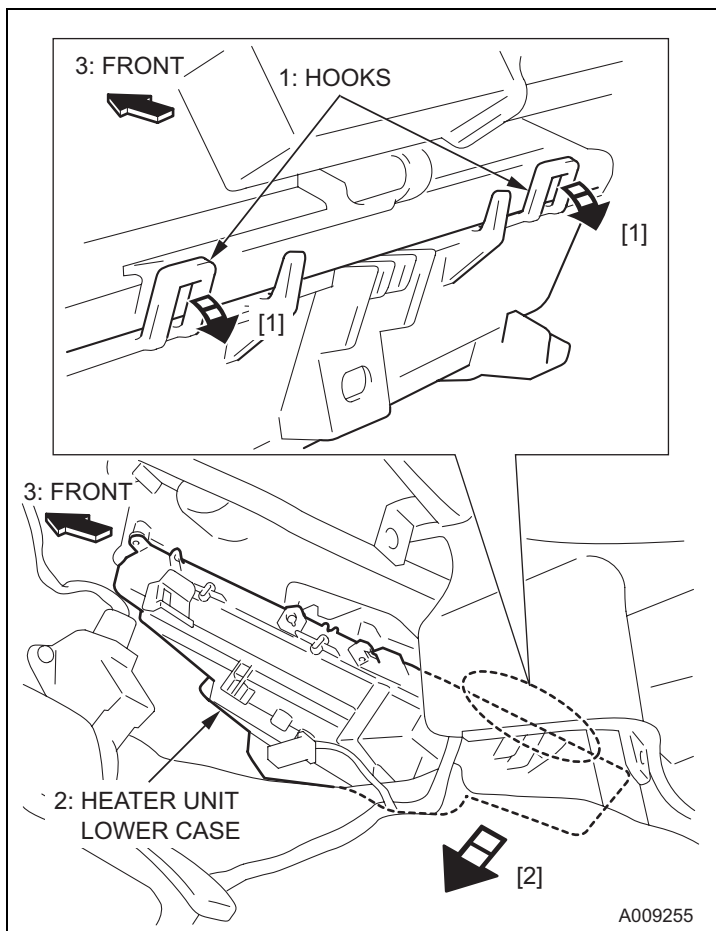
Lors du détachement des vis, vérifiez que les vis ne gênent pas le faisceau de câbles de la pédale d'accélérateur. (Si le faisceau de câbles de la pédale d'accélérateur est gêné, le faisceau de câbles du véhicule pourrait s'endommager.)

- 1: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: SCHRAUBEN (WIEDERVERWENDEN)
- 3: GASPEDALHALTERUNG
- 4: VORNE

- 1: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 2: VIS (REUTILISER)
- 3: FAISCEAU DE CÂBLES DE LA PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR
- 4: AVANT



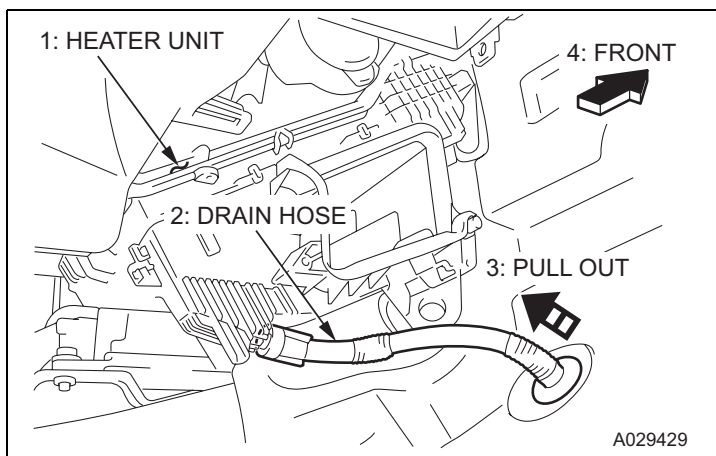
(r) Screw (for heater unit lower case)



(s) Remove the catch of pawl.

CAUTION

Unhook the catch of pawl and keep as it is. (Do not pull the pawl forcibly because it is easily damaged.)



(t) Drain hose

(r) Schraube (für Heizungseinheit-Untergehäuse)

- 1: HEIZUNGSEINHEIT
- 2: SCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)
- 3: VORNE

(r) Vis (pour le boîtier inférieur de la climatisation)

- 1: CLIMATISATION
- 2: VIS (REUTILISER)
- 3: AVANT

(s) Den Anschlag der Klaue entfernen.

(s) Enlevez l'arrêt du cliquet.

 ACHTUNG

Die Sperre der Klaue loshaken und so bewahren wie sie ist. (Nicht die Klaue gewaltsam ziehen, da sie leicht beschädigt wird.)

- 1: HAKEN
- 2: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 3: VORNE

 ATTENTION

Décorder de son encoche le cliquet et laisse comme tel. (Le cliquet étant fragile, ne pas forcer son décrochage.)

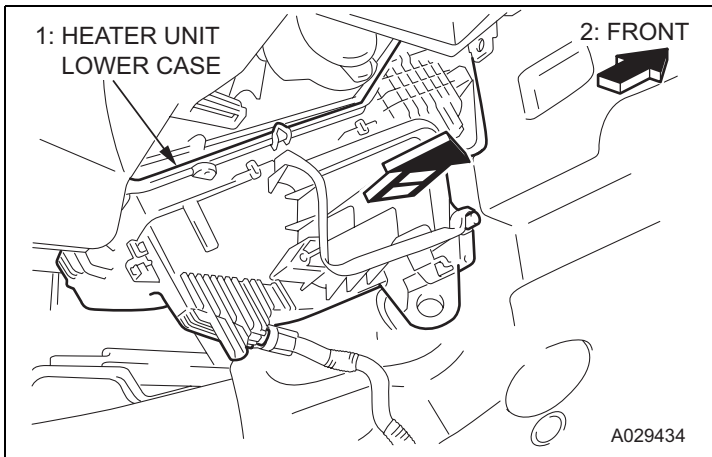
- 1: CROCHETS
- 2: BOITIER INFÉRIEUR DE LA CLIMATISATION
- 3: AVANT

(t) Ablaufschlauch

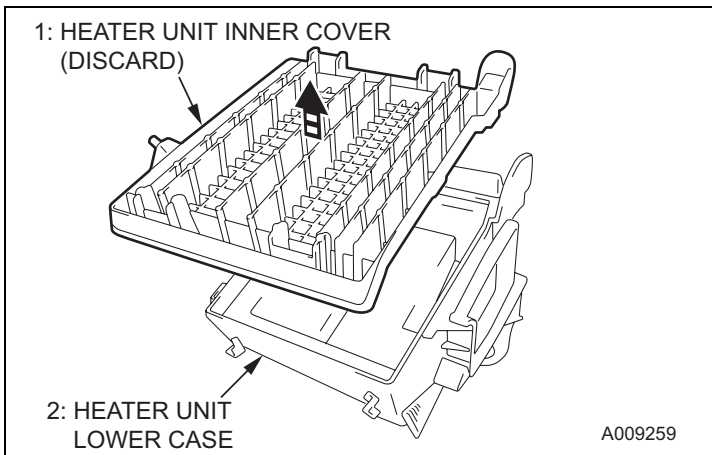
- 1: HEIZUNGSEINHEIT
- 2: ABLAUFSCHLAUCH
- 3: HERAUSZIEHEN
- 4: VORNE

(t) Flexible d'écoulement

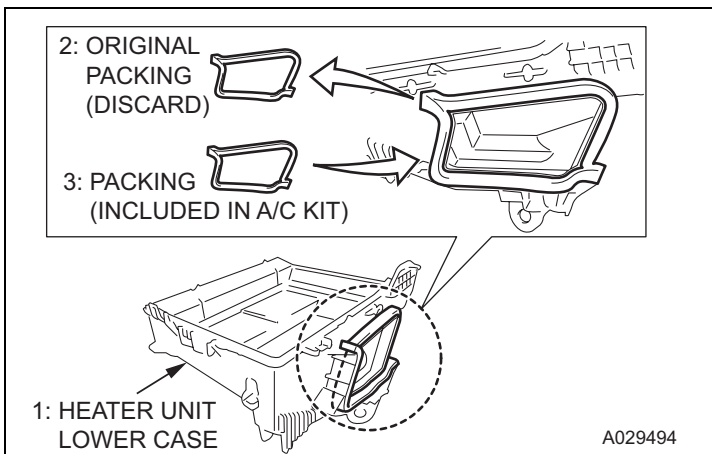
- 1: CLIMATISATION
- 2: FLEXIBLE D'ÉCOULEMENT
- 3: DESENGAGER
- 4: AVANT



(u) Heater unit lower case

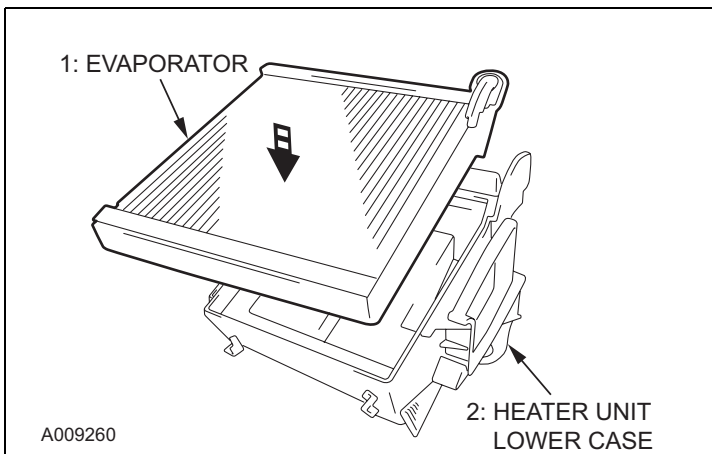


(v) Heater unit inner cover (discard)



(w) Remove and discard a packing from the heater unit lower case.

(x) Attach a packing (included in A/C kit) to the heater unit lower case.



(3) THERMISTOR

(a) Assemble the evaporator to the heater unit lower case.

(u) Heizungseinheit-Untergehäuse

- 1: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: VORNE

(u) Boîtier inférieur de la climatisation

- 1: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 2: AVANT

(v) Heizungseinheit-Innenabdeckung (wegwerfen)

- 1: HEIZUNGSEINHEIT-INNENABDECKUNG (WEGWERFEN)
- 2: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE

(v) Cache intérieur de la climatisation (jeter)

- 1: CACHE INTERIEUR DE LA CLIMATISATION (JETER)
- 2: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION

(w) Die Packung vom Heizungseinheit-Untergehäuse entfernen und wegwerfen.

(x) Eine Packung (im Klimaanlage-Satz enthalten) am Heizungseinheit-Untergehäuse anbringen.

- 1: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: URSPRÜNGLICHE PACKUNG (WEGWERFEN)
- 3: PACKUNG (IM KLIMAANLAGENSATZ ENTHALTEN)

(w) Retirez et jetez la garniture au boîtier inférieur de la climatisation.

(x) Montez la garniture (comprise dans le kit d'air conditionné) sur le boîtier inférieur de la climatisation.

- 1: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 2: GARNITURE D'ORIGIN (JETER)
- 3: GARNITURE (COMPRIS DANS LE KIT D'AIR CONDITIONNE)

(3) THERMISTOR

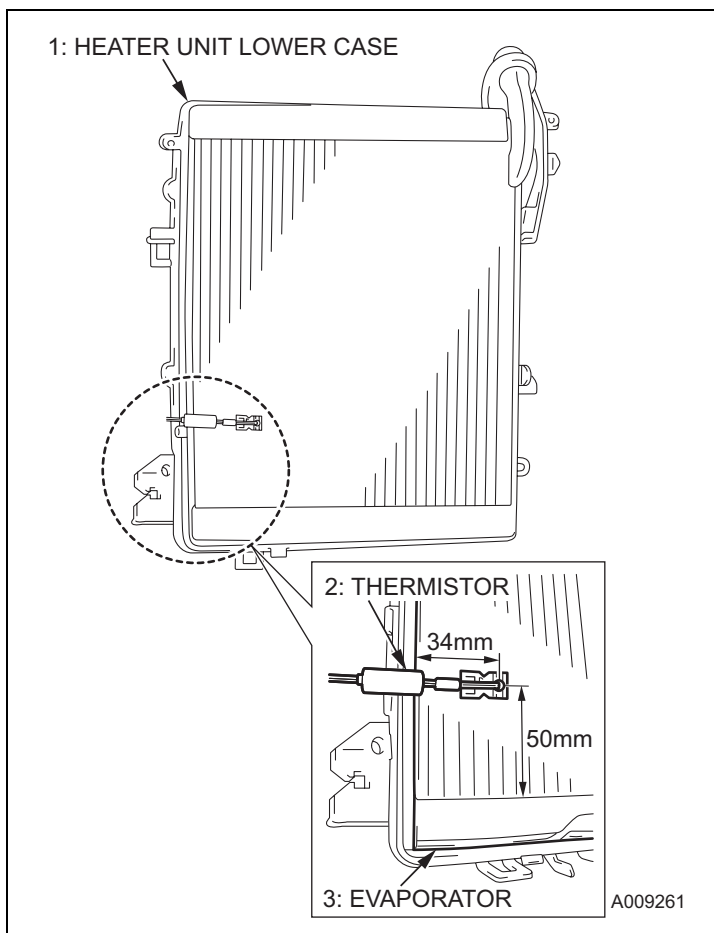
(a) Den Verdampfer am Heizungseinheit-Untergehäuse montieren.

- 1: VERDAMPFER
- 2: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE

(3) THERMISTOR

(a) Assemblez l'évaporateur et le boîtier inférieur de la climatisation.

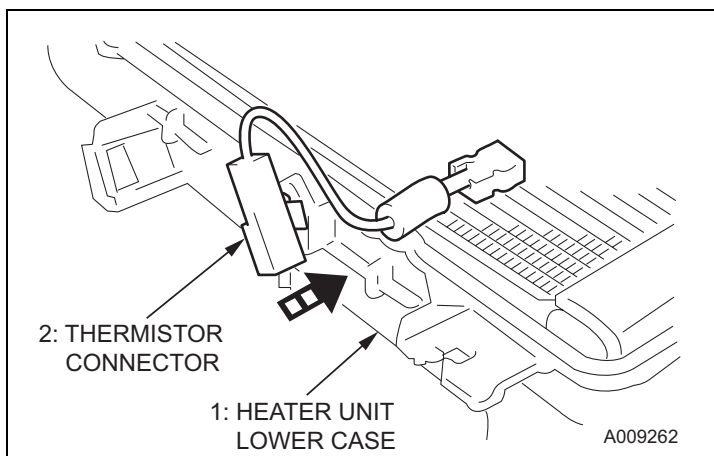
- 1: EVAPORATEUR
- 2: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION



(b) Assemble the thermistor to the evaporator.

CAUTION

1. *It shall be only one time to insert the thermistor into the evaporator.*
2. *When inserting the thermistor into the evaporator again, shift the thermistor one column from the position where one was inserted previously.*



(c) Assemble the thermistor connector to the heater unit lower case.

(b) Den Thermistor am Verdampfer anbringen.

 ACHTUNG

1. *Der Thermistor soll nur einmal in den Verdampfer geschoben werden.*
2. *Wenn der Thermistor erneut in den Verdampfer eingeschoben wird, den Thermistor um eine Spalte aus der vorherigen Stellung verschoben einsetzen.*

- 1: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: THERMISTOR
- 3: VERDAMPFER

(b) Assemblez la thermistance et l'évaporateur.

 ATTENTION

1. *Insérez la thermistance dans l'évaporateur en une fois uniquement.*
2. *En insérant la thermistance dans l'évaporateur à nouveau, déplacez la thermistance d'une colonne à partir de la position à laquelle elle était insérée précédemment.*

- 1: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 2: THERMISTOR
- 3: EVAPORATEUR

(c) Den Thermistorstecker am Heizungseinheit-Untergehäuse montieren.

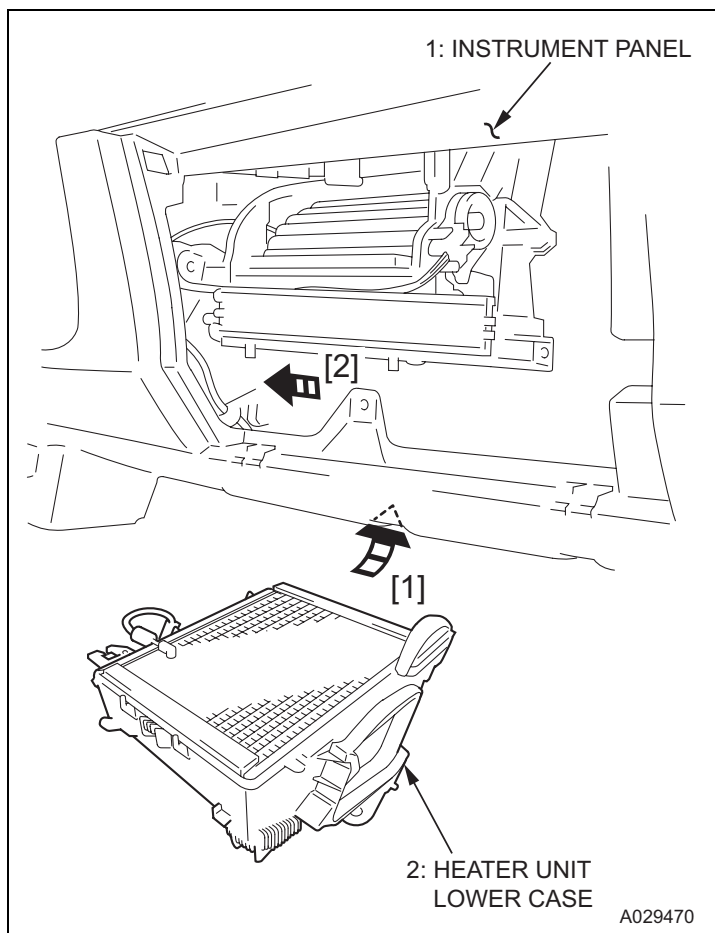
- 1: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: THERMISTORSTECKER

(c) Assemblez le connecteur de la thermistance et le boîtier inférieur de la climatisation.

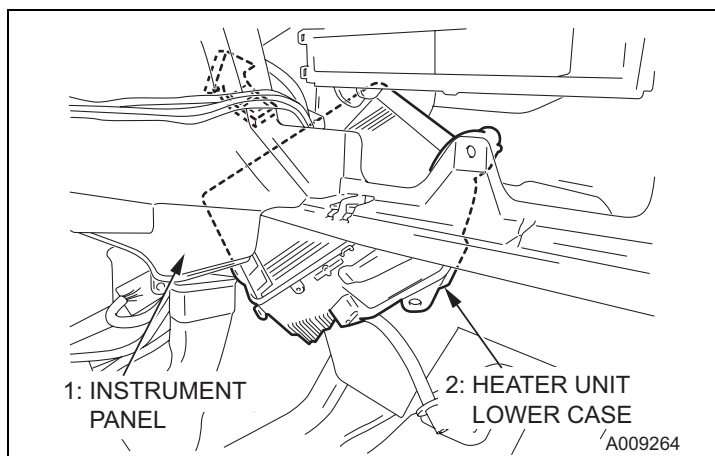
- 1: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 2: CONNECTEUR DE LA THERMISTANCE

(4) REINSTALLATION OF THE HEATER UNIT LOWER CASE

- (a) Insert the heater unit lower case into the instrument panel.



- (b) Insert the heater unit lower case.



(4) WIEDEREINBAU DES HEIZUNGSEINHEIT- UNTERGEHÄUSES

- (a) Das Heizungseinheit-Untergehäuse in das Instrumentenbrett einführen.

- 1: INSTRUMENTENBRETT
- 2: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE

(4) REINSTALLATION DU BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION

- (a) Insérez le boîtier inférieur de la climatisation dans le tableau de bord.

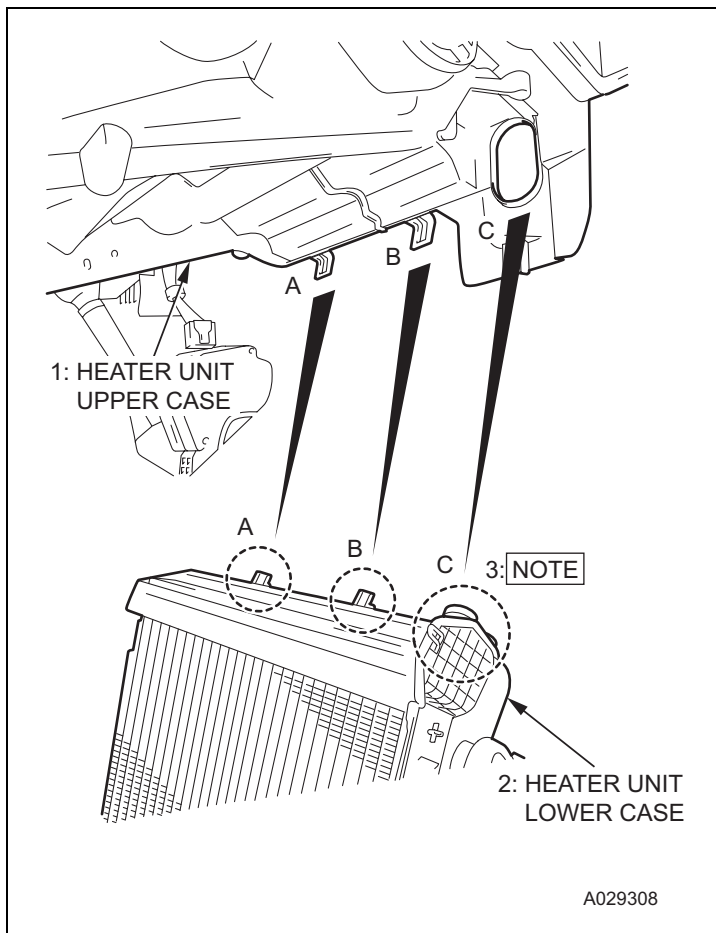
- 1: TABLEAU DE BORD
- 2: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION

- (b) Fügen Sie die untere Heizungsverkleidung ein.

- 1: INSTRUMENTENBRETT
- 2: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE

- (b) Insérez le boîtier inférieur de la climatisation.

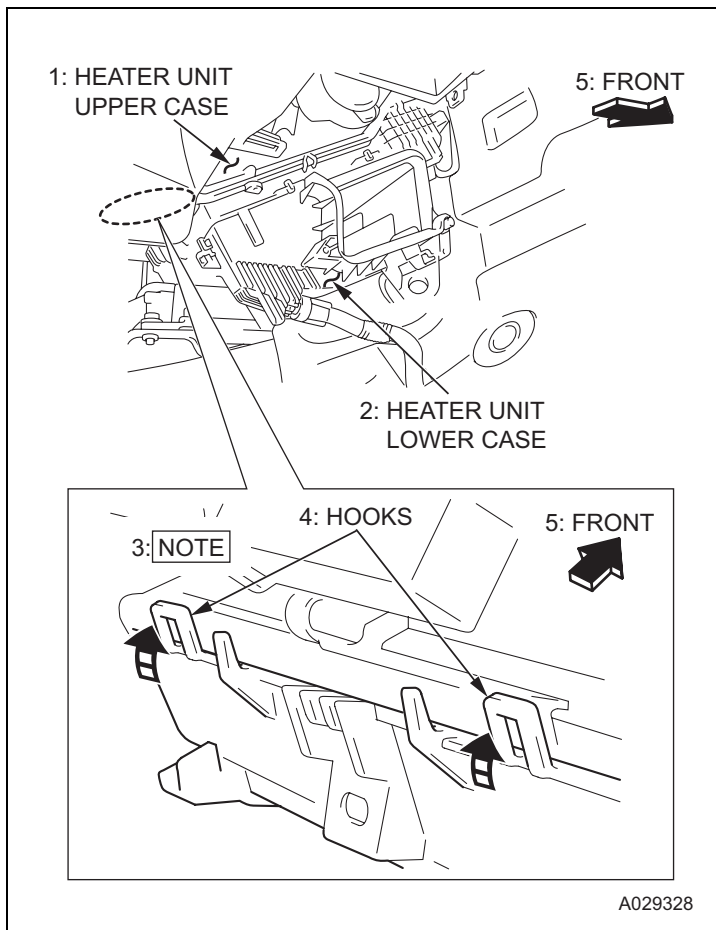
- 1: TABLEAU DE BORD
- 2: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION



- (c) Insert A and B and C on the heater unit lower case into A and B and C on the heater unit upper case respectively.

NOTE

Insert the piping unit of evaporator into the vehicle hole.



- (d) Reinstall the heater unit lower case to the heater unit upper case.

CAUTION

Be sure not to damage the evaporator fins.

NOTE

Be careful that the pawl at the vehicle side of a heater unit shall not be locked.

- (c) Verbinden Sie A, B und C der unteren Heizungsverkleidung mit den entsprechenden Punkten der oberen Verkleidung.

HINWEIS

Die Röhreneinheit des Verdampfes in das Fahrzeugloch einsetzen.

- 1: HEIZUNGSEINHEIT-OBERGEHÄUSE
- 2: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 3: HINWEIS

- (c) Insérez respectivement A et B et C du boîtier inférieur de la climatisation dans A et B et C du boîtier supérieur de la climatisation.

REMARQUE

Insérez l'unité de tuyauterie de l'évaporateur dans l'orifice du véhicule.

- 1: BOITIER SUPERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 2: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 3: REMARQUE

- (d) Das Heizungseinheit-Untergehäuse am Heizungseinheit-Obergehäuse wieder anbringen.

⚠ ACHTUNG

Sicherstellen, nicht die Verdampferrippen zu beschädigen.

HINWEIS

Darauf achten, daß der Teil an der Fahrzeugseite der Heizungseinheit nicht blockiert ist.

- 1: HEIZUNGSEINHEIT-OBERGEHÄUSE
- 2: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 3: HINWEIS
- 4: HAKEN
- 5: VORNE

- (d) Réinstallez le boîtier inférieur de la climatisation avec le boîtier supérieur de la climatisation.

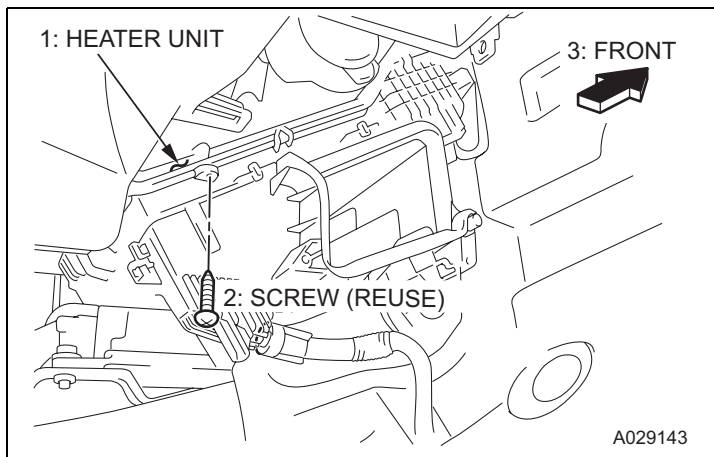
⚠ ATTENTION

Faites attention à ne pas endommager les ailettes de l'évaporateur.

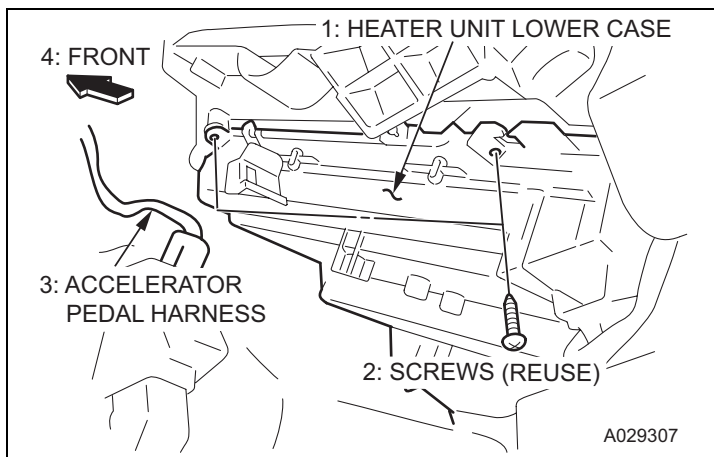
REMARQUE

Faites attention que le cliquet sur le côté véhicule de la climatisation ne soit pas verrouillé.

- 1: BOITIER SUPERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 2: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 3: REMARQUE
- 4: CROCHETS
- 5: AVANT



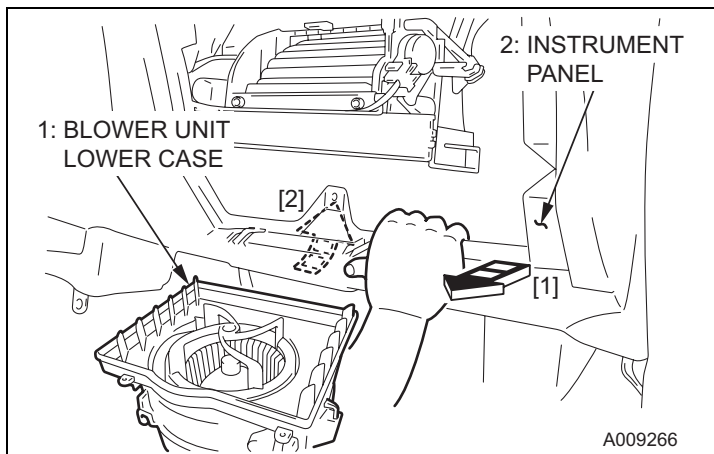
- (e) Reinstall the screw for the heater unit lower case of right side.



- (f) Reinstall two screws for the heater unit lower case of left side.

⚠ WARNING

When installing the screws, ensure that the screws do not interfere the accelerator pedal harness. (If the accelerator pedal harness is interfere, the vehicle harness may be damaged.)



(5) REINSTALLATION OF THE BLOWER UNIT LOWER CASE

- (a) Insert the blower unit lower case into the instrument panel.

- (e) Die Schraube für das Heizungseinheit-Untergehäuse an der rechten Seite wieder anbringen.

- 1: HEIZUNGSEINHEIT
- 2: SCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)
- 3: VORNE

- (f) Die zwei Schrauben für das Heizungseinheit-Untergehäuse an der linken Seite wieder anbringen.

- (e) Réinstallez le boîtier inférieur de soufflerie du côté droit.

- 1: CLIMATISATION
- 2: VIS (REUTILISER)
- 3: AVANT

- (f) Réinstallez les deux vis pour le boîtier inférieur de la climatisation du côté gauche.

⚠ ATTENTION

Lors de l'installation des vis, vérifiez que les vis ne gênent pas le faisceau de câbles de la pédale d'accélérateur. (Si le faisceau de câbles de la pédale d'accélérateur est gêné, le faisceau de câbles du véhicule pourrait s'endommager.)

⚠ ACHTUNG

Achten Sie beim Einbau der Schrauben darauf, die Gaspedalhalterung nicht zu verschieben. (Wenn die Gaspedalhalterung verschoben wird, kann die Fahrzeughalterung beschädigt werden.)

- 1: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: SCHRAUBEN (WIEDERVERWENDEN)
- 3: GASPEDALHALTERUNG
- 4: VORNE

- 1: BOITIER INFERIEUR DE LA CLIMATISATION
- 2: VIS (REUTILISER)
- 3: FAISCEAU DE CÂBLES DE LA PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR
- 4: AVANT

(5) WIEDEREINBAU DES GEBLÄSEEINHEIT-UNTERGEHÄUSES

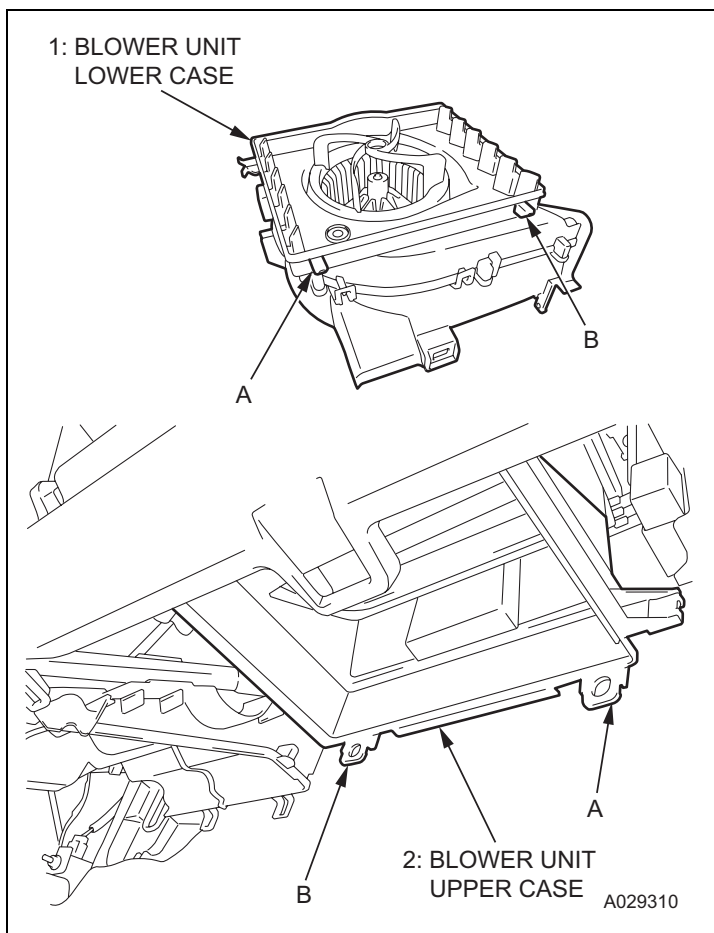
- (a) Das Gebläseeinheit-Untergehäuse in das Instrumentenbrett einführen.

- 1: GEBLÄSEEINHEIT-UNTERGEHÄUSES
- 2: INSTRUMENTENBRETT

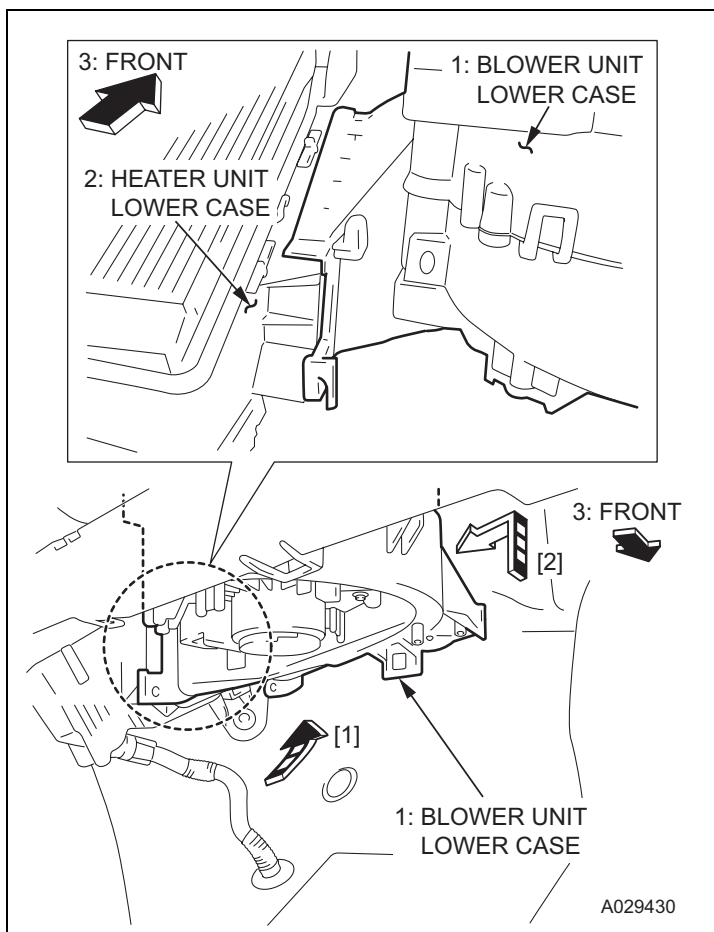
(5) REINSTALLATION DU BOITIER INFERIEUR DE SOUFFLERIE

- (a) Insérez le boîtier inférieur de soufflerie dans le tableau de bord.

- 1: BOITIER INFERIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: TABLEAU DE BORD



- (b) Insert A and B on the blower unit lower case into A and B on the blower unit upper case respectively.



- (c) Place the left side of the blower unit lower case on the heater unit lower case.

- (b) Verbinden Sie A, B und C der unteren Gebläseverkleidung mit den entsprechenden Punkten der oberen Verkleidung.

- 1: GEBLÄSE-EINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: GEBLÄSE-EINHEIT-OBERGEHÄUSE

- (b) Insérez respectivement A et B du boîtier inférieur de soufflerie dans A et B du boîtier supérieur de soufflerie.

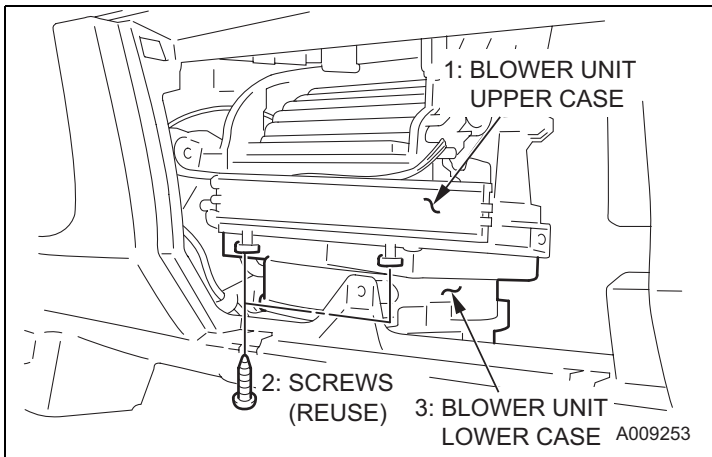
- 1: BOITIER INFÉRIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: BOITIER SUPÉRIEUR DE SOUFFLERIE

- (c) Die linke Seite des Gebläseeinheit-Untergehäuses am Heizungseinheit-Untergehäuse ansetzen.

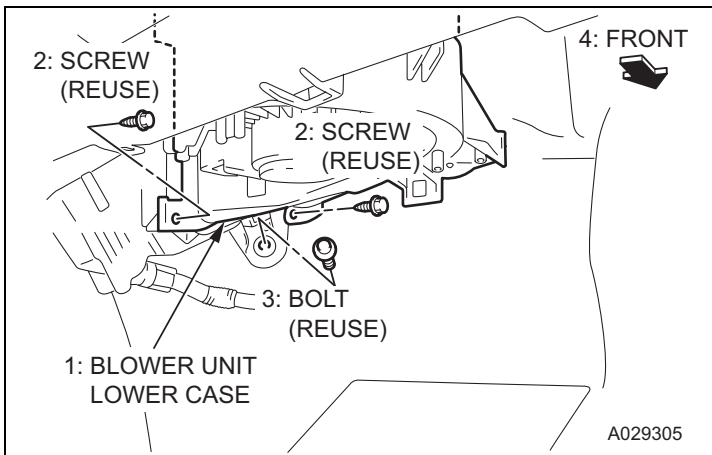
- 1: GEBLÄSE-EINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: HEIZUNGSEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 3: VORNE

- (c) Placez le côté gauche du boîtier inférieur de soufflerie sur le boîtier inférieur de la climatisation.

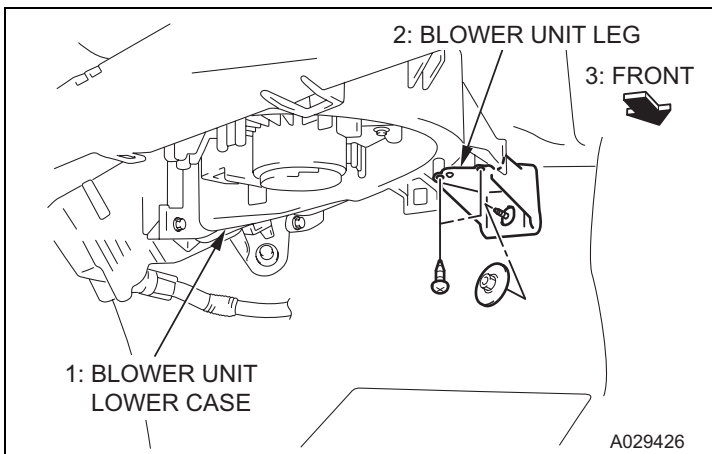
- 1: BOITIER INFÉRIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: BOITIER INFÉRIEUR DE LA CLIMATISATION
- 3: AVANT



- (d) Reinstall the blower unit lower case to the blower unit upper case.



- (e) Reinstall the blower unit lower case.



- (f) Reinstall the blower unit leg to the blower unit lower case.

(d) Das Gebläseeinheit-Untergehäuse am Heizungseinheit-Obergehäuse wieder anbringen.

- 1: GEBLÄSEEINHEIT-OBERGEHÄUSE
- 2: SCHRAUBEN (WIEDERVERWENDEN)
- 3: GEBLÄSEEINHEIT-UNTERGEHÄUSE

(d) Réinstallez le boîtier inférieur de soufflerie sur le boîtier supérieur de soufflerie.

- 1: BOITIER SUPERIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: VIS (REUTILISER)
- 3: BOITIER INFERIEUR DE SOUFFLERIE

(e) Das Gebläseeinheit-Untergehäuse wieder anbringen.

- 1: GEBLÄSEEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: SCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)
- 3: STECKSCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)
- 4: VORNE

(e) Réinstallez le boîtier inférieur de soufflerie.

- 1: BOITIER SUPERIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: VIS (REUTILISER)
- 3: BOULON (REUTILISER)
- 4: AVANT

(f) Die Gebläseeinheit Bein am Heizungseinheit-Untergehäuse wieder anbringen.

- 1: GEBLÄSEEINHEIT-UNTERGEHÄUSE
- 2: GEBLÄSEEINHEIT BEIN
- 3: VORNE

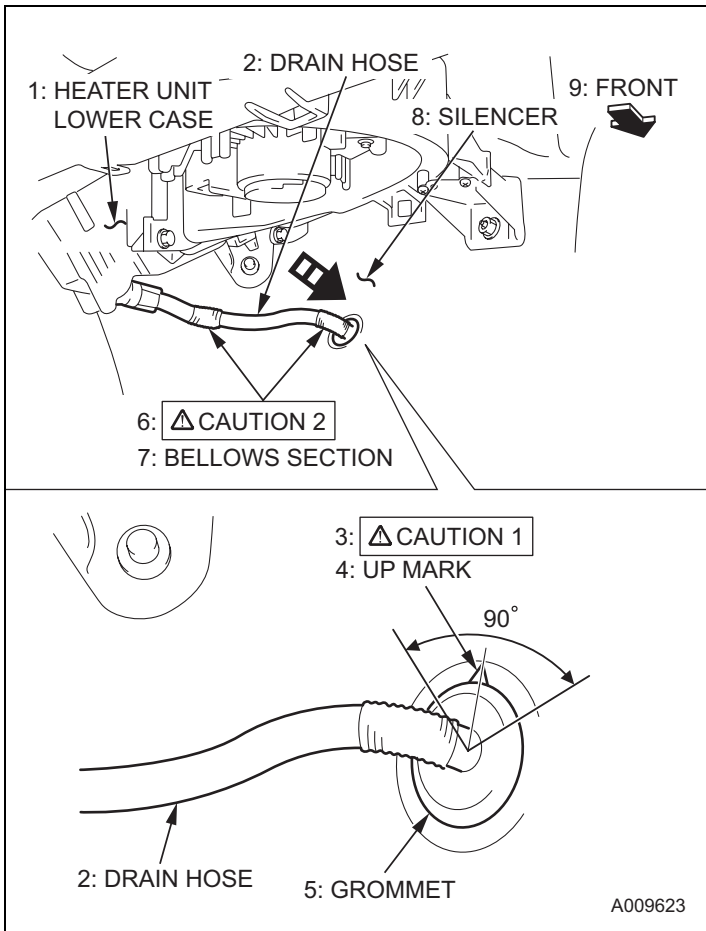
(f) Réinstallez la jambe de la soufflerie sur le boîtier inférieur de soufflerie.

- 1: BOITIER SUPERIEUR DE SOUFFLERIE
- 2: JAMBE DE SOUFFLERIE
- 3: AVANT

(g) Reinstall the drain hose.

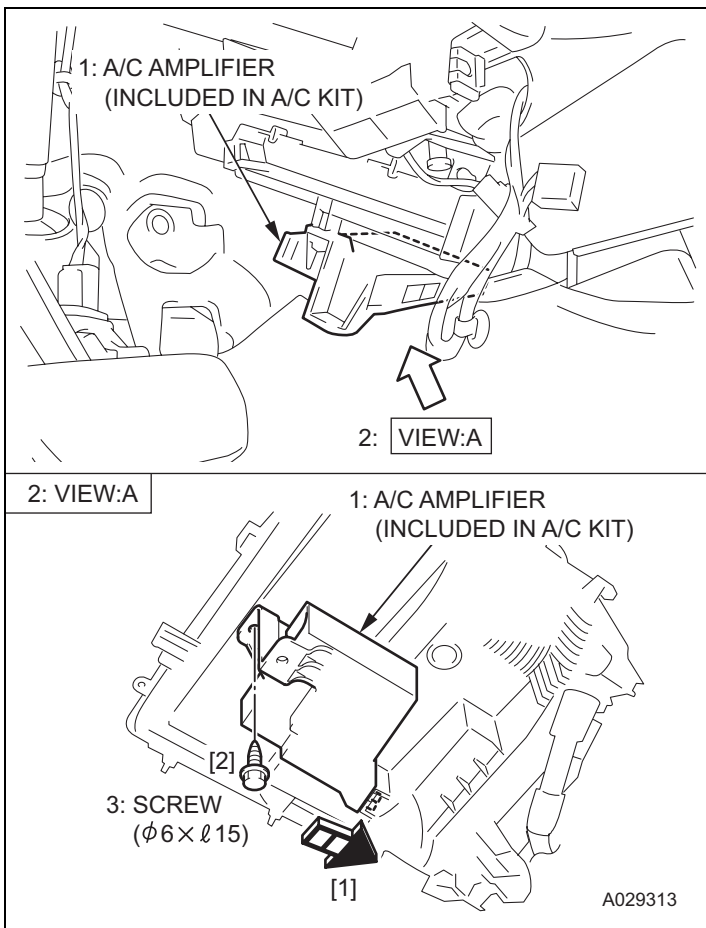
⚠ CAUTION

1. Install the drain hose with UP MARK set to upper side.
2. Do not install drain hose in twisted status. (Be especially careful at bellows section.)
3. Pass drain hose through the correct route (formed silencer section) and allow no part of the hose to be folded.
4. UP MARK must be positioned in the range shown on the left.
5. After installing the drain hose, confirm that the grommet is securely fitted from the engine room.



(6) A/C AMPLIFIER

- (a) Install the A/C amplifier (included in A/C kit) to the heater unit.



(g) Bauen Sie den Ablaufschlauch wieder ein.

⚠ ACHTUNG

1. Den Ablaufschlauch mit der OBEN-Markierung nach obenweisend einbauen.
2. Den Ablaufschlauch nicht in verdrehtem Zustand einbauen. (Besonders auf die Balgensektion achten.)
3. Den Ablaufschlauch durch die korrekte Route führen (geformte Schalldämpfersektion) und nicht zulassen, dass ein Teil des Schlauchs geknickt wird.
4. Die OBEN-Markierung muß in dem links gezeigten Bereich sein.
5. Nach dem Einbauen des Ablaufschlauchs bestätigen, ob die Tülle sicher vom Motorraum angebracht ist.

- 1: HEIZUNGSEINHEIT
- 2: ABLAUSCHLAUCH
- 3: ACHTUNG 1
- 4: OBEN-MARKIERUNG
- 5: TÜLLE
- 6: ACHTUNG 2
- 7: BALGENSEKTION
- 8: SCHALLDÄMPFER
- 9: VORNE

(6) KLIMAANLAGEN-VERSTÄRKER

- (a) Den Klimaanlage-Verstärker (im Klimaanlage-Satz enthalten) an der Heizungseinheit anbringen.

- 1: KLIMAANLAGEN-VERSTÄRKER (IM KLIMAANLAGENSATZ ENTHALTEN)
- 2: SICHT:A
- 3: SCHRAUBE (ø6 × L15)

(g) Réinstallez le flexible d'écoulement.

⚠ ATTENTION

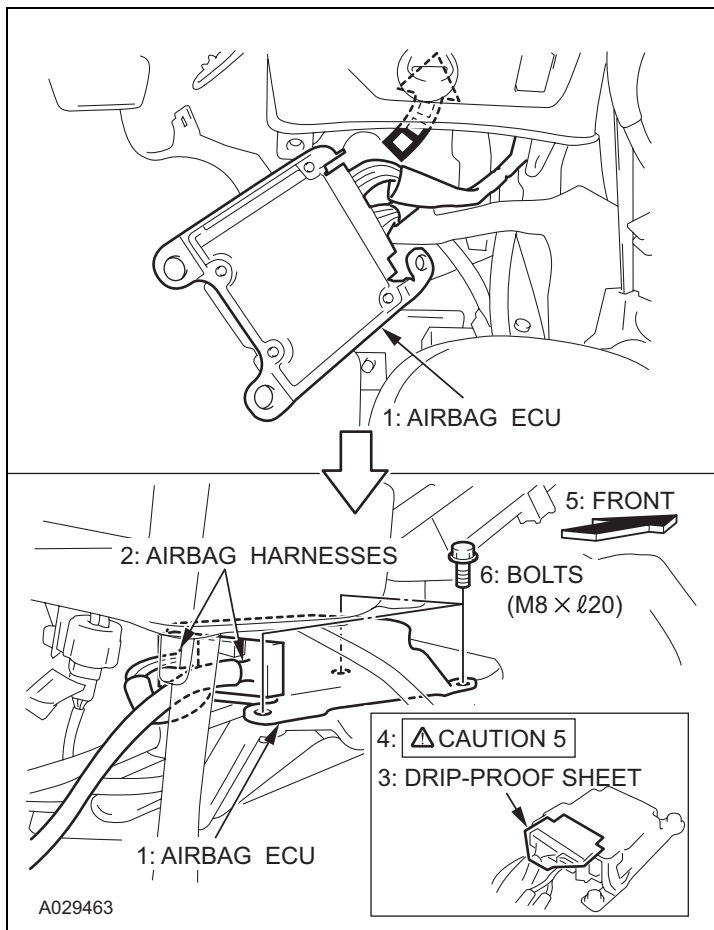
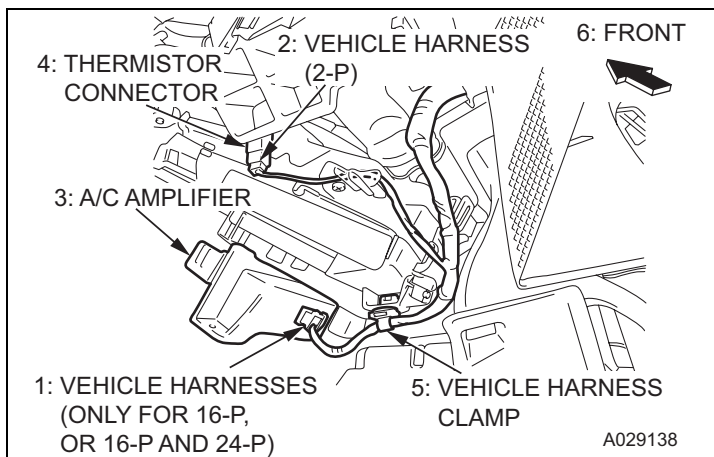
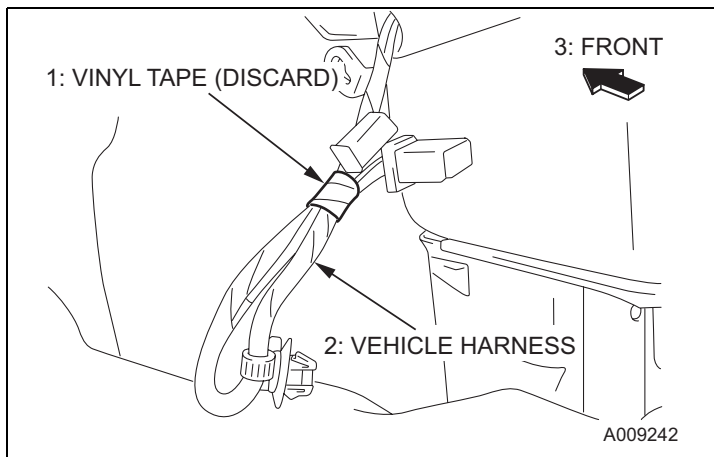
1. Remonter la conduite de flexible d'écoulement avec la marque haut placée sur la partie supérieure.
2. Ne pas monter la conduite de flexible d'écoulement en position torsadée. (Faire plus particulièrement au niveau du soufflet.)
3. Faire passer la conduite de flexible d'écoulement selon la disposition appropriée (section d'élément d'insonorisation formée) et ne permettre aucun pliage à aucune partie de la conduite flexible.
4. La marque haut doit être positionnée dans les limites indiquées ci-contre à gauche.
5. Après avoir effectué l'installation de la conduite de flexible d'écoulement, confirmer que la rondelle d'étanchéité est fermement montée à partir du compartiment moteur.

- 1: BOITIER INFÉRIEUR DE LA CLIMATISATION
- 2: FLEXIBLE D'ÉCOULEMENT
- 3: ATTENTION 1
- 4: MARQUE HAUT
- 5: OEILLET
- 6: ATTENTION 2
- 7: SECTION DE SOUFFLET
- 8: ÉLÉMENT D'INSONORISATION
- 9: AVANT

(6) AMPLIFICATEUR

- (a) Installez l'amplificateur d'air conditionné (compris dans le kit d'air conditionné) sur la climatisation.

- 1: AMPLIFICATEUR D'AIR CONDITIONNÉ (COMPRIS DANS LE KIT D'AIR CONDITIONNÉ)
- 2: VUE:A
- 3: VIS (ø6 × L15)



(7) REINSTALLTION OF ORIGINAL PARTS

(a) Vinyl tape (discard)

(b) Connect the vehicle harness to the thermistor connector.

(c) Connect the vehicle harnesses to the A/C amplifier.

(d) Vehicle harness clamp

(e) Airbag ECU

Tightening Torque

17.5 N•m (180 kgf•cm, 13.0 lbf•ft)

⚠ WARNING

Before starting work always check the cautions and warnings for the SRS airbag system.

⚠ CAUTION

1. Do not use a dropped airbag sensor.
2. Do not apply shock or force to the airbag sensor.
3. Check whether the carpet, etc. is not caught between the mounting surfaces.
4. Wobble the airbag sensor to make sure that there is no looseness.
5. Check whether drip-proof sheet is warped or is caught in the connector.
6. After completing the task, use the diagnosis instrument to check the diagnosis code. Also, make sure that there are no error codes displayed, and check that the airbag warning lamp is off.

(7) WIEDEREINBAU VON ORIGINALTEILEN

(a) Isolierband (wegwerfen)

- 1: ISOLIERBAND (WEGWERFEN)
- 2: FAHRZEUG-KABELBAUM
- 3: VORNE

(b) Den Fahrzeugkabelbaum am Thermistor-Stecker anschließen.

(c) Die Fahrzeugkabelbäume am Klimaanlage-Verstärker anschließen.

(d) Fahrzeug-Kabelbaum-Klemme

- 1: FAHRZEUG-KABELBAUME (NUR FÜR 16-P ODER 16-P UND 24-P)
- 2: FAHRZEUG-KABELBAUM (2-P)
- 3: KLIMAANLAGEN-VERSTÄRKER
- 4: THERMISTORSTECKER
- 5: FAHRZEUG-KABELBAUM-KLEMME
- 6: VORNE

(e) Airbag-ECU

Anzugsdrehmoment

17,5 N•m (180 kgf•cm)

WARNUNG

Vor dem Arbeitsbeginn immer die Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen für das SRS-Airbagsystem prüfen.

ACHTUNG

1. Nicht einen fallengelassenen Airbag-Sensor verwenden.
2. Den Airbag-Sensor nicht Erschütterungen oder Gewalt aussetzen.
3. Prüfen, ob der Teppich usw. nicht zwischen den Montageoberflächen eingeklemmt ist.
4. Den Airbag-Sensor rütteln, um sicherzustellen, daß keine Lockerheit vorliegt.
5. Prüfen, ob die tropffeste Folie verzogen oder im Stecker eingeklemmt ist.
6. Nach Ausführung der Arbeit mit dem Diagnoseinstrument den Diagnosecode prüfen. Außerdem sicherstellen, daß keine Fehlercodes angezeigt werden und prüfen, ob die Airbag-Warnleuchte erloschen ist.

- 1: AIRBAG-ECU
- 2: AIRBAG-KABELBAUM
- 3: TROPFFESTE FOLIE
- 4: ACHTUNG 5
- 5: VORNE
- 6: STECKSCHRAUBEN (M8 × L20)

(7) REINSTALLEZ LES PIÉCES D'ORIGINE

(a) Ruban de vinyle (jeter)

- 1: RUBAN DE VINYLE (JETER)
- 2: FAISCEAU DE CABLES DU VÉHICULE
- 3: AVANT

(b) Raccordez le faisceau de câbles du véhicule au connecteur de la thermistance.

(c) Raccordez le faisceau de câbles du véhicule à l'amplificateur d'air conditionné.

(d) Collier de serrage du faisceau de câbles du véhicule

- 1: FAISCEAU DE CABLES DU VÉHICULE (UNIQUEMENT POUR 16 BROCHES OU 16 ET 24 BROCHES)
- 2: FAISCEAU DE CABLES DU VÉHICULE (2 BROCHES)
- 3: AMPLIFICATEUR D'AIR CONDITIONNÉ
- 4: CONNECTEUR DE LA THERMISTANCE
- 5: COLLIER DE SERRAGE FAISCEAU DE CABLES DU VÉHICULE
- 6: AVANT

(e) ECU d'airbag

Couple de serrage

17,5 N•m (180 kgf•cm, 13,0 lbf•ft)

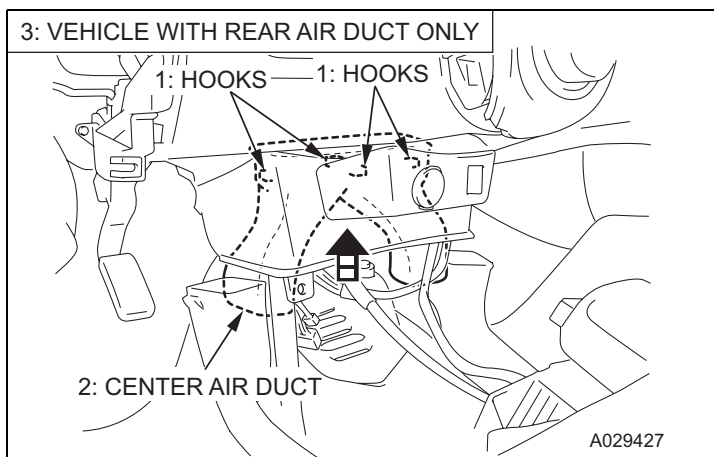
AVERTISSEMENT

Avant de commencer le travail, vérifiez toujours les précautions et les avertissements pour le système d'airbag SRS.

ATTENTION

1. N'utilisez pas un capteur d'airbag qui est tombé.
2. N'appliquez pas de choc ou n'exercez pas de force sur le capteur d'airbag.
3. Vérifiez que le tapis, etc., n'est pas pris dans les surfaces de montage.
4. Remuez le capteur d'airbag pour assurez-vous qu'il n'y a pas de jeu.
5. Vérifiez que la feuille de protection n'est pas gondolée ou prise dans le connecteur.
6. Après avoir terminé le travail, utilisez l'instrument de diagnostic pour vérifier le code de diagnostic. De plus, assurez-vous qu'aucun code d'erreur n'est affiché et vérifiez que le voyant d'avertissement d'airbag est bien éteint.

- 1: ECU D'AIRBAG
- 2: FAISCEAU DE CABLES D'AIRBAG
- 3: FEUILLE DE PROTECTION
- 4: ATTENTION 5
- 5: AVANT
- 6: BOULONS (M8 × L20)



■ VEHICLE WITH REAR AIR DUCT ONLY
[(f)~(g)]

(f) Center air duct

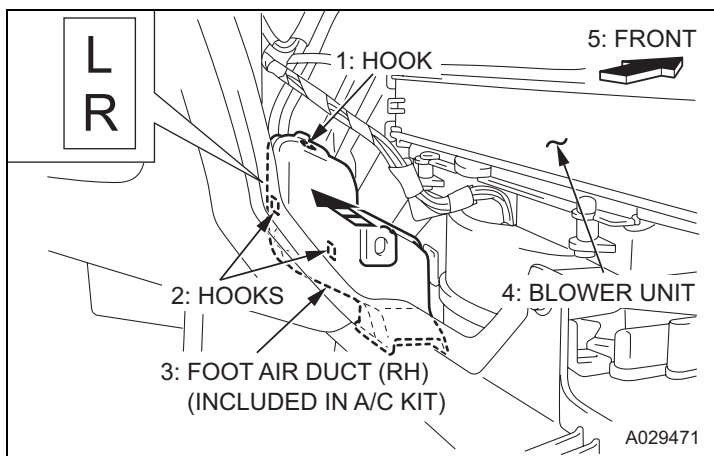
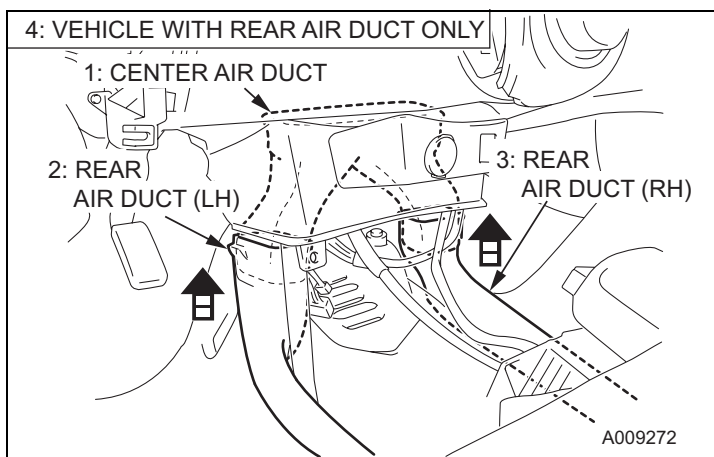
NOTE

Reinstall the upper side of center air duct to the heater unit.

(g) Rear air duct (RH, LH)

NOTE

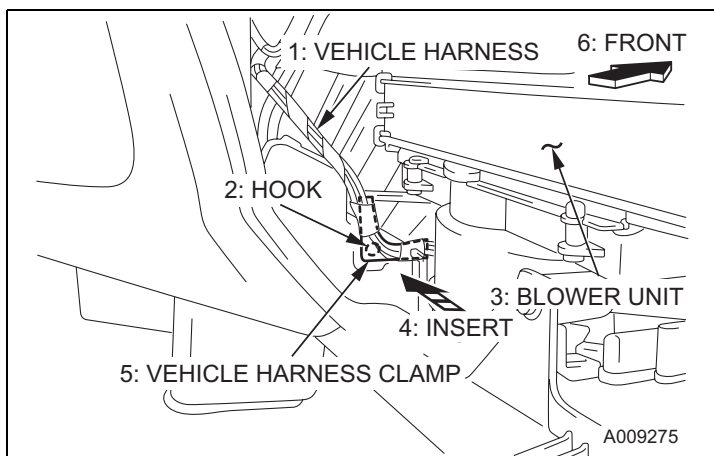
Reinstall the rear air duct (RH, LH) to the lower side of center air duct.



(h) Foot air duct (RH) (included in A/C kit)

NOTE

Install the foot air duct with "L,R" mark shown in the left figure.



(i) Vehicle harness clamp

■ **NUR FAHRZEUG MIT HINTEREM LUFTSCHACHT [(f)~(g)]**

(f) Mittenluftschacht

HINWEIS

Die Oberseite des Mitten-Luftschachts an der Heiungseinheit anbringen.

- 1: HAKEN
- 2: MITTENLUFTSCHACHT
- 3: NUR FAHRZEUG MIT HINTEREM LUFTSCHACHT

(g) Hinterer Luftschacht (R, L)

HINWEIS

Den hinteren Luftschacht (R, L) an der Unterseite des Mittenluftschachts anbringen.

- 1: MITTENLUFTSCHACHT
- 2: HINTERER LUFTSCHACHT (L)
- 3: HINTERER LUFTSCHACHT (R)
- 4: NUR FAHRZEUG MIT HINTEREM LUFTSCHACHT

(h) Fuss-Luftschacht (R) (im Klimaanlage-Satz enthalten)

HINWEIS

Installieren Sie den mit "L,R" bezeichneten Fuß - Luftschacht, wie in der Abbildung links gezeigt.

- 1: HAKEN
 - 2: HAKEN
 - 3: FUSS-LUFTSCHACHT (R) (IM KLIMAAANLAGEN-SATZ ENTHALTEN)
 - 4: GEBLÄSEEINHEIT
 - 5: VORNE
- (i) Fahrzeug-Kabelbaum-Klemme

- 1: FAHRZEUG-KABELBAUM
- 2: HAKEN
- 3: GEBLÄSEEINHEIT
- 4: EINSETZEN
- 5: FAHRZEUG-KABELBAUM-KLAMME
- 6: VORNE

■ **EHICULE AVEC CONDUIT D'AIR ARRIERE UNIQUEMENT [(f)~(g)]**

(f) Conduit d'air central

REMARQUE

Réinstallez la partie supérieure du conduit d'air central à la climatisation.

- 1: CROCHETS
- 2: CONDUIT D'AIR CENTRAL
- 3: EHICULE AVEC CONDUIT D'AIR ARRIERE UNIQUEMENT

(g) Conduit d'air arrière (droite, gauche)

REMARQUE

Réinstallez le conduit d'air arrière (droite, gauche) à la partie inférieure du conduit central.

- 1: CONDUIT D'AIR CENTRAL
- 2: CONDUIT D'AIR ARRIERE (GAUCHE)
- 3: CONDUIT D'AIR ARRIERE (DROITE)
- 4: EHICULE AVEC CONDUIT D'AIR ARRIERE UNIQUEMENT

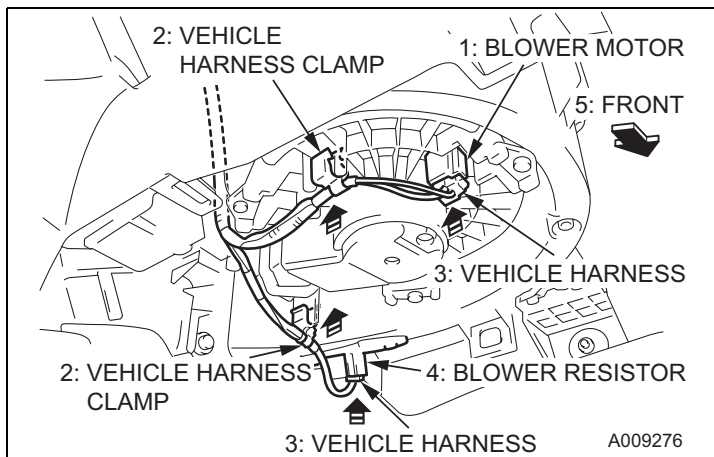
(h) Conduit d'air aux pieds (compris dans le kit d'air conditionné)

REMARQUE

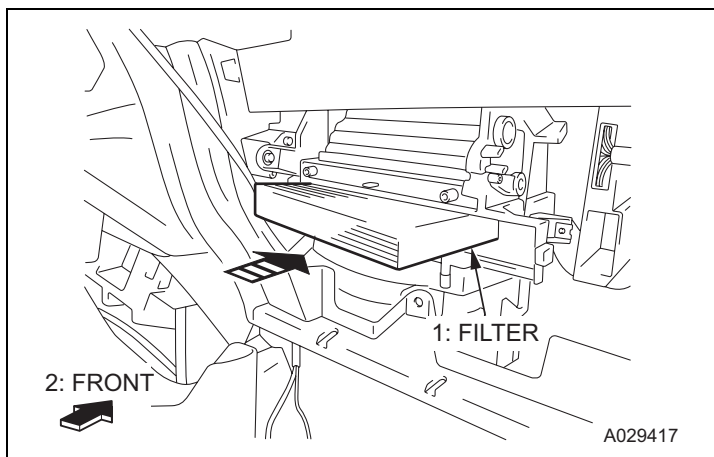
Installez le conduit d'air aux pieds avec les marques de "L, R" indiquées dans la figure de gauche.

- 1: CROCHET
 - 2: CROCHETS
 - 3: CONDUIT D'AIR AUX PIEDS (COMPRIS DANS LE KIT D'AIR CONDITIONNE)
 - 4: SOUFFLERIE
 - 5: AVANT
- (i) Collier de serrage du faisceau de câbles du véhicule

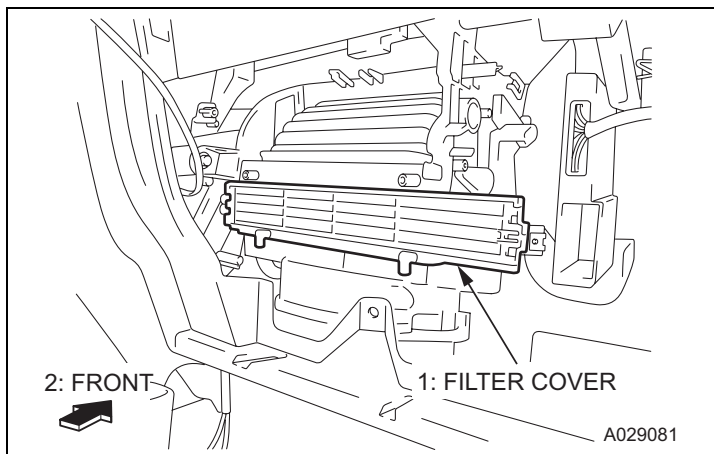
- 1: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 2: CROCHET
- 3: SOUFFLERIE
- 4: INSERER
- 5: COLLIER DE SERRAGE DU FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 6: AVANT



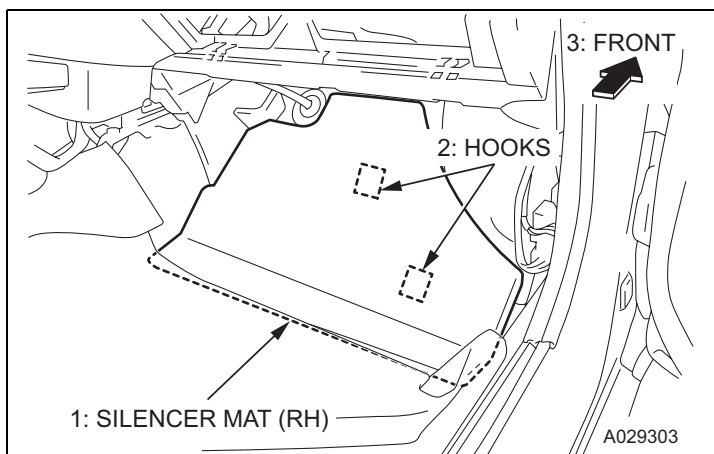
- (j) Two vehicle harness clamps
- (k) Reconnect the vehicle harness to the blower resistor.
- (l) Reconnect the vehicle harness to the blower motor.



- (m) Filter



- (n) Filter cover



- (o) Silencer mat (RH)

- (j) Zwei Fahrzeugklammern
- (k) Den Fahrzeugkabelbaum wieder am Gebläsewiderstand anschließen.
- (l) Den Fahrzeugkabelbaum wieder am Gebläse-Motor anschließen.

- 1: GEBLÄSEMOTOR
- 2: FAHRZEUG-KABELBAUM-KLEMME
- 3: FAHRZEUG-KABELBAUM
- 4: GEBLÄSEWIDERSTAND
- 5: VORNE

(m) Filter

- 1: FILTER
- 2: VORNE

- (j) Deux colliers de serrage du véhicule
- (k) Reconnectez le faisceau de câbles du véhicule à la résistance de soufflerie.
- (l) Reconnectez le faisceau de câbles du véhicule au moteur de soufflerie.

- 1: MOTEUR DE SOUFFLERIE
- 2: COLLIERS DE SERRAGE FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 3: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 4: RESISTANCE DE SOUFFLERIE
- 5: AVANT

(m) Filtre

- 1: FILTRE
- 2: AVANT

(n) Filterabdeckung

- 1: FILTERABDECKUNG
- 2: VORNE

(n) Cache filtre

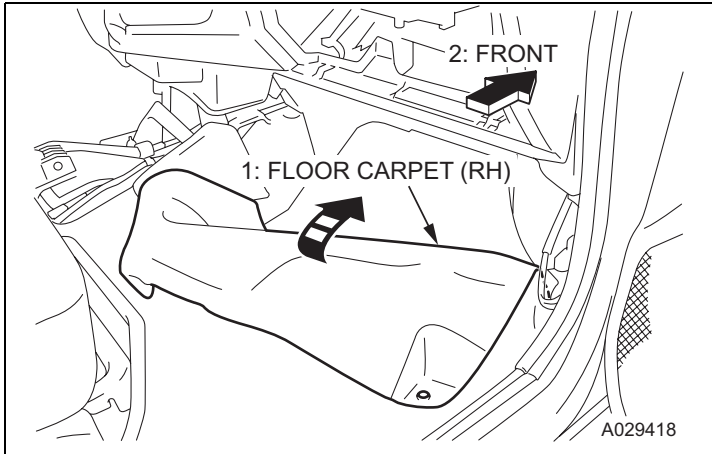
- 1: CACHE FILTRE
- 2: AVANT

(o) Schalldämpfermatte (R)

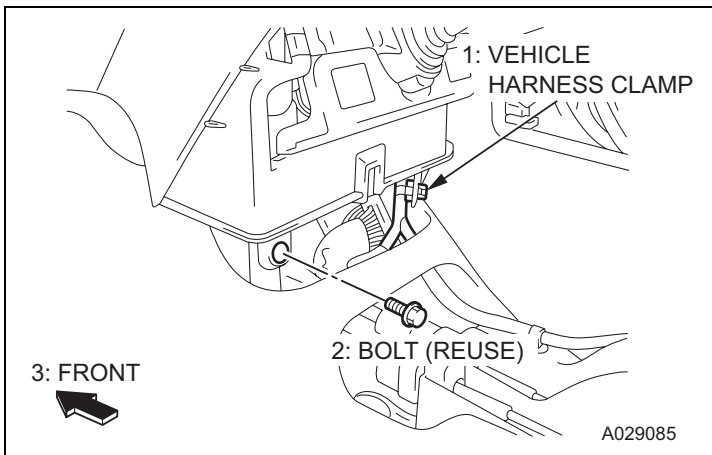
- 1: SCHALLDÄMPFERMATTE (R)
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(o) Tapis amortisseur de bruit (droite)

- 1: TAPIS AMORTISSEUR DE BRUIT (DROITE)
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT

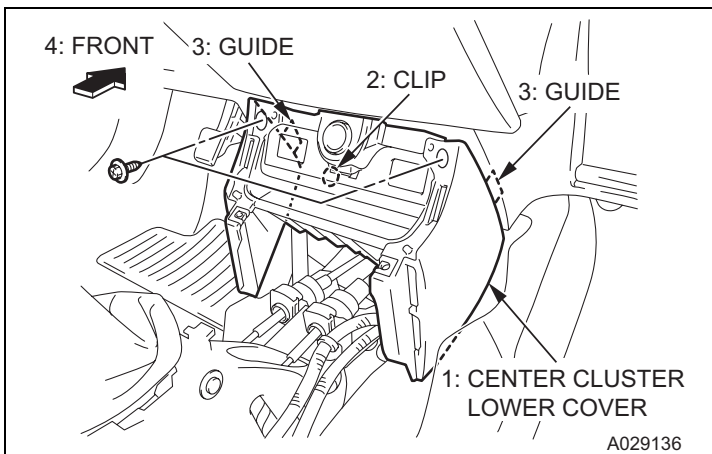


(p) Floor carpet (RH)

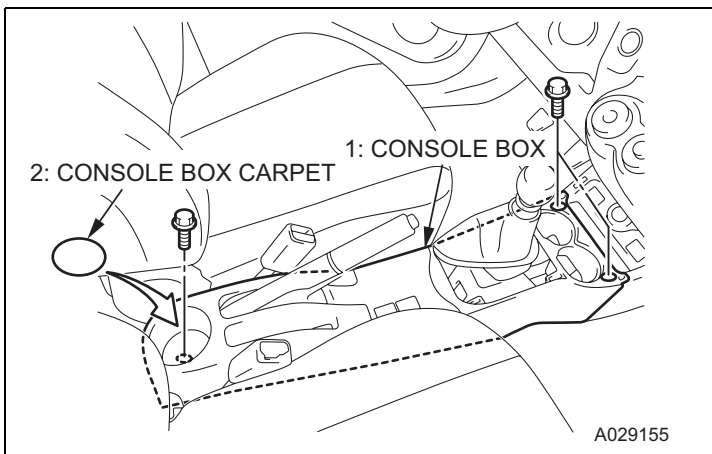


(q) Vehicle harness clamp

(r) Bolt (reuse)



(s) Center cluster lower cover



(t) Console box

(u) Console box carpet

(p) Bodenteppich (R)

- 1: BODENTEPPICH (R)
- 2: VORNE

(p) Tapis de sol (droite)

- 1: TAPIS DE SOL (DROITE)
- 2: AVANT

(q) Fahrzeug-kabelbaum-klemme

(r) Steckschraube (wiederverwenden)

- 1: FAHRZEUG-KABELBAUM-KLEMME
- 2: STECKSCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)
- 3: VORNE

(q) Collier de serrage du faisceau de câbles du véhicule

(r) Boulon (reutiliser)

- 1: COLLIER DE SERRAGE DU FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 2: BOULON (REUTILISER)
- 3: AVANT

(s) Untere Abdeckung der zentralen Bündelung

- 1: UNTERE ABDECKUNG DER ZENTRALEN BÜNDELUNG
- 2: CLIP
- 3: FÜHRUNG
- 4: VORNE

(s) Cache inférieure du combiné central des commandes

- 1: CACHE INFERIEURE DU COMBINE CENTRAL DES COMMANDES
- 2: PINCE
- 3: GUIDE
- 4: AVANT

(t) Konsolenkasten

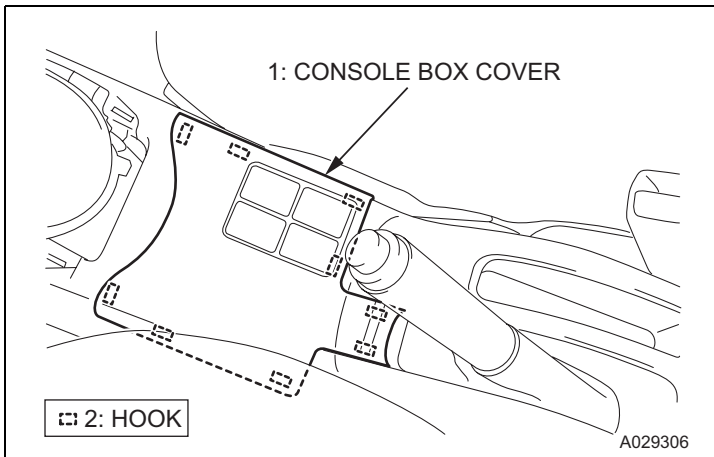
(u) Konsolenkastenteppich

- 1: KONSOLENKASTEN
- 2: KONSOLENKASTENTEPPICH

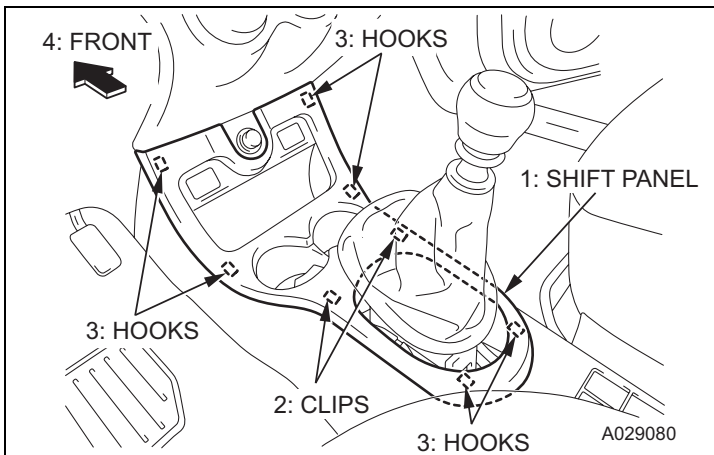
(t) Boîtier de console

(u) Tapis de boîtier de console

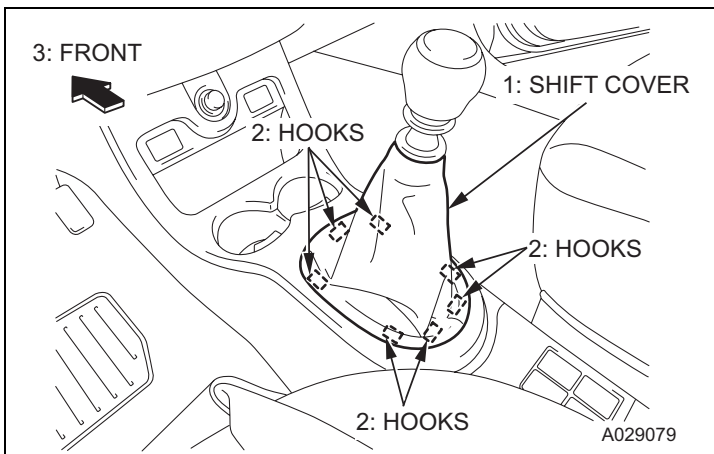
- 1: BOITIER DE COSOLE
- 2: TAPIS DE BOITIER DE CONSOLE



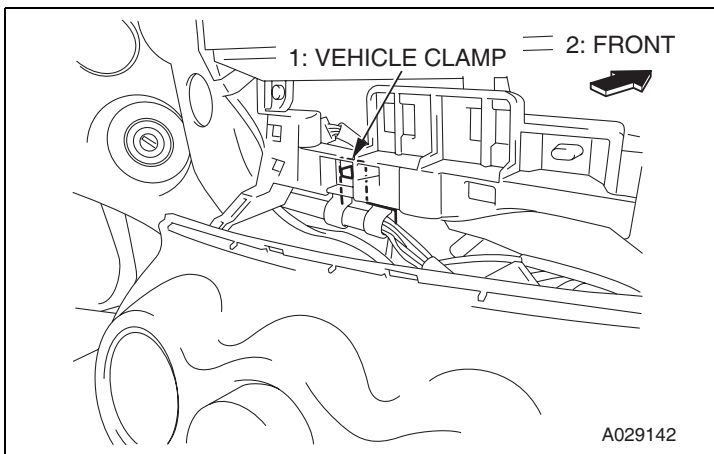
(v) Console box cover



(w) Shift panel



(x) Shift cover



(8) MODE CONTROL BASE

(a) Remove the vehicle clamp.

(v) Konsolenkastenabdeckung

- 1: KONSOLENKASTENABDECKUNG
- 2: HAKEN

(v) Cache de boîtier de console

- 1: CACHE DE BOITIER DE CONSOLE
- 2: CROCHET

(w) Kupplungskonsole

- 1: KUPPLUNGSKONSOLE
- 2: CLIPS
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

(w) Panneau du levier de vitesse

- 1: PANNEAU DU LEVIER DE VITESSE
- 2: PINCES
- 3: CROCHETS
- 4: AVANT

(x) Kupplungsabdeckung

- 1: KUPPLUNGSABDECKUNG
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(x) Protection du levier de vitesse

- 1: PROTECTION DU LEVIER DE VITESSE
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT

(8) STEUERMODUS SOCKEL

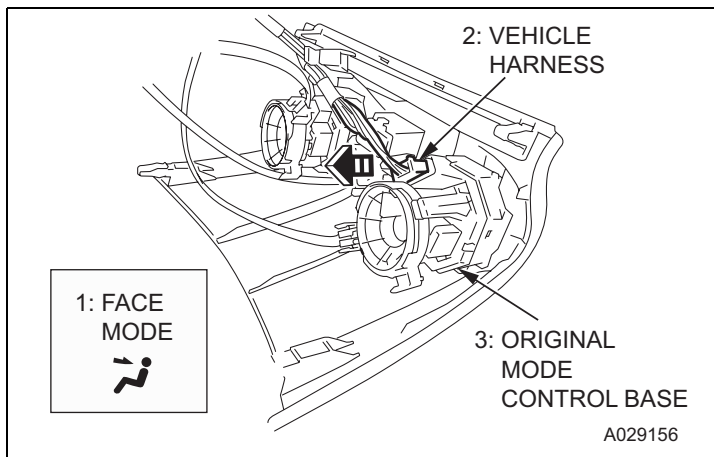
(a) Entfernen Sie die Fahrzeugbefestigung.

- 1: ANSAUGSCHLAUCH
- 2: VORNE

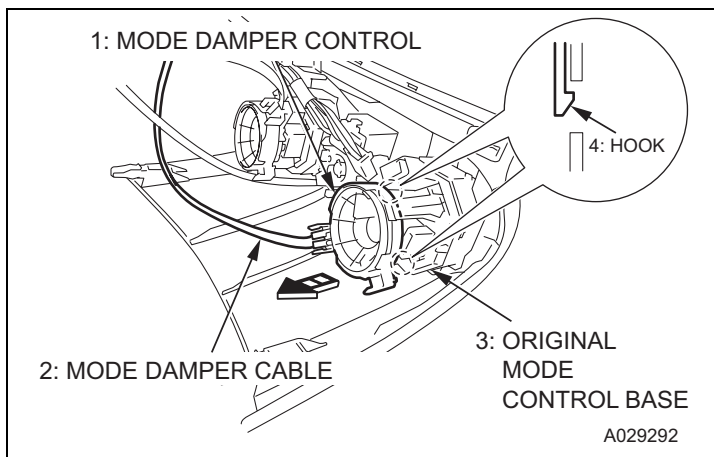
(8) Bloc de la commande de mode

(a) Enlevez le collier de serrage du véhicule.

- 1: FLEXIBLE D'ASPIRATION
- 2: AVANT



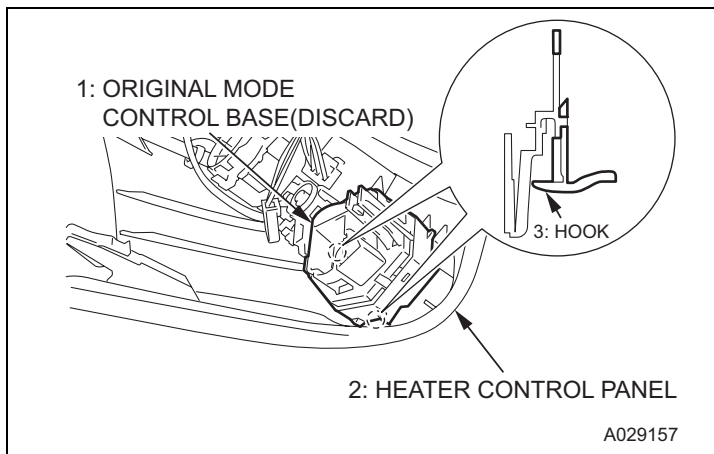
- (b) Set the mode control dial on the position of "FACE" mode.
- (c) Disconnect the vehicle harness from the original mode control base.



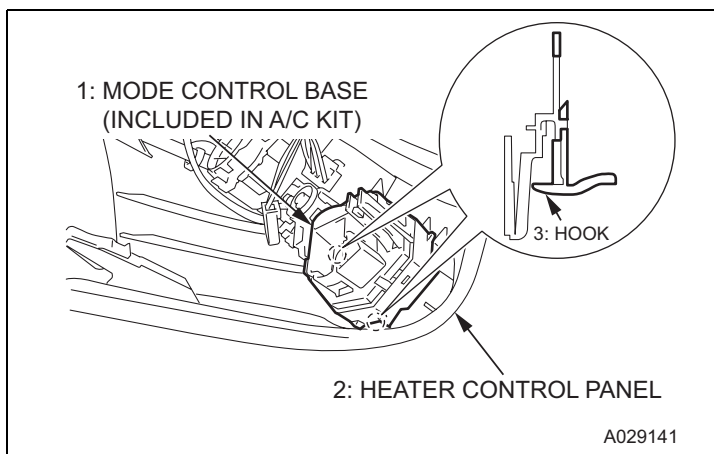
- (d) Remove the mode damper control from the original mode control base.

⚠ CAUTION

Be careful not to bend or twist when removing the mode damper cable.



- (e) Remove and discard the original mode control base from the heater control panel.



- (f) Assemble the mode control base (included in A/C kit) to the heater control panel.

- (b) Den Modus-Steuerregler auf die Stellung "FACE" setzen.
- (c) Lösen Sie die Fahrzeugbefestigung von der Basis des Steuermodus Sockels.

- 1: BELÜFTUNGSBERTRIEB
- 2: FAHRZEUG-KABELBAUM
- 3: BASIS DES STEUERMODUS SOCKELS

- (b) Réglez le bouton de commande de mode sur la position de mode "FACE".
- (c) Débranchez le faisceau de câbles du véhicule du bloc de la commande de mode d'origine.

- 1: MODE "FACE"
- 2: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 3: BLOC DE LA COMMANDE DE MODE D'ORIGINE

- (d) Lösen Sie die Belüftungskappen-Betrieb Kontrolle von der Basis des Steuermodus Sockels.

- (d) Enlevez du bloc de la commande de mode d'origine le dispositif de la commande d'amortisseur de mode.

⚠ ACHTUNG

Achten sie beim Entfernen darauf, die Belüftungskappen-Betrieb Kabel nicht zu verbiegen oder zu verdrehen.

⚠ ATTENTION

Faites attention à ne pas tordre ou torsader en enlevant le câble d'amortisseur de mode.

- 1: BELÜFTUNGSKLAPPEN-BETRIEB KONTROLLE
- 2: BELÜFTUNGSKLAPPEN-BETRIEB KABEL
- 3: BASIS DES STEUERMODUS SOCKELS
- 4: HAKEN

- 1: DISPOSITIF DE LA COMMANDE D'AMORTISSEUR DE MODE
- 2: CABLE D'AMORTISSEUR DE MODE
- 3: BLOC DE LA COMMANDE DE MODE D'ORIGINE
- 4: CROCHET

- (e) Lösen und entfernen Sie den Basis Steuermodus Sockel von der Heizungskontrollleiste.

- (e) Retirez le bloc de la commande de mode d'origine du tableau de commande de la climatisation et jetez le bloc de la commande de mode d'origine.

- 1: BASIS DES STEUERMODUS SOCKELS (WEGWERFEN)
- 2: HEIZUNGSKONSOLE
- 3: HAKEN

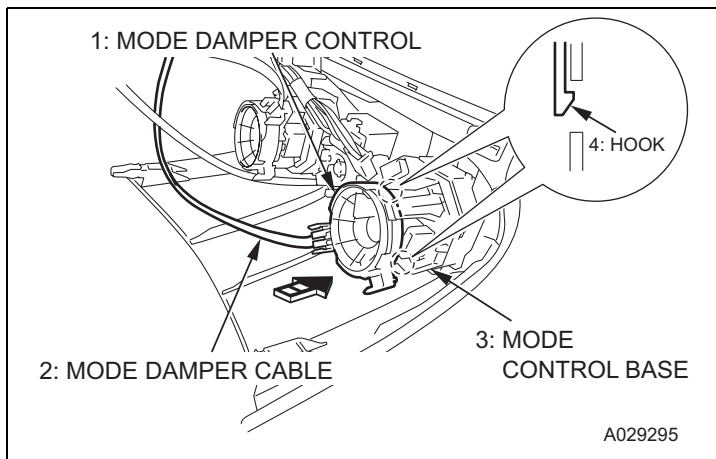
- 1: BLOC DE LA COMMANDE DE MODE D'ORIGINE (JETER)
- 2: TABLEAU DE LA COMMANDE DE CLIMATISATION
- 3: CROCHET

- (f) Fügen Sie die Basis des Steuermodus Sockels in der A/C Ausstattung und die Heizungskontrollleiste zusammen.

- (f) Assemblez le bloc de la commande de mode (comprise dans le kit d'air conditionné) et le tableau de commande de la climatisation.

- 1: BASIS DES STEUERMODUS SOCKELS (IN DER A/C AUSSTATTUNG)
- 2: HEIZUNGSKONSOLE
- 3: HAKEN

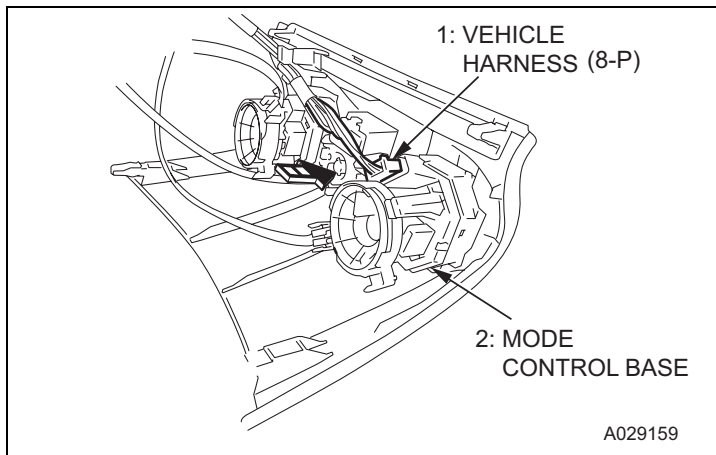
- 1: BLOC DE LA COMMANDE DE MODE (COMPRISE DANS LE KIT D'AIR CONDITIONNE)
- 2: TABLEAU DE LA COMMANDE DE CLIMATISATION
- 3: CROCHET



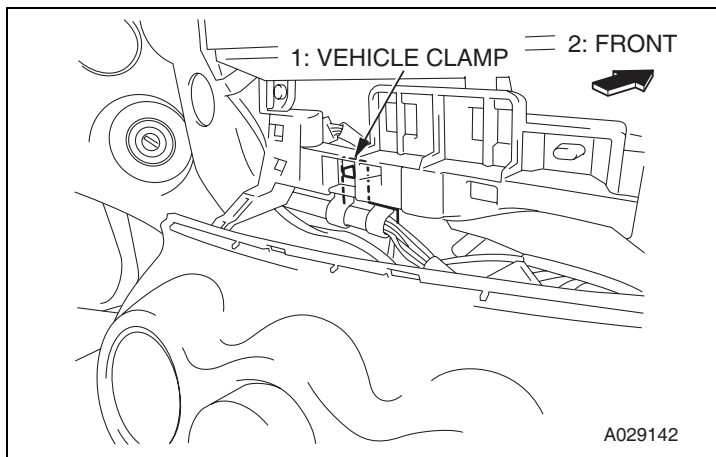
- (g) Reinstall the mode damper control to the mode control base.

CAUTION

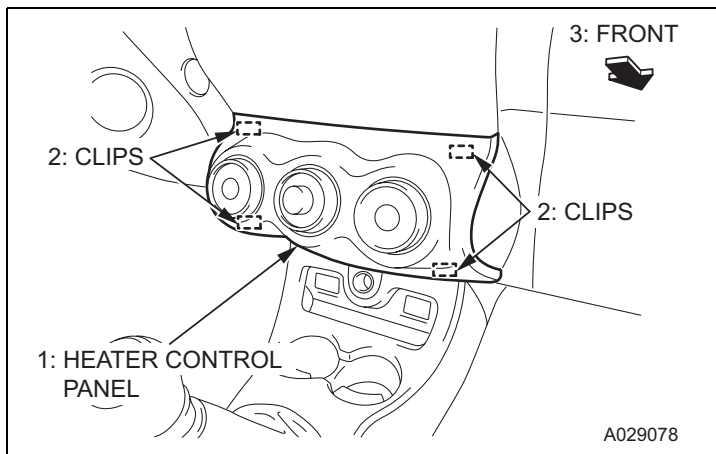
Be careful not to bend or twist when reinstalling the mode damper cable.



- (h) Reconnect the vehicle harness to the mode control base.



- (i) Reinstall the vehicle clamp.



(9) REINSTALLATION OF ORIGINAL PARTS

- (a) Heater control panel

- (g) Verbinden Sie die Belüftungsklappen-Betrieb Kontrolle wieder mit dem Steuermodus Sockel.

⚠ ACHTUNG

Achten sie beim Wiedereinbau darauf, die Belüftungsklappen-Betrieb Kabel nicht zu verbiegen oder zu verdrehen.

- 1: BELÜFTUNGSKLAPPEN-BETRIEB KONTROLLE
- 2: BELÜFTUNGSKLAPPEN-BETRIEB KABEL
- 3: BASIS DES STEUERMODUS SOCKELS
- 4: HAKEN

- (h) Verbinden Sie die Fahrzeughalterung wieder mit dem Steuermodus Sockel.

- 1: FAHRZEUG-KABELBAUM (6-P)
- 2: BASIS DES STEUERMODUS SOCKELS

- (i) Bauen Sie die Fahrzeughalterung wieder ein.

- 1: ANSAUGSCHLAUCH
- 2: VORNE

(9) WIEDEREINBAU DER URSPRÜNGLICHEN TEILE

- (a) Heizungskonsole

- 1: HEIZUNGSKONSOLE
- 2: CLIPS
- 3: VORNE

- (g) Remontez le dispositif de la commande d'amortisseur de mode sur le bloc de la commande de mode.

⚠ ATTENTION

Faites attention à ne pas tordre ou torsader lors de la repose du câble d'amortisseur de mode.

- 1: DISPOSITIF DE LA COMMANDE D'AMORTISSEUR DE MODE
- 2: CABLE D'AMORTISSEUR DE MODE
- 3: BLOC DE LA COMMANDE DE MODE
- 4: CROCHET

- (h) Reconnectez le faisceau de câbles du véhicule au bloc de la commande de mode.

- 1: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE (6 BROCHES)
- 2: BLOC DE LA COMMANDE DE MODE

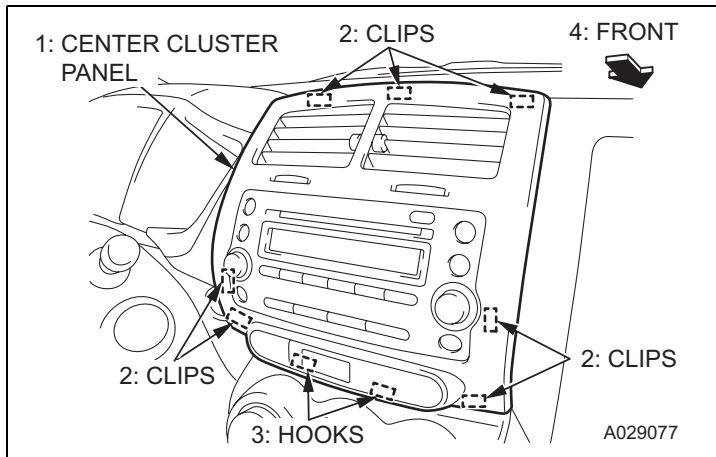
- (i) Remettez le collier de serrage du véhicule.

- 1: FLEXIBLE D'ASPIRATION
- 2: AVANT

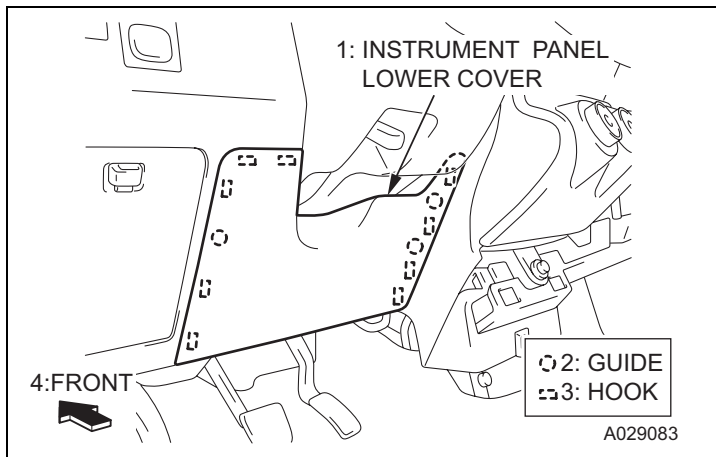
(9) REMISE EN PLACE DES PIECES D'ORIGINE

- (a) TABLEAU DE LA COMMANDE DE CLIMATISATION

- 1: TABLEAU DE LA COMMANDE DE CLIMATISATION
- 2: PINCES
- 3: AVANT

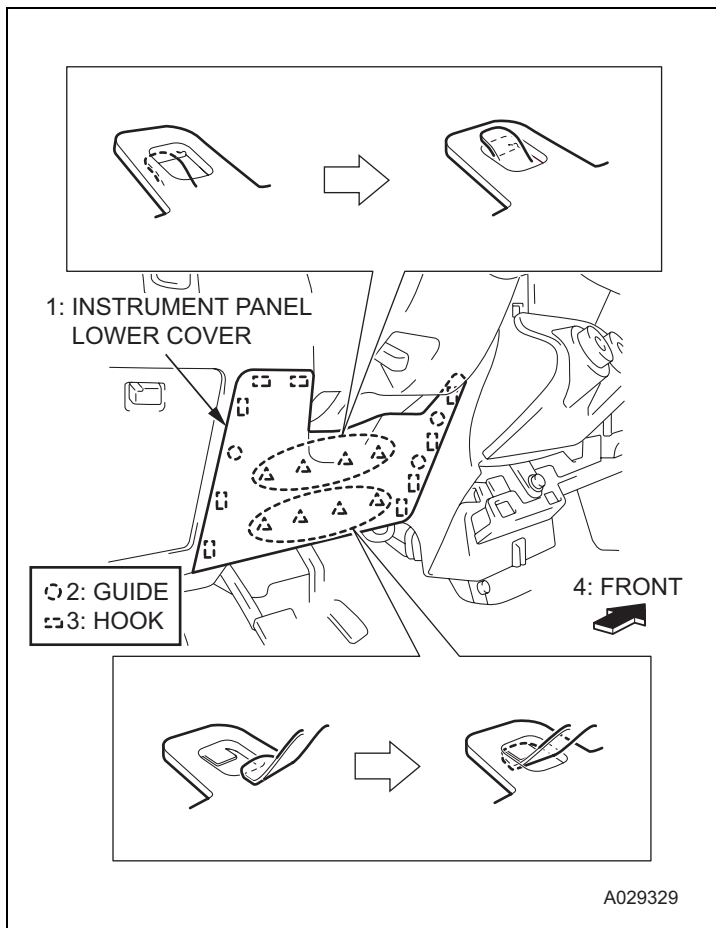


(b) Center cluster panel



■ **VEHICLE WITHOUT KNEE AIRBAG ONLY [(c)]**

(c) Instrument panel lower cover



■ **VEHICLE WITH KNEE AIRBAG ONLY [(d)]**

(d) Instrument panel lower cover

⚠ CAUTION

Wear a pair of Caviler gloves before starting work.

(b) MITTENARMATURENGRUPPE

- 1: MITTENARMATURENGRUPPE
- 2: CLIPS
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

(b) COMBINE CENTRAL DES COMMANDES

- 1: COMBINE CENTRAL DES COMMANDES
- 2: PINCES
- 3: CROCHETS
- 4: AVANT

■ **NUR FAHRZEUG OHNE KNIE-AIRBAG [(c)]**

(c) Instrumentenbrett untere Abdeckung

- 1: INSTRUMENTENBRETT UNTER
ABDECKUNG
- 2: FÜHRUNG
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

■ **POUR LES VEHICULES SANS AIRBAG PRO-
TEGE-GENOUX UNIQUEMENT [(c)]**

(c) Cache inférieur de tableau de bord

- 1: CACHE INFERIEUR DE TABLEAU DE BORD
- 2: GUIDE
- 3: CROCHETS
- 4: AVANT

■ **NUR FAHRZEUGE OHNE KNIE-AIRBAG [(d)]**

(d) Instrumentenbrett untere Abdeckung

■ **VEHICULES SANS MODELE DE SAC DE
SECURITE GONFLABLE DE GENOU [(d)]**

(d) Cache inférieur de tableau de bord

 ACHTUNG

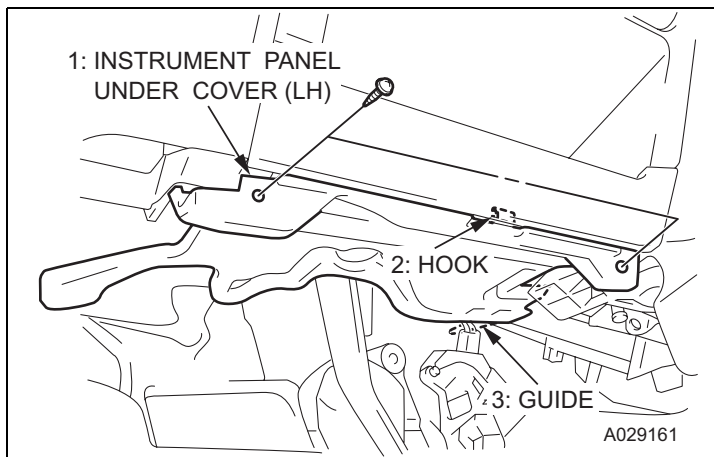
*Tragen Sie während der Montage wärmefeste
Schutzhandschuhe.*

- 1: INSTRUMENTENBRETT UNTER
ABDECKUNG
- 2: FÜHRUNG
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

 ATTENTION

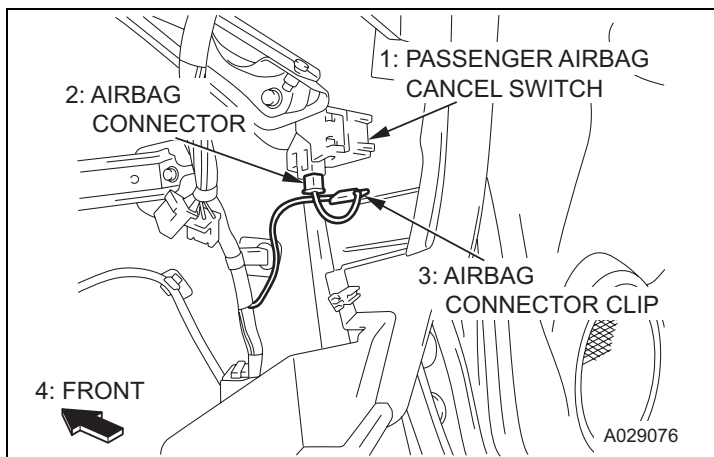
*Mettez une paire de gants Caviler avant de
commencer le travail.*

- 1: CACHE INFERIEUR DE TABLEAU DE BORD
- 2: GUIDE
- 3: CROCHETS
- 4: AVANT



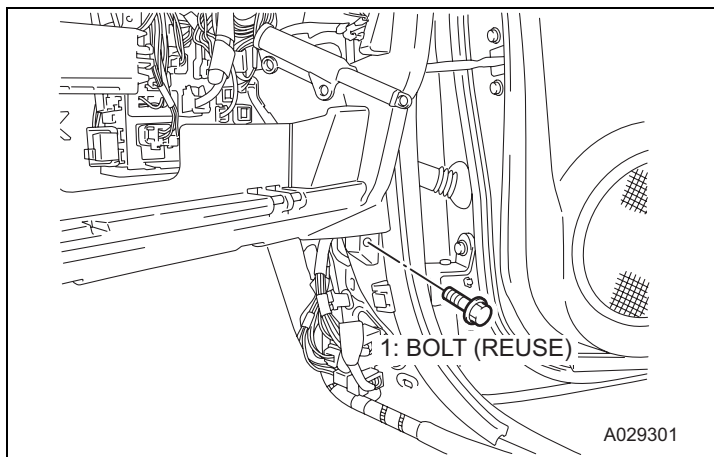
■ **VEHICLE WITH INSTRUMENT PANEL UNDER COVER (LH) ONLY [(e)]**

- (e) Instrument panel under cover (LH)

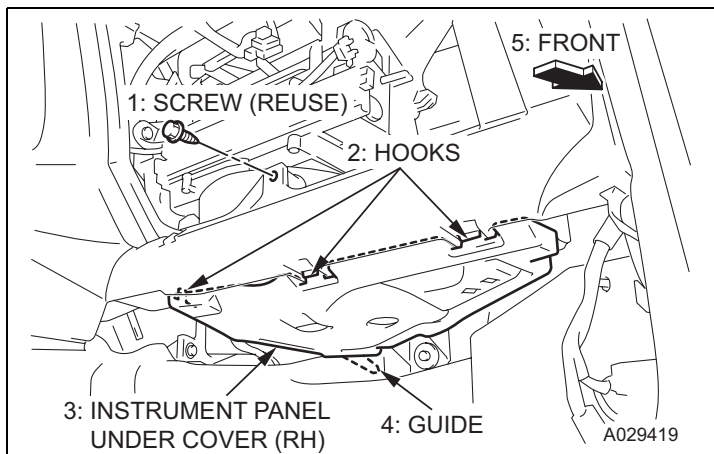


■ **VEHICLE WITH PASSENGER AIRBAG CANCEL SWITCH ONLY [(f)~(g)]**

- (f) Disconnect the connection of the airbag connector.
- (g) Airbag connector clip



- (h) Bolt (for instrument panel)



- (i) Screw (for instrument panel)

■ **VEHICLE WITH INSTRUMENT PANEL UNDER COVER (RH) ONLY [(j)]**

- (j) Instrument panel under cover (RH)

■ **FAHRZEUG MIT INSTRUMENTENBRETT
UNTER ABDECKUNG (L) [(e)]**

(e) Instrumentenbrett unter Abdeckung (L)

- 1: INSTRUMENTENBRETT UNTER
ABDECKUNG (L)
- 2: HAKEN
- 3: FÜHRUNG

■ **NUR FAHRZEUG MIT DEAKTIVIERSCHAL-
TER FÜR BEIFÄHRER-AIRBAG [(f)~(g)]**

(f) Den Airbag-Stecker abtrennen.

(g) Airbag-Steckerclips

- 1: DEAKTIVIERSCHALTER FÜR BEIFÄHRER-
AIRBAG
- 2: AIRBAG-STECKER
- 3: AIRBAG-STECKERCLIP
- 4: VORNE

(h) Steckschraube (für Instrumentengruppe)

- 1: STECKSCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)

(i) Schraube (für Instrumentengruppe)

■ **FAHRZEUG MIT INSTRUMENTENBRETT
UNTER ABDECKUNG (R) [(j)]**

(j) Instrumentenbrett unter Abdeckung (R)

- 1: SCHRAUBE (WIEDERVERWENDEN)
- 2: HAKEN
- 3: INSTRUMENTENBRETT UNTER
ABDECKUNG (R)
- 4: FÜHRUNG
- 5: VORNE

■ **POUR LES VEHICULES AVEC CACHE
INFERIEUR DE TABLEAU DE BORD UNIQUE-
MENT (GAUCHE) [(e)]**

(e) Cache inférieur de tableau de bord (gauche)

- 1: CACHE INFERIEUR DE TABLEAU DE BORD
(GAUCHE)
- 2: CROCHETS
- 3: GUIDE

■ **UNIQUEMENT UN VEHICULE AVEC UN MOD-
ELE DE COMMUTATEUR D'ANNULATION DE
SAC DE SECURITE GONFLABLE DE PAS-
SAGER [(f)~(g)]**

(f) Déconnectez la connexion du connecteur du coussin pneumatique de sécurité.

(g) Pince du connecteur du coussin pneumatique de sécurité

- 1: COMMUTATEUR D'ANNULATION DE SAC DE
SECURITE GONFLABLE DE PASSAGER
- 2: CONNECTEUR DU COUSSIN
PNEUMATIQUE DE SECURITE
- 3: PINCE DU CONNECTEUR DU COUSSIN
PNEUMATIQUE DE SECURITE
- 4: AVANT

(h) Boulon (pour le panneau des commandes)

- 1: BOULON (REUTILISER)

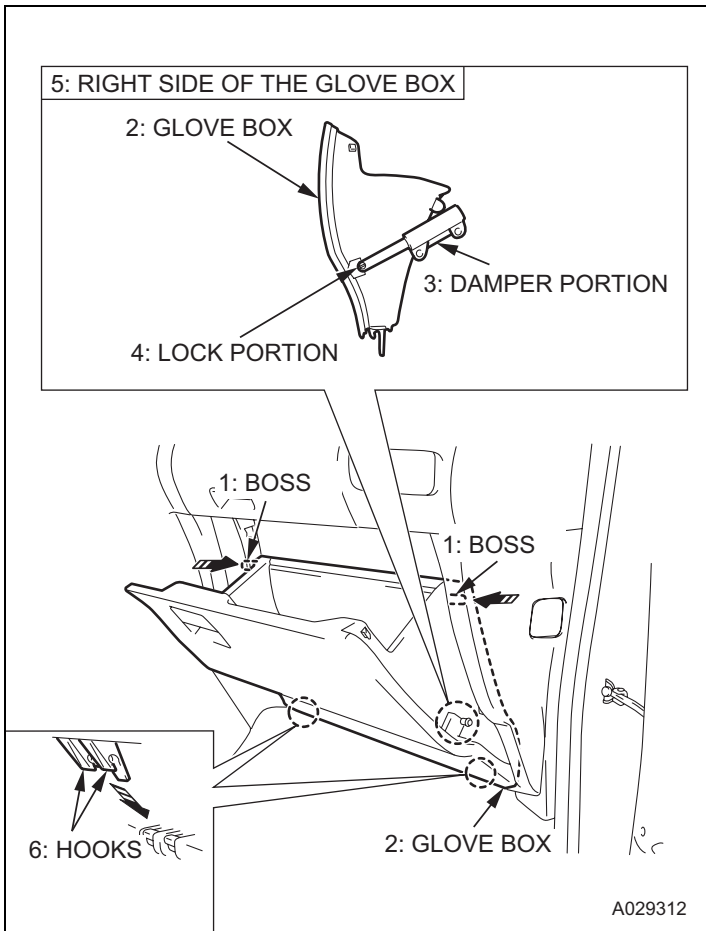
(i) Vis (pour le panneau des commandes)

■ **POUR LES VEHICULES AVEC CACHE
INFERIEUR DE TABLEAU DE BORD UNIQUE-
MENT (DROITE) [(j)]**

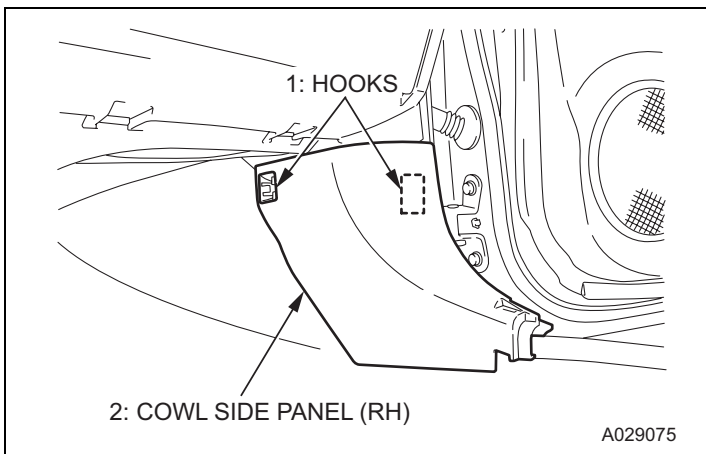
(j) Cache inférieur de tableau de bord (droite)

- 1: VIS (REUTILISER)
- 2: CROCHETS
- 3: CACHE INFERIEUR DE TABLEAU DE BORD
(DROITE)
- 4: GUIDE
- 5: AVANT

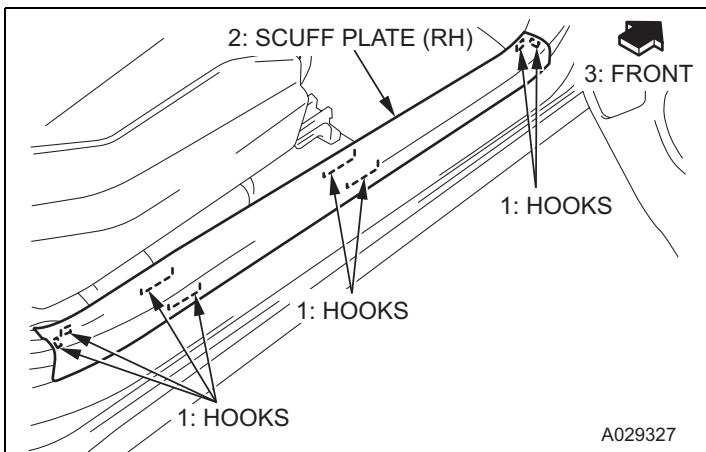
(k) Glove box



(l) Cowl side panel (RH)



(m) Scuff plate (RH)



(k) Handschuhfach

- 1: BÜCHSEN
- 2: HANDSCHUHFACH
- 3: DÄMPFER
- 4: SCHLOSS
- 5: RECHTE SEITE DES HANDSCHUHFACHS
- 6: HAKEN

(k) Boîte à gants

- 1: BOSSAGES
- 2: BOITE A GANTS
- 3: PARTIE DU DISPOSITIF D'AMORTISSEUR
- 4: PARTIE DU DISPOSITIF DE VERROUILLAGE
- 5: COTE DROIT DE LA BOITE A GANTS
- 6: CROCHETS

(l) Windlaufseitenblech (R)

- 1: HAKEN
- 2: WINDLAUFSEITENBLECH (R)

(l) Auvent latéral (droite)

- 1: CROCHETS
- 2: AUVENT LATERAL (DROITE)

(m) Scheuerblech (R)

- 1: HAKEN
- 2: SCHEUERBLECH (R)
- 3: VORNE

(m) Bordure de protection (droite)

- 1: CROCHETS
- 2: BORDURE DE PROTECTION (DROITE)
- 3: AVANT

2. INSTALLATION INSIDE ENGINE COMPARTMENT

CAUTION

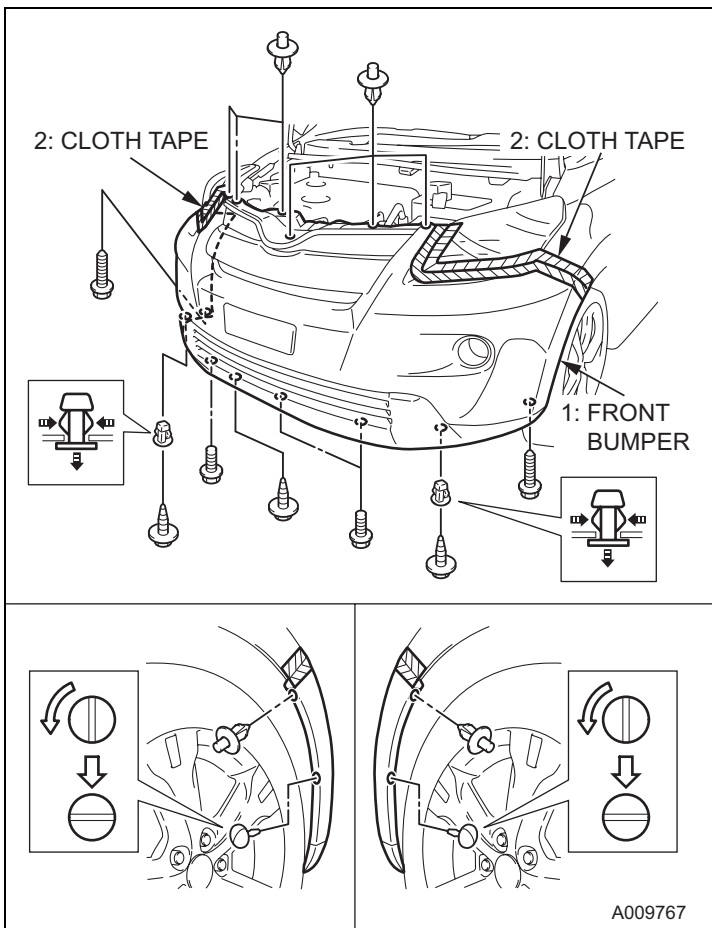
1. Before starting installation, remove the negative terminal of the battery.
2. Before making any hoses and tubes connections, apply a few drops of compressor oil to the seat of O-ring and coupling nuts.
3. When tightening and loosening the fittings, use two wrenches for support.
4. Ensure fender covers are in position.
5. Start the work from the inside passenger compartment side.

(1) REMOVAL OF ORIGINAL PARTS-1

(a) Front bumper

CAUTION

1. Attach the cloth tape as shown, before removing the front bumper.
2. For the removal steps of clamp, remove the lock portion first before removing the clamp.



2. EINBAU IM MOTORRAUM

ACHTUNG

1. Vor dem Einbau die Minusbatterieklammer von der Batterie abtrennen.
2. Vor dem Herstellen von Schlauch- und Röhrenverbindungen einige Tropfen Kälteöl auf die Dicht-flächen von O-Ringen und Verbindungsmuttern auftragen.
3. beim Festziehen und Lösen von Verbindungen immer zwei Schraubenschlüssel verwenden.
4. Scherstellen, daß die Kotflügel-Schutzabdeckungen angebracht sind.
5. Die Arbeit von der Fahrgastraumseite aus starten.

2. INSTALLATION DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR

ATTENTION

1. Avant de commencer l'installation, retirez la borne négative de la batterie.
2. Avant de raccorder les tubes et les tuyaux, appliquez quelques gouttes d'huile de compresseur sur la lèvre du joint torique et des écrous tendeurs.
3. Quand vous serrez et desserrez les raccords, utilisez deux clefs pour tenir les tubes.
4. Assurez-vous que les housses protégeant les ailes sont bien en place.
5. Commencer la proc dure partir de l int rieur du compartiment passager.

(1) AUSBAU VON ORIGINALTEILEN-1

- (a) Vorderer stossfänger

ACHTUNG

1. Vor dem Entfernen des vorderen Stoßfängers das Textilband anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Für die Ausbauschritte der Klammer zuerst den Sperrteil vor dem Entfernen der Klammer entfernen.

- 1: VORDERER STOSSFÄNGER
2: TEXTILBAND

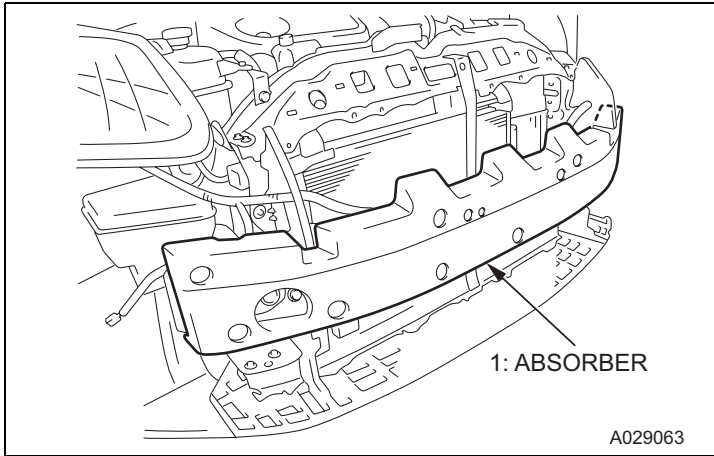
(1) DEPOSE DES PIECES D'ORIGINE-1

- (a) Pare-chocs avant

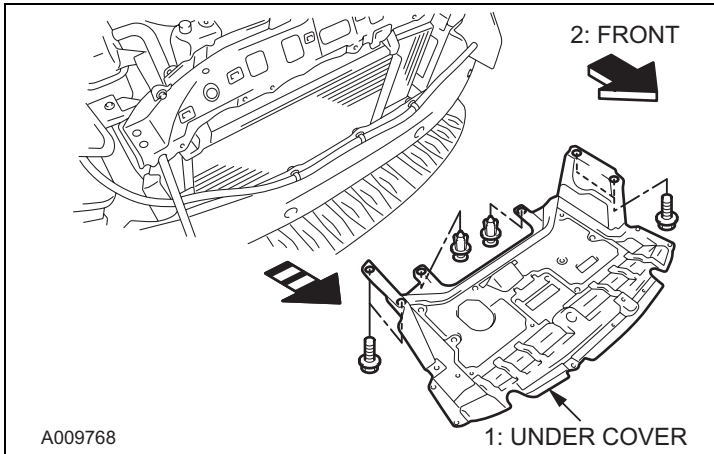
ATTENTION

1. Fixez le ruban adhésif entoilé comme indiqué avant de retirer le pare-choc avant.
2. Pour la procédure consistant à enlever le collier de serrage, retirez d'abord la partie du dispositif de verrouillage, avant de retirer le collier de serrage.

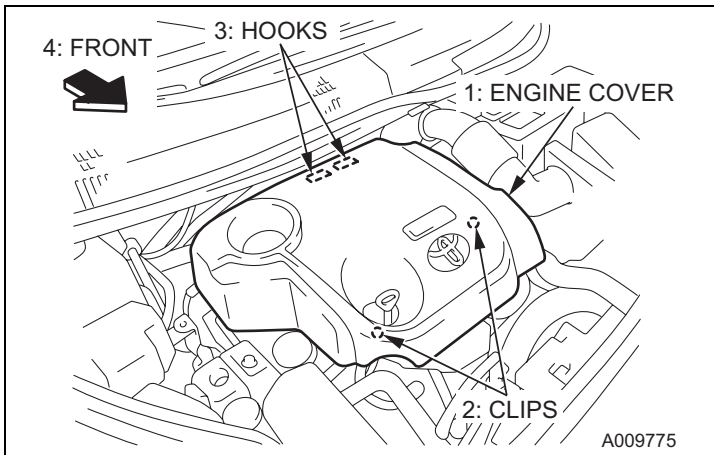
- 1: PARE-CHOC AVANT
2: TISSU ADHESIF



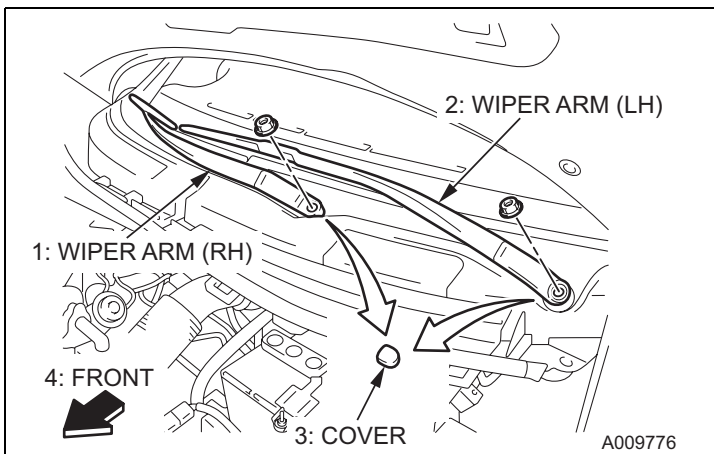
(b) Absorber



(c) Under cover



(d) Engine cover



(e) Wiper arm (RH, LH)

(b) Absorber

1: ABSORBER

(b) Amortisseur

1: AMORTISSEUR

(c) Bodenabdeckung

1: BODENABDECKUNG
2: VORNE

(c) Cache inférieur

1: CACHE INFÉRIEUR
2: AVANT

(d) Motorabdeckung

1: MOTORABDECKING
2: CLIPS
3: HAKEN
4: VORNE

(d) Couvercle du moteur

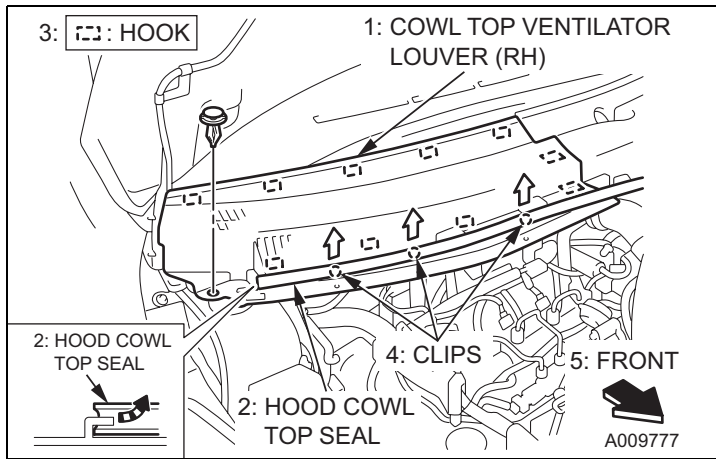
1: COUVERCLE DU MOTEUR
2: PINCES
3: CROCHETS
4: AVANT

(e) Scheibenwischer (R, L)

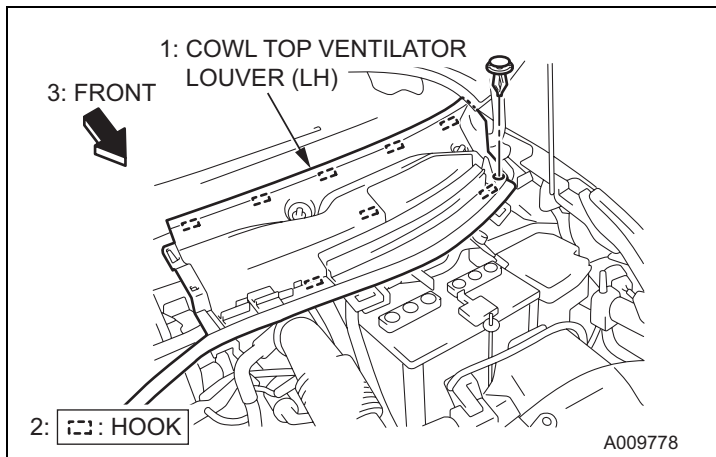
1: SCHEIBENWISCHER (R)
2: SCHEIBENWISCHER (L)
3: ABDECKUNG
4: VORNE

(e) Bras d'essuie-glace (droite, gauche)

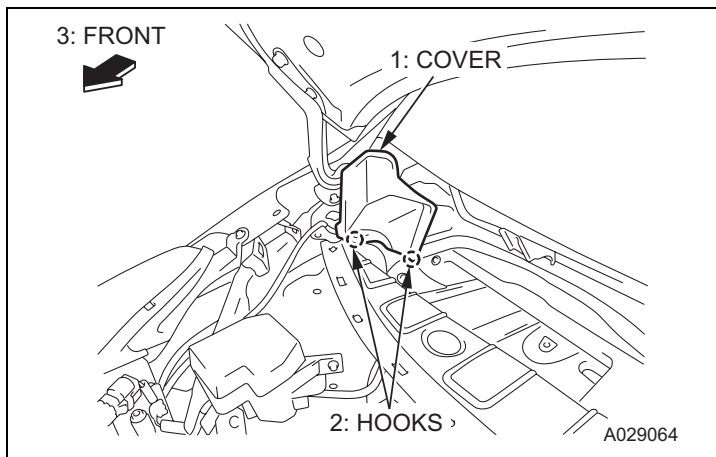
1: BRAS D'ESSUIE-GLACE (DROITE)
2: BRAS D'ESSUIE-GLACE (GAUCHE)
3: COUVERCLE
4: AVANT



(f) Cowl top ventilator louver (RH)



(g) Cowl top ventilator louver (LH)



(h) Cover

(f) Oberer Motorhauben-Belüftungsschlitz (R)

- 1: OBERER MOTORHAUBEN-BELÜFTUNGSSCHLITZ (R)
- 2: OBERER VERSCHLUSS DER HAUBENHALTERUNG
- 3: HAKEN
- 4: CLIPS
- 5: VORNE

(f) Fente d'aération du ventilateur (de la partie supérieur du capot) (droite)

- 1: FENTE D'AERATION DU VENTILATEUR (DE LA PARTIE SUPERIEUR DU CAPOT) (DROITE)
- 2: OBTURATEUR SUPERIEUR DE CAPOT
- 3: CROCHET
- 4: PINCES
- 5: AVANT

(g) Oberer Motorhauben-Belüftungsschlitz (L)

- 1: OBERER MOTORHAUBEN-BELÜFTUNGSSCHLITZ (L)
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(g) Fente d'aération du ventilateur (de la partie supérieur du capot) (gauche)

- 1: FENTE D'AERATION DU VENTILATEUR (DE LA PARTIE SUPERIEUR DU CAPOT) (GAUCHE)
- 2: CROCHET
- 3: AVANT

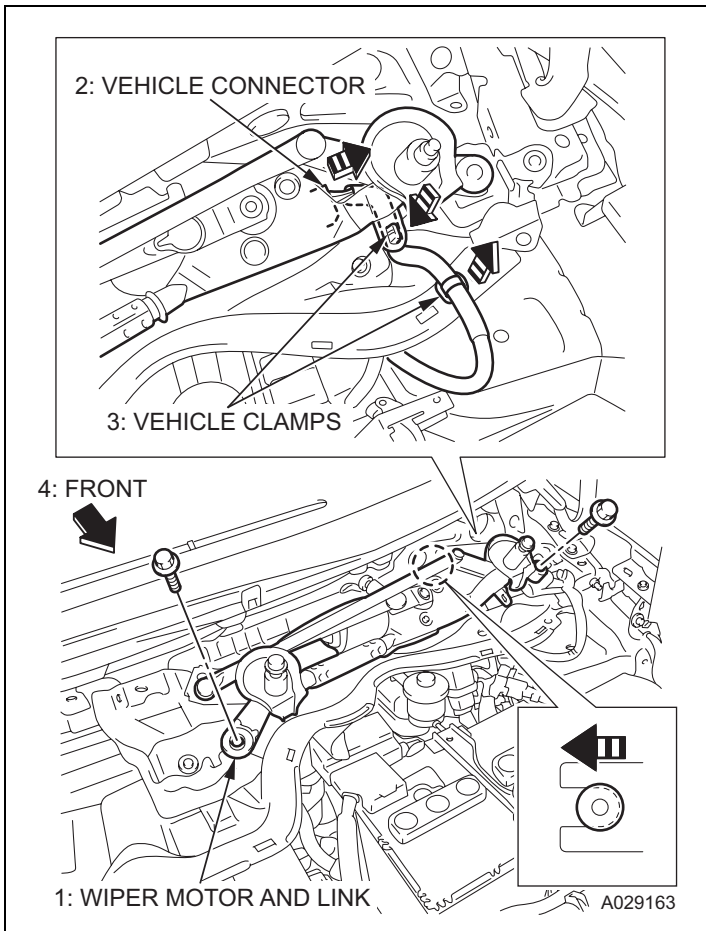
(h) Abdeckung

- 1: ABDECKUNG
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

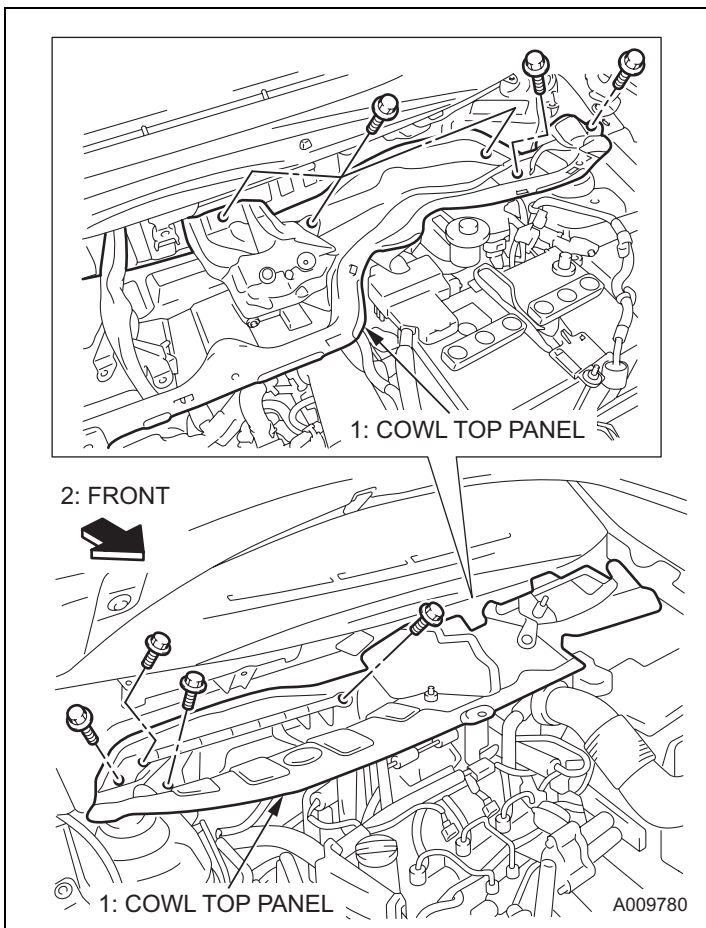
(h) Couvercle

- 1: COUVERCLE
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT

(i) Wiper motor and link



(j) Cowl top panel



(i) Scheibenwischermotor und Anschluss

- 1: SCHEIBENWISCHERMOTOR UND ANSCHLUSS
- 2: FAHRZEUGSTECKER
- 3: FAHRZEUGKLAMMERN
- 4: VORNE

(i) Moteur de bras d'essuie-glace et liaison

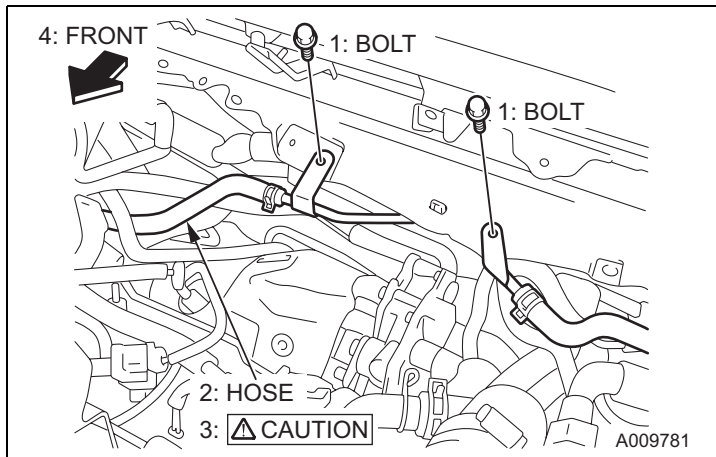
- 1: MOTEUR DE BRAS D'ESSUIE-GLACE ET LIAISON
- 2: CONNECTEUR DU VEHICULE
- 3: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 4: AVANT

(j) Obere Motorhaubenverkleidung

- 1: OBERE MOTORHAUBENVERKLEIDUNG
- 2: VORNE

(j) Panneau supérieur du capot

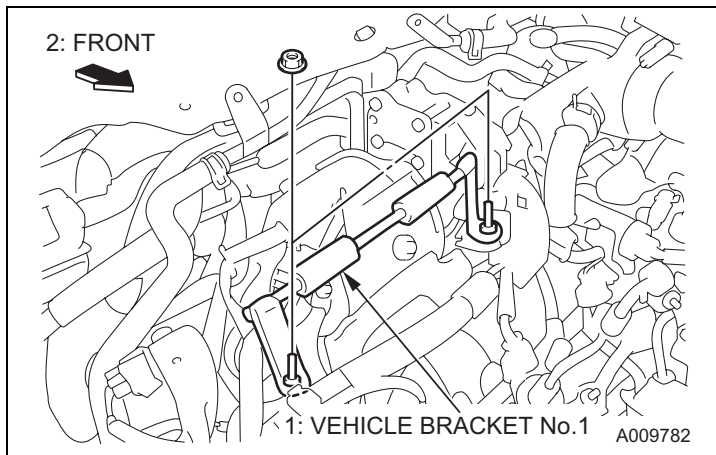
- 1: PANNEAU SUPERIEUR DU CAPOT
- 2: AVANT



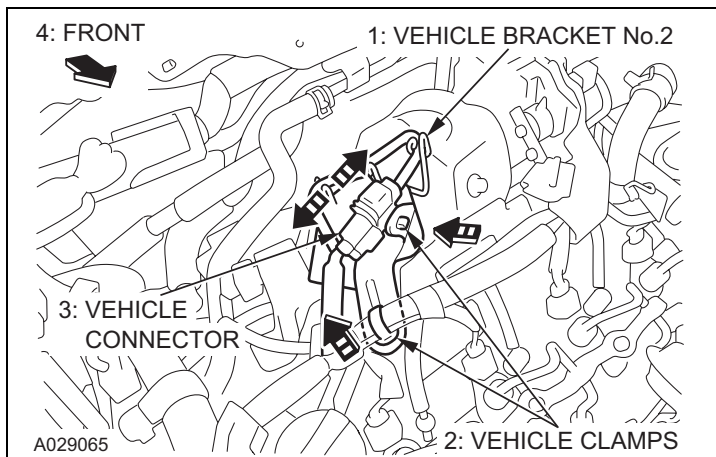
(k) Two bolts

CAUTION

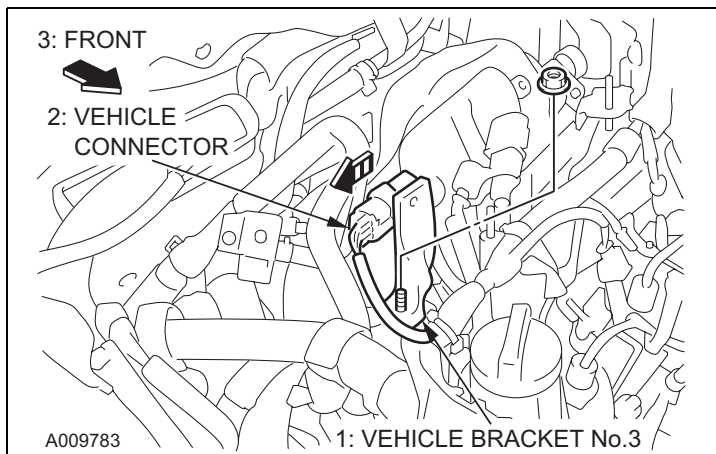
Take care not to damage the hose.



(l) Vehicle bracket No.1



(m) Vehicle bracket No.2



(n) Vehicle bracket No.3

(k) Zwei steckschrauben

(k) Deux boulons

 ACHTUNG

 ATTENTION

Achten Sie darauf, den Schlauch nicht zu beschädigen.

Faites attention à ne pas endommager le flexible.

- 1: STECKSCHRAUBE
- 2: ABLAUFSCHLAUCH
- 3: ACHTUNG
- 4: VORNE

- 1: BOULON
- 2: FLEXIBLE
- 3: ATTENTION
- 4: AVANT

(l) Fahrzeugbügel Nr.1

(l) Support du véhicule N°1

- 1: FAHRZEUGBÜGEL Nr.1
- 2: VORNE

- 1: SUPPORT DU VEHICULE N°1
- 2: AVANT

(m) Fahrzeugbügel Nr.2

(m) Support du véhicule N°2

- 1: FAHRZEUGBÜGEL Nr.2
- 2: FAHRZEUGKLAMMERN
- 3: FAHRZEUGSTECKER
- 4: VORNE

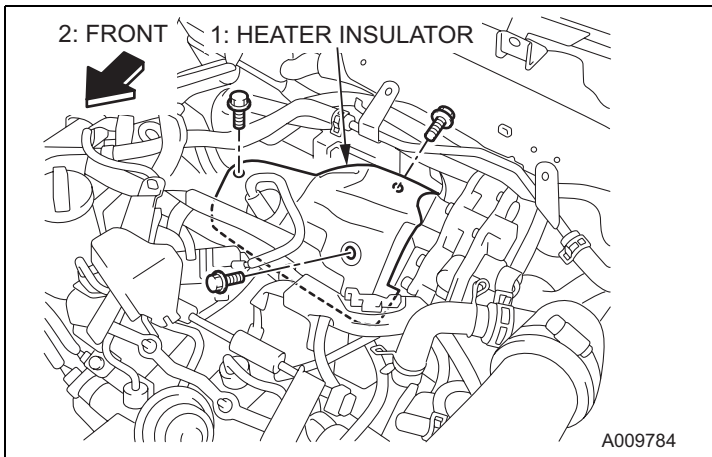
- 1: SUPPORT DU VEHICULE N°2
- 2: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 3: CONNECTEUR DU VEHICULE
- 4: AVANT

(n) Fahrzeugbügel Nr.3

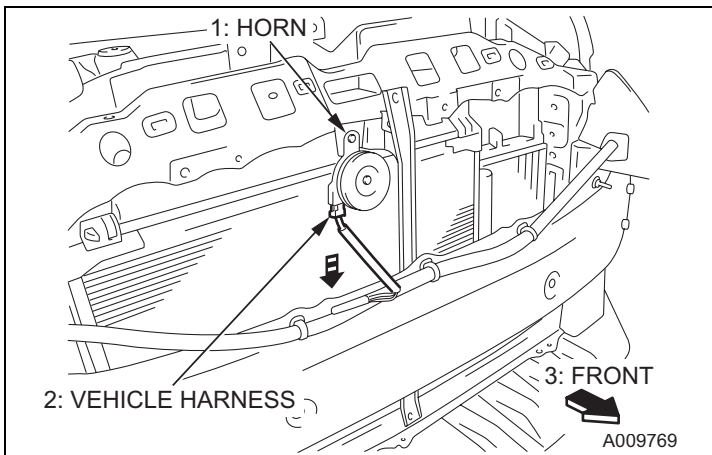
(n) Support du véhicule N°3

- 1: FAHRZEUGBÜGEL Nr.3
- 2: FAHRZEUGSTECKER
- 3: VORNE

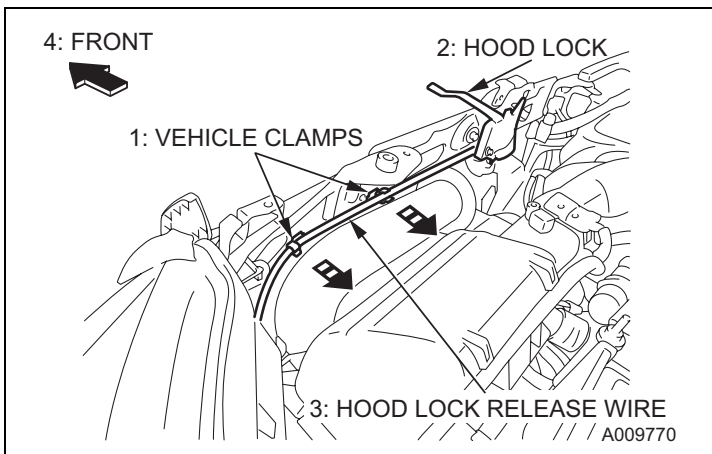
- 1: SUPPORT DU VEHICULE N°3
- 2: CONNECTEUR DU VEHICULE
- 3: AVANT



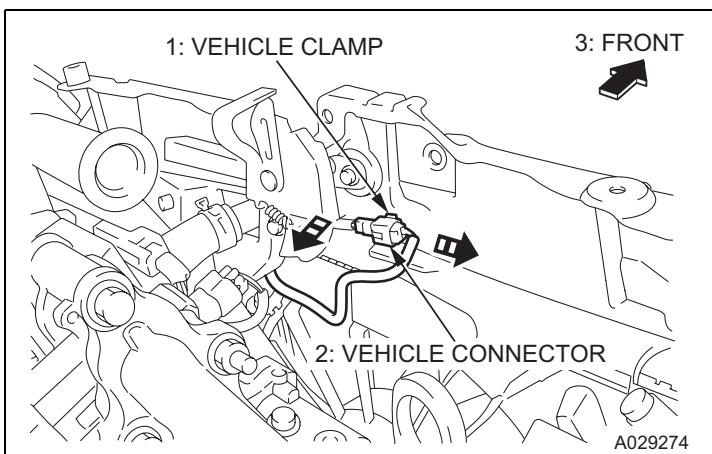
(o) Heater insulator



(p) Disconnect the vehicle harness from the horn.



(q) Remove the hood lock release wire from the vehicle clamps.



■ **VEHICLE WITH VEHICLE HARNESS ONLY**
[(r)~(s)]

- (r) Vehicle clamp
- (s) Vehicle connector

(o) Heizungsisolation

- 1: HEIZUNGSISOLATION
- 2: VORNE

(o) Isolant de la climatisation

- 1: ISOLANT DE LA CLIMATISATION
- 2: AVANT

(p) Den Fahrzeugkabelbaum von der Hupe abtrennen.

- 1: HUPE
- 2: FAHRZEUG-KABELBAUM
- 3: VORNE

(p) Débranchez le faisceau de câbles du véhicule à l'avertisseur sonore.

- 1: KLAXON
- 2: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 3: AVANT

(q) Lösen Sie das Motorhauben Verriegelungs-Kabel von den Fahrzeugklammern.

- 1: FAHRZEUGKLAMMERN
- 2: HAUBENVERRIEGELUNG
- 3: HAUBENVERRIEGELUNGSSEILZUG
- 4: VORNE

(q) Détachez le câble de relâche du verrou de capot des colliers de serrage du véhicule.

- 1: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 2: VERROU DU CAPOT
- 3: CABLE DE RELACHE DU VERROU DE CAPOT
- 4: AVANT

■ **Fahrzeug, nur mit Fahrzeugbefestigungen [(r) ~ (s)]**

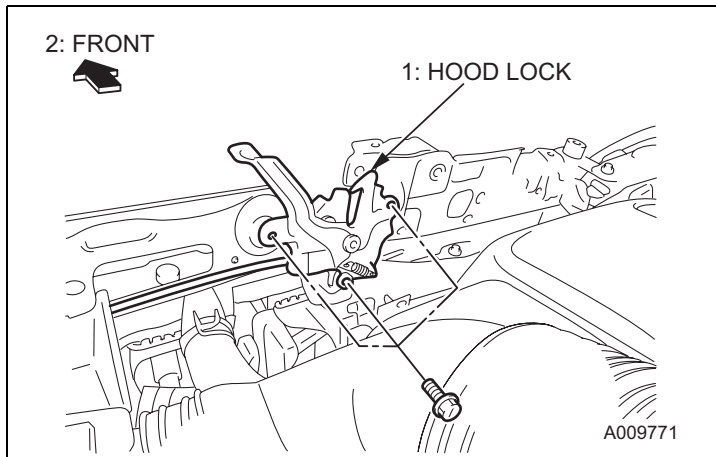
- (r) Fahrzeugklammern
- (s) Fahrzeugstecker

- 1: FAHRZEUGKLAMMERN
- 2: FAHRZEUGSTECKER
- 3: VORNE

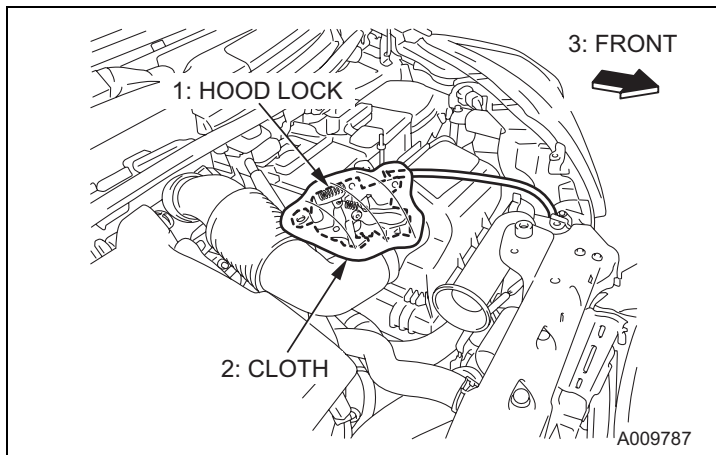
■ **VEHICULE AVEC FAISCEAU DE CABLE DU VEHICULE UNIQUEMENT [(r) - (s)]**

- (r) Collier De Serrage Du Vehicule
- (s) Connecteur Du Vehicule

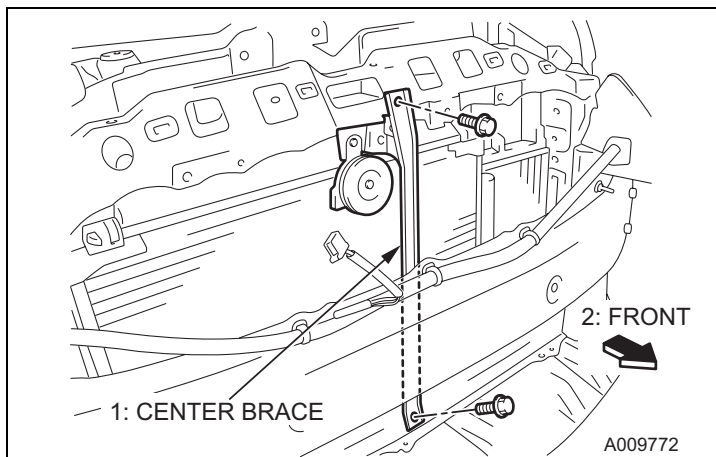
- 1: COLLIER DE SERRAGE DU VEHICULE
- 2: CONNECTEUR DU VEHICULE
- 3: AVANT



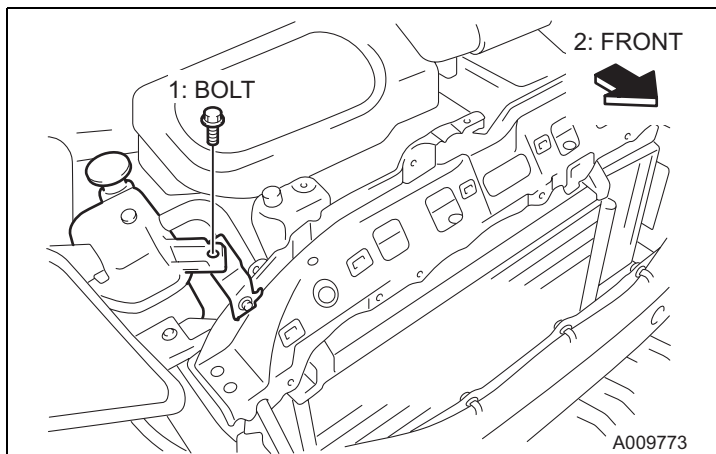
(t) Hood lock



(u) Cover up hood lock with cloth to protect from damage.



(v) Center brace



(w) Bolt

(t) Haubenverriegelung

- 1: HAUBENVERRIEGELUNG
- 2: VORNE

(t) Verrou du capot

- 1: VERROU DU CAPOT
- 2: AVANT

(u) Haubenverriegelung mit einem Lappen abdecken, um sie vor Beschädigung zu schützen.

- 1: HAUBENVERRIEGELUNG
- 2: LAPPEN
- 3: VORNE

(u) Recouvrir l'attache-capot avec un chiffon afin de le protéger contre tout endommagement.

- 1: VERROU DU CAPOT
- 2: MORCEAU DE TISSU
- 3: AVANT

(v) Mittenstrebe

- 1: MITTENSTREBE
- 2: VORNE

(v) Renfort central

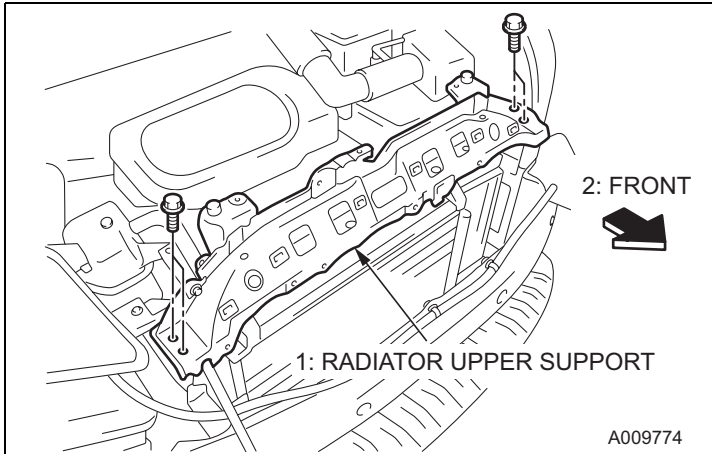
- 1: RENFORT CENTRAL
- 2: AVANT

(w) Steckschraube

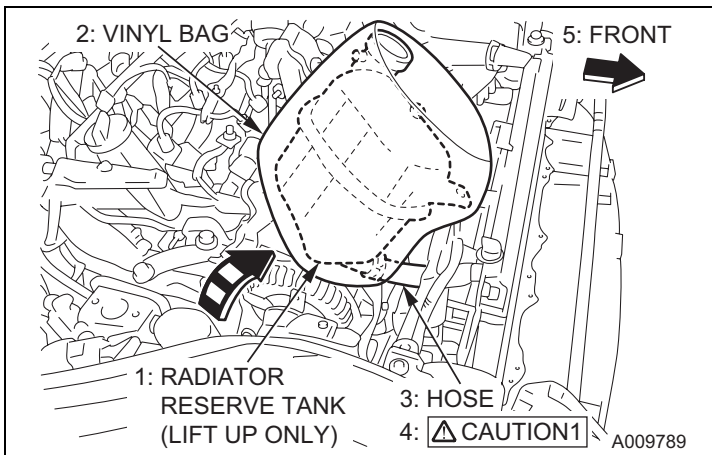
- 1: STECKSCHRAUBE
- 2: VORNE

(w) Boulon

- 1: BOULON
- 2: AVANT



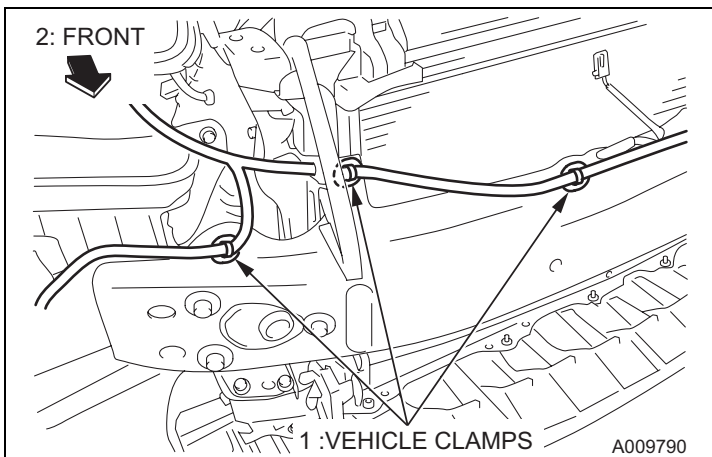
(x) Radiator upper support



(y) Radiator reserve tank (lift up only)

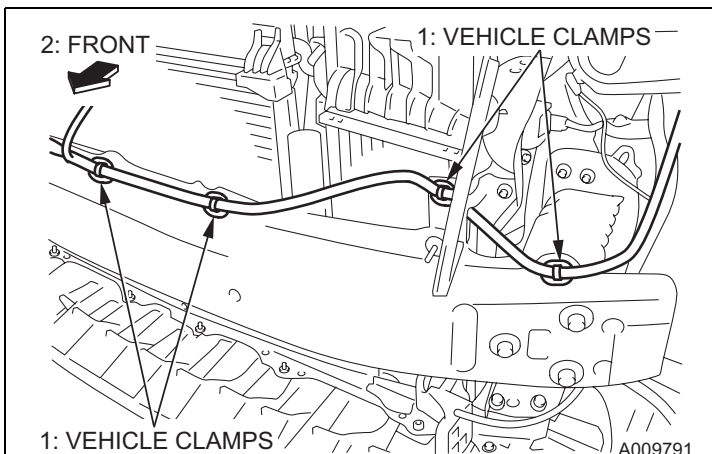
CAUTION

1. Do not let the hose bend.
2. Wrap the radiator reserve tank with a vinyl bag to protect the alternator from splashes of coolant.



(2) REMOVAL OF ORIGINAL PART-2

(a) Three vehicle clamps



(b) Four vehicle clamps

(x) Obere Kühlerstütze

- 1: OBERE KÜHLERSTÜTZE
- 2: VORNE

(x) Support supérieur de radiateur

- 1: SUPPORT SUPERIEUR DE RADIATEUR
- 2: AVANT

(y) Kühler Reservetank (nur anheben)

(y) Réservoir du radiateur (soulever uniquement)

 ACHTUNG

1. *Der Schlauch darf nicht gebogen werden.*
2. *Hüllen Sie den Kühler Reservetank in eine Plastiktüte damit die Lichtmaschine nicht mit Kühlmittel bespritzt werden kann.*

 ATTENTION

1. *Ne laissez pas le flexible se tordre.*
2. *Couvrez le réservoir de radiateur avec un sac en vinyle pour protéger l'alternateur des éclaboussures du liquide de refroidisseur.*

- 1: KÜHLER RESERVETANK (NUR ANHEBEN)
- 2: PLASTIKTÜTE
- 3: ABLAUF SCHLAUCH
- 4: ACHTUNG1
- 5: VORNE

- 1: RESERVOIR DU RADIATEUR (SOULEVER UNIQUEMENT)
- 2: SAC EN VINYL
- 3: FLEXIBLE
- 4: ATTENTION1
- 5: AVANT

(2) AUSBAU VON ORIGINALTEILEN-2

(2) AUSBAU VON ORIGINALTEILEN-2

(a) Drei Fahrzeugklammern

(a) Trois colliers de serrage du véhicule

- 1: FAHRZEUGKLAMMERN
- 2: VORNE

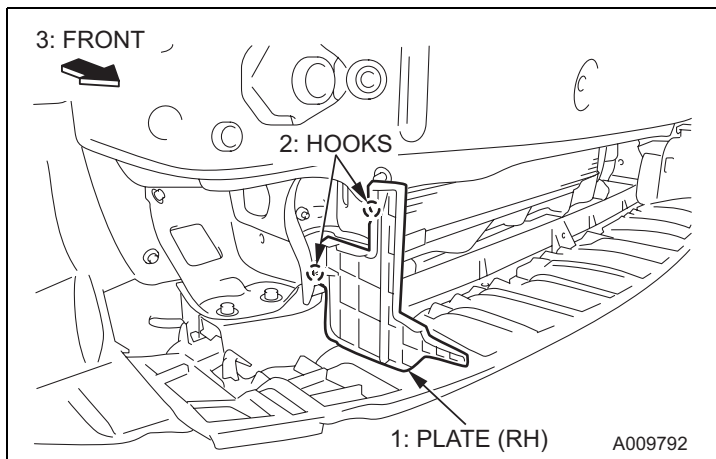
- 1: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 2: AVANT

(b) Vier Fahrzeugklammern

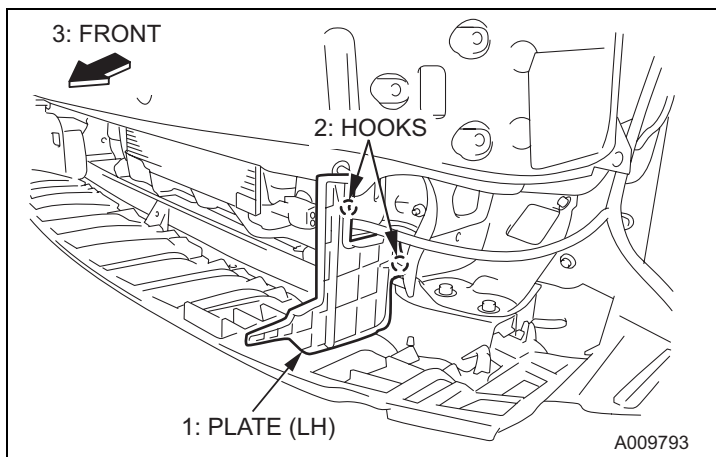
(b) Quatre colliers de serrage du véhicule

- 1: FAHRZEUGKLAMMERN
- 2: VORNE

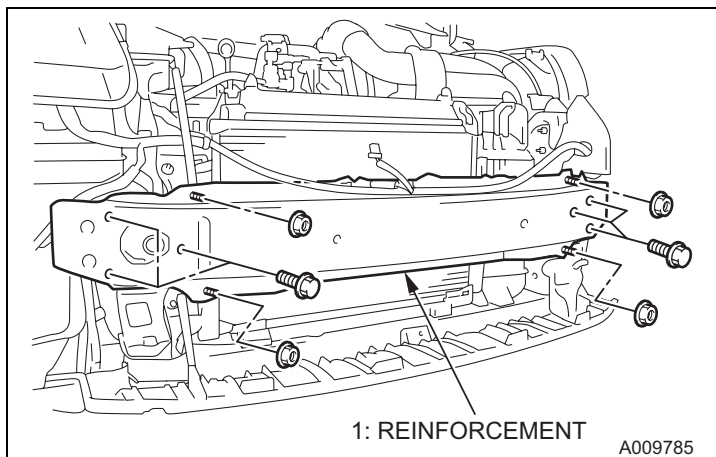
- 1: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 2: AVANT



(c) Plate (RH)



(d) Plate (LH)



(e) Reinforcement

(c) Platte (R)

- 1: PLATTE (R)
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(c) Plaque (droite)

- 1: PLAQUE (DROITE)
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT

(d) Platte (L)

- 1: PLATTE (L)
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(d) Plaque (gauche)

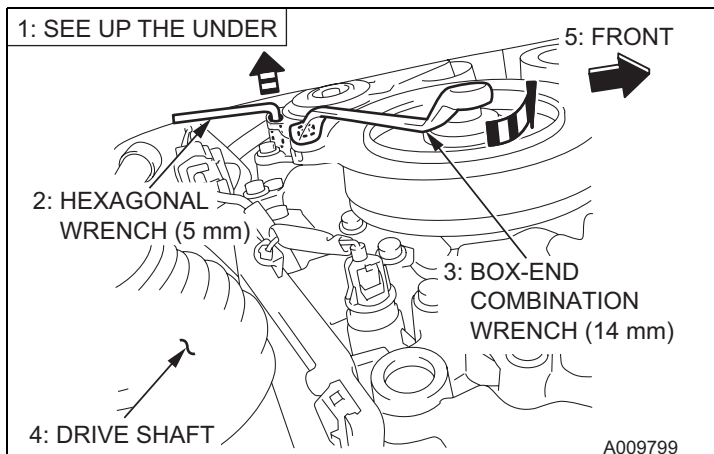
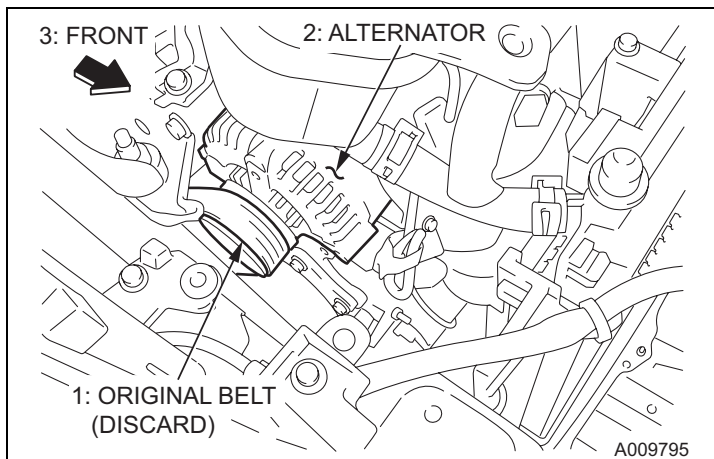
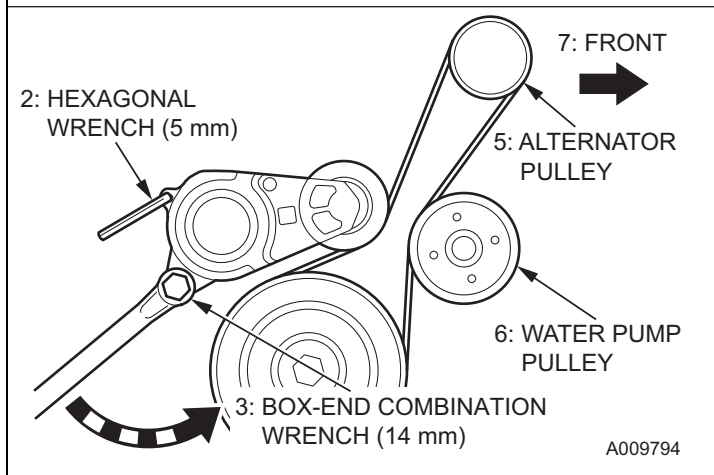
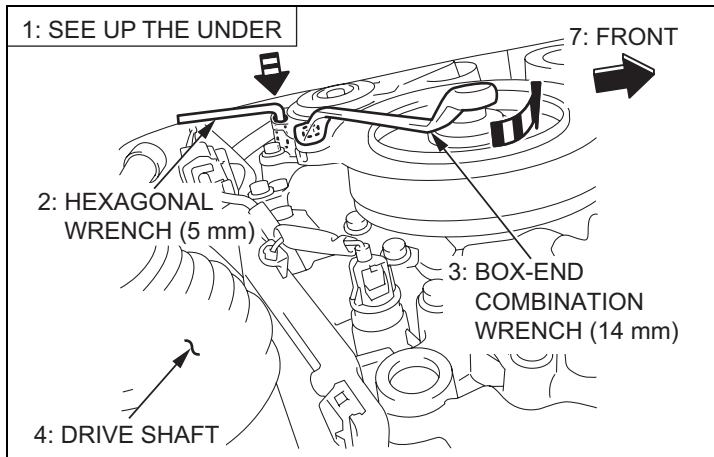
- 1: PLAQUE (GAUCHE)
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT

(e) Verstärkung

- 1: VERSTÄRKUNG

(e) Renfort

- 1: RENFORT



(f) Turn the auto tensioner counterclockwise and insert an hexagonal wrench (5 mm) in the anchoring hole.

(g) Remove and discard the original belt from the pulleys.

(h) Remove an hexagonal wrench (5 mm) from the anchoring hole.

- (f) Drehen Sie den Auto-Spanner gegen den Uhrzeigersinn, und führen Sie den Sechskantschlüssel (5 mm) in das Verankerungsloch ein.

- 1: UNTERSEITEN ANSICHT
- 2: SECHSKANTSCHLÜSSEL (5 mm)
- 3: KOMBINATION-AUFSATZSTECKSCHLÜSSEL (14 mm)
- 4: ANTRIEBSWELLE
- 5: LICHTMASCHINEN-RIEMENSCHLEIBE
- 6: WASSERPUMPEN-RIEMENSCHLEIBE
- 7: VORNE

- (f) Tournez le tendeur automatique en sens inverse des aiguilles d'une montre et insérez une clef hexagonale (5 mm) dans le trou d'ancrage.

- 1: REGARDEZ ATTENTIVEMENT EN DESSOUS
- 2: CLEF HEXAGONALE (5 mm)
- 3: CLE POLYGONALE (14 mm)
- 4: ARBRE DE TRANSMISSION
- 5: POULIE D'ALTERNATEUR
- 6: POULIE DE LA POMPE A EAU
- 7: AVANT

- (g) Lösen und entfernen Sie den Original-Riemen vom Riemenrad.

- 1: ORIGINAL-RIEMEN (WEGWERFEN)
- 2: LICHTMASCHINE
- 3: VORNE

- (g) Enlevez des poulies la courroie d'origine et jetez-la.

- 1: COURROIE D'ORIGINE (JETER)
- 2: ALTERNATEUR
- 3: AVANT

- (h) Ziehen Sie den Sechskantschlüssel (5 mm) aus dem Verankerungsloch.

- 1: UNTERSEITEN ANSICHT
- 2: SECHSKANTSCHLÜSSEL (5 mm)
- 3: KOMBINATION-AUFSATZSTECKSCHLÜSSEL (14 mm)
- 4: ANTRIEBSWELLE
- 5: VORNE

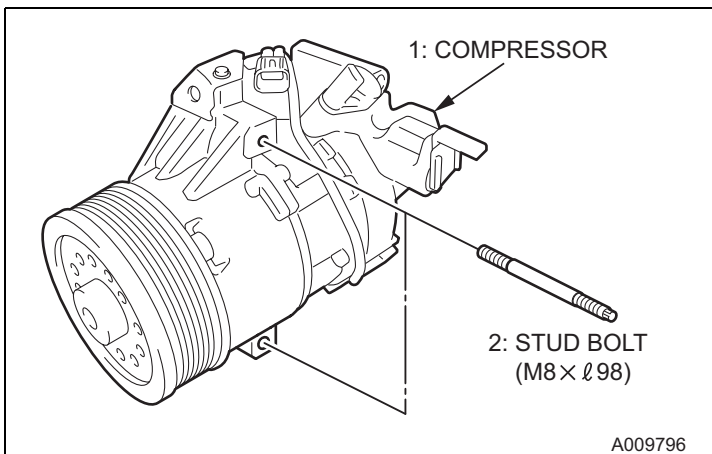
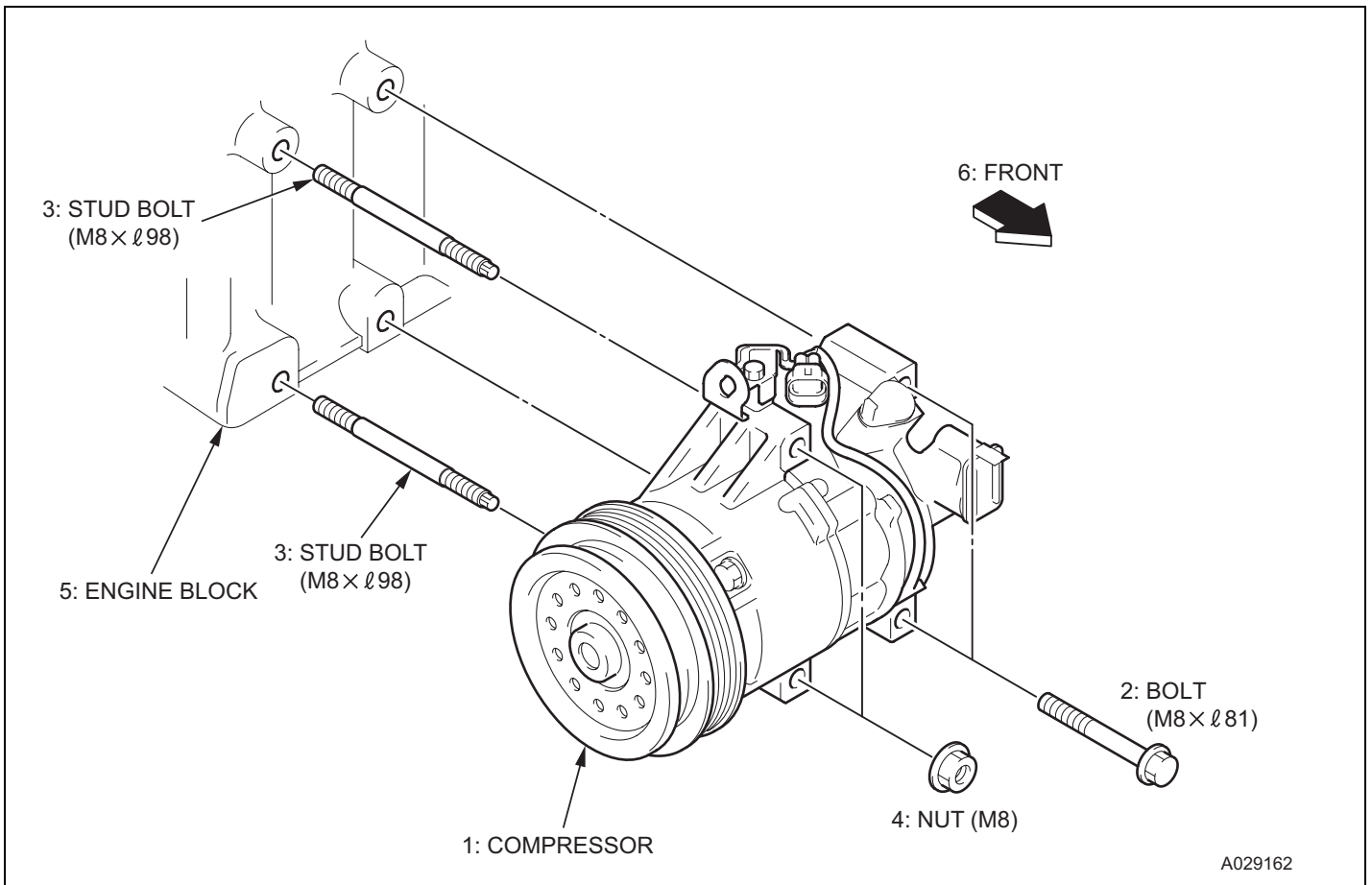
- (h) Retirez une clef hexagonale (5 mm) du trou d'ancrage.

- 1: REGARDEZ ATTENTIVEMENT EN DESSOUS
- 2: CLEF HEXAGONALE (5 mm)
- 3: CLE POLYGONALE (14 mm)
- 4: ARBRE DE TRANSMISSION
- 5: AVANT

(3) COMPRESSOR AND COMPRESSOR DRIVE BELT

NOTE

The following describes how to install the compressor with schematic diagrams.



(a) Install the stud bolts in the compressor.

(3) KOMPRESSOR UND KOMPRESSORANTRIEBSRIEMEN

HINWEIS

Die folgenden schematischen Darstellungen zeigen den Einbau des Kompressors.

- 1: KOMPRESSOR
- 2: STECKSCHRAUBE (M8 × L81)
- 3: SCHRAUBENBOLZEN (M8 × L98)
- 4: MUTTER (M8)
- 5: MOTORBLOCK
- 6: VORNE

(3) COMPRESSEUR ET COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DU COMPRESSEUR

REMARQUE

Le passage suivant décrit avec des schémas comment installer le compresseur.

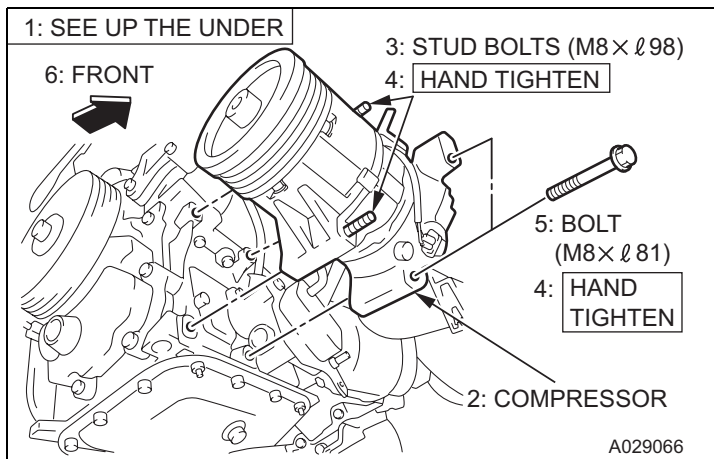
- 1: COMPRESSEUR
- 2: BOULON (M8 × L81)
- 3: GOUJON PRISONNIER (M8 × L98)
- 4: ECROU (M8)
- 5: BLOC MOTEUR
- 6: AVANT

- (a) Setzen Sie die Schraubenbolzen in den Kompressor ein.

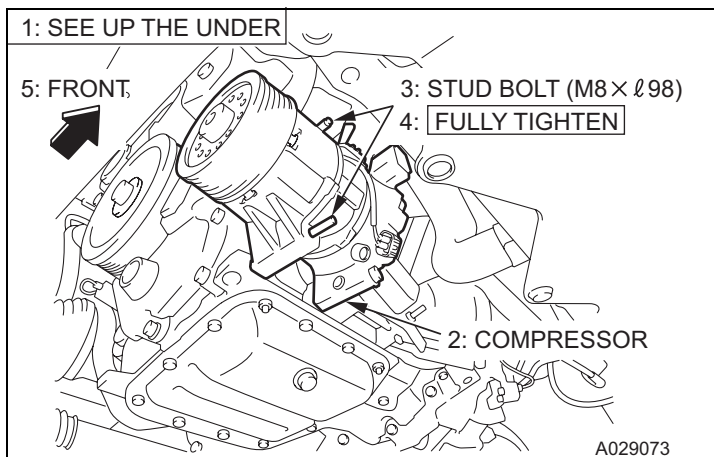
- 1: KOMPRESSOR
- 2: SCHRAUBENBOLZEN (M8 × L98)

- (a) Installez les goujons prisonniers dans le compresseur.

- 1: COMPRESSEUR
- 2: GOUJON PRISONNIER (M8 × L98)



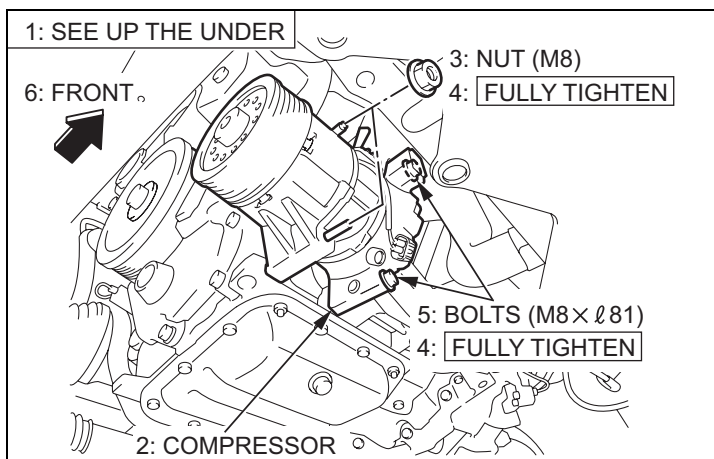
- (b) Loosely install the compressor to the engine with stud bolts and bolts.



- (c) Fully tighten the stud bolts.

Tightening Torque

15.0 ± 3.0 N•m (153 ± 31 kgf•cm, 11.0 ± 2.1 lbf•ft)



- (d) Fully secure the compressor with bolts and nuts.

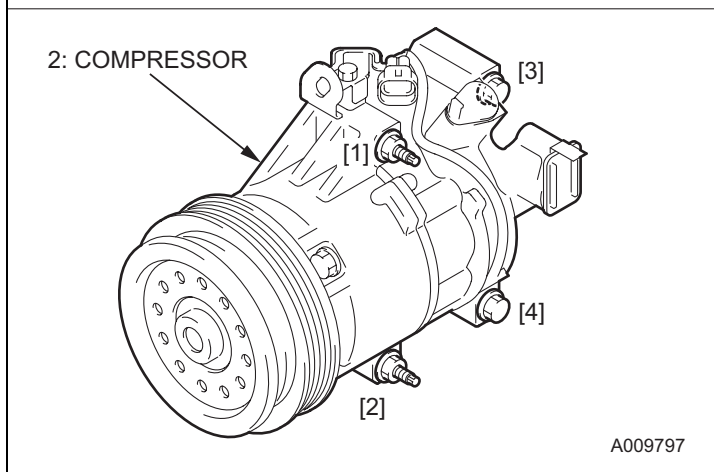
⚠ CAUTION

Tightening order; [1] » [2] » [3] » [4]

Tightening Torque

Nut : 24.5 N•m (250 kgf•cm, 18.1 lbf•ft)

Bolt : 24.5 N•m (250 kgf•cm, 18.1 lbf•ft)



(b) Bauen Sie den Kompressor lose mit Schraubenbolzen und Bolzen in den Motor ein.

- 1: UNTERSEITEN ANSICHT
- 2: KOMPRESSOR
- 3: SCHRAUBENBOLZEN (M8 × L98)
- 4: MIT DER HAND FESTZIEHEN
- 5: STECKSCHRAUBE (M8 × L81)
- 6: VORNE

(b) Assemblez sans serrer le compresseur au moteur avec des goujons prisonniers et des boulons.

- 1: REGARDEZ ATTENTIVEMENT EN DESSOUS
- 2: COMPRESSEUR
- 3: GOUJON PRISONNIER (M8 × L98)
- 4: SERRAGE A LA MAIN
- 5: BOULON (M8 × L81)
- 6: AVANT

(c) Ziehen Sie die Schraubenbolzen fest an.

Anzugsdrehmoment
15,0 ± 3.0 N•m (153 ± 31 kgf•cm)

- 1: UNTERSEITEN ANSICHT
- 2: KOMPRESSOR
- 3: SCHRAUBENBOLZEN (M8 × L98)
- 4: GANZ FESTZIEHEN
- 5: VORNE

(c) Serrez à fond les goujons prisonniers.

Couple de serrage
15,0 ± 3.0 N•m (153 ± 31 kgf•cm, 11,0 ± 2,1 lbf•ft)

- 1: REGARDEZ ATTENTIVEMENT EN DESSOUS
- 2: COMPRESSEUR
- 3: GOUJON PRISONNIER (M8 × L98)
- 4: SERRAGE A FOND
- 5: AVANT

(d) Sichern Sie den Kompressor vollständig mit Bolzen und Muttern.

 ACHTUNG

Anzugsreihenfolge; [1] » [2] » [3] » [4]

Anzugsdrehmoment
MUTTER : 24,5 N•m (250 kgf•cm)
STECKSCHRAUBE : 24,5 N•m (250 kgf•cm)

- 1: UNTERSEITEN ANSICHT
- 2: KOMPRESSOR
- 3: MUTTER (M8)
- 4: GANZ FESTZIEHEN
- 5: STECKSCHRAUBE (M8 × L81)
- 6: VORNE

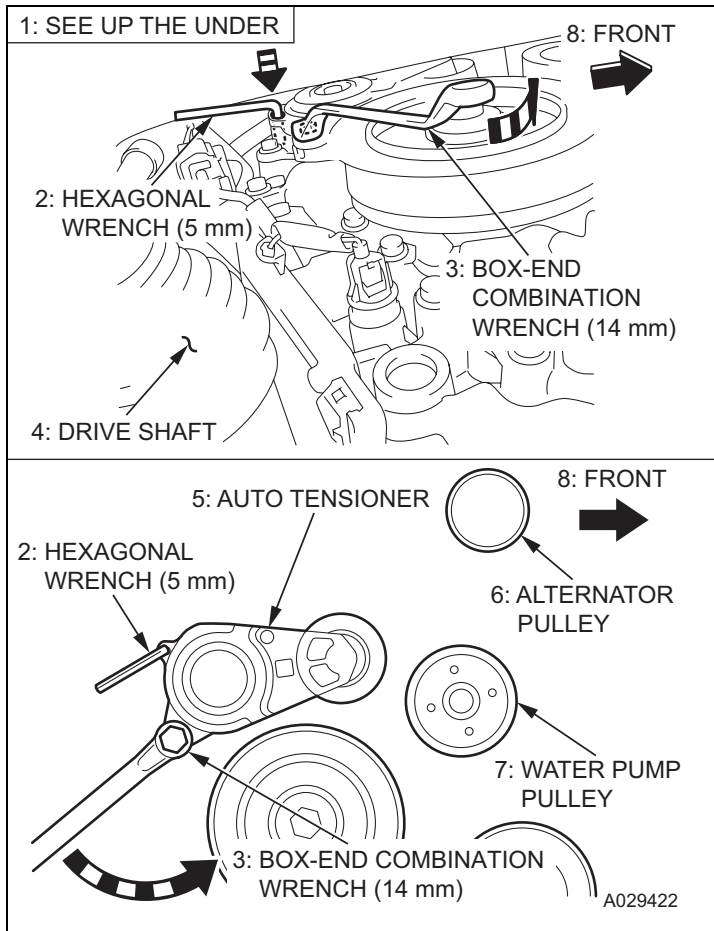
(d) Bien fixer le compresseur avec des boulons et des écrous.

 ATTENTION

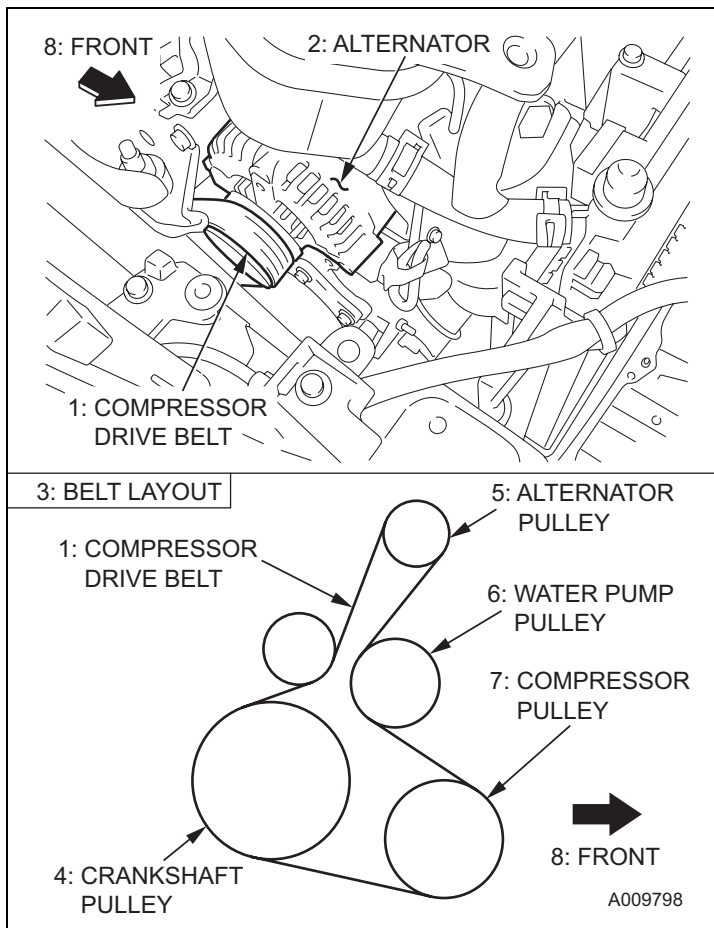
Ordre de serrage; [1] » [2] » [3] » [4]

Couple de serrage
ECROU : 24,5 N•m (250 kgf•cm, 18,1 lbf•ft)
BOULON : 24,5 N•m (250 kgf•cm, 18,1 lbf•ft)

- 1: REGARDEZ ATTENTIVEMENT EN DESSOUS
- 2: COMPRESSEUR
- 3: ECROU (M8)
- 4: SERRAGE A FOND
- 5: BOULON (M8 × L81)
- 6: AVANT



- (e) Turn the auto tensioner counterclockwise and insert an hexagonal wrench (5 mm) in the anchoring hole.



- (f) Install the compressor drive belt to the pulleys as shown in the left figure.

(e) Drehen Sie den Auto-Spanner gegen den Uhrzeigersinn, und führen Sie den Sechskantschlüssel (5 mm) in das Verankerungsloch ein.

- 1: UNTERSEITEN ANSICHT
- 2: SECHSKANTSCHLÜSSEL (5 mm)
- 3: KOMBINATION-AUFSATZSTECKSCHLÜSSEL (14 mm)
- 4: ANTRIEBSWELLE
- 5: AUTO-SPANNER
- 6: LICHTMASCHINEN-RIEMENSCHLEIBE
- 7: WASSERPUMPEN-RIEMENSCHLEIBE
- 8: VORNE

(e) Tournez le tendeur automatique en sens inverse des aiguilles d'une montre et insérez une clef hexagonale (5 mm) dans le trou d'ancrage.

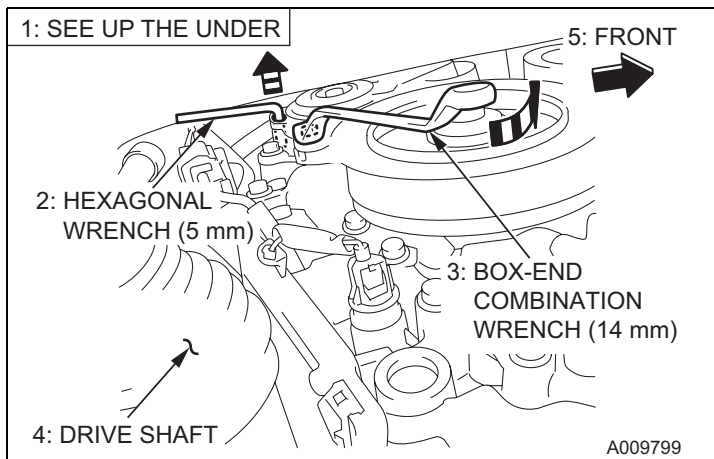
- 1: REGARDEZ ATTENTIVEMENT EN DESSOUS
- 2: CLEF HEXAGONALE (5 mm)
- 3: CLE POLYGONALE (14 mm)
- 4: ARBRE DE TRANSMISSION
- 5: TENDEUR AUTOMATIQUE
- 6: POULIE D'ALTERNATEUR
- 7: POULIE DE LA POMPE A EAU
- 8: AVANT

(f) Den Kompressorantriebsriemen an den Riemenscheiben anbringen, wie in der Abbildung links gezeigt.

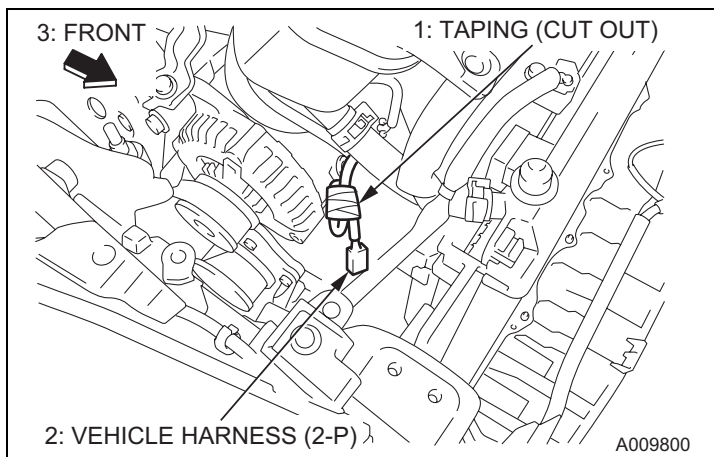
- 1: KOMPRESSORANTRIEBSRIEMEN
- 2: LICHTMASCHINE
- 3: RIEMEN-ANORDNUNG
- 4: KURBELWELLEN-RIEMENSCHLEIBE
- 5: LICHTMASCHINEN-RIEMENSCHLEIBE
- 6: WASSERPUMPEN-RIEMENSCHLEIBE
- 7: KOMPRESSOR-RIEMENSCHLEIBE
- 8: VORNE

(f) Montez la courroie d'entraînement du compresseur sur les galets, comme indiqué sur la figure de gauche.

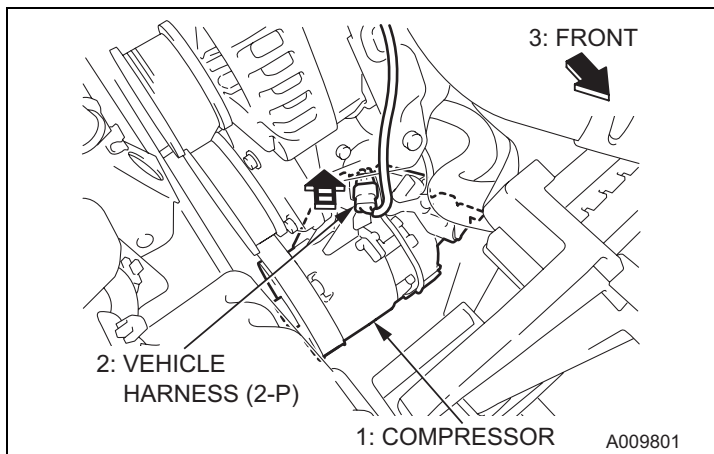
- 1: COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DU COMPRESSEUR
- 2: ALTERNATEUR
- 3: DISPOSITION DE LA COURROIE
- 4: POULIE DU VILEBREQUIN
- 5: POULIE D'ALTERNATEUR
- 6: POULIE DE LA POMPE A EAU
- 7: POULIE DU COMPRESSEUR
- 8: AVANT



(g) Remove an hexagonal wrench (5 mm) from the anchoring hole.



(h) Pull the vehicle harness.



(i) Connect the vehicle harness to the compressor.

(g) Ziehen Sie den Sechskantschlüssel (5 mm) aus dem Verankerungsloch.

- 1: UNTERSEITEN ANSICHT
- 2: SECHSKANTSCHLÜSSEL (5 mm)
- 3: KOMBINATION-AUFSATZSTECKSCHLÜSSEL (14 mm)
- 4: ANTRIEBSWELLE
- 5: VORNE

(g) Retirez une clef hexagonale (5 mm) du trou d'ancrage.

- 1: REGARDEZ ATTENTIVEMENT EN DESSOUS
- 2: CLEF HEXAGONALE (5 mm)
- 3: CLE POLYGONALE (14 mm)
- 4: ARBRE DE TRANSMISSION
- 5: AVANT

(h) Den Fahrzeug-Kabelbaum nach unten ziehen.

- 1: KLEBEBAND (AUSSCHNITT)
- 2: FAHRZEUGKABELBAUM (2-P)
- 3: VORNE

(h) Abaisser le faisceau de câbles du véhicule.

- 1: RUBAN ADHESIF (DECOUPER)
- 2: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE (2 BROCHES)
- 3: AVANT

(i) Den Fahrzeugkabelbaum am Kompressor anschließen.

- 1: KOMPRESSOR
- 2: FAHRZEUGKABELBAUM (2-P)
- 3: VORNE

(i) Connectez le faisceau de câbles du véhicule au compresseur.

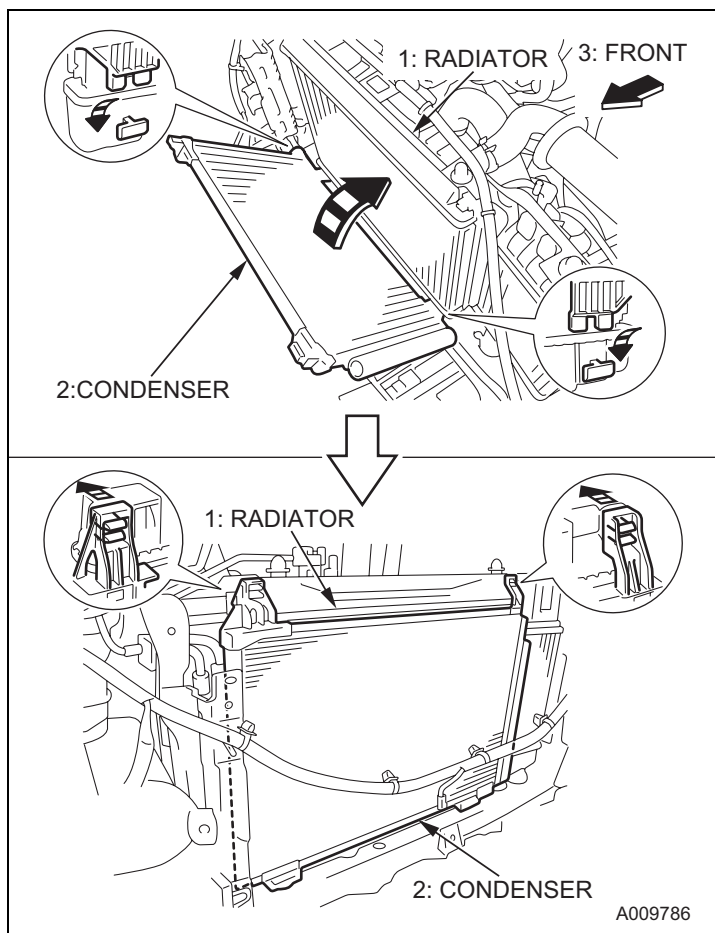
- 1: COMPRESSEUR
- 2: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE (2 BROCHES)
- 3: AVANT

(4) CONDENSER

- (a) Install the condenser to the radiator.

NOTE

Insert the resin bracket at the lower side of condenser into the lower side of the radiator, and then insert the resin bracket at the upper side of condenser into the upper side of radiator.



(4) KONDENSATOR

- (a) Den Kondensator am Kühler anbringen.

HINWEIS

Die Kunstharzklammer an der Unterseite des Kondensators in die Unterseite des Kühlers setzen, und dann die Kunstharzklammer an der Oberseite des Kondensators in die Oberseite des Kühlers setzen.

- 1: KÜHLER
- 2: KONDENSATOR
- 3: VORNE

(4) CONDENSATEUR

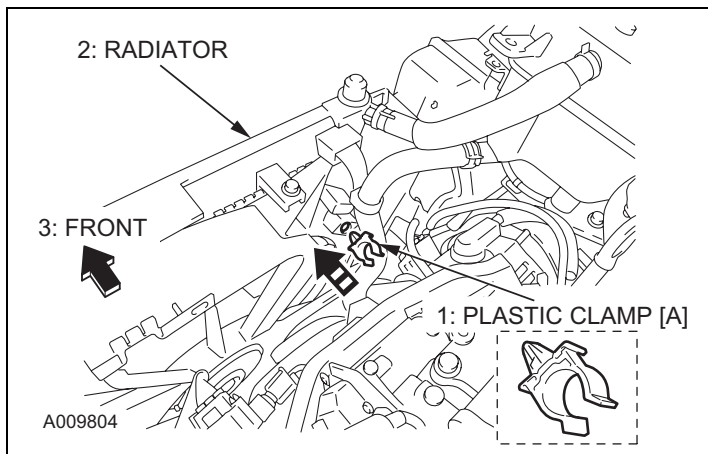
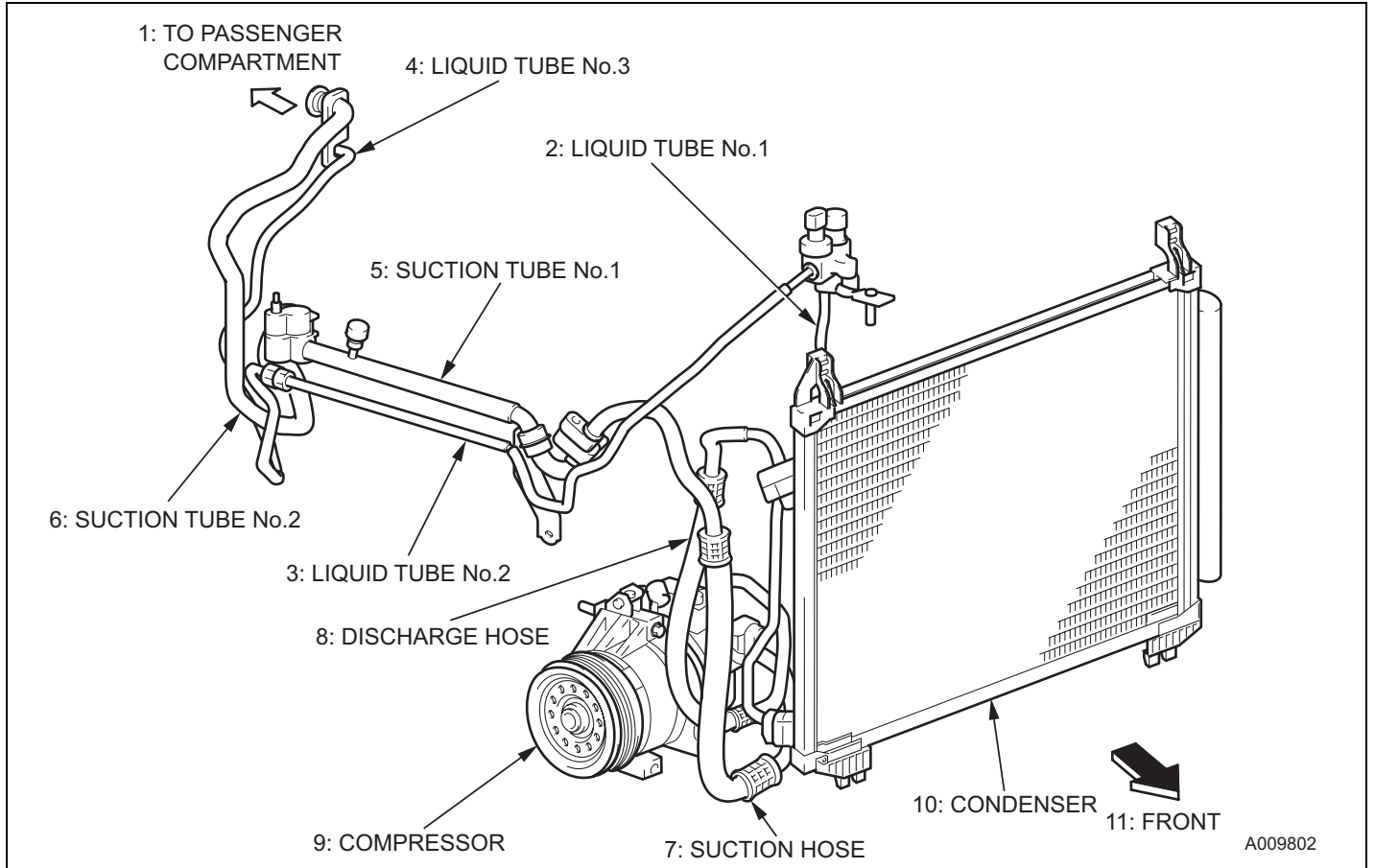
- (a) Installez le condensateur sur le radiateur.

REMARQUE

Insérez le support en résine qui se trouve en bas du condensateur dans la partie inférieure du radiateur et puis, insérez le support en résine qui se trouve en haut du condensateur dans la partie supérieure du radiateur.

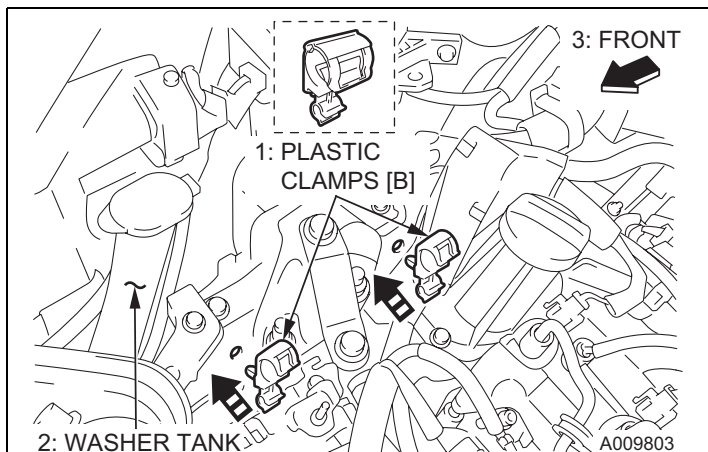
- 1: RADIATEUR
- 2: CONDENSATEUR
- 3: AVANT

■ PIPING LAYOUT



(5) PIPING-1

(a) Install the plastic clamp [A] to the radiator.



(b) Install two plastic clamps [B] to the vehicle body.

■ LEITUNGSVERLEGUNG

- 1: ZUM FAHRGASTRAUM
- 2: KÄLTEMITTELLEITUNG Nr.1
- 3: KÄLTEMITTELLEITUNG Nr.2
- 4: KÄLTEMITTELLEITUNG Nr.3
- 5: ANSAUGLEITUNG Nr.1
- 6: ANSAUGLEITUNG Nr.2
- 7: ANSAUGSCHLAUCH
- 8: ABLAUF SCHLAUCH
- 9: KOMPRESSOR
- 10: KONDENSATOR
- 11: VORNE

■ DISPOSITION DE LA TUYAUTERIE

- 1: AU COMPARTIMENT PASSAGERS
- 2: TUBE DE LIQUIDE N°1
- 3: TUBE DE LIQUIDE N°2
- 4: TUBE DE LIQUIDE N°3
- 5: TUBE D'ASPIRATION N°1
- 6: TUBE D'ASPIRATION N°2
- 7: FLEXIBLE D'ASPIRATION
- 8: FLEXIBLE DE REFOULEMENT
- 9: COMPRESSEUR
- 10: CONDENSATEUR
- 11: AVANT

(5) LEITUNGEN-1

- (a) Bauen Sie die Plastikklammer [A] in den Khlr ein.

- 1: KUNSTSTOFF-SCHLAUCHBINDER [A]
- 2: KÜHLER
- 3: VORNE

(5) TUYAUTERIE-1

- (a) Installez le collier de serrage en plastique [A] sur le radiateur.

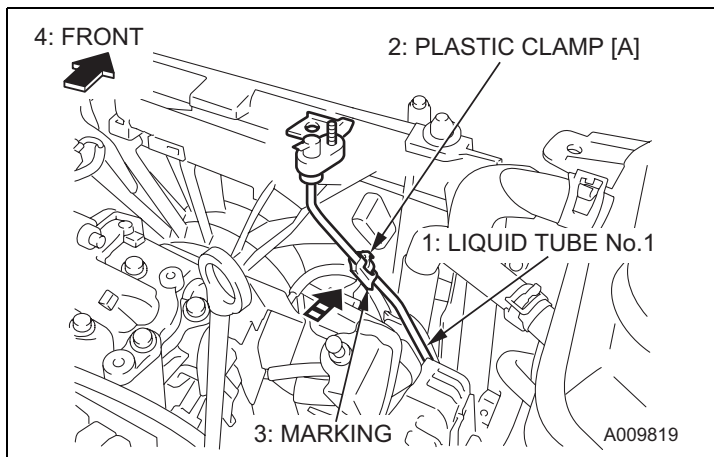
- 1: COLLIER DE SERRAGE EN PLASTIQUE [A]
- 2: RADIATEUR
- 3: AVANT

- (b) Zwei Plastik-Klammern [B] am Fahrzeugbügel anbringen.

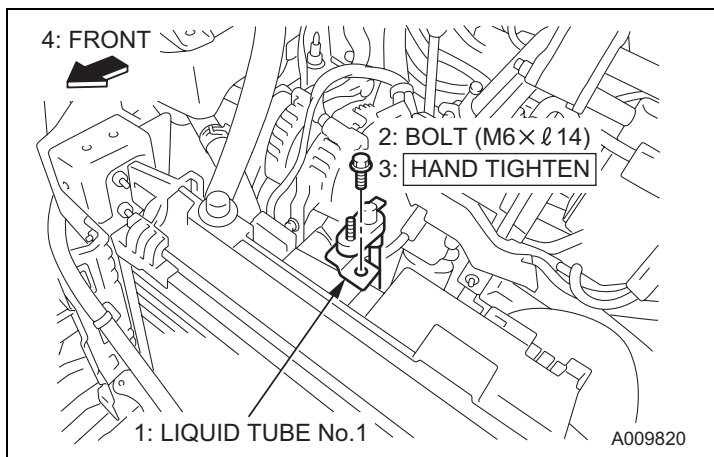
- 1: PLASTIK-KLAMMERN [B]
- 2: WASCHERTANK
- 3: VORNE

- (b) Installez deux colliers de serrage en plastique [B] sur la potence de fixation du véhicule.

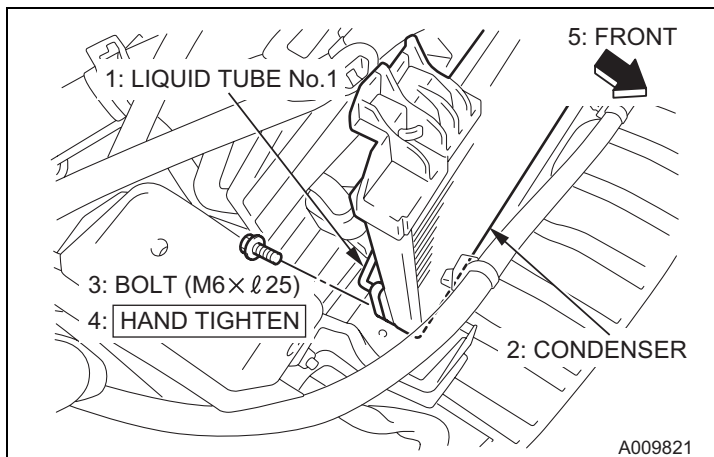
- 1: COLLIERS DE SERRAGE EN PLASTIQUE [B]
- 2: RESERVOIR D'ESSUI-GLACE
- 3: AVANT



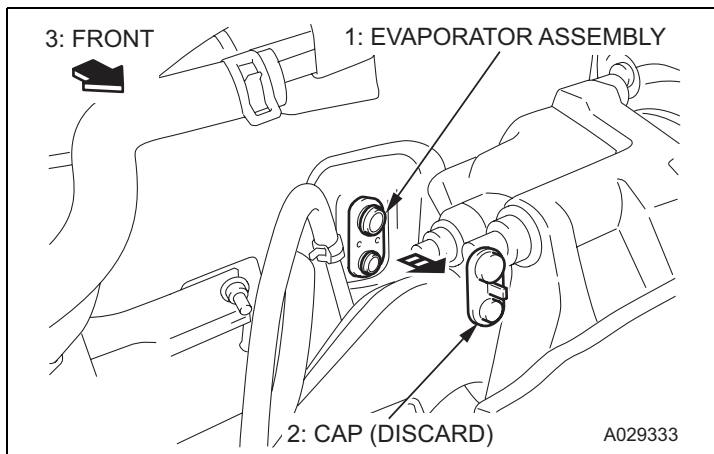
- (c) Fasten the liquid tube No.1 to the plastic clamp [A].



- (d) Loosely connect the liquid tube No.1 to the vehicle body using a bolt.



- (e) Loosely connect the liquid tube No.1 to the condenser using a bolt.



- (f) Remove and discard the cap from the evaporator assembly.

(c) Die Kältemittelleitung Nr. 1 am Plastik-Schlauchbinder [A] befestigen.

- 1: KÄLTEMITTELLEITUNG Nr.1
- 2: KUNSTSTOFF-SCHLAUCHBINDER [A]
- 3: MARKIERUNG
- 4: VORNE

(c) Faites passer le tube de liquide N°1 dans le collier de serrage en plastique [A].

- 1: TUBE DE LIQUIDE N°1
- 2: COLLIER DE SERRAGE EN PLASTIQUE [A]
- 3: MARQUES
- 4: AVANT

(d) Befestigen Sie die Kühlmittelleitung Nr. 1 mit einer Steckschraube locker an der Karosserie.

- 1: KÄLTEMITTELLEITUNG Nr.1
- 2: SCHRAUBENBOLZEN (M6 × L14)
- 3: MIT DER HAND FESTZIEHEN
- 4: VORNE

(d) Raccordez sans serrer à fond, le tube de liquide N°1 au véhicule en utilisant un boulon.

- 1: TUBE DE LIQUIDE N°1
- 2: BOULON (M6 × L14)
- 3: SERRAGE A LA MAIN
- 4: AVANT

(e) Die Kältemittelleitung Nr. 1 locker am Kondensator mit einer Steckschraube anschließen.

- 1: KÄLTEMITTELLEITUNG Nr.1
- 2: KONDENSATOR
- 3: SCHRAUBENBOLZEN (M6 × L25)
- 4: MIT DER HAND FESTZIEHEN
- 5: VORNE

(e) Raccordez sans serrer à fond, le tube de liquide N°1 au condensateur en utilisant un boulon.

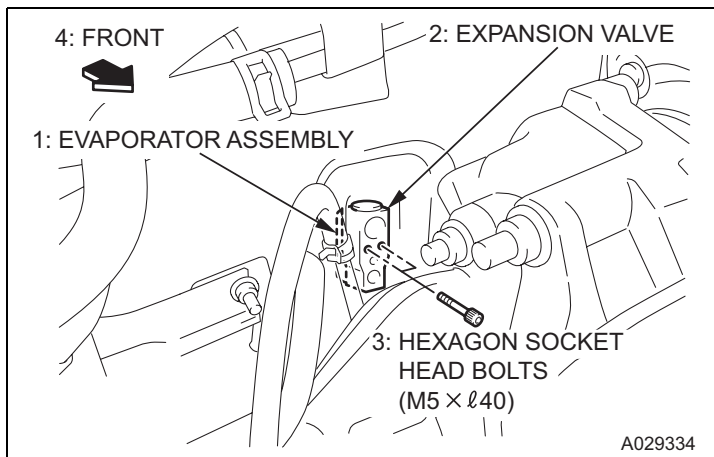
- 1: TUBE DE LIQUIDE N°1
- 2: CONDENSATEUR
- 3: BOULON (M6 × L25)
- 4: SERRAGE A LA MAIN
- 5: AVANT

(f) Die Kappe von der Verdampfer-Baugruppe entfernen und wegwerfen.

- 1: VERDAMPFER-BAUGRUPPE
- 2: KAPPE (WEGWERFEN)
- 3: VORNE

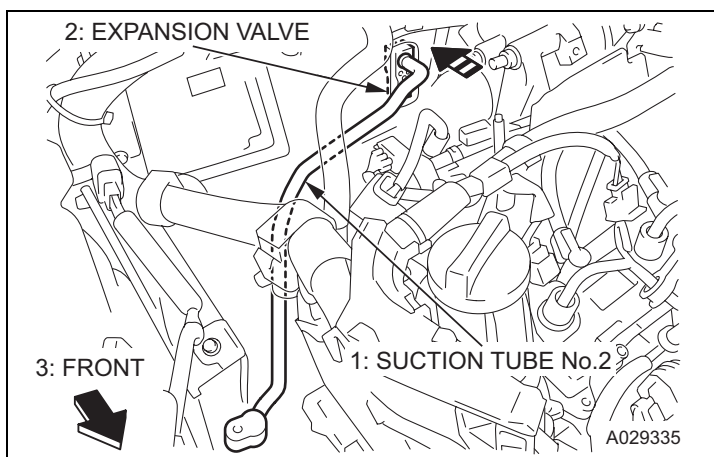
(f) Retirez et jetez le capuchon de l'ensemble d'évaporateur.

- 1: ENSEMBLE D'EVAPORATEUR
- 2: CAPUCHON (JETER)
- 3: AVANT

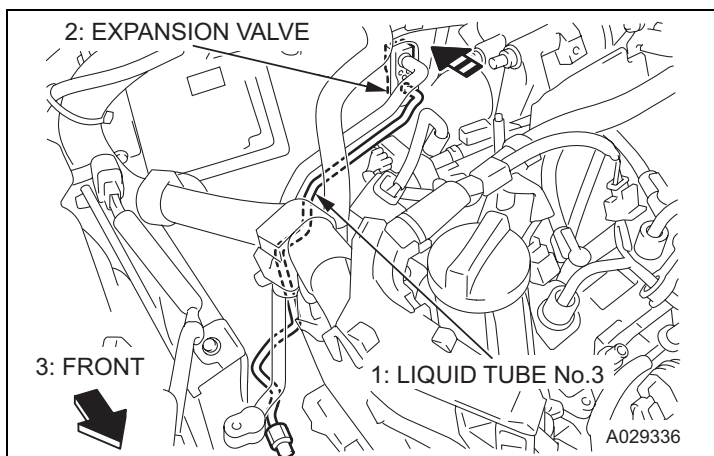


- (g) Connect the expansion valve to the evaporator assembly using two hexagon socket head bolts.

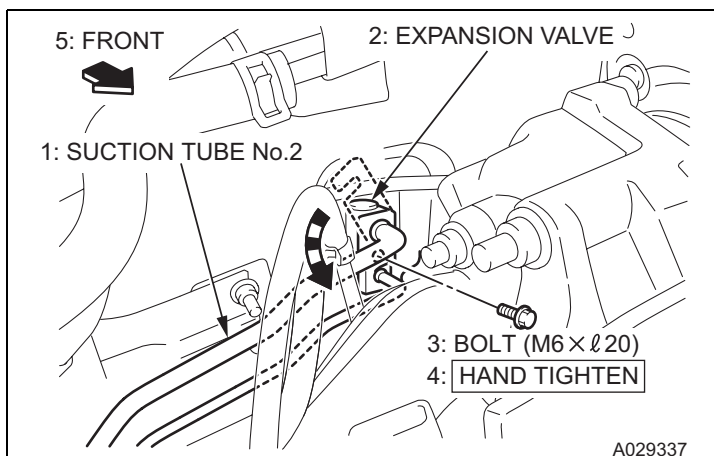
Tightening Torque
3.4 N•m (35 kgf•cm, 2.5 lbf•ft)



- (h) Connect the suction tube No.2 to the expansion valve.



- (i) Connect the liquid tube No.3 to the expansion valve.



- (j) Loosely connect the suction tube No.2 to the expansion valve using a bolt.

- (g) Das Expansionsventil an der Verdampfer-Baugruppe mit zwei Innensechskantschrauben anschließen.

Anzugsdrehmoment
3,4 N•m (35 kgf•cm)

- 1: VERDAMPFER-BAUGRUPPE
- 2: EXPANSIONSVENTIL
- 3: INNENSECHSKANTSCHRAUBEN (M5 × L40)
- 4: VORNE

- (h) Die ansaugleitung Nr.2 am Expansionsventil anschließen.

- 1: ANSAUGLEITUNG Nr.2
- 2: EXPANSIONSVENTIL
- 3: VORNE

- (i) Die Kältemittelleitung Nr.3 am Expansionsventil anschließen.

- 1: KÄLTEMITTELLEITUNG NR. 3
- 2: EXPANSIONSVENTIL
- 3: VORNE

- (j) Die Ansaugleitung Nr.2 locker am Expansionsventil mit einer Steckschraube anschließen.

- 1: ANSAUGLEITUNG Nr.2
- 2: EXPANSIONSVENTIL
- 3: STECKSCHRAUBE (M6 × L20)
- 4: MIT DER HAND FESTZIEHEN
- 5: VORNE

- (g) Connectez la soupape d'extension à l'ensemble d'évaporateur en utilisant deux boulons à trous hexagonaux.

Couple de serrage
3,4 N•m (35 kgf•cm, 2,5 lbf•ft)

- 1: ENSEMBLE D'EVAPORATEUR
- 2: SOUPAPE DE DETENTE
- 3: BOULONS A TROU HEXAGONAL (M5 × L40)
- 4: AVANT

- (h) Raccorder le tube d'aspiration N°2 à la soupape de détente.

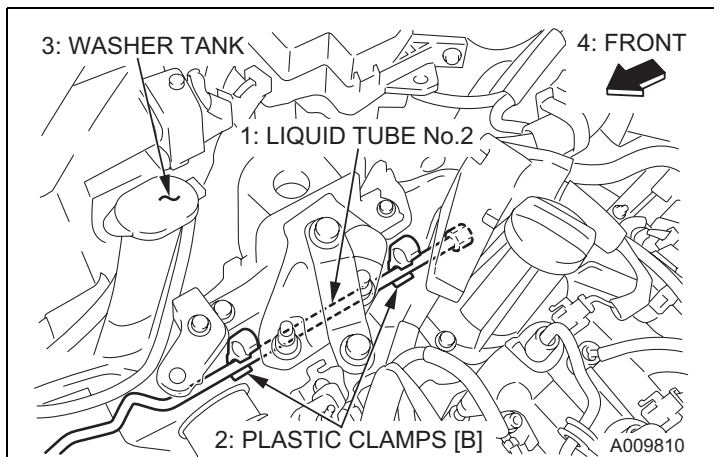
- 1: TUBE D'ASPIRATION N°2
- 2: SOUPAPE DE DETENTE
- 3: AVANT

- (i) Raccorder le tube de liquide N°3 à la soupape de détente.

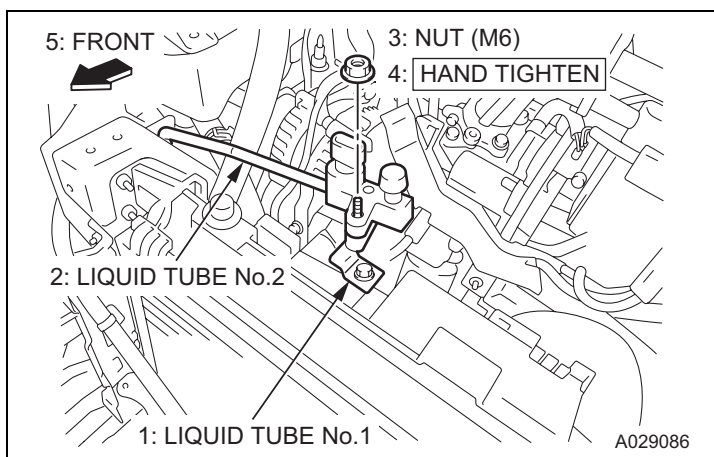
- 1: TUBE DE LIQUIDE N°3
- 2: SOUPAPE DE DETENTE
- 3: AVANT

- (j) Raccordez le tube d'aspiration N°2, sans serrer à fond, à la soupape d'extension avec un boulon.

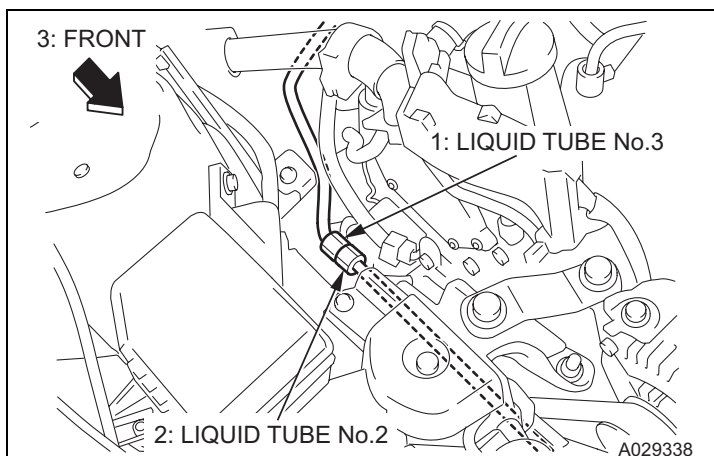
- 1: TUBE D'ASPIRATION N°2
- 2: SOUPAPE DE DETENTE
- 3: BOULON (M6 × L20)
- 4: SERRAGE A LA MAIN
- 5: AVANT



- (k) Fasten the liquid tube No.2 to two plastic clamps [B].



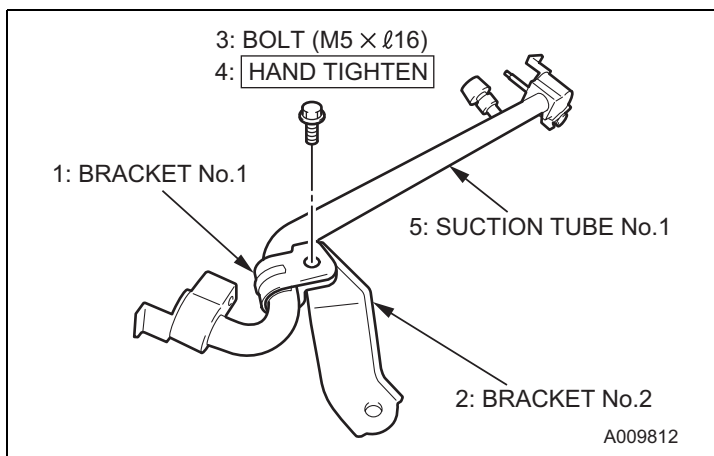
- (l) Loosely connect the liquid tube No.2 to the liquid tube No.1 using a nut.



- (m) Connect the liquid tube No.3 to the liquid tube No.2.

Tightening torque

$13.7 \pm 1.0 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($140 \pm 10 \text{ kgf}\cdot\text{cm}$, $10.1 \pm 0.7 \text{ lbf}\cdot\text{ft}$)



- (n) Loosely install bracket No.1 and bracket No.2 to the suction tube No.1 with a bolt.

(k) Die Kältemittelleitung Nr.2 an zwei Plastik-Schlauchbindern [B] befestigen.

- 1: KÄLTEMITTELLEITUNG NR.2
- 2: PLASTIK-KLAMMERN [B]
- 3: WASCHERTANK
- 4: VORNE

(k) Faites passer le tube de liquide n°2 dans les deux colliers de serrage en plastique [B]

- 1: TUBE DE LIQUIDE N°2
- 2: COLLIERS DE SERRAGE EN PLASTIQUE [B]
- 3: RESERVOIR D'ESSUI-GLACE
- 4: AVANT

(l) Locker den Kältemittelleitung Nr.2 mit einer Mutter am Kältemittelleitung Nr.1 anschließen.

- 1: KÄLTEMITTELLEITUNG NR.1
- 2: KÄLTEMITTELLEITUNG NR.2
- 3: MUTTER (M6)
- 4: MIT DER HAND FESTZIEHEN
- 5: VORNE

(l) Connectez sans serrer le tube de liquide N°2 au tube de liquide N°1 en utilisant un écrou.

- 1: TUBE DE LIQUIDE N°1
- 2: TUBE DE LIQUIDE N°2
- 3: ECROU (M6)
- 4: SERRAGE A LA MAIN
- 5: AVANT

(m) Die Kältemittelleitung Nr.3 an der Kältemittelleitung Nr.2 anschließen.

(m) Raccorder le tube de liquide N°3 au tube de liquide N°2.

Anzugsdrehmoment

13,7 ± 1,0 N•m (140 ± 10 kgf•cm)

- 1: KÄLTEMITTELLEITUNG NR. 3
- 2: KÄLTEMITTELLEITUNG NR. 2
- 3: VORNE

Couple de serrage

13,7 ± 1,0 N•m (140 ± 10 kgf•cm, 10,1 ± 0,7 lbf•ft)

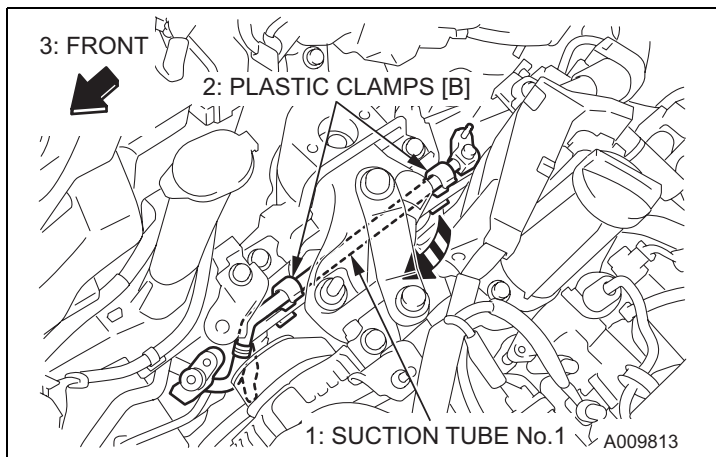
- 1: TUBE DE LIQUIDE N°3
- 2: TUBE DE LIQUIDE N°2
- 3: AVANT

(n) Bringen Sie die Klammern Nr.1 und Nr.2 mit einer Steckschraube locker an der Ansaugleitung Nr.1 an.

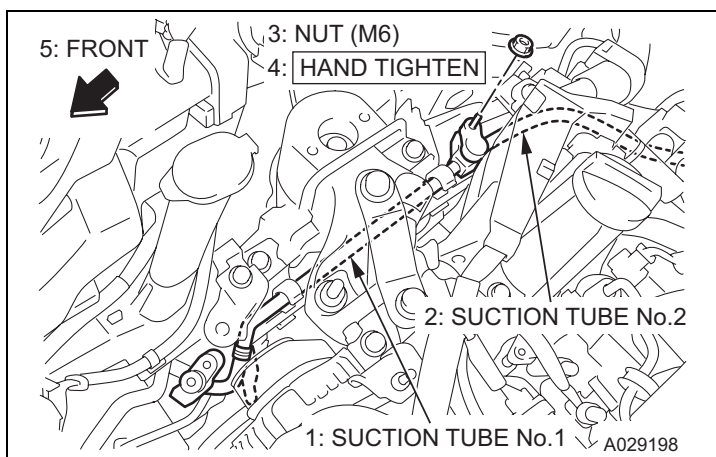
- 1: BÜGEL NR. 1
- 2: BÜGEL NR. 2
- 3: STECKSCHRAUBE (M5 × L16)
- 4: MIT DER HAND FESTZIEHEN
- 5: ANSAUGLEITUNG Nr.1

(n) Installez sans serrer le support N°1 et le support N°2 avec le tube d'aspiration N°1 en utilisant un boulon.

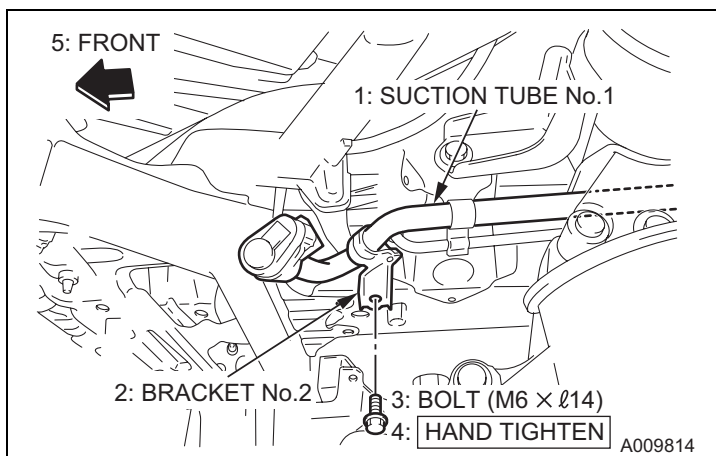
- 1: SUPPORT N°1
- 2: SUPPORT N°2
- 3: BOULON (M5 × L16)
- 4: SERRAGE A LA MAIN
- 5: TUBE D'ASPIRATION N°1



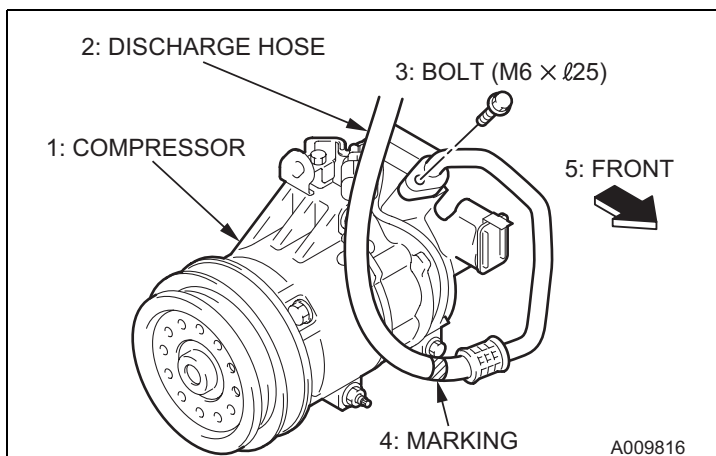
(o) Fasten the suction tube No.1 to two plastic clamps [B].



(p) Loosely connect the suction tube No.1 to the suction tube No.2 using a nut.



(q) Loosely install the bracket No.2 to the vehicle body using a bolt.



(r) Connect the discharge hose to the compressor using a bolt.

Tightening Torque

9.8 N•m (100 kgf•cm, 7.2 lbf•ft)

(o) Die Ansaugleitung Nr.1 an zwei Plastikklammern befestigen [B].

- 1: ANSAUGLEITUNG NR.1
- 2: PLASTIK-KLAMMERN [B]
- 3: VORNE

(o) Faites passer le tube d'aspiration N°1 dans les colliers de serrage en plastique [B].

- 1: TUBE D'ASPIRATION N°1
- 2: COLLIERS DE SERRAGE EN PLASTIQUE [B]
- 3: AVANT

(p) Locker den Ansaugleitung Nr.1 mit einer Mutter am Ansaugleitung Nr.2 anschließen.

- 1: ANSAUGLEITUNG NR.1
- 2: ANSAUGLEITUNG NR.2
- 3: MUTTER (M6)
- 4: MIT DER HAND FESTZIEHEN
- 5: VORNE

(p) Connectez sans serrer le tube d'aspiration N°1 au tube d'aspiration N°2 en utilisant un écrou.

- 1: TUBE D'ASPIRATION N°1
- 2: TUBE D'ASPIRATION N°2
- 3: ECROU (M6)
- 4: SERRAGE A LA MAIN
- 5: AVANT

(q) Bringen Sie Klammer Nr. 2 mit einer Steckschraube locker an der Karosserie an.

- 1: ANSAUGLEITUNG NR.1
- 2: BÜGEL NR. 2
- 3: STECKSCHRAUBE (M6 × L14)
- 4: MIT DER HAND FESTZIEHEN
- 5: VORNE

(q) Installez sans serrer le support N°2 sur le corps du véhicule en utilisant un boulon.

- 1: TUBE D'ASPIRATION N°1
- 2: SUPPORT N°2
- 3: BOULON (M6 × L14)
- 4: SERRAGE A LA MAIN
- 5: AVANT

(r) Den Ablaufschlauch mit einer Steckschraube am Kompressor anschließen.

(r) Raccorder le flexible de refoulement au compresseur en utilisant un boulon.

Anzugsdrehmoment

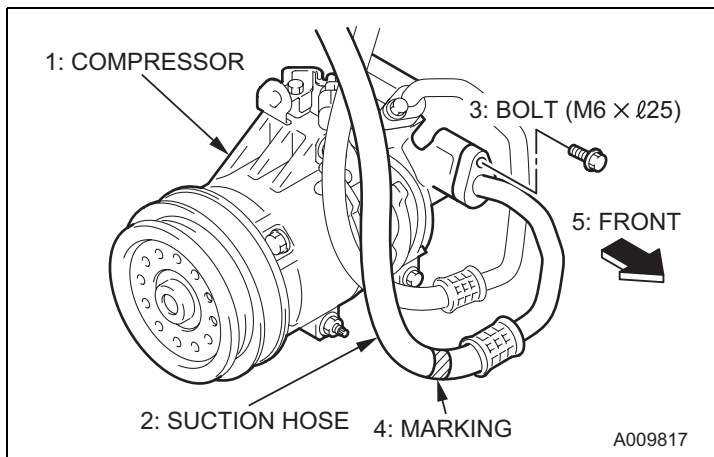
9,8 N•m (100 kgf•cm)

Couple de serrage

9,8 N•m (100 kgf•cm, 7,2 lbf•ft)

- 1: KOMPRESSOR
- 2: ABLAUFSCHLAUCH
- 3: STECKSCHRAUBE (M6 × L25)
- 4: MARKIERUNG
- 5: VORNE

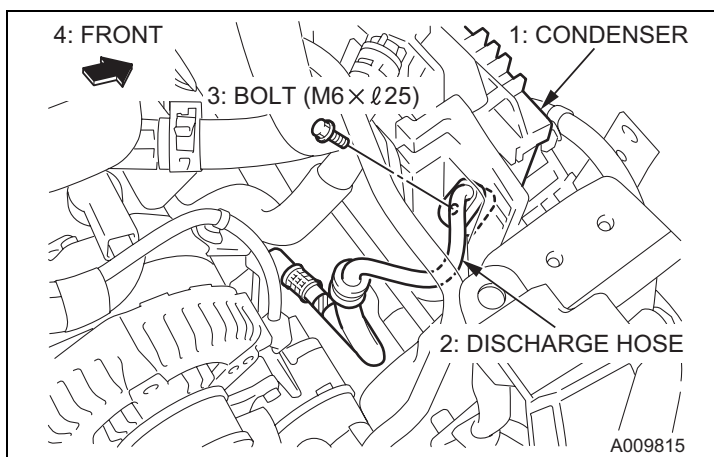
- 1: COMPRESSEUR
- 2: FLEXIBLE DE REFOULEMENT
- 3: BOULON (M6 × L25)
- 4: MARQUES
- 5: AVANT



- (s) Connect the suction hose to the compressor using a bolt.

Tightening Torque

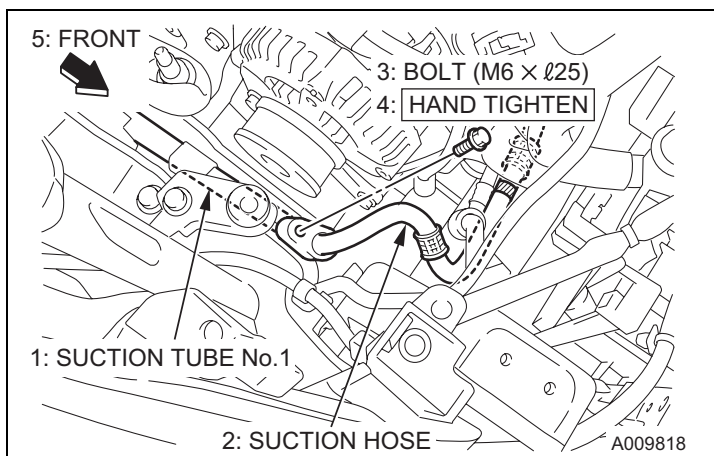
9.8 N•m (100 kgf•cm, 7.2 lbf•ft)



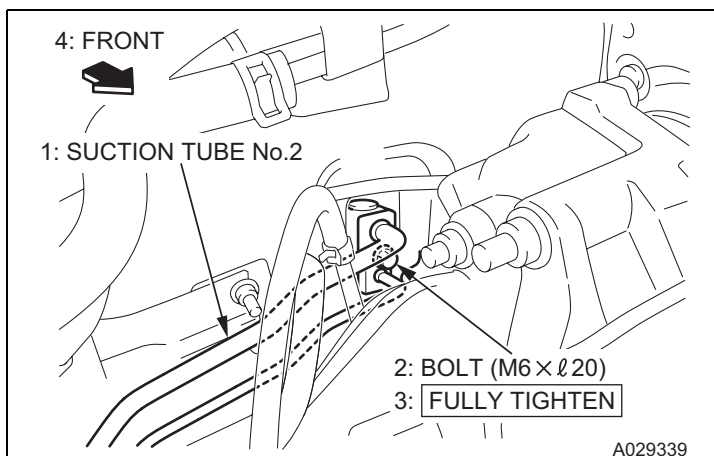
- (t) Connect the discharge hose to the condenser using a bolt.

Tightening torque

9.8 N•m (100 kgf•cm, 7.2 lbf•ft)



- (u) Loosely connect the suction hose to the suction tube No.1 using a bolt.



- (v) Fully tighten the bolt.

Tightening Torque

9.8 N•m (100 kgf•cm, 7.2 lbf•ft)

- (s) Die Ansaugleitung mit einer Steckschraube am Kompressor anschließen.

Anzugsdrehmoment
9,8 N•m (100 kgf•cm)

- 1: KOMPRESSOR
- 2: ANSAUGSCHLAUCH
- 3: STECKSCHRAUBE (M6 × L25)
- 4: MARKIERUNG
- 5: VORNE

- (s) Raccordez le flexible de refoulement au compresseur en utilisant un boulon.

Couple de serrage
9,8 N•m (100 kgf•cm, 7,2 lbf•ft)

- 1: COMPRESSEUR
- 2: FLEXIBLE D'ASPIRATION
- 3: BOULON (M6 × L25)
- 4: MARQUES
- 5: AVANT

- (t) Den Ablaufschlauch mit einer Steckschraube am Kondensator anschließen.

Anzugsdrehmoment
9,8 N•m (100 kgf•cm)

- 1: KONDENSATOR
- 2: ABLAUFSCHLAUCH
- 3: STECKSCHRAUBE (M6 × L25)
- 4: VORNE

- (t) Raccordez le tube d'évacuation au condensateur en utilisant un boulon.

Couple de serrage
9,8 N•m (100 kgf•cm, 7,2 lbf•ft)

- 1: CONDENSATEUR
- 2: FLEXIBLE DE REFOULEMENT
- 3: BOULON (M6 × L25)
- 4: AVANT

- (u) Locker den Ansaugschlauch mit einer Mutter am Ansaugleitung Nr.1 anschließen.

- 1: ANSAUGLEITUNG NR.1
- 2: ANSAUGSCHLAUCH
- 3: STECKSCHRAUBE (M6 × L25)
- 4: MIT DER HAND FESTZIEHEN
- 5: VORNE

- (u) Connectez sans serrer le flexible d'aspiration au tube d'aspiration N°1 en utilisant un écrou.

- 1: TUBE D'ASPIRATION N°1
- 2: FLEXIBLE D'ASPIRATION
- 3: BOULON (M6 × L25)
- 4: SERRAGE A LA MAIN
- 5: AVANT

- (v) Die Steckschraube ganz festziehen.

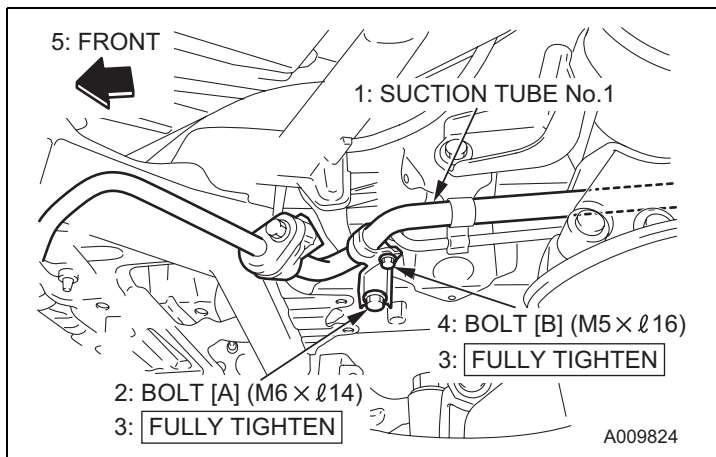
Anzugsdrehmoment
9,8 N•m (100 kgf•cm)

- 1: ANSAUGLEITUNG NR.2
- 2: STECKSCHRAUBE (M6 × L20)
- 3: GANZ FESTZIEHEN
- 4: VORNE

- (v) Serrez à fond le boulon.

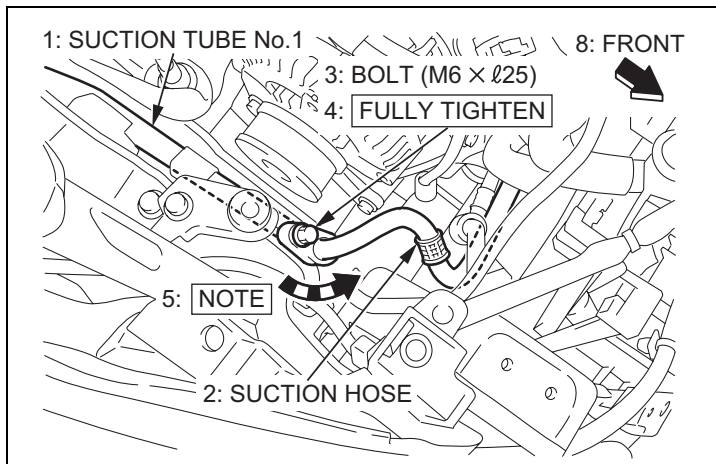
Couple de serrage
9,8 N•m (100 kgf•cm, 7,2 lbf•ft)

- 1: TUBE D'ASPIRATION N°2
- 2: BOULON (M6 × L20)
- 3: SERRAGE A FOND
- 4: AVANT



(w) Fully tighten two bolts.

Tightening Torque
Bolt [A] : 9.8 N•m (100 kgf•cm, 7.2 lbf•ft)



(x) Fully tighten the bolt.

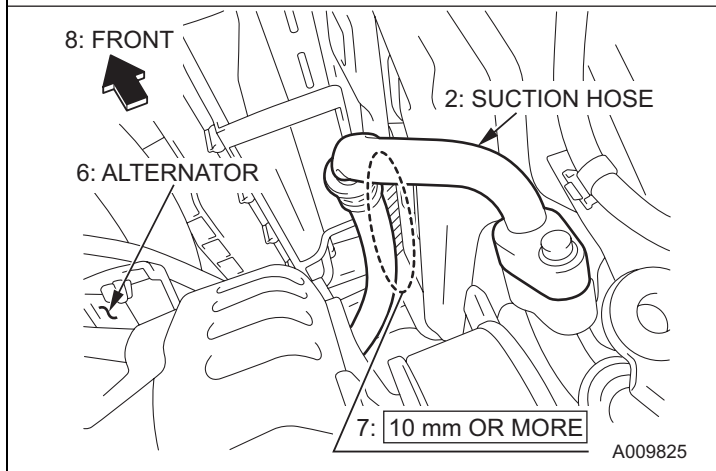
Tightening Torque
9.8 N•m (100 kgf•cm, 7.2 lbf•ft)

CAUTION

Keep the distance between suction hose and vehicle body 10 mm or more.

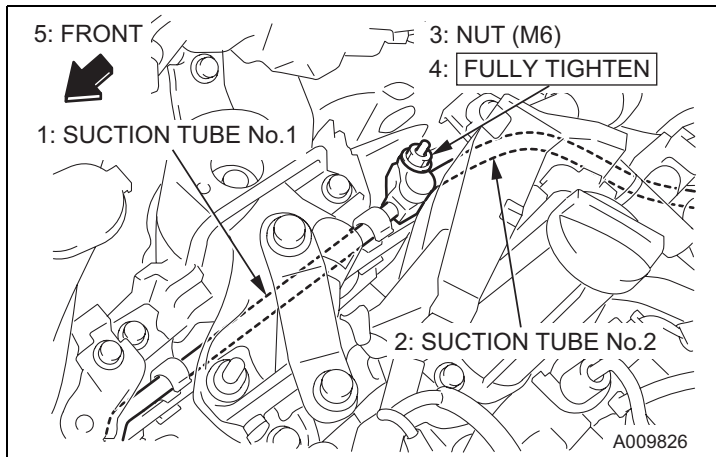
NOTE

Turn the suction hose counterclockwise.



(y) Fully tighten the nut.

Tightening Torque
9.8 N•m (100 kgf•cm, 7.2 lbf•ft)



(w) Die Steckschrauben ganz festziehen.

Anzugsdrehmoment
STECKSCHRAUBE [A] : 9,8 N•m (100 kgf•cm)

- 1: ANSAUGLEITUNG NR.2
- 2: STECKSCHRAUBE [A] (M6 × L14)
- 3: GANZ FESTZIEHEN
- 4: STECKSCHRAUBE [B] (M5 × L16)
- 5: VORNE

(x) Die Steckschraube ganz festziehen.

Anzugsdrehmoment
9,8 N•m (100 kgf•cm)

ACHTUNG

Der Abstand zwischen Ansaugleitung und Karosserie muss mindestens 10 mm betragen.

HINWEIS

Drehen Sie den Ansaugschlauch gegen den Uhrzeigersinn.

- 1: ANSAUGLEITUNG NR.1
- 2: ANSAUGSCHLAUCH
- 3: STECKSCHRAUBE (M6 × L25)
- 4: GANZ FESTZIEHEN
- 5: HINWEIS
- 6: LICHTMASCHINE
- 7: 10 mm ODER MEHR
- 8: VORNE

(y) Die Mutter ganz festziehen.

Anzugsdrehmoment
9,8 N•m (100 kgf•cm)

- 1: ANSAUGLEITUNG NR.1
- 2: ANSAUGLEITUNG NR.2
- 3: MUTTER (M6)
- 4: GANZ FESTZIEHEN
- 5: VORNE

(w) Serrez à fond le boulons.

Couple de serrage
BOULON [A] : 9,8 N•m (100 kgf•cm, 7,2 lbf•ft)

- 1: TUBE D'ASPIRATION N°1
- 2: BOULON [A] (M6 × L14)
- 3: SERRAGE A FOND
- 4: BOULON [B] (M5 × L16)
- 5: AVANT

(x) Serrez à fond le boulon.

Couple de serrage
9,8 N•m (100 kgf•cm, 7,2 lbf•ft)

ATTENTION

Gardez la distance entre le flexible d'aspiration et le corps du véhicule 10 mm ou plus.

REMARQUE

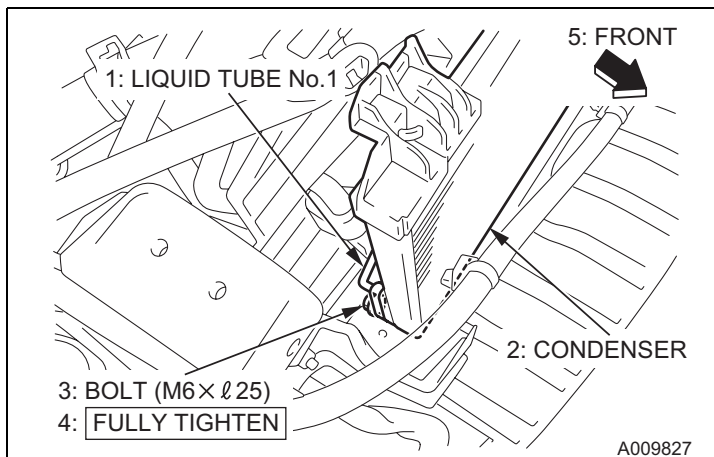
Tournez le flexible d'aspiration en sens inverse des aiguilles d'une montre.

- 1: TUBE D'ASPIRATION N°1
- 2: FLEXIBLE D'ASPIRATION
- 3: BOULON (M6 × L25)
- 4: SERRAGE A FOND
- 5: REMARQUE
- 6: ALTERNATEUR
- 7: 10 mm OU PLUS
- 8: AVANT

(y) Serrez à fond le ecrou.

Couple de serrage
9,8 N•m (100 kgf•cm, 7,2 lbf•ft)

- 1: TUBE D'ASPIRATION N°1
- 2: TUBE D'ASPIRATION N°2
- 3: ECROU (M6)
- 4: SERRAGE A FOND
- 5: AVANT



(6) PIPING-2

(a) Fully tighten the bolt.

Tightening Torque

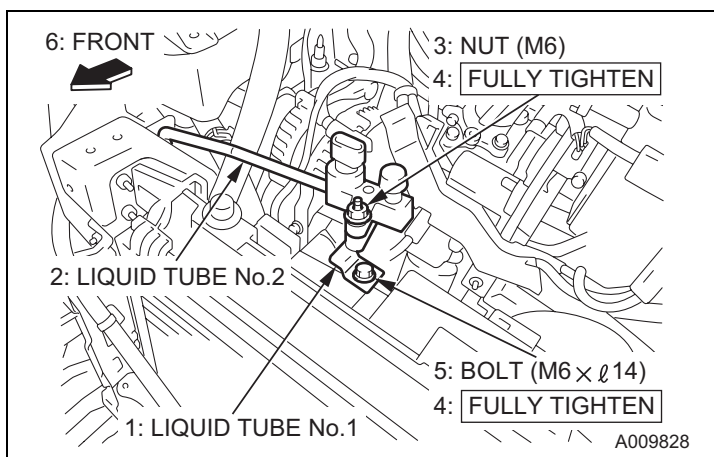
5.4 N•m (55 kgf•cm, 4.0 lbf•ft)

(b) Fully tighten the bolt.

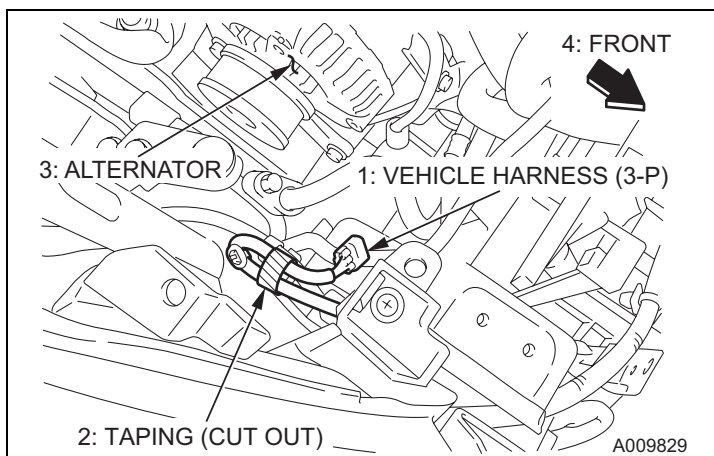
(c) Fully tighten the nut.

Tightening Torque

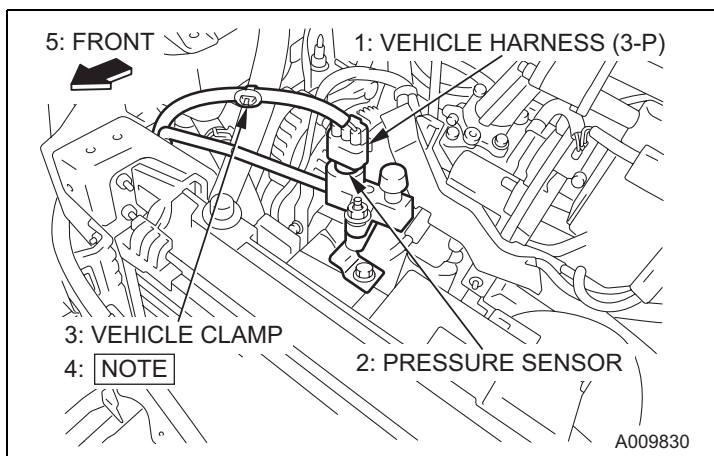
5.4 N•m (55 kgf•cm, 4.0 lbf•ft)



(d) Pull the vehicle harness.



(e) Connect the vehicle harness to the pressure sensor.



NOTE

Reinstall the radiator upper support, then secure it with vehicle clamp.

(6) LEITUNGEN-2

(a) Die Steckschraube ganz festziehen.

Anzugsdrehmoment
5,4 N•m (55 kgf•cm)

- 1: KÄLTEMITTELLEITUNG NR.1
- 2: STECKSCHRAUBE (M6 × L25)
- 3: GANZ FESTZIEHEN
- 4: KONDENSATOR
- 5: VORNE

(b) Die Steckschraube ganz festziehen.

(c) Die Mutter ganz festziehen.

Anzugsdrehmoment
5,4 N•m (55 kgf•cm)

- 1: KÄLTEMITTELLEITUNG NR.1
- 2: KÄLTEMITTELLEITUNG NR.2
- 3: MUTTER (M6)
- 4: GANZ FESTZIEHEN
- 5: STECKSCHRAUBE (M6 × L25)
- 6: VORNE

(d) Den Fahrzeug-Kabelbaum nach unten ziehen.

- 1: FAHRZEUGKABELBAUM (3-P)
- 2: KLEBEBAND (AUSSCHNITT)
- 3: LICHTMASCHINE
- 4: VORNE

(e) Den Fahrzeugkabelbaum am Drucksensor anschließen.

HINWEIS

Bauen Sie die oberer Kühlerhalterung wieder ein, und sichern Sie sie mit Fahrzeugklammern.

- 1: FAHRZEUGKABELBAUM (3-P)
- 2: DRUCKSENSOR
- 3: FAHRZEUGKLAMMERN
- 4: HINWEIS
- 5: VORNE

(6) TUYAUTERIE-2

(a) Serrez à fond le boulon.

Couple de serrage
5,4 N•m (55 kgf•cm, 4,0 lbf•ft)

- 1: TUBE DE LIQUIDE N°1
- 2: BOULON (M6 × L25)
- 3: SERRAGE A FOND
- 4: CONDENSATEUR
- 5: AVANT

(b) Serrez à fond le boulon.

(c) Serrez à fond le écrou.

Couple de serrage
5,4 N•m (55 kgf•cm, 4,0 lbf•ft)

- 1: TUBE DE LIQUIDE N°1
- 2: TUBE DE LIQUIDE N°2
- 3: ECROU (M6)
- 4: SERRAGE A FOND
- 5: BOULON (M6 × L25)
- 6: AVANT

(d) Abaisser le faisceau de câbles du véhicule.

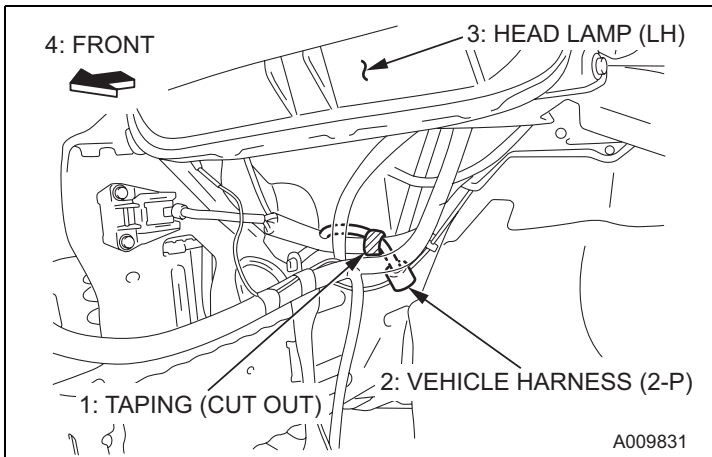
- 1: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE (3 BROCHES)
- 2: RUBAN ADHÉISIF (DECOUPER)
- 3: ALTERNATEUR
- 4: AVANT

(e) Raccordez le faisceau de câbles du véhicule au manocontacteur.

REMARQUE

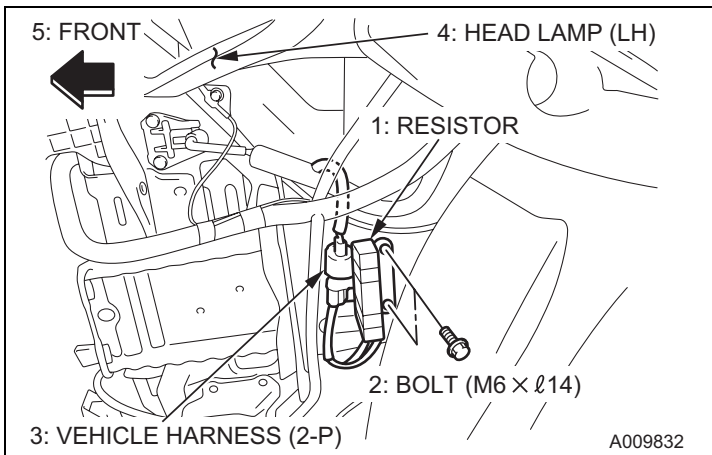
Réinstallez le support supérieur de radiateur, et attachez-le avec le collier de serrage du véhicule.

- 1: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE (3 BROCHES)
- 2: MANOCONTACTEUR
- 3: COLLIER DE SERRAGE DU VEHICULE
- 4: REMARQUE
- 5: AVANT

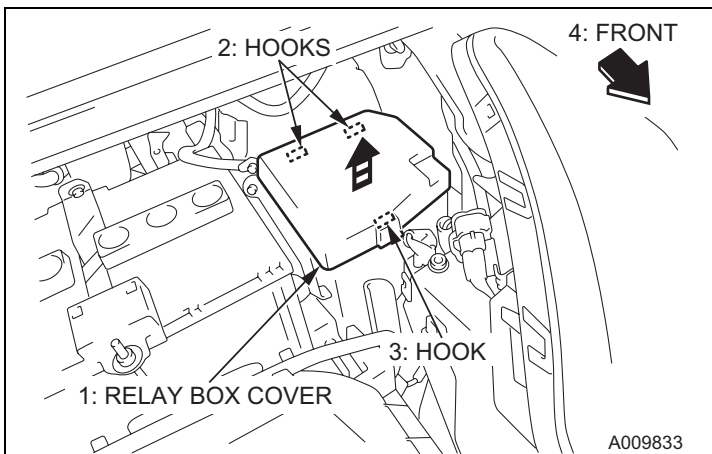


(7) RESISTOR

- (a) Pull the vehicle harness.

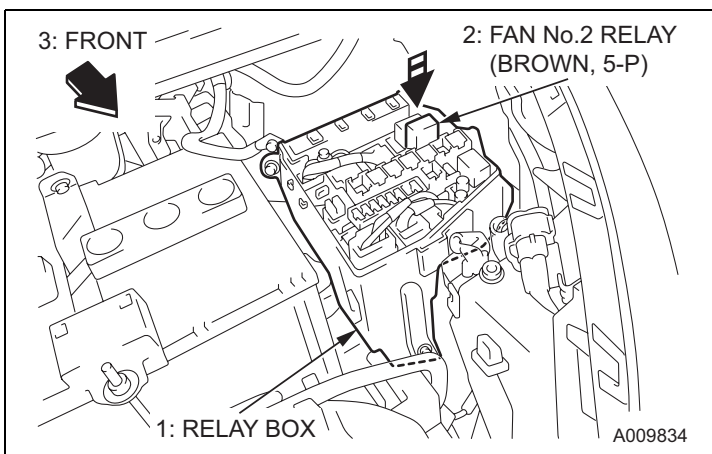


- (b) Install the resistor to the vehicle body using two bolts.
- (c) Connect the vehicle harness to the resistor.



(8) RELAY

- (a) Temporarily remove the relay box cover from the relay box.



- (b) Install the fan No.2 relay (brown, 5-P) into the relay box.

CAUTION

1. Be sure to install the relay box by supporting the relay box by hand from the bottom side to prevent a contact defect.
2. If fan No.2 relay is already installed in the relay box, relay installation work is unnecessary. Please discard the relay in the A/C kit.

(7) WIDERSTAND

(a) Den Fahrzeugkabelbaum nach unten ziehen.

- 1: KLEBEBAND (AUSSCHNITT)
- 2: FAHRZEUGKABELBAUM (2-P)
- 3: SCHEINWERFER (L)
- 4: VORNE

(b) Den Widerstand mit zwei Steckschrauben an der Fahrzeugkarosserie anbringen.

(c) Den Fahrzeugkabelbaum am Widerstand anschließen.

- 1: WIDERSTAND
- 2: STECKSCHRAUBE (M6 × L14)
- 3: FAHRZEUGKABELBAUM (2-P)
- 4: SCHEINWERFER (L)
- 5: VORNE

(8) RELAIS

(a) Provisorisch die Relaiskastenabdeckung vom Relaiskasten entfernen.

- 1: RELAISKASTENABDECKUNG
- 2: HAKEN
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

(b) Das Gebläserelais Nr. 2 (braun, 5-P) im Relaiskasten Nr. 1 installieren.

ACHTUNG

1. Immer beim Anbringen des Relaiskastens den Relaiskasten mit der Hand von unten abstützen, um einen Kontaktdefekt zu vermeiden.
2. Wenn Gebläserelais Nr. 2 bereits im Relaiskasten eingebaut ist, ist die Relais-Einbauarbeit nicht nötig. Bitte das Relais im Klimaanlageinsatz wegwerfen.

- 1: RELAISKASTEN
- 2: GEBLÄSERELAIS Nr. 2 (BRAUN, 5-P)
- 3: VORNE

(7) RESISTANCE

(a) Tirez vers le bas le faisceau de câbles du véhicule.

- 1: RUBAN ADHEISIF (DECOUPER)
- 2: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE (2 BROCHES)
- 3: PHARE (GAUCHE)
- 4: AVANT

(b) Installez la résistance sur la caisse avec deux boulons.

(c) Connectez le faisceau de câbles du véhicule à la résistance.

- 1: RESISTANCE
- 2: BOULON (M6 × L14)
- 3: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE (2 BROCHES)
- 4: PHARE (GAUCHE)
- 5: AVANT

(8) RELAIS

(a) Retirer temporairement le cache de protection du boîtier à relais.

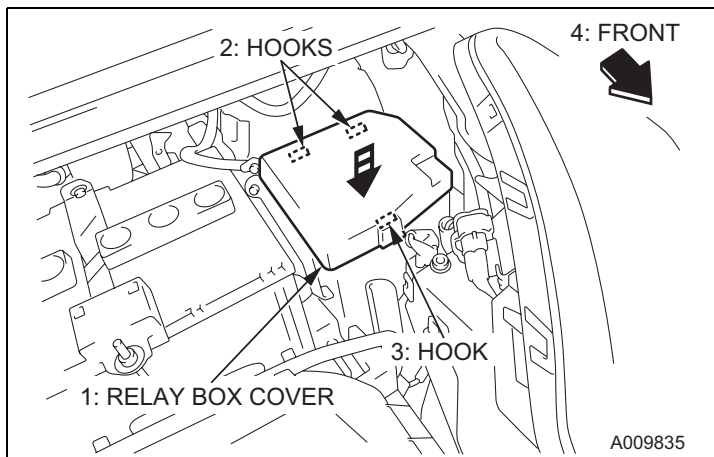
- 1: CACHE DE PROTECTION DU BOÎTIER A RELAIS
- 2: CROCHETS
- 3: CROCHET
- 4: AVANT

(b) Installez le relais n° 2 de ventilateur (marron, 5 broches) dans le boîtier à relais.

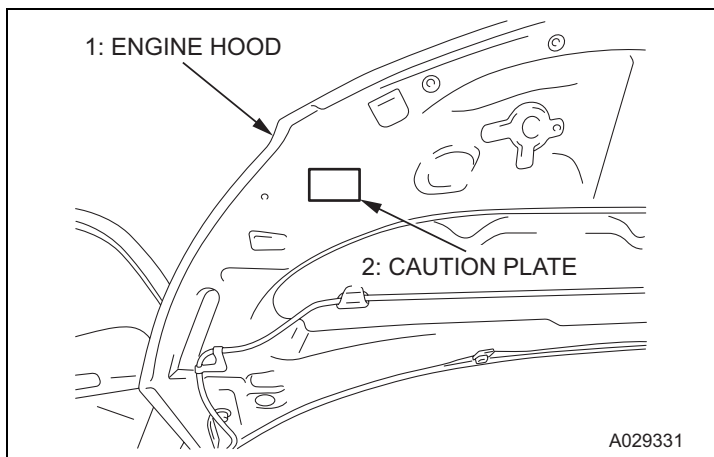
ATTENTION

1. Faire attention pendant la procédure d' à tenir manuellement le boîtier à relais par le dessous de façon à éviter tout faux contact.
2. Si le relais n° 2 de ventilateur (marron, 5 broches) est déjà installé dans le boîtier à relais, le travail d'installation du relais est inutile. Dans ce cas, jetez le relais du kit d'air conditionné.

- 1: BOITIER A RELAIS
- 2: RELAIS N° 2 DE VENTILATEUR (MARRON, 5 BROCHES)
- 3: AVANT



(c) Reinstall the relay box cover to the relay box.

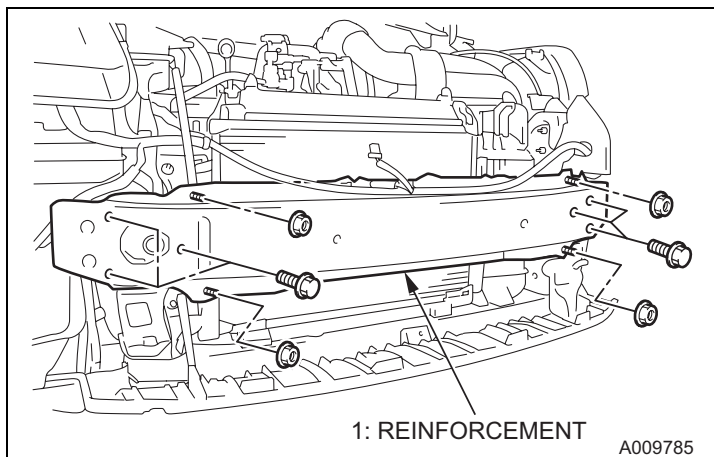


(9) CAUTION PLATE

(a) Attach the caution plate to the engine hood.

NOTE

Affix after completely wiping off dust and oil stains from the engine hood.



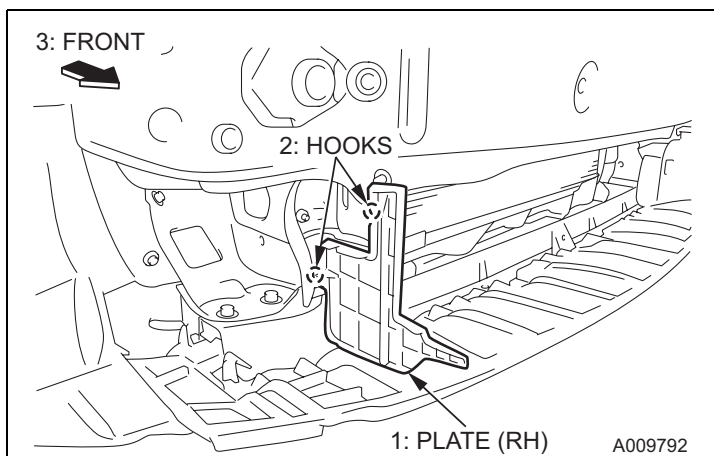
(10) REINSTALLATION OF ORIGINAL PARTS-1

(a) Reinforcement

Tightening Torque

Bolt : 40.0 N•m (408 kgf•cm, 29.5 lbf•ft)

Nut : 5.6 N•m (57 kgf•cm, 4.1 lbf•ft)



(b) Plate (RH)

(c) Die Relaiskastenabdeckung am Relaiskasten wieder anbringen.

- 1: RELAISKASTENABDECKUNG
- 2: HAKEN
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

(c) Réinstaller le cache de protection du boîtier à relais.

- 1: CACHE DE PROTECTION DU BOITIER A RELAIS
- 2: CROCHETS
- 3: CROCHET
- 4: AVANT

(9) WARNSCHILD

(a) Das Warnschild an der Motorhaube anbringen.

HINWEIS

Vor dem Anbringen am Rahmen Staub und Ölverschmutzungen von der Motorhaube abwischen.

- 1: MOTORHAUBE
- 2: WARNSCHILD

(9) PLAQUETTE DE PRECAUTIONS

(a) Placez la plaque d'avertissement sur le capot moteur.

REMARQUE

Apposer la plaque d'avertissement après avoir enlevé toute trace de poussière et toute tache d'huile sur le capot moteur.

- 1: CAPOT MOTEUR
- 2: PLAQUETTE DE PRECAUTIONS

(10) WIEDEREINBAU VON TEILEN-1

(a) Verstärkung

Anzugsdrehmoment
STECKSCHRAUBE : 40.0 N•m (408 kgf•cm)
MUTTER : 5,6 N•m (57 kgf•cm)

- 1: Verstärkung

(10) REMISE EN PLACE DES PIECES D'ORIGINE-1

(a) Renfort

Couple de serrage
BOULON : 40,0 N•m (408 kgf•cm, 29,5 lbf•ft)
ECROU : 5,6 N•m (57 kgf•cm, 4,1 lbf•ft)

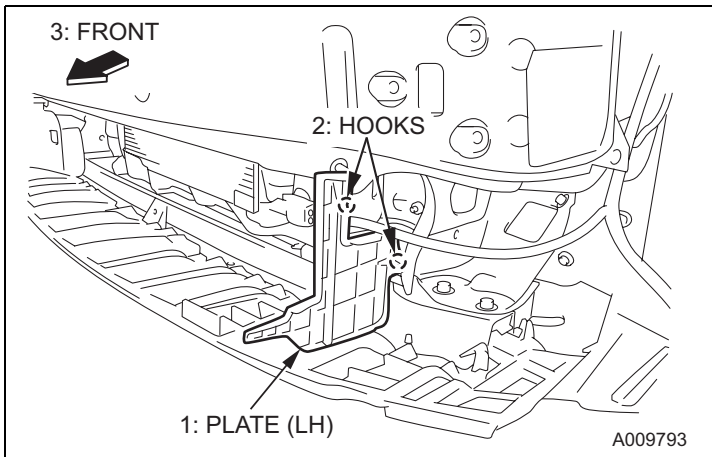
- 1: Renfort

(b) Platte (R)

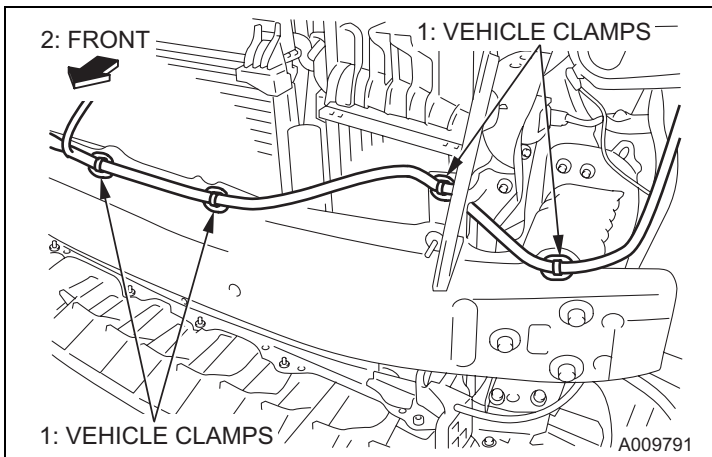
- 1: PLATTE (R)
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(b) Plaque (droite)

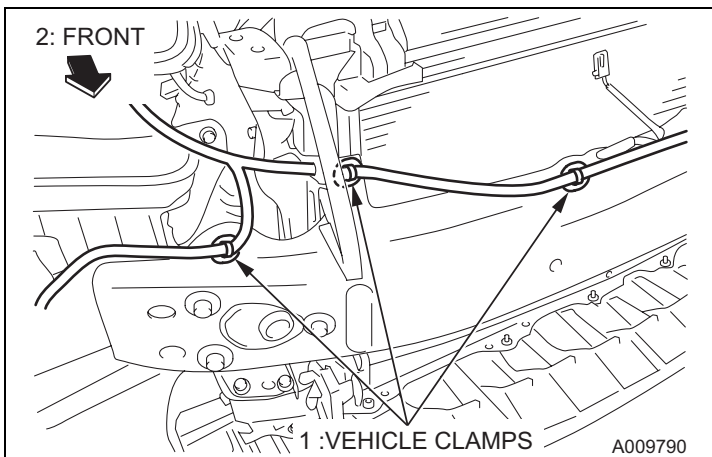
- 1: PLAQUE (DROITE)
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT



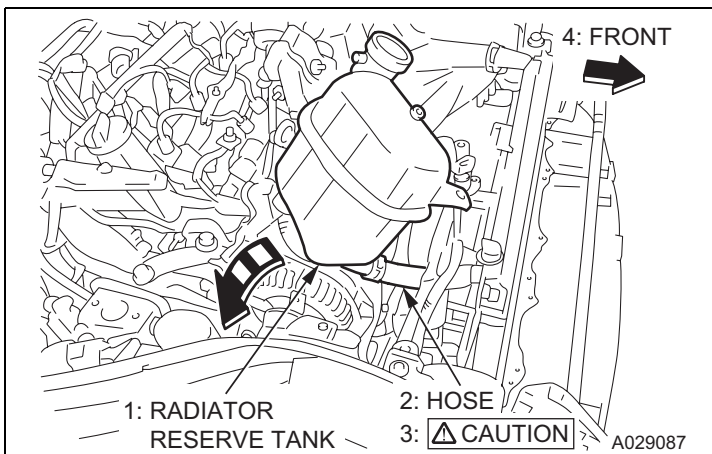
(c) Plate (LH)



(d) Four vehicle clamps



(e) Three vehicle clamps



(f) Radiator reserve tank

CAUTION

1. Take care not to damage the hose.
2. Make sure that the hose is not disconnected.

(c) Platte (L)

- 1: PLATTE (L)
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(c) Plaque (gauche)

- 1: PLAQUE (GAUCHE)
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT

(d) Vier Fahrzeugklammern

- 1: FAHRZEUGKLAMMERN
- 2: VORNE

(d) Quatre colliers de serrage du véhicule

- 1: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 2: AVANT

(e) Drei Fahrzeugklammern

- 1: FAHRZEUGKLAMMERN
- 2: VORNE

(e) Trois colliers de serrage du véhicule

- 1: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 2: AVANT

(f) Kühler Reservetank

 ACHTUNG

1. Achten Sie darauf den Schlauch nicht zu beschädigen.
2. Stellen Sie sicher, daß der Schlauch angeschlossen ist.

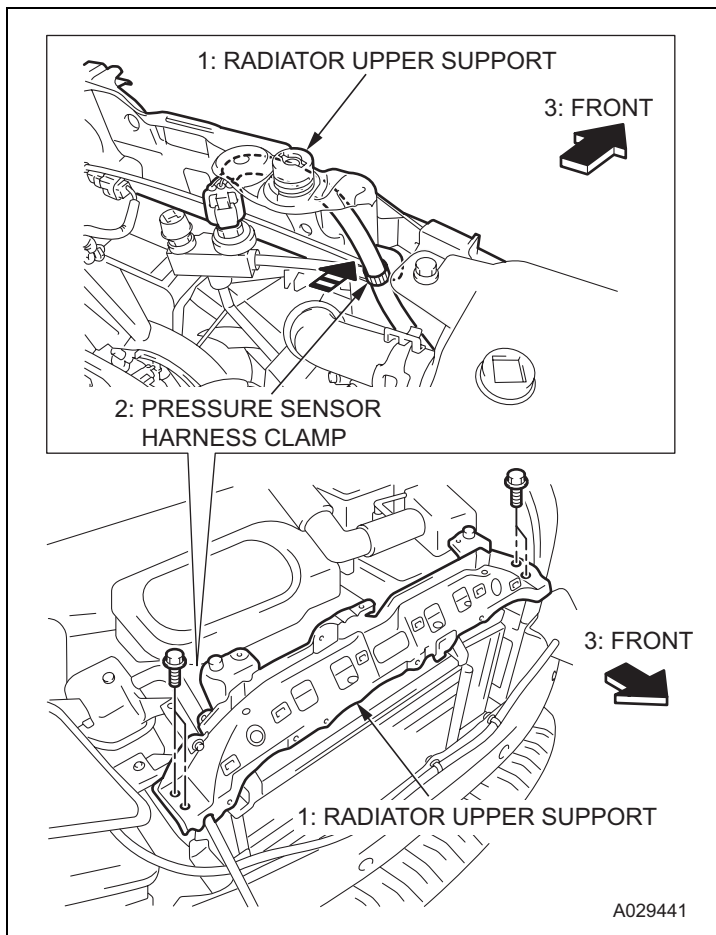
- 1: KÜHLER RESERVETANK
- 2: ABLAUFSCHLAUCH
- 3: ACHTUNG
- 4: VORNE

(f) Réservoir du radiateur

 ATTENTION

1. Faites attention à ne pas endommager le flexible.
2. Assurez-vous que le flexible n'est pas détaché.

- 1: RESERVOIR DU RADIATEUR
- 2: FLEXIBLE
- 3: ATTENTION
- 4: AVANT

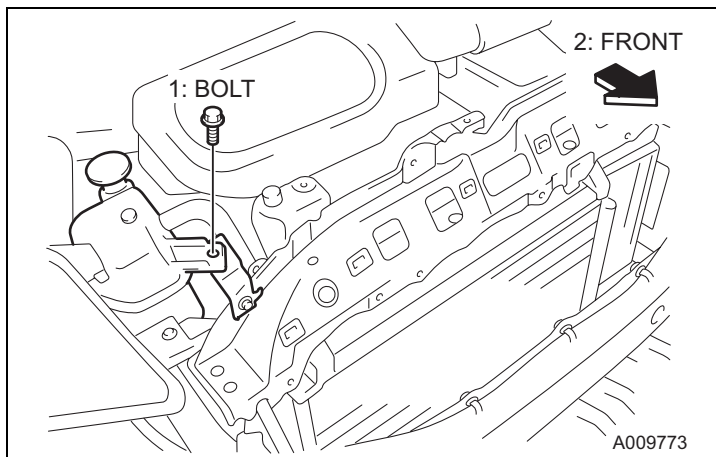


(g) Radiator upper support

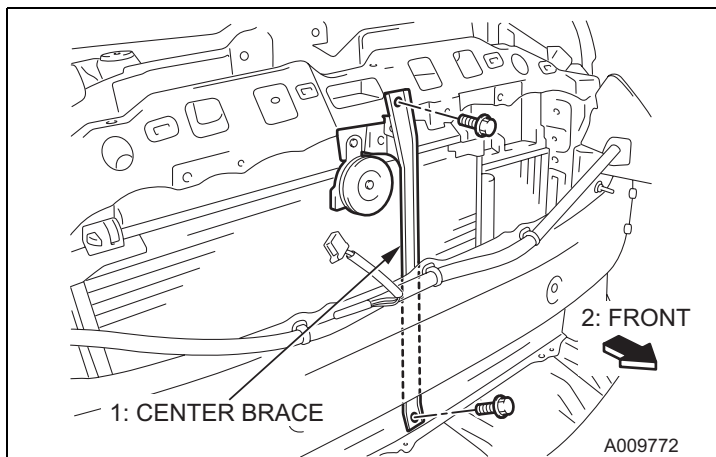
Tightening Torque

5.5 N•m (56 kgf•cm, 4.1 lbf•ft)

(h) Pressure sensor harness clamp



(i) Bolt



(j) Center brace

(g) Obere Kühlerstütze

Anzugsdrehmoment
5,5 N•m (56 kgf•cm)

(h) Befestigungsklammer für den Druckmesser.

- 1: OBERE KÜHLERSTÜTZE
- 2: BEFESTIGUNGSKLAMMER FÜR DEN DRUCKMESSER
- 3: VORNE

(g) Support supérieur de radiateur

Couple de serrage
5,5 N•m (56 kgf•cm, 4,1 lbf•ft)

(h) Collier de serrage du faisceau de câbles de manocontacteur

- 1: SUPPORT SUPERIEUR DE RADIATEUR
- 2: COLLIER DE SERRAGE DU FAISCEAU DE CÂBLES DE MANOCONTACTEUR
- 3: AVANT

(i) Steckschraube

- 1: STECKSCHRAUBE
- 2: VORNE

(i) Boulon

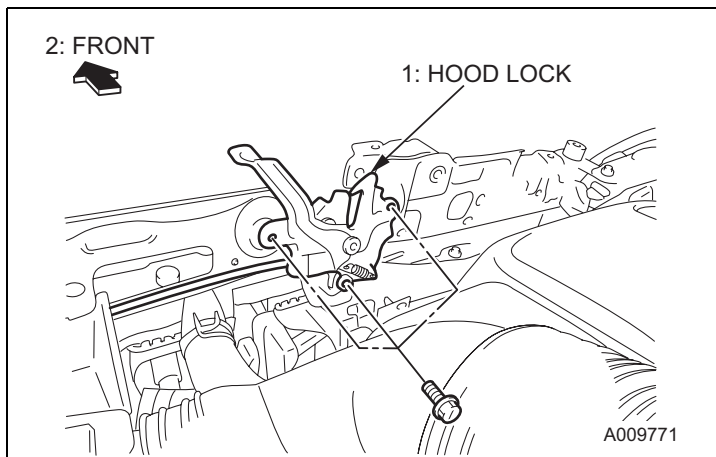
- 1: BOULON
- 2: AVANT

(j) Mittenstrebe

- 1: MITTENSTREBE
- 2: VORNE

(j) Renfort central

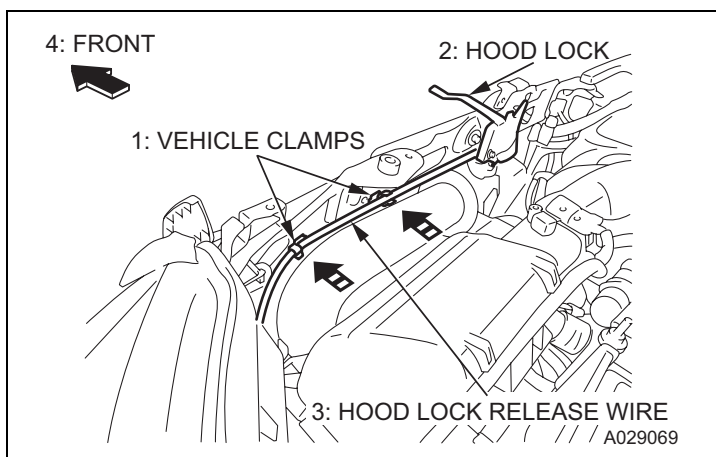
- 1: RENFORT CENTRAL
- 2: AVANT



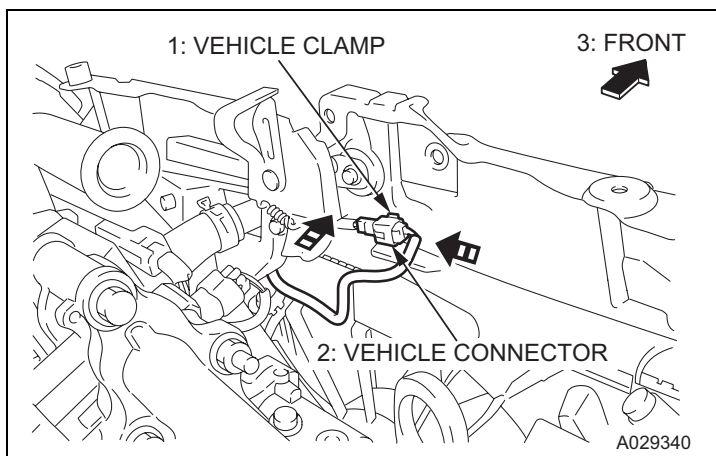
(k) Hood lock

Tightening Torque

7.5 N•m (76 kgf•cm, 5.5 lbf•ft)



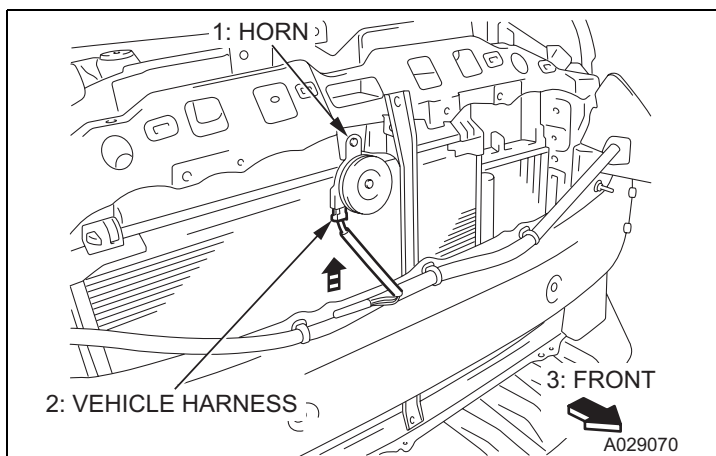
(l) Hood lock release wire



■ VEHICLE WITH VEHICLE HARNESS ONLY
[(m)~(n)]

(m) Vehicle connector

(n) Vehicle clamp



(o) Reconnect the vehicle harness to the horn.

(k) Haubenverriegelung

Anzugsdrehmoment
7,5 N•m (76 kgf•cm)

- 1: HAUBENVERRIEGELUNG
- 2: VORNE

(k) Verrou du capot

Couple de serrage
7,5 N•m (76 kgf•cm, 5,5 lbf•ft)

- 1: VERROU DU CAPOT
- 2: AVANT

(l) Haubenverriegelungsseilzug

- 1: FAHRZEUGKLAMMERN
- 2: HAUBENVERRIEGELUNG
- 3: HAUBENVERRIEGELUNGSSEILZUG
- 4: VORNE

(l) Câble de relâche du verrou de capot

- 1: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 2: VERROU DU CAPOT
- 3: CABLE DE RELACHE DU VERROU DE CAPOT
- 4: AVANT

■ FAHRZEUG, NUR MIT FAHRZEUGBEFESTIGUNGEN [(m) ~ (n)]

- (m) Fahrzeugklammern
(n) Fahrzeugstecker

- 1: FAHRZEUGKLAMMERN
- 2: FAHRZEUGSTECKER
- 3: VORNE

■ VEHICULE AVEC FAISCEAU DE CABLE DU VEHICULE UNIQUEMENT ((m) - (n))

- (m) Collier De Serrage Du Vehicule
(n) Connecteur Du Vehicule

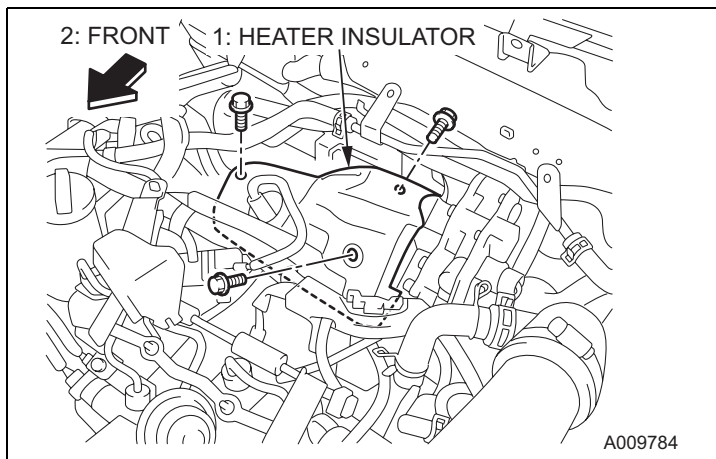
- 1: COLLIER DE SERRAGE DU VEHICULE
- 2: CONNECTEUR DU VEHICULE
- 3: AVANT

(o) Den Fahrzeugkabelbaum wieder an der Hupe anschließen.

- 1: HUPE
- 2: FAHRZEUG-KABELBAUM
- 3: VORNE

(o) Rebranchez le faisceau de câbles du véhicule à l'avertisseur sonore.

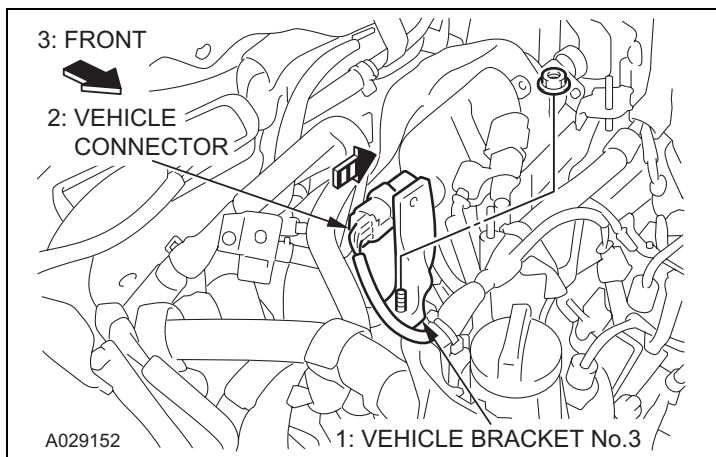
- 1: KLAXON
- 2: FAISCEAU DE CABLES DU VEHICULE
- 3: AVANT



(p) Heater insulator

Tightening Torque

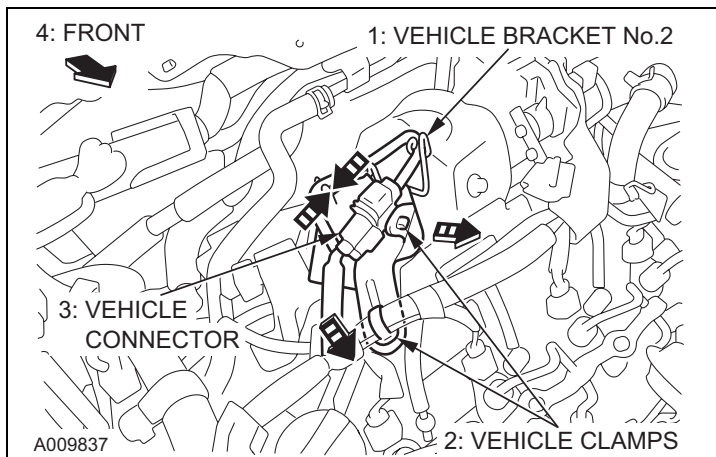
7.0 N•m (71 kgf•cm, 5.2 lbf•ft)



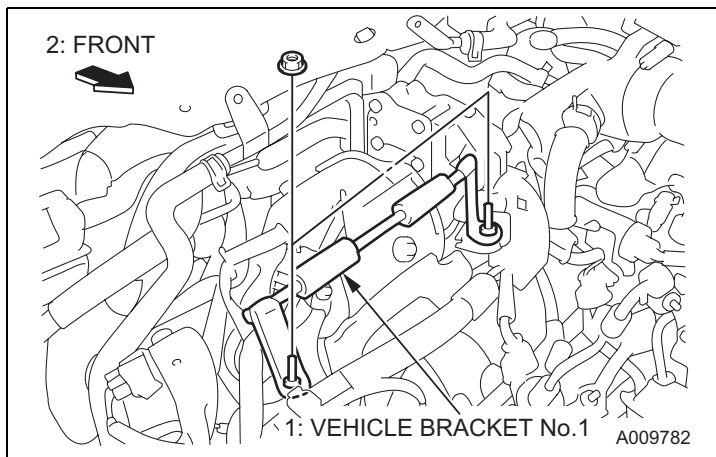
(q) Vehicle bracket No.3

Tightening Torque

8.0 N•m (82 kgf•cm, 5.9 lbf•ft)



(r) Vehicle bracket No.2



(s) Vehicle bracket No.1

Tightening Torque

11.0 N•m (112 kgf•cm, 8.1 lbf•ft)

(p) Heizungsisolation

Anzugsdrehmoment
7,0 N•m (71 kgf•cm)

- 1: HEIZUNGSISOLATION
- 2: VORNE

(p) Isolant de la climatisation

Couple de serrage
7,0 N•m (71 kgf•cm, 5,2 lbf•ft)

- 1: ISOLANT DE LA CLIMATISATION
- 2: AVANT

(q) Fahrzeugbügel Nr.3

Anzugsdrehmoment
8,0 N•m (82 kgf•cm)

- 1: FAHRZEUGBÜGEL Nr.3
- 2: FAHRZEUGSTECKER
- 3: VORNE

(q) Support du véhicule N°3

Couple de serrage
8,0 N•m (82 kgf•cm, 5,9 lbf•ft)

- 1: SUPPORT DU VEHICULE N°3
- 2: CONNECTEUR DU VEHICULE
- 3: AVANT

(r) Fahrzeugbügel Nr.2

- 1: FAHRZEUGBÜGEL Nr.2
- 2: FAHRZEUGKLAMMERN
- 3: FAHRZEUGSTECKER
- 4: VORNE

(r) Support du véhicule N°2

- 1: SUPPORT DU VEHICULE N°2
- 2: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 3: CONNECTEUR DU VEHICULE
- 4: AVANT

(s) Fahrzeugbügel Nr.1

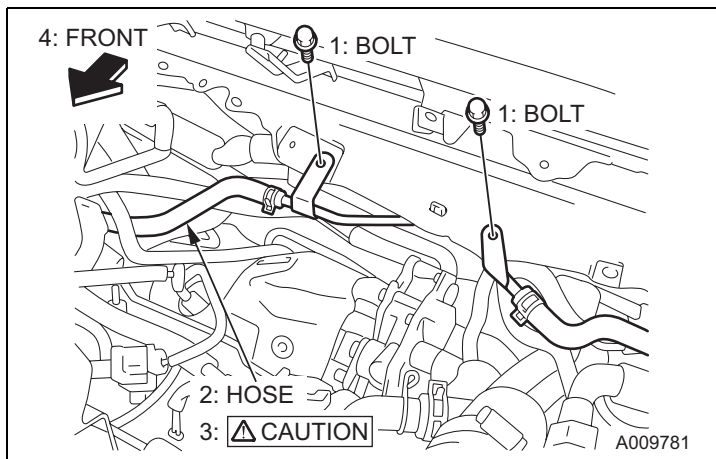
Anzugsdrehmoment
11,0 N•m (112 kgf•cm)

- 1: FAHRZEUGBÜGEL Nr.1
- 2: VORNE

(s) Support du véhicule N°1

Couple de serrage
11,0 N•m (112 kgf•cm, 8,1 lbf•ft)

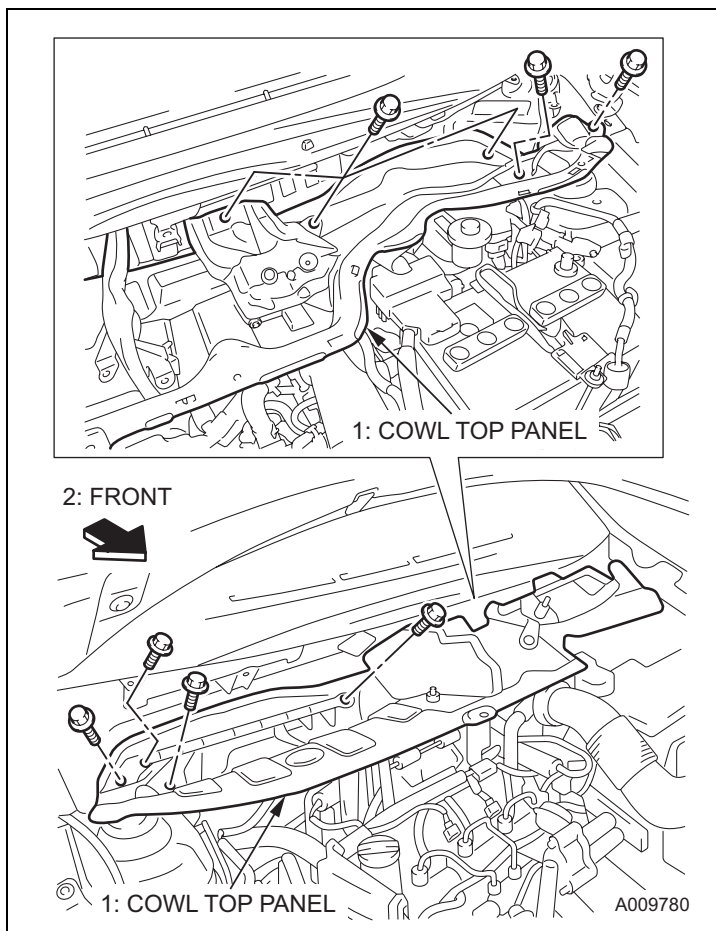
- 1: SUPPORT DU VEHICULE N°1
- 2: AVANT



(t) Two bolts

CAUTION

Make sure that the hose is not disconnected.



(u) Cowl top panel

Tightening Torque

6.5 N•m (66 kgf•cm, 4.8 lbf•ft)

(t) Zwei steckschrauben

(t) Deux boulons

 ACHTUNG

Stellen Sie sicher, daß der Schlauch angeschlossen ist.

- 1: STECKSCHRAUBE
- 2: ABLAUFSCHLAUCH
- 3: ACHTUNG
- 4: VORNE

 ATTENTION

Assurez-vous que le flexible n'est pas détaché.

- 1: BOULON
- 2: FLEXIBLE
- 3: ATTENTION
- 4: AVANT

(u) Obere Motorhaubenverkleidung

(u) Panneau supérieur du capot

Anzugsdrehmoment

6,5 N•m (66 kgf•cm)

- 1: OBERE MOTORHAUBENVERKLEIDUNG
- 2: VORNE

Couple de serrage

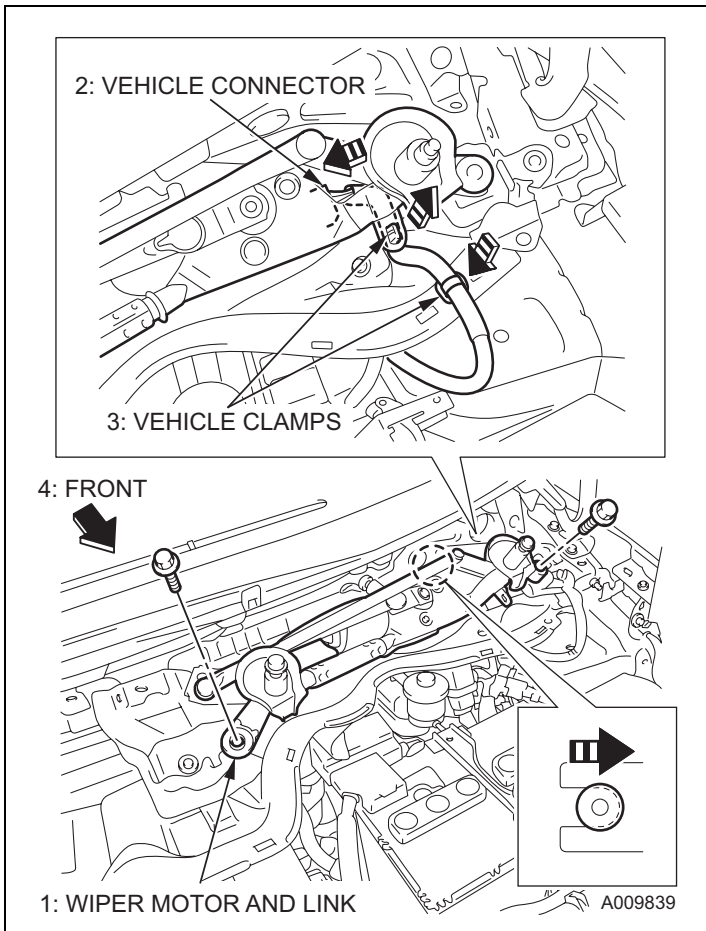
6,5 N•m (66 kgf•cm)

- 1: PANNEAU SUPERIEUR DU CAPOT
- 2: AVANT

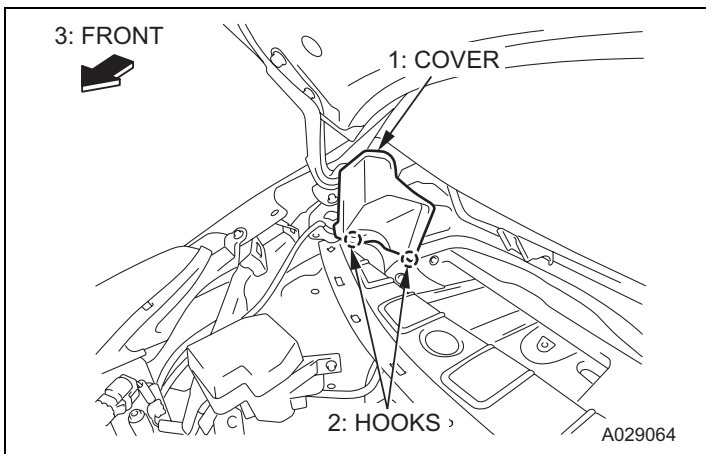
(v) Wiper motor and link

Tightening Torque

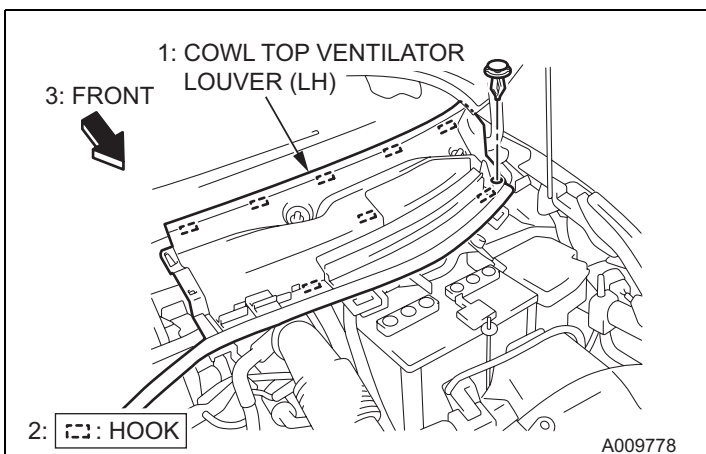
5.5 N•m (56 kgf•cm, 4.1 lbf•ft)



(w) Cover



(x) Cowl top ventilator louver (LH)



(v) Scheibenwischermotor und Anschluss

Anzugsdrehmoment
5,5 N•m (56 kgf•cm)

- 1: SCHEIBENWISCHERMOTOR UND ANSCHLUSS
- 2: FAHRZEUGSTECKER
- 3: FAHRZEUGKLAMMERN
- 4: VORNE

(v) Moteur de bras d'essuie-glace et liaison

Couple de serrage
5,5 N•m (56 kgf•cm, 4,1 lbf•ft)

- 1: MOTEUR DE BRAS D'ESSUIE-GLACE ET LIAISON
- 2: CONNECTEUR DU VEHICULE
- 3: COLLIERS DE SERRAGE DE VEHICULE
- 4: AVANT

(w) Abdeckung

- 1: ABDECKUNG
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(w) Couvercle

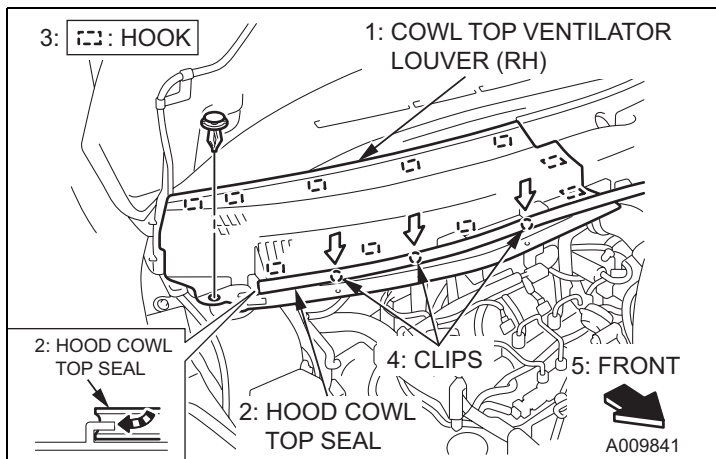
- 1: COUVERCLE
- 2: CROCHETS
- 3: AVANT

(x) Oberer Motorhauben-Belüftungsschlitz (L)

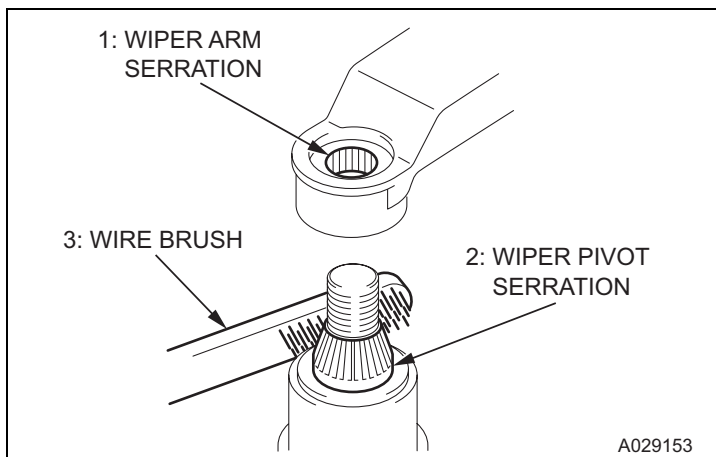
- 1: OBERER MOTORHAUBEN-BELÜFTUNGSSCHLITZ (L)
- 2: HAKEN
- 3: VORNE

(x) Fente d'aération du ventilateur (de la partie supérieure du capot) (gauche)

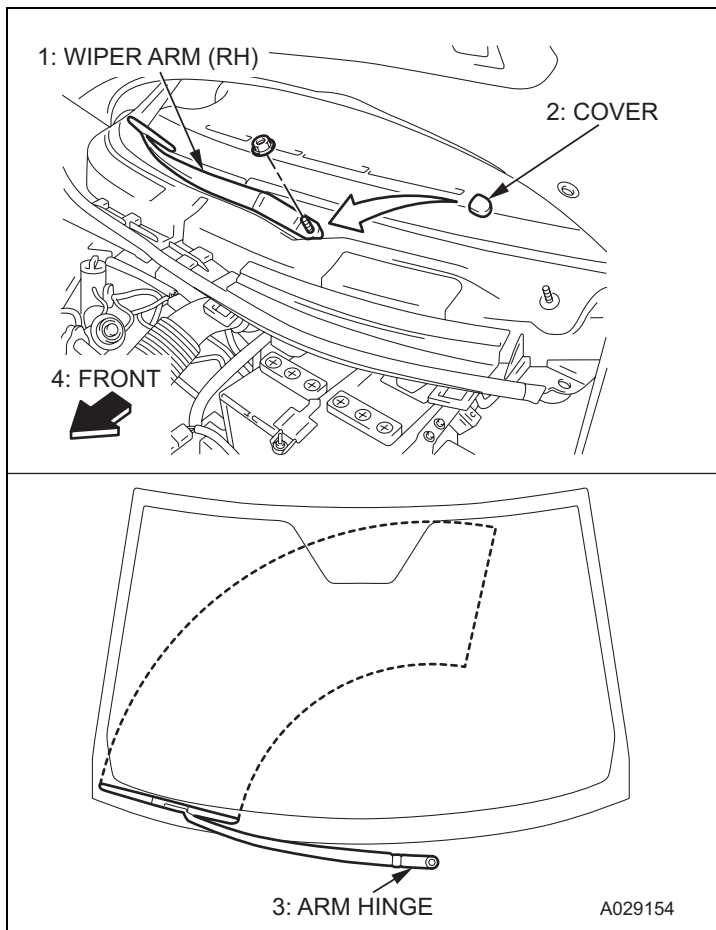
- 1: FENTE D'AERATION DU VENTILATEUR (DE LA PARTIE SUPERIEUR DU CAPOT) (GAUCHE)
- 2: CROCHET
- 3: AVANT



(y) Cowl top ventilator louver (RH)



(z) Clean the wiper arm serration and wiper pivot serration with a wire brush.



(11) REINSTALLATION OF ORIGINAL PARTS-2

(a) Attach the wiper arm (RH) with a locknut as shown in the illustration on the left.

Tightening Torque

26.0 N•m (265 kgf•cm, 19.2 lbf•ft)

⚠ CAUTION

Holding the arm hinge down with your hand, tighten the locknut.

(y) Oberer Motorhauben-Belüftungsschlitz (R)

- 1: OBERER MOTORHAUBEN-BELÜFTUNGSSCHLITZ (R)
- 2: OBERER VERSCHLUSS DER HAUBENHALTERUNG
- 3: HAKEN
- 4: CLIPS
- 5: VORNE

(y) Fente d'aération du ventilateur (de la partie supérieure du capot) (droite)

- 1: FENTE D'AERATION DU VENTILATEUR (DE LA PARTIE SUPERIEUR DU CAPOT) (DROITE)
- 2: OBTURATEUR SUPERIEUR DE CAPOT
- 3: CROCHET
- 4: PINCES
- 5: AVANT

(z) Säubern Sie die Gewinde des Scheibenwischerbügels und des Scheibenwischerzapfens mit einer Drahtbürste.

- 1: GEWINDE DES SCHEIBENWISCHERBÜGELS
- 2: GEWINDE DES SCHEIBENWISCHERZAPFENS
- 3: DRAHTBÜRSTE

(z) Nettoyez la dentelure de bras d'essuie-glace et la dentelure de pivot d'essuie-glace avec une brosse métallique.

- 1: DENTELURE DE BRAS D'ESSUIE-GLACE
- 2: DENTELURE DE PIVOT D'ESSUIE-GLACE
- 3: BROSSE METALLIQUE

(11) WIEDEREINBAU VON TEILEN-2

(a) Befestigen Sie den Scheibenwischerbügel (R) mit einer Feststellmutter, so wie in der Abbildung links gezeigt.

Anzugsdrehmoment
26,0 N•m (265 kgf•cm)

(11) REMISE EN PLACE DES PIECES D'ORIGINE-2

(a) Fixez le bras d'essuie-glace (droite) avec un contre-écrou comme indiqué dans l'illustration de gauche.

Couple de serrage
26,0 N•m (265 kgf•cm, 19,2 lbf•ft)

ACHTUNG

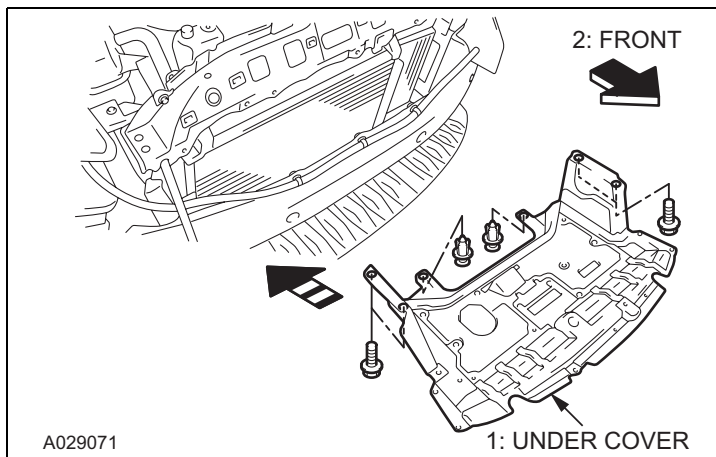
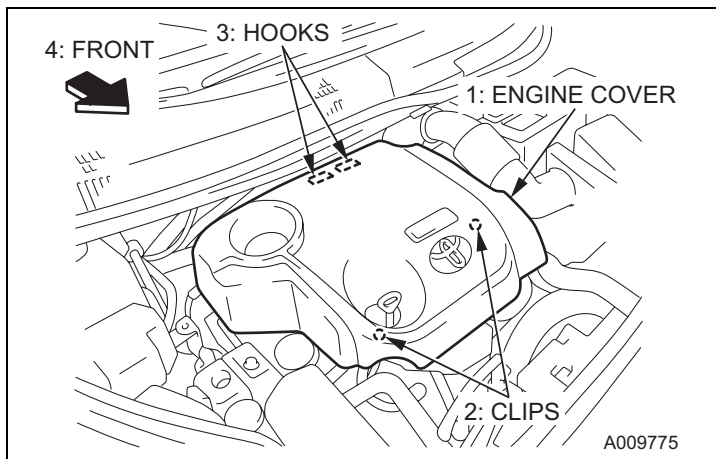
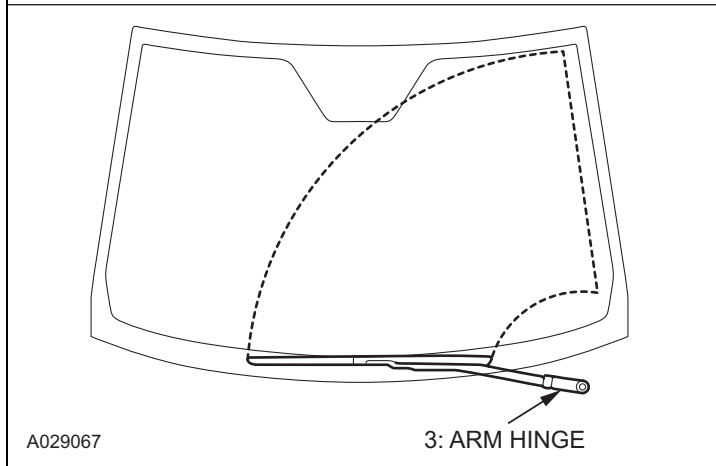
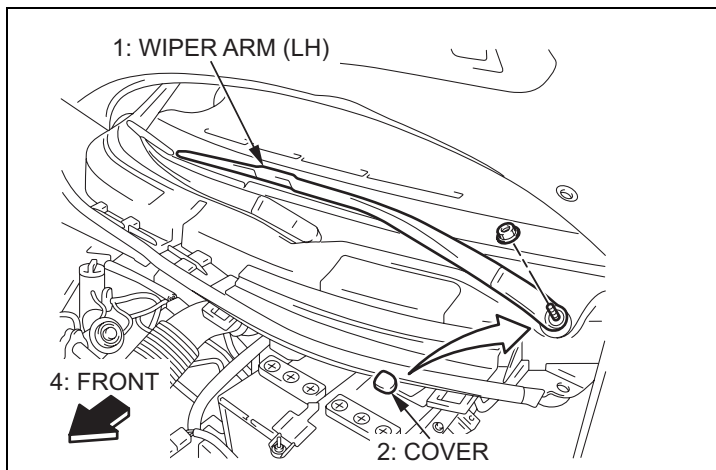
Halten Sie das Scharnier des Scheibenwischerbügels unten, wenn Sie die Feststellmutter anziehen.

- 1: SCHEIBENWISCHER (R)
- 2: ABDECKUNG
- 3: SCHARNIER DES SCHEIBENWISCHERBÜGELS
- 4: VORNE

ATTENTION

En maintenant abaissée la charnière de bras avec votre main, serrez le contre-écrou.

- 1: BRAS D'ESSUIE-GLACE (DROITE)
- 2: COUVERCLE
- 3: CHARNIERE DE BRAS
- 4: AVANT



- (b) Attach the wiper arm (LH) with a locknut as shown in the illustration on the left.

Tightening Torque
26.0 N•m (265 kgf•cm, 19.2 lbf•ft)

CAUTION

Holding the arm hinge down with your hand, tighten the locknut.

- (c) Engine cover

- (d) Under cover

- (b) Befestigen Sie den Scheibenwischerbügel (L) mit einer Feststellmutter, so wie in der Abbildung links gezeigt.

Anzugsdrehmoment

26,0 N•m (265 kgf•cm)

- (b) Fixez le bras d'essuie-glace (gauche) avec un contre-écrou comme indiqué dans l'illustration de gauche.

Couple de serrage

26,0 N•m (265 kgf•cm, 19,2 lbf•ft)

⚠ ACHTUNG

Halten Sie das Scharnier des Scheibenwischerbügels unten, wenn Sie die Feststellmutter anziehen.

- 1: SCHEIBENWISCHER (L)
- 2: ABDECKUNG
- 3: SCHARNIER DES SCHEIBENWISCHERBÜGELS
- 4: VORNE

⚠ ATTENTION

En maintenant abaissée la charnière de bras avec votre main, serrez le contre-écrou.

- 1: BRAS D'ESSUIE-GLACE (GAUCHE)
- 2: COUVERCLE
- 3: CHARNIERE DE BRAS
- 4: AVANT

- (c) Motorabdeckung

- 1: MOTORABDECKUNG
- 2: CLIPS
- 3: HAKEN
- 4: VORNE

- (c) Couvercle du moteur

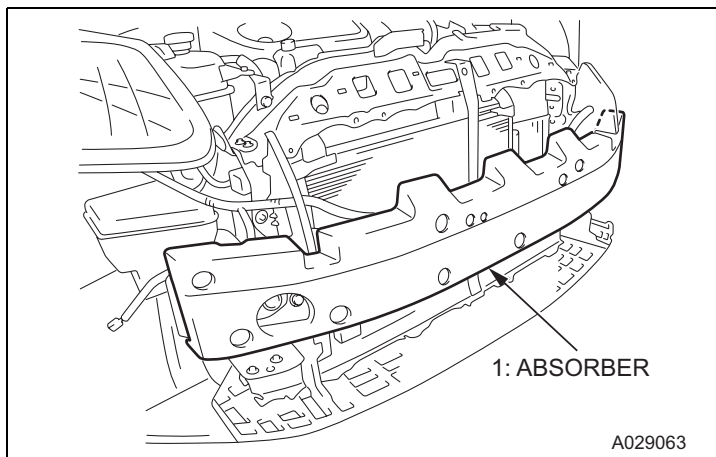
- 1: COUVERCLE DU MOTEUR
- 2: PINCES
- 3: CROCHETS
- 4: AVANT

- (d) Bodenabdeckung

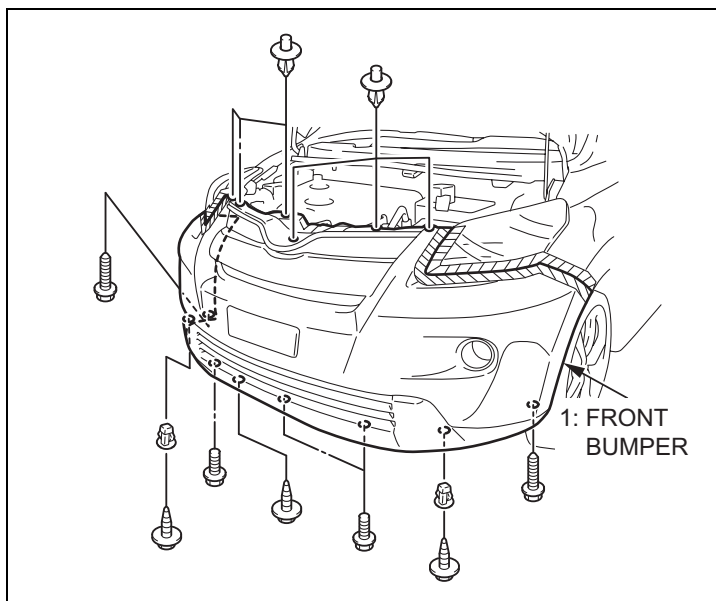
- 1: BODENABDECKUNG
- 2: VORNE

- (d) Cache inférieur

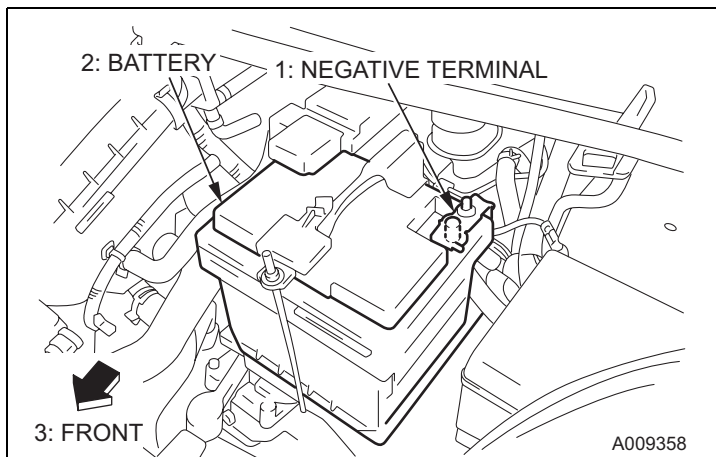
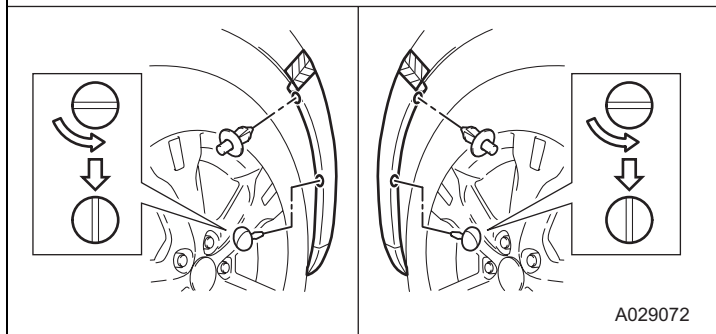
- 1: CACHE INFÉRIEUR
- 2: AVANT



(e) Absorber



(f) Front bumper



(g) Reinstall the negative terminal to the battery as shown in the left figure.

(e) Absorber

1: ABSORBER

(e) Amortisseur

1: AMORTISSEUR

(f) Vorderer stossfänger

1: VORDERER STOSSFÄNGER

(f) Pare-chocs avant

1: PARE-CHOCS AVANT

(g) Die Minusklemme wieder an der Batterie anbringen, wie in der Abbildung links gezeigt.

1: MINUSKLEMME

2: BATTERIE

3: VORNE

(g) Rebranchez la borne négative sur la batterie comme indiqué sur la figure de gauche.

1: BORNE NEGATIVE

2: BATTERIE

3: AVANT

3. AFTER INSTALLATION

 CAUTION

Refer to the separate manual "**GENERAL INFORMATION/AFTER INSTALLATION**" for details on what to do after installation.

CHARGING REFRIGERANT (HFC-134a)

For additional information on charging refrigerant using the charging cylinder, refer to "**GENERAL INFORMATION/AFTER INSTALLATION: CHARGING REFRIGERANT (HFC-134a)**".

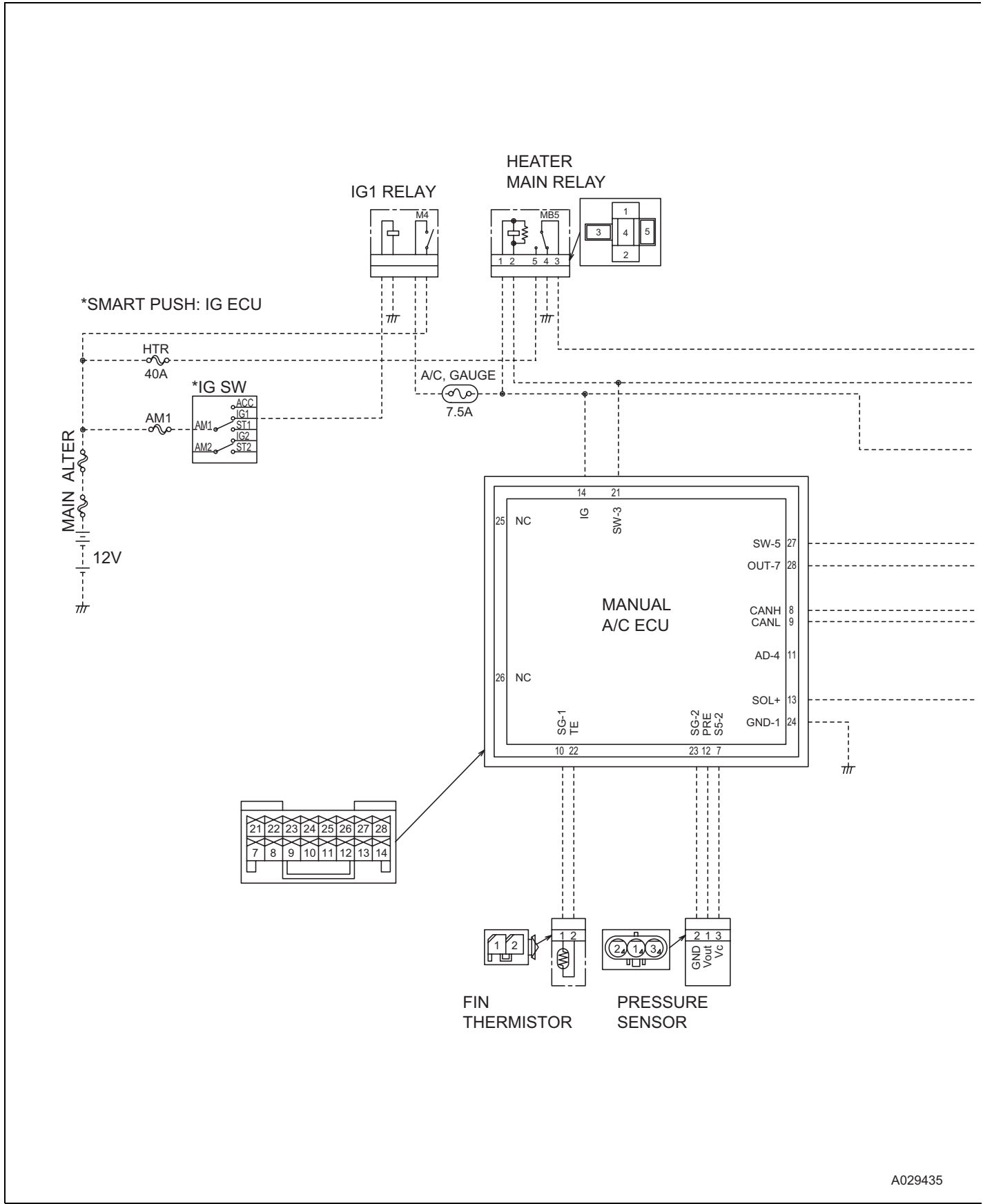
STANDARD AMOUNT OF REFRIGERANT	360 ± 30 g (0.79 ± 0.07 lbs)
--------------------------------	------------------------------

 CAUTION

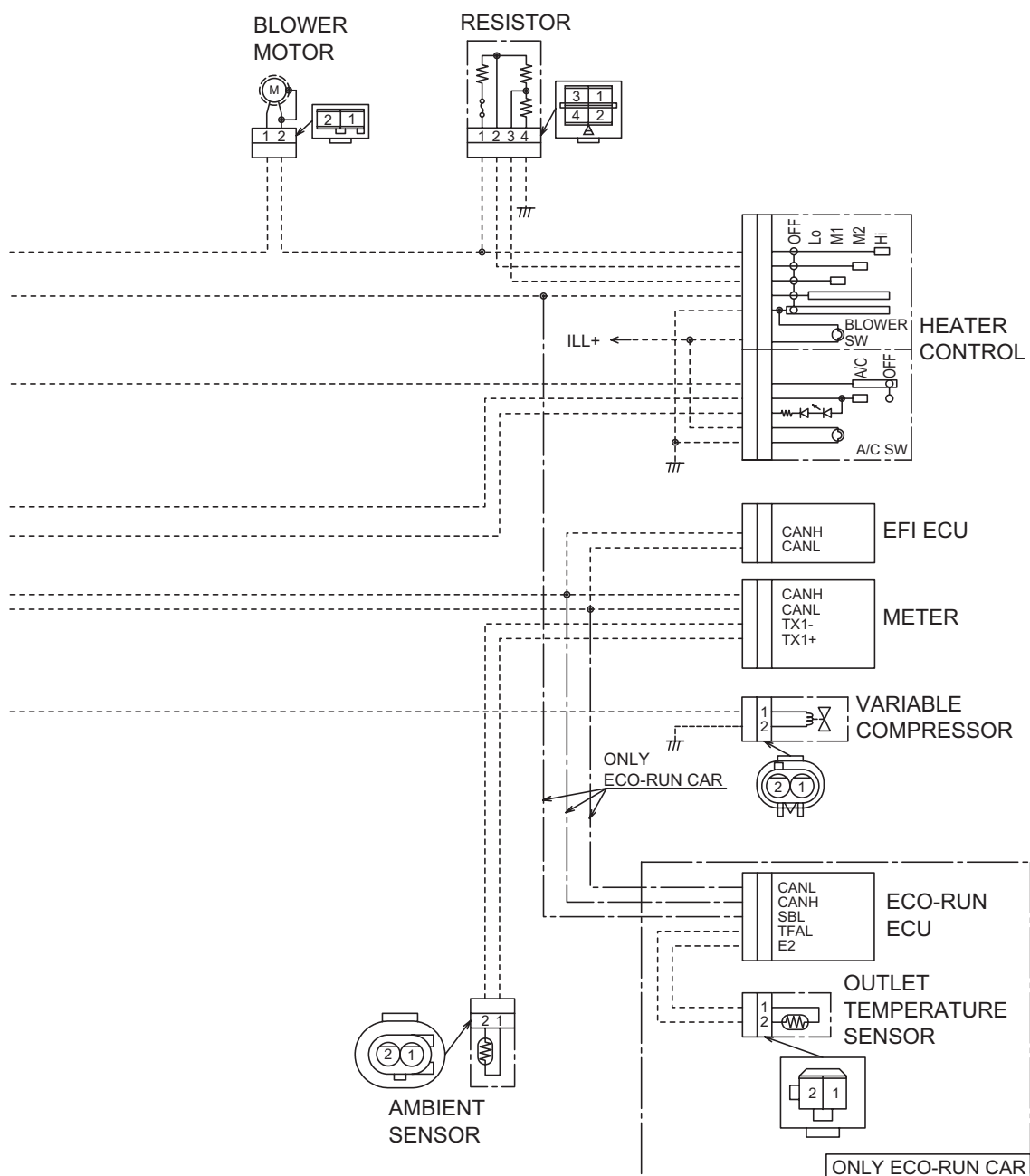
Ensure to fill the refrigerant to the specified amount.

4. WIRING DIAGRAM

■ VEHICLE WITHOUT PTC HEATER



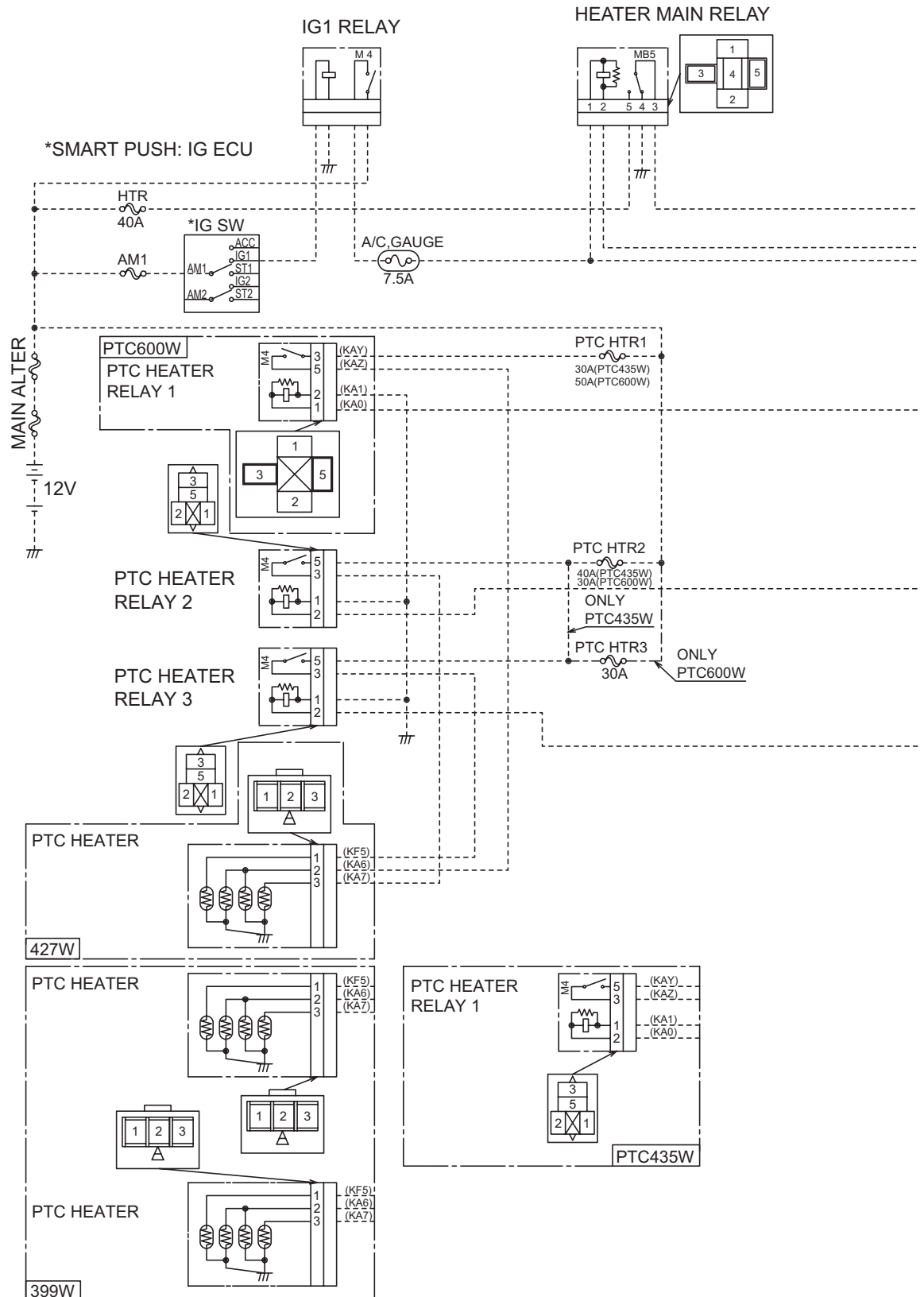
A029435



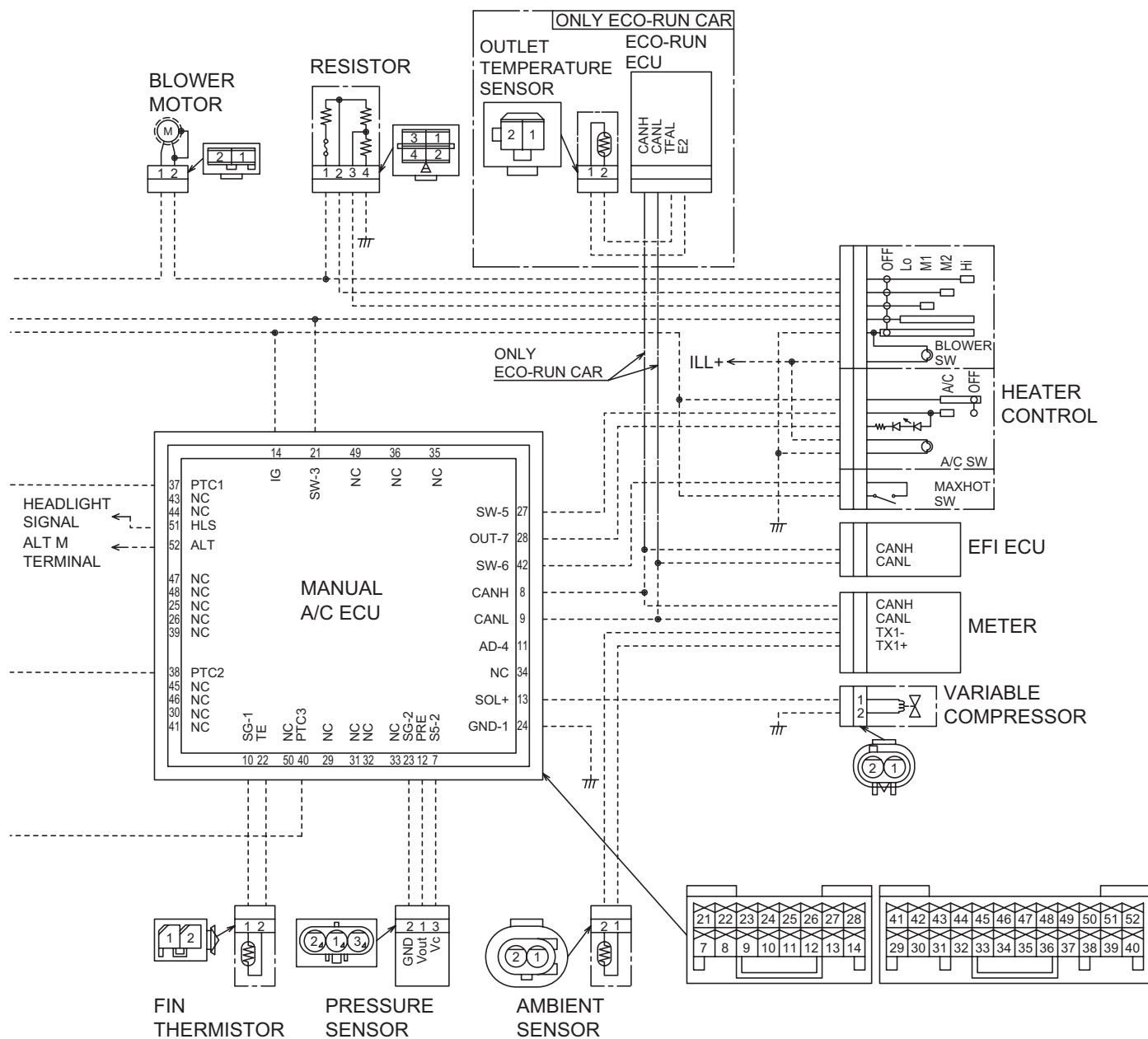
246109-884

A029436

■ VEHICLE WITH PTC HEATER



A029443



246109-887■

A029444

3. NACH DEM EINBAU

 ACHTUNG

*Einzelheiten Verfahren nach dem Einbau siehe getrennte Ankeitung "**GENERAL INFORMATION/AFTER INSTALLATION**".*

EINFÜLLEN DES KÄLTEMITTELS (HFC-134a)

Weitere Informationen zum Beschicken mit Kältemittel mit dem Beschickungszyylinder siehe "**ALLGEMEINE INFORMATION,NACH DEM EINBAU: BESHICKEN MIT KÄLTEMITTEL (HFC-134a)**".

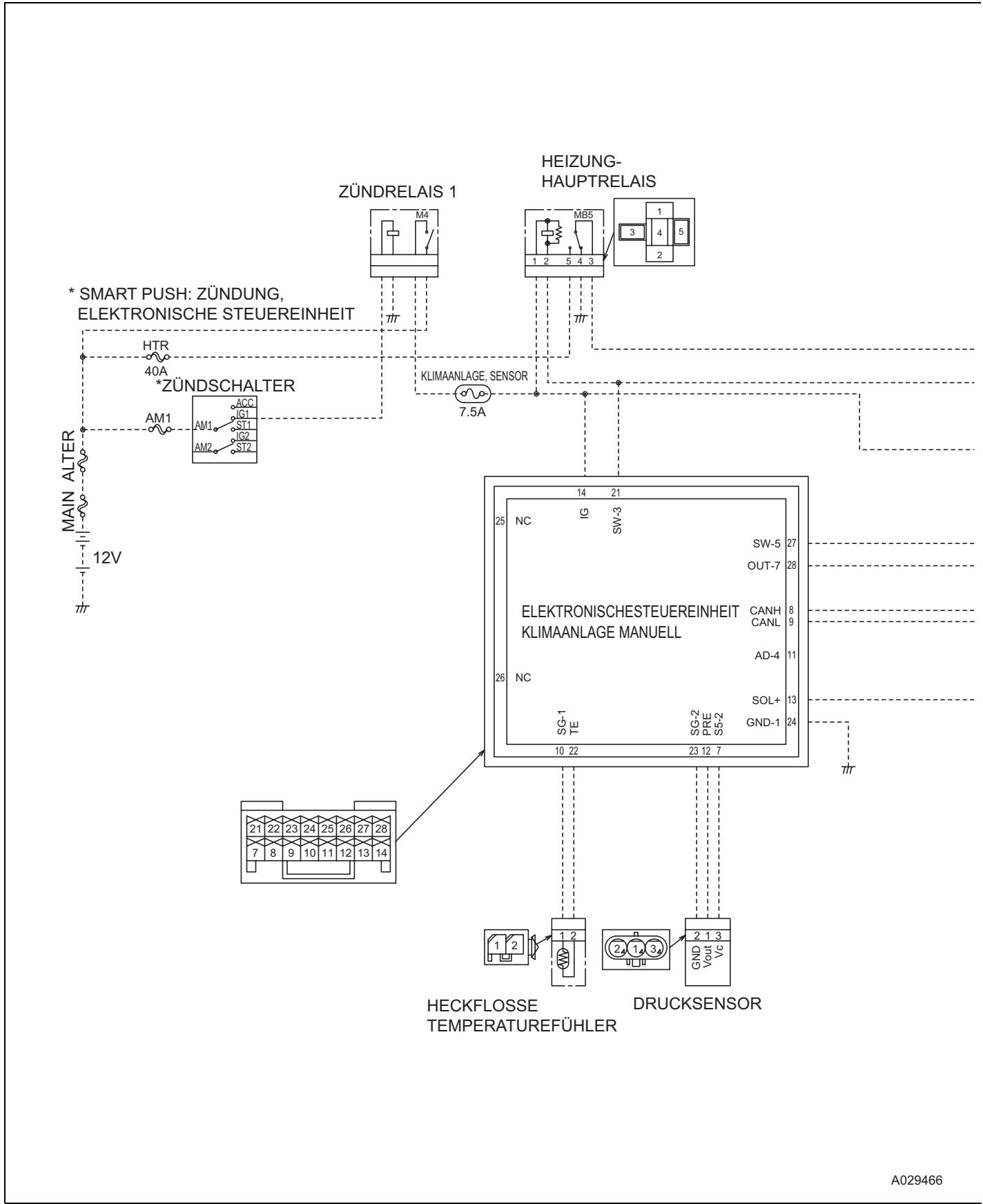
STANDARD-EINFÜLLMENGE DES KÄLTEMITTELS	360 ± 30 g
--	------------

 ACHTUNG

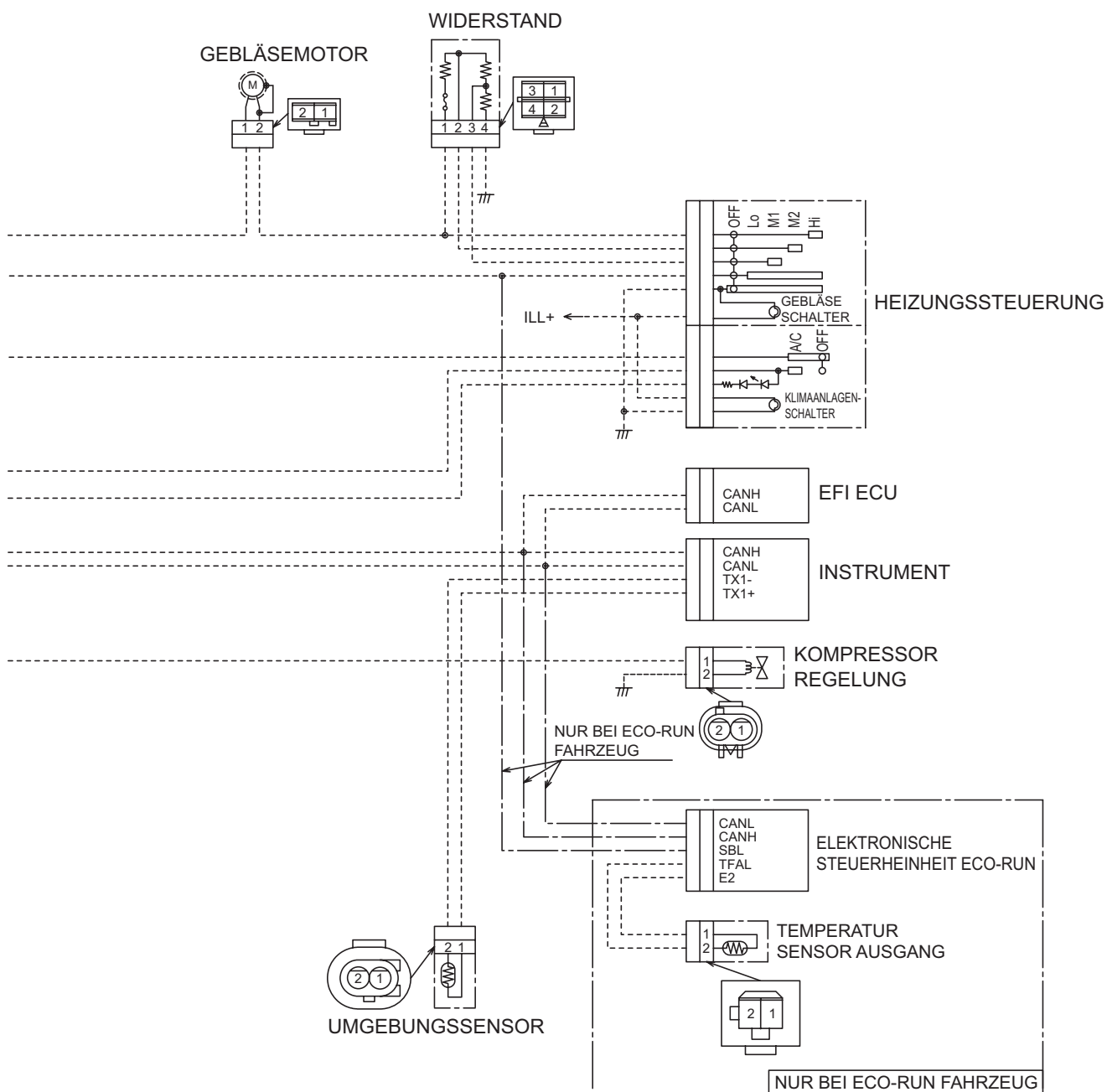
Immer die richtige Menge Kältemittel einfüllen.

4. VERDRAHTUNGSZEICHNUNG

FAHRZEUG OHNE PTC-HEIZUNG



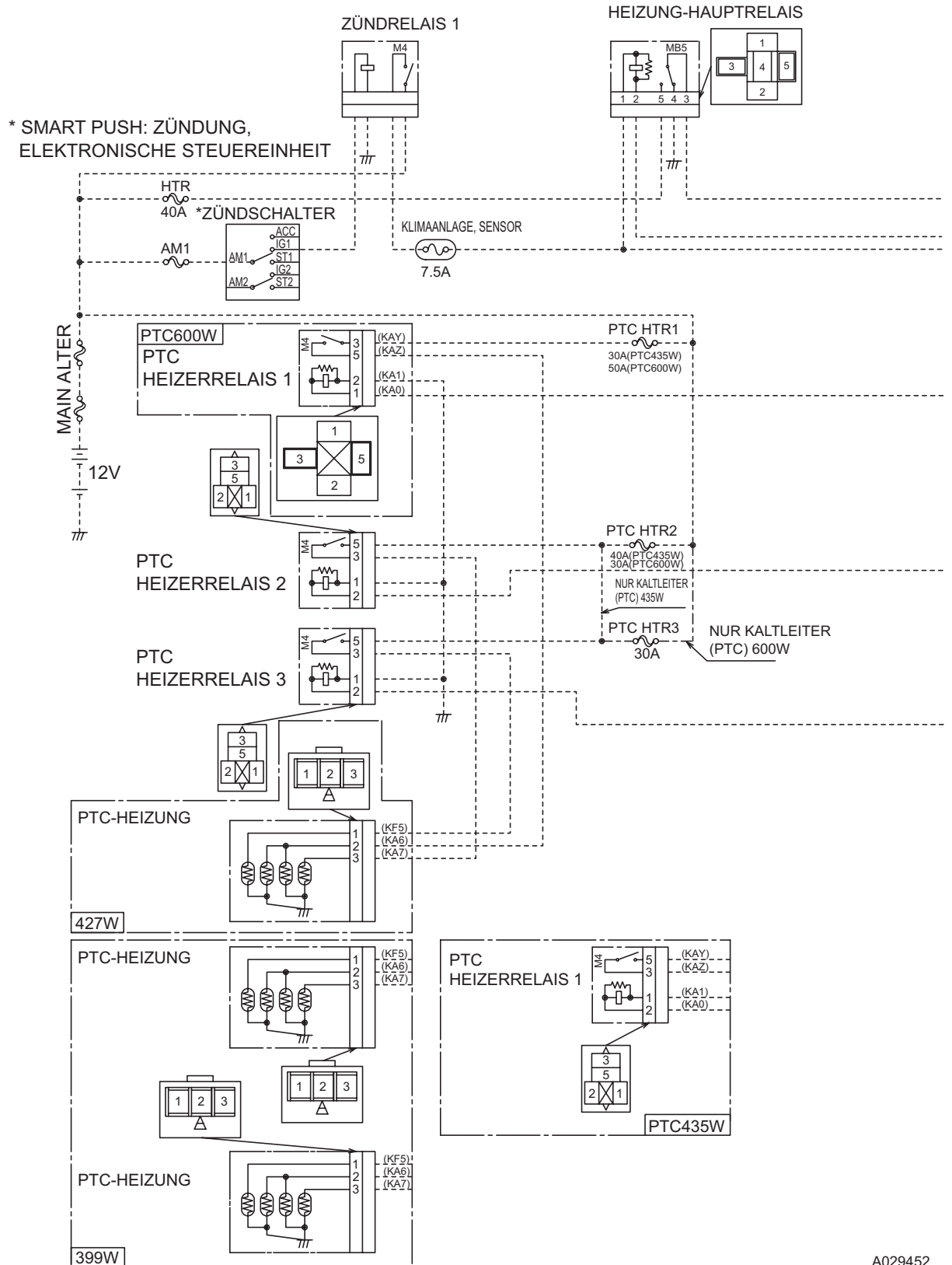
A029466



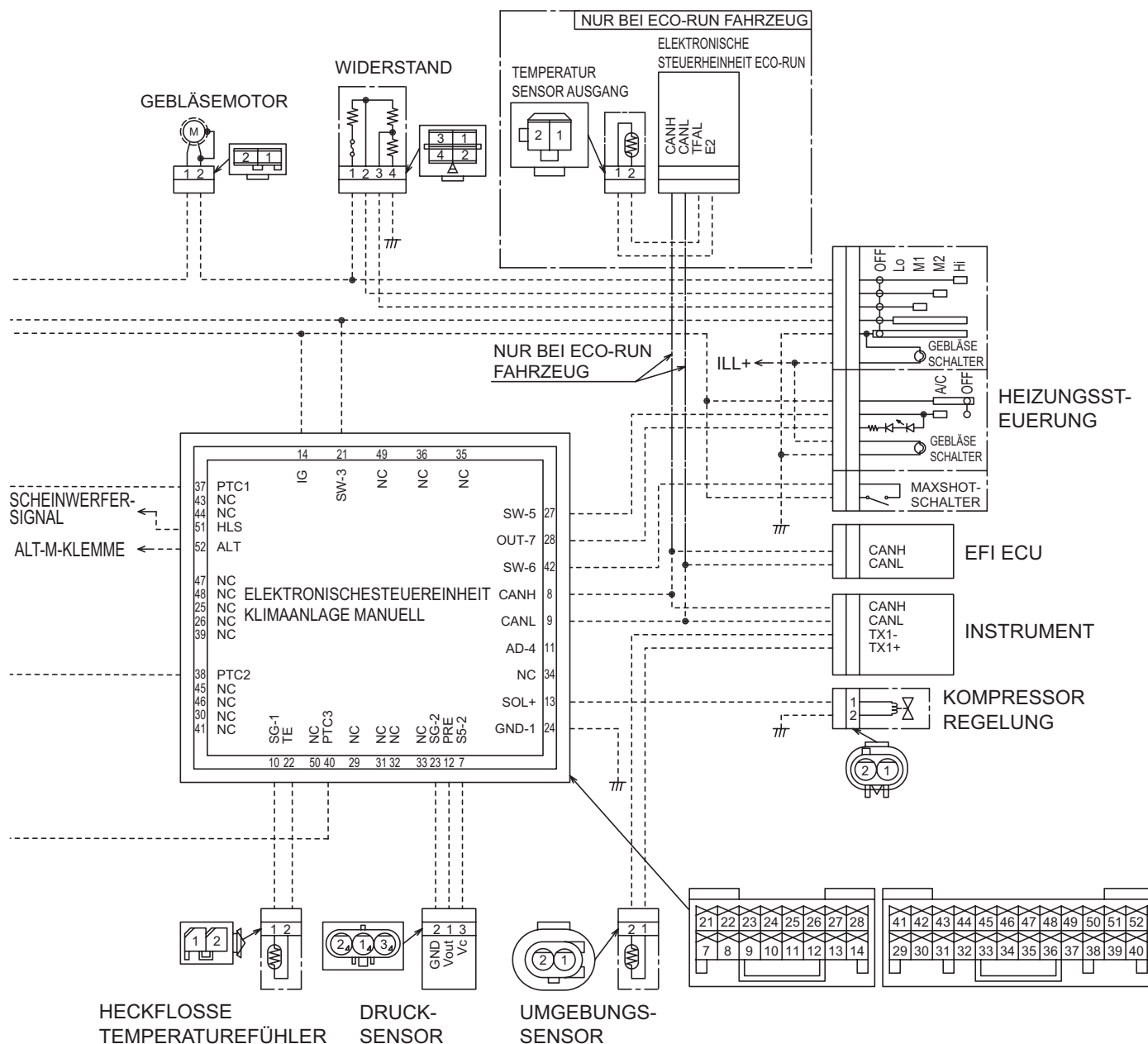
246109-884

A029467

■ FAHRZEUG MIT PTC-HEIZUNG



A029452



246109-887

A029453

3. APRES L'INSTALLATION

ATTENTION

Pour les détail sur les procédures après l'installation, se référer au manuel "**GENERAL INFORMATION/AFTER INSTALLATION**".

CHARGEMENT DU REFRIGERANT (HFC-134a)

Pour des détails supplémentaires sur la charge de réfrigérant avec le cylindre-chargeur, Se reporter à "**INFORMATIONS GENERALES, APRES L'INSTALLATION: REMPLISSAGE DU REFRIGERANT (HFC-134a)**".

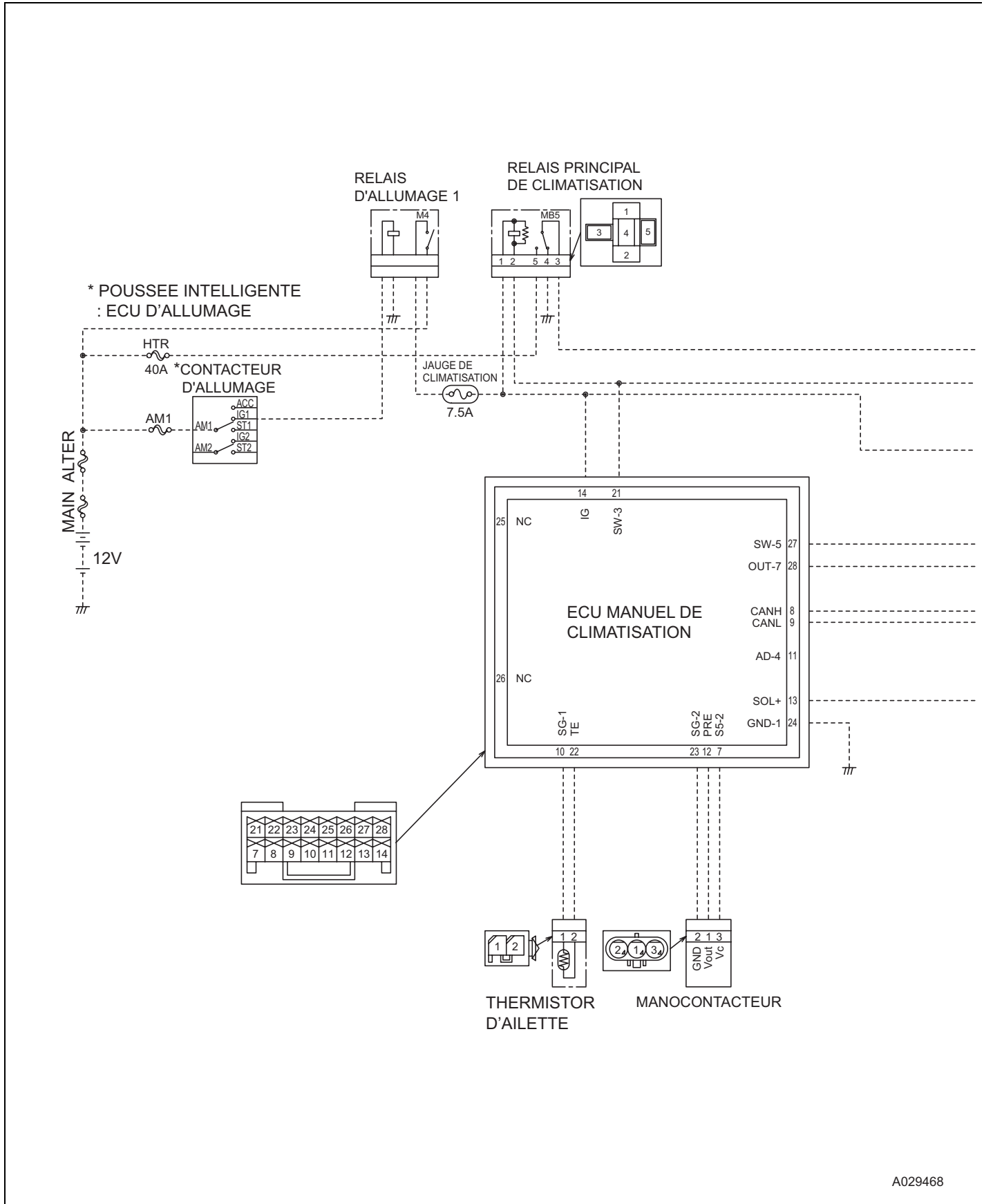
QUANTITE STANDARD DE REFRIGERANT	360 ± 30 g (0,79 ± 0,07 lbs)
----------------------------------	------------------------------

ATTENTION

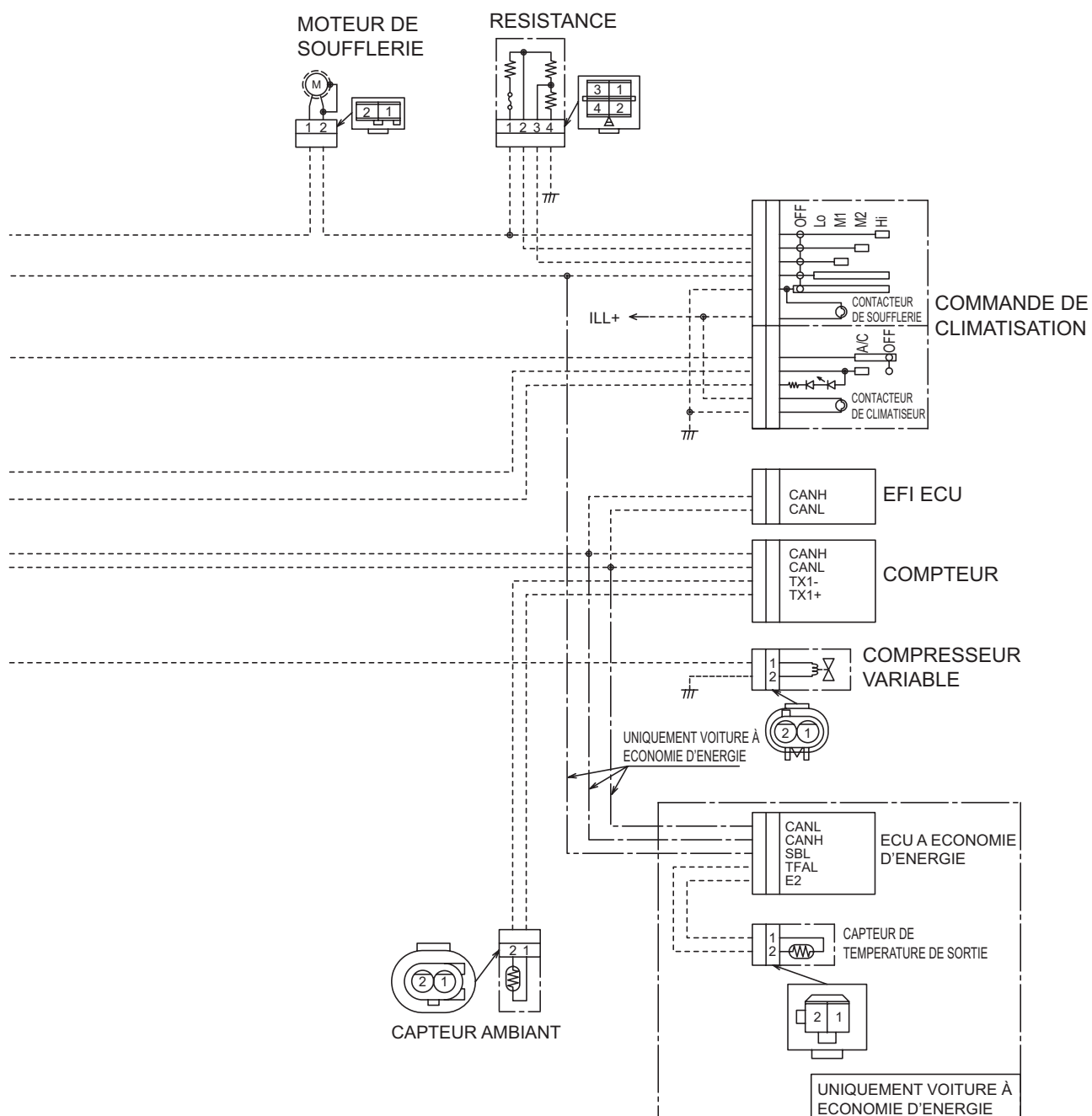
Veiller à verser la quantité stipulée de réfrigérant.

4. SCHEMA DE CABLAGE

■ VEHICULE SANS CLIMATISATION CTP



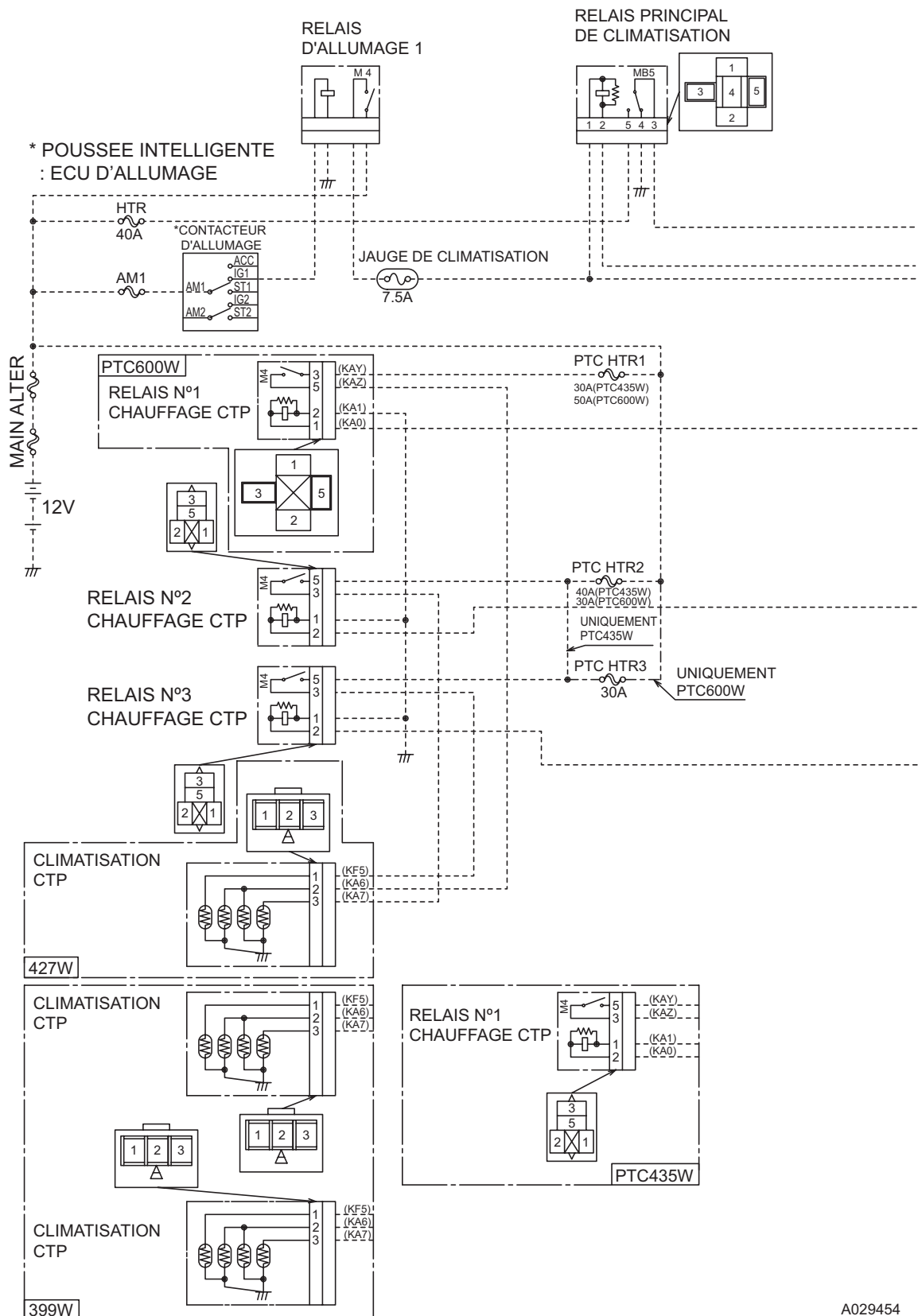
A029468



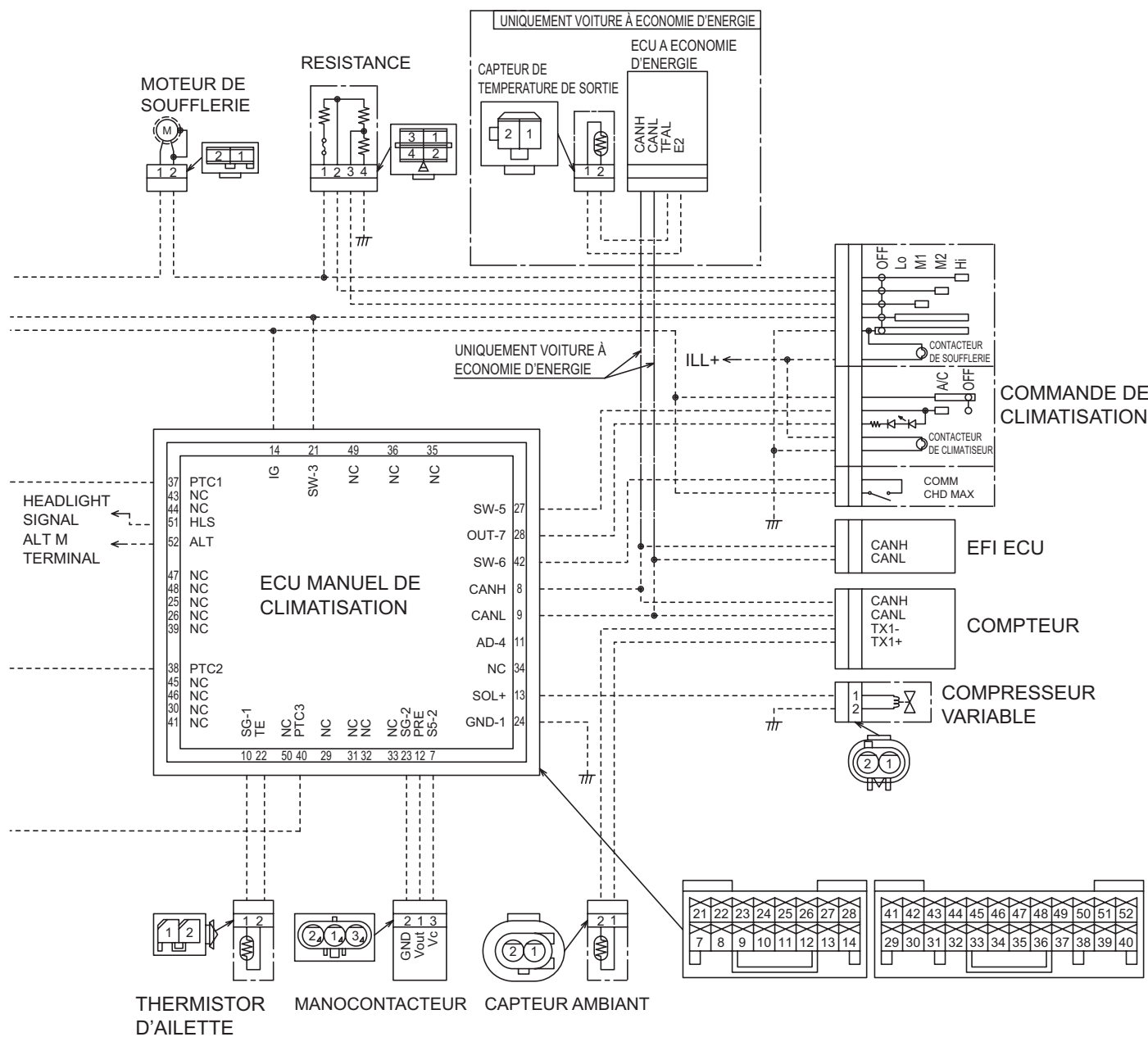
246109-884 ■

A029469

■ VEHICULE AVEC CLIMATISATION CTP



A029454



246109-887

A029455

Published : March 2009

Edited and published by:

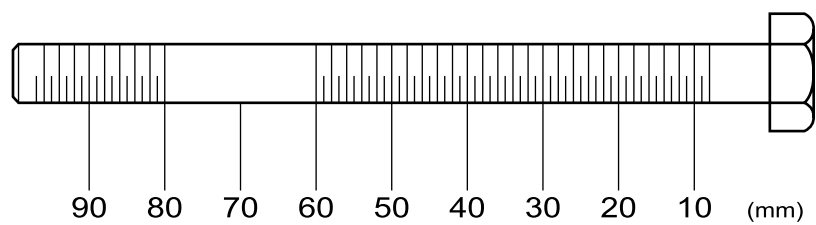
DENSO CORPORATION

Service Department

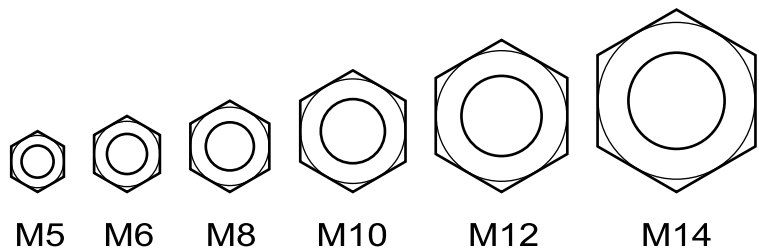
1-1 Showa-cho, Kariya, Aichi Prefecture, Japan

Printed in Japan

BOLT LENGTH RULER (mm)



BOLT DIAM. & HEX. HEAD (mm)



TOYOTA MOTOR CORPORATION
DENSO CORPORATION